

Installation Instructions  
Instrucciones de instalación  
Installationsanleitung  
Instruções de Instalação  
Istruzioni di installazione  
Installatie-instructies  
Instructions d'installation  
Инсталляционные Инструкции


Installationsinstruktioner  
Monteringsanvisningar  
Asennusohjeet  
Instrukcja instalacji  
Οδηγίες εγκατάστασης  
Kurulum Yönergeleri  
Összeszerelési utasítások


## DISCLAIMER


Milestone AV Technologies, and its affiliated corporations and subsidiaries (collectively, "Milestone"), intend to make this manual accurate and complete. However, Milestone makes no claim that the information contained herein covers all details, conditions or variations, nor does it provide for every possible contingency in connection with the installation or use of this product. The information contained in this document is subject to change without notice or obligation of any kind. Milestone makes no representation of warranty, expressed or implied, regarding the information contained herein. Milestone assumes no responsibility for accuracy, completeness or sufficiency of the information contained in this document.


Chief® is a registered trademark of Milestone AV Technologies. All rights reserved.


## IMPORTANT WARNINGS AND CAUTIONS!

 **WARNING:** A WARNING alerts you to the possibility of serious injury or death if you do not follow the instructions.


 **CAUTION:** A CAUTION alerts you to the possibility of damage or destruction of equipment if you do not follow the corresponding instructions.


 **WARNING:** Failure to read, thoroughly understand, and follow all instructions can result in serious personal injury, damage to equipment, or voiding of factory warranty! It is the installer's responsibility to make sure all components are properly assembled and installed using the instructions provided.


 **WARNING:** Failure to provide adequate structural strength for this component can result in serious personal injury or damage to equipment! It is the installer's responsibility to make sure the structure to which this component is attached can support five times the combined weight of all equipment. Reinforce the structure as required before installing the component.


 **WARNING:** Exceeding the weight capacity can result in serious personal injury or damage to equipment! It is the installer's responsibility to make sure the combined weight of all components attached to the iCLPFA1 does not exceed 125 lbs (56kg).


## ¡AVISOS Y PRECAUCIONES IMPORTANTES!

 **AVISO:** Un AVISO llama su atención sobre la posibilidad de sufrir lesiones de gravedad o incluso mortales si no sigue las instrucciones.


 **PRECAUCIÓN:** Una nota de PRECAUCIÓN llama su atención sobre la posibilidad de dañar o destruir el equipo si no sigue las instrucciones.


 **AVISO:** Si no lee, comprende perfectamente y sigue todas las instrucciones, podría causar daños graves, daños personales y materiales o anular la garantía de fábrica. El instalador es el responsable de asegurarse de que todos los componentes están correctamente montados e instalados siguiendo las instrucciones indicadas.


 **AVISO:** Si no se proporciona la resistencia estructural adecuada para este componente, podrían provocarse graves daños personales o materiales. El instalador es el responsable de asegurarse de que la estructura a la que este componente está sujeta puede soportar cinco veces el peso combinado de todo el equipo. Refuerce la estructura según sea necesario antes de instalar el componente.

 **AVISO:** Si se excede el peso máximo, podrían causarse graves daños personales o materiales. El instalador es responsable de asegurarse de que el peso combinado de todos los componentes montados en el iCLPFA1 no excede 56 kg (125 libras).

## WICHTIGE WARN- und VORSICHTSHINWEISE!

 **WARNUNG:** Ein WARNHINWEIS macht auf mögliche schwere oder tödliche Verletzungen aufmerksam, die bei Nichtbefolgung der Anweisungen eintreten können.

 **VORSICHT:** Ein VORSICHTSHINWEIS macht auf Schäden oder mögliche Zerstörung des Geräts aufmerksam, die bei Nichtbefolgung der Anweisungen eintreten können.

 **WARNUNG:** Falls nicht alle Anweisungen gelesen und gut verstanden werden, kann dies zu schweren Körperverletzungen, Schaden an den Geräten führen und die Werksgarantie nichtig machen! Der Monteur ist dafür verantwortlich, dass alle Komponenten unter Einhaltung der mitgelieferten Anweisungen korrekt zusammengebaut und eingebaut werden.



**WARNUNG:** Wenn für diese Komponente keine ausreichende bauliche Tragkraft vorhanden ist, kann dies zu schweren Körperverletzungen oder Schäden an den Geräten führen! Der Installateur ist dafür verantwortlich zu überprüfen, ob die Wand, an der diese Komponente verankert wird, das Fünffache der Gesamtlast aller befestigten Geräte sicher tragen kann. Andernfalls muss die Wand verstärkt werden, bevor die Komponente angebracht wird.



**WARNUNG:** Wenn das zulässige Gewicht überschritten wird, kann dies zu schweren Körperverletzungen oder Schäden an den Geräten führen! Der Monteur ist dafür verantwortlich, dass das kombinierte Gewicht aller Komponenten, die am Modell iCLPFA1 befestigt sind, nicht mehr als 56 kg beträgt.



### ADVERTÊNCIAS e AVISOS IMPORTANTES!



**ADVERTÊNCIA:** Os alertas de ADVERTÊNCIA avisam-no para a possibilidade de ocorrência de graves lesões ou morte no caso de incumprimento das instruções.



**AVISO:** Os alertas de AVISO avisam-no para a possibilidade de danos ou destruição do equipamento no caso de incumprimento das instruções.



**ADVERTÊNCIA:** Se não ler, compreender completamente e seguir todas as instruções podem ocorrer graves lesões pessoais, danos no equipamento e a garantia de fábrica pode ser anulada! É da responsabilidade do instalador certificar-se de que todos os componentes são correctamente montados e instalados de acordo com as instruções fornecidas.



**ADVERTÊNCIA:** Se não for proporcionado apoio estrutural adequado a este componente podem ocorrer graves lesões pessoais ou danos no equipamento! É da responsabilidade do instalador certificar-se de que a estrutura à qual este componente é ligado pode suportar cinco vezes o peso combinado de todo o equipamento. Reforce a estrutura conforme necessário antes de instalar o componente.



**ADVERTÊNCIA:** Exceder a capacidade de peso pode resultar em graves lesões pessoais ou danos no equipamento! É da responsabilidade do instalador certificar-se de que o peso combinado de todos os componentes ligados ao iCLPFA1 não excede 56 kg.



### AVVERTENZE e PRECAUZIONI IMPORTANTI!



**AVVERTENZA:** Un'AVVERTENZA mette in guardia in merito alla possibilità di gravi infortuni, anche letali, qualora non si osservino le istruzioni.



**ATTENZIONE:** Un'ATTENZIONE indica la possibilità di gravi danni all'attrezzatura qualora non ci si attiene alle istruzioni al riguardo.



**AVVERTENZA:** La mancata comprensione e ottemperanza alle istruzioni fornite può provocare gravi lesioni personali, danni all'apparecchiatura o invalidare la garanzia fornita dal produttore. Spetta all'installatore verificare che tutti i componenti siano assemblati correttamente e installati secondo le istruzioni fornite.



**AVVERTENZA:** Una resistenza strutturale inadeguata per questo componente può arrecare gravi infortuni o danneggiare l'apparecchiatura. È responsabilità dell'installatore verificare che la struttura alla quale è fissato il componente sostenga con sicurezza cinque volte il carico combinato di tutta l'apparecchiatura. Rinforzare la struttura secondo necessità prima di installare i componenti.



**AVVERTENZA:** Un peso superiore alla capacità nominale può arrecare gravi infortuni o danneggiare l'apparecchiatura. È responsabilità dell'installatore verificare che il peso totale di tutti i componenti montati sull'iCLPFA1 non superi 56 kg (125 lb).



### BELANGRIJKE AANWIJZINGEN en WAARSCHUWINGEN!



**WAARSCHUWING:** Een WAARSCHUWING vestigt uw aandacht op de mogelijkheid van ernstig of dodelijk letsel als u de instructies niet opvolgt.



**VOORZICHTIG:** De aanwijzing VOORZICHTIG vestigt uw aandacht op de mogelijkheid van beschadiging of onherstelbare beschadiging van de apparatuur als u de betreffende instructies niet opvolgt.



**WAARSCHUWING:** Door niet alle instructies te lezen, volledig te begrijpen en op te volgen, riskeert u ernstig persoonlijk letsel, beschadiging van de apparatuur en het vervallen van de fabrieksgarantie. Degene die het product installeert is ervoor verantwoordelijk dat alle onderdelen aan de hand van de meegeleverde handleiding op de juiste wijze worden samengebouwd en gemonteerd.



**WAARSCHUWING:** Als u voor deze component onvoldoende constructiesterkte beschikbaar stelt, riskeert u ernstig persoonlijk letsel of beschadiging van de apparatuur! Degene die de structuur monteert waaraan deze component is bevestigd, is ervoor verantwoordelijk dat deze minimaal vijf maal het gezamenlijke gewicht van alle apparatuur kan dragen. Zonodig dient u de structuur vóór de montage van de component te versterken.



**WAARSCHUWING:** Overschrijding van het draagvermogen kan de oorzaak zijn van ernstig persoonlijk letsel en beschadiging van de apparatuur! Degene die het product installeert is ervoor verantwoordelijk dat het totale gewicht van alle componenten die aan de iCLPFA1 worden bevestigd een gewicht van 56 kg niet overschrijdt.



## IMPORTANTES AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS!



**AVERTISSEMENT :** Un AVERTISSEMENT vous met en garde contre les possibilités de blessures graves ou de danger de mort si vous ne suivez pas les instructions.



**PRÉCAUTION :** Une PRÉCAUTION vous met en garde contre les possibilités d'endommagements et de destruction de l'équipement si vous ne suivez pas les instructions correspondantes.



**AVERTISSEMENT :** Le manque de la lecture, de la compréhension et du respect total de toutes les instructions, peut entraîner des blessures corporelles graves, endommager l'équipement ou annuler la garantie d'usine. Il incombe à l'installateur de s'assurer que tous les composants sont correctement assemblés et installés à l'aide des instructions fournies.



**AVERTISSEMENT :** L'absence de l'apport d'une résistance structurelle appropriée pour ce composant peut entraîner des blessures corporelles graves ou endommager l'équipement. Il incombe à l'installateur de s'assurer que la structure à laquelle le composant est attaché peut soutenir cinq fois le poids combiné de tout l'équipement. Renforcer la structure selon les besoins avant l'installation du composant.



**AVERTISSEMENT :** Dépassez la capacité pondérale peut entraîner des blessures corporelles graves ou endommager l'équipement. Il incombe à l'installateur de s'assurer que le poids combiné de tous les composants attachés à iCLPFA1 n'est pas supérieur à 56 kg (125 lb).



## ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ приводит в готовность Вас к возможности серьезной раны или смерти, если Вы не следуете за инструкциями.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ.** ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ приводит в готовность Вас к возможности повреждения или разрушения оборудования, если Вы не следуете за соответствующими инструкциями.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Отказ читать, чтобы полностью понять, и следовать за всеми инструкциями может привести к серьезному телесному повреждению, повреждению оборудованию, или освобождению фабричной гарантии! Это - ответственность монтажника удостовериться, что все компоненты должным образом собраны и устанавливали использование предоставленных инструкций.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Отказ обеспечивать адекватную структурную силу для этого компонента может привести к серьезному телесному повреждению или повредить на оборудование! Это - ответственность монтажника удостовериться структура, к которой приложен этот компонент, может поддерживать пять раз объединенный вес всего оборудования. Укрепите структуру как требуется перед монтажом компонента.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Превышение вместимости веса может привести к серьезному телесному повреждению или повредить на оборудование! Это - ответственность монтажника удостовериться, что объединенный вес всех компонентов, приложенных к iCLPFA1 не превышает 125 фунтов (56 кг).



## VIGTIGE ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER!



**ADVARSEL:** ADVARSEL advarer dig om muligheden for alvorlig skade eller dødsfald, hvis du ikke følger instruktionerne.



**FORSIGTIG:** FORSIGTIG advarer dig om muligheden for beskadigelse eller destruktions af udstyr, hvis du ikke følger de tilhørende instruktioner.



**ADVARSEL:** Hvis du ikke læser, grundigt forstå og følger alle instruktioner kan dette resultere i alvorlig personskade, beskadigelse af udstyr eller ugyldiggørelse af fabriksgarantien! Det er installatørens ansvar at sørge for, at alle komponenter samles korrekt og installeres i følge de vedlagte instruktioner.



**ADVARSEL:** Hvis denne komponent ikke har tilstrækkelig strukturmæssig støtte kan det resultere i alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyr! Det er installatørens ansvar at sørge for, at strukturen som denne komponent monteres på, kan understøtte fem gange den samlede vægt af alt udstyret. Strukturen skal forstærkes som påkrævet inden installation af komponenten.



**ADVARSEL:** Hvis vægtpaciteten overstiges kan det resultere i alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyr! Det er installatørens ansvar at sørge for, at den samlede vægt af alle komponenter, der monteres på iCLPFA1, ikke overstiger 56 kg.



## VIKTIGA VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR



**VARNING:** VARNING indikerar en risk för allvarlig skada eller dödsfall om du inte följer anvisningarna.



**FÖRSIKTIGHET:** FÖRSIKTIGHET indikerar en risk för skada eller förstörelse av utrustningen om du inte följer anvisningarna.



**VARNING:** Om du inte läser, inte förstår ordentligt eller inte följer alla anvisningar kan det leda till allvarlig personskada, skada på utrustning eller upphävande av fabriksgaranti. Det är installatörens ansvar att se till att alla komponenter är hopsatta ordentligt och monteras enligt medföljande anvisningar.



**VARNING:** Underlåtenhet att säkerställa tillräcklig strukturell styrka för denna komponent kan leda till allvarlig personskada eller skada på utrustning. Det är installatörens ansvar att se till att den struktur som denna komponent monterar på kan uppbära fem gånger den kombinerade vikten av all utrustning. Förstärk strukturen efter behov innan du monterar komponenten.



**VARNING:** Om viktkapaciteten överstigs kan detta leda till allvarlig personskada eller skada på utrustning. Det är installatörens ansvar att se till att den kombinerade vikten av alla komponenter som ingår iCLPFA1 inte överstiger 56 kg.



## TÄRKEÄT VAROITUKSET JA HÄLYTYKSET



**VAROITUS:** VAROITUS ilmaisee vakavan vamman tai kuoleman mahdollisuutta, jos ohjeita ei noudateta.



**HÄLYTYS:** HÄLYTYS ilmaisee laitteen vaurioitumisen tai tuhoutumisen mahdollisuutta, jos ohjeita ei noudateta.



**VAROITUS:** Jos ohjeita ei lueta, ymmärretä ja noudateta, voi seurauksena olla vakava vamma, laitteen vaurioituminen tai takuun raukeaminen. On asentajan vastuulla varmistaa, että kaikki komponentit on koottu oikein ja asennettu ohjeiden mukaisesti.



**VAROITUS:** Jos rakenne, johon komponentti kiinnitetään, ei ole tarpeeksi vahva, seurauksena voi olla vakava vamma tai laitteen vaurioituminen. On asentajan vastuulla varmistaa, että rakenne, johon komponentti kiinnitetään, pystyy kannattamaan koko laitteiston painoon nähden viisinkertaisen painon. Vahvista rakennetta tarvittaessa ennen komponentin asentamista.



**VAROITUS:** Painokapasiteetin ylittäminen voi johtaa vakavaan vammaan tai laitteen vaurioitumiseen. On asentajan vastuulla varmistaa, että kaikkien iCLPFA1:een kiinnitettyjen komponenttien yhteispaino on enintään 56 kg.



## WAŻNE OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI!



**OSTRZEŻENIE:** OSTRZEŻENIE — wskazuje możliwość odniesienia poważnych obrażeń ciała lub śmierci, jeśli instrukcje nie będą przestrzegane.



**PRZESTROGA:** PRZESTROGA — wskazuje możliwość uszkodzenia lub zniszczenia urządzeń, jeśli stosowne instrukcje nie będą przestrzegane.



**OSTRZEŻENIE:** W przypadku niezapoznania się ze wszystkimi instrukcjami i braku ich zrozumienia, a także nieprzestrzegania wszystkich instrukcji może dojść do poważnych obrażeń ciała, uszkodzenia urządzeń lub anulowania gwarancji fabrycznej! Odpowiedzialność za prawidłowy montaż zgodnie z dostarczonymi instrukcjami, ponosi monter.



**OSTRZEŻENIE:** Niezapewnienie dla tego elementu konstrukcji o właściwej wytrzymałości może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu! Odpowiedzialność za upewnienie się, czy konstrukcja, do której mocowany będzie element, jest w stanie wytrzymać obciążenie pięciokrotnie większym ładunkiem niż ciężar urządzenia, ponosi monter. O ile jest to wymagane, przed zamontowaniem elementu należy wzmocnić konstrukcję.



**OSTRZEŻENIE:** Przekroczenie wytrzymałości na obciążenie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia! Odpowiedzialność za sprawdzenie, czy ciężar wszystkich elementów zamocowanych do iCLPFA1 nie przekracza 56 kg (125 funtów), ponosi monter.



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΠΡΟΣΟΧΗ!



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μία ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ σας ενημερώνει για τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μία συμβουλή για ΠΡΟΣΟΧΗ σας ενημερώνει για τον κίνδυνο βλάβης ή καταστροφής του εξοπλισμού αν δεν ακολουθήσετε τις αντίστοιχες οδηγίες.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν δεν διαβάσετε, κατανοήσετε πλήρως και τηρήσετε όλες τις οδηγίες υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού, βλάβης στον εξοπλισμό ή ακύρωσης της εγγύησης του εργοστασίου! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι όλα τα συστατικά είναι σωστά συναρμολογημένα και εγκατεστημένα σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν δεν εξασφαλίσετε επαρκή δομική αντοχή για αυτό το στοιχείο υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης στον εξοπλισμό! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι η δομή στην οποία προσαρτάται αυτό το στοιχείο μπορεί να στηρίξει το πενταπλάσιο του συνδυασμένου βάρους όλου του εξοπλισμού. Ενισχύστε τη δομή όπως απαιτείται πριν να εγκαταστήσετε το στοιχείο.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν υπερβείτε την ικανότητα βάρους υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης στον εξοπλισμό! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι το συνδυασμένο βάρος όλων των στοιχείων που προσαρτώνται στο iCLPFA1 δεν υπερβαίνει τα 125 lbs (56 kg).



## ÖNEMLİ UYARILAR VE ÖNLEMLER!



**UYARI:** UYARILAR, yönergeler izlenmediğinde ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilecek olasılıklara karşı sizi uyarır.



**ÖNLEM:** ÖNLEM, ilgili yönergeleri izlemediğiniz takdirde cihazın hasar görmesine veya tahrip olmasına neden olabilecek olasılıklara karşı sizi uyarır.



**UYARI:** Tüm yönergelerin okunmaması, tam olarak anlaşılması ve yerine getirilmemesi, ciddi kişisel yaralanmalara, teçhizatın hasar görmesine veya fabrika garantisinin geçerliliğini yitirmesine neden olabilir. Tüm bileşenlerin verilen yönergeleri kullanarak düzgün bir şekilde monte edilmesi ve kurulması, montaj yapan kişinin sorumluluğundadır.



**UYARI:** Bu bileşen için yeterli yapısal güç sağlanamaması, ciddi kişisel yaralanmalara veya teçhizatın hasara yol açabilir. Bu bileşenin monte edildiği yapının, tüm teçhizatın toplam ağırlığının beş katını desteklediğini temin etmek montaj yapan kişinin sorumluluğundadır. Bileşeni kurmadan önce, yapıyı gerektiği şekilde sağlamlaştırın.



**UYARI:** Ağırlık kapasitesinin aşılması ciddi kişisel yaralanmalara veya teçhizatın hasara neden olabilir! iCLPFA1'e konulan tüm bileşenlerin toplam ağırlığının 56 kg'ı (125 lbs) aşmadığını temin edilmesi, montaj yapan kişinin sorumluluğundadır.



## FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK!



**FIGYELMEZTETÉS:** A FIGYELMEZTETÉS az utasítások be nem tartása esetén bekövetkező komoly sérülés vagy haláleset lehetőségére figyelmeztet.



**VIGYÁZAT:** A VIGYÁZAT felirat a berendezésnek a megfelelő utasítások be nem tartása esetén bekövetkező károsodására vagy tönkremenésére figyelmeztet.



**FIGYELMEZTETÉS:** Az összes utasítás elolvasásának, teljes mértékű megértésének és betartásának elmulasztása komoly személyi sérülést, a berendezés károsodását, illetve a gyári garancia elvesztését vonhatja maga után! Az összeszerelés végző felelőssége arról gondoskodni, hogy minden alkatrész összeszerelése és beszerelése megfelelően, a mellékelt utasítások szerint történjen.





**FIGYELMEZTETÉS:** Az alkatrész számára megfelelő szerkezeti erő biztosításának elmulasztása komoly személyi sérülést, illetve a berendezés károsodását eredményezheti! Az összeszerelést végző felelőssége arról gondoskodni, hogy az a szerkezet, amelyhez ezt az alkatrészt rögzítik, ötszörösen elbírja a teljes berendezés összsúlyát. Az alkatrész beszerelése előtt szükség szerint erősítse meg a szerkezetet.




**FIGYELMEZTETÉS:** A teherbírás túllépése komoly személyi sérülést, illetve a berendezés károsodását eredményezheti! Az összeszerelést végző felelőssége arról gondoskodni, hogy az iCLPFA1-hez rögzített összes alkatrész összsúlya ne lépje túl a 125 lb-t (56 kg).

## LEGEND

	Tighten Fastener	
	Apretar elemento de fijación	Stram fastspændingsbeslag
	Befestigungsteil festziehen	Skruva át fäste
	Apertar fixador	Kiristä kiinnike
	Serrare il fissaggio	Dokrećić element mocujący
	Bevestiging vastdraaien	Σφίξιμο Συνδέσμου
	Serrez les fixations	Bağlantıyı Sıkıştırın
	Сожмите Застежку	Rögzítõ meghúzása


	Loosen Fastener	
	Alojar elemento de fijación	Løsgør fastspændingsbeslag
	Befestigungsteil lösen	Lossa fäste
	Desapertar fixador	Irrota kiinnike
	Allentare il fissaggio	Poluzować element mocujący
	Bevestiging losdraaien	Χαλάρωση Συνδέσμου
	Desserrez les fixations	Bağlantıyı Gevşetin
	Ослабьте Застежку	Rögzítõ kilazítása


	Phillips Screwdriver	
	Destornillador Phillips	Stjerneskuetrækker
	Kreuzschlitzschraubendreher	Krysskrummejsel
	Chave de fendas Phillips	Ristipääruuviavain
	Cacciavite a stella	Śrubokręt krzyżakowy
	Kruiskopschroevendraaier	Κατσαβίδι Phillips
	Tournevis à pointe cruciforme	Phillips Tornavida
	Отвертка	Csillagfejű csavarhúzó

	Open-Ended Wrench	
	Llave de boca	Åben skruenøgle
	Gabelschlüssel	Fast nyckel
	Chave de bocas	Kiintoavain
	Chiave a punta aperte	Klucz płaski
	Steeksleutel	Κλειδί με ανοιχτό άκρο
	Clé à fourche	Açık Uçlu Anahtar
	Открытый Рывок	Villáskulcs


	By Hand	
	A mano	Med hånden
	Von Hand	För hand
	Com a mão	Kâsin
	A mano	Ręcznie
	Met de hand	Με το χέρι
	À la main	El İle
	Вручную	Kézzel


	Hammer	
	Martillo	Hammer
	Hammer	Hammare
	Martelo	Vasara
	Martello	Młotek
	Hamer	Σφυρί
	Marteau	Çekiç
	Молоток	Kalapács

	Pencil Mark	
	Marcar con lápiz	Blyantmærke
	Stiftmarkierung	Penmarkering
	Marcar com lápis	Piirretty merkki
	Segno a matita	Oznaczenie ołówkiem
	Potloodmerkteken	Σημάδι με μολύβι
	Marquage au crayon	Kalem İşareti
	Марка Карандаша	Ceruzajelölés

	Drill Hole	
	Perforar	Borehul
	Bohrloch	Borra hål
	Fazer furo	Porausreikä
	Praticare un foro	Otwór wiercony
	Gat boren	Διάτρηση οπής
	Percez un trou	Matkap Deliği
	Отверстие Тренировки	Lyukúdrás

	Adjust	
	Ajustar	Juster
	Einstellen	Justera
	Ajustar	Säätää
	Regolare	Wyregulować
	Afstellen	Προσαρμογή
	Ajuster	Ayar
	Приспособьтесь	Beállítás

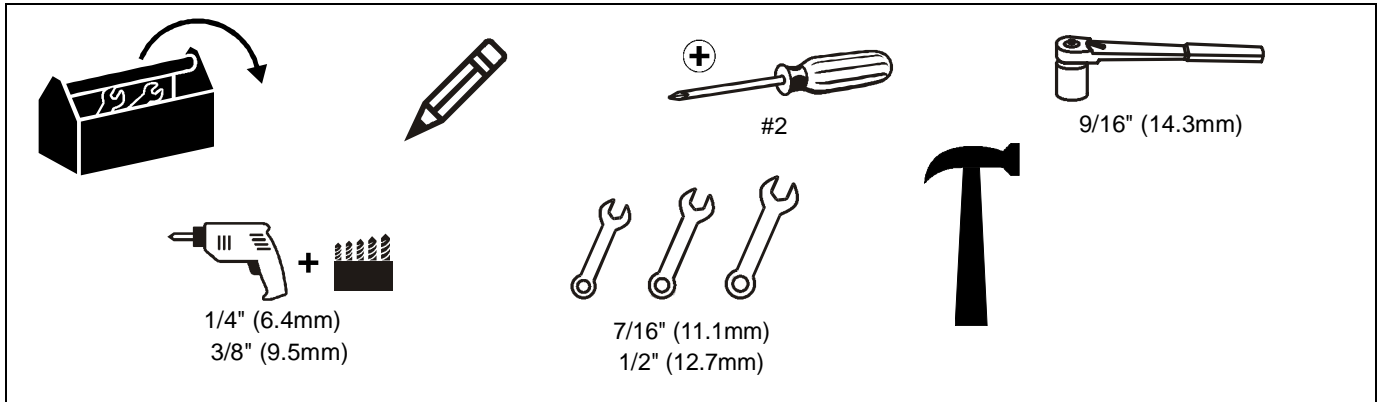
	Hex-Head Wrench	
	Llave de cabeza hexagonal	Sekskantet skruenøgle
	Sechskantschlüssel	Insexnyckel
	Chave de cabeça sextavada	Kuusiokoloavain
	Chiave esagonale	Klucz z łbem sześciokątnym
	Zeskantsleutel	Κλειδί εξαγωνικής κεφαλής
	Clé à tête hexagonale	Altgen Kafalı (Allen) Anahtar
	Главный вейдмой Рывок	Hatszögfejű kulcs

	Socket Wrench	
	Llave de cubo	Hylseskruenøgle
	Steckschlüssel	Hylsnyckel
	Chave de caixa	Hylsyavain
	Chiave a brugola	Klucz nasadowy
	Dopsleutel	Σωληνωτό Κλειδί
	Clé à douilles	Lokma Anahtar
	Торцовый ключ	Csőkulcs

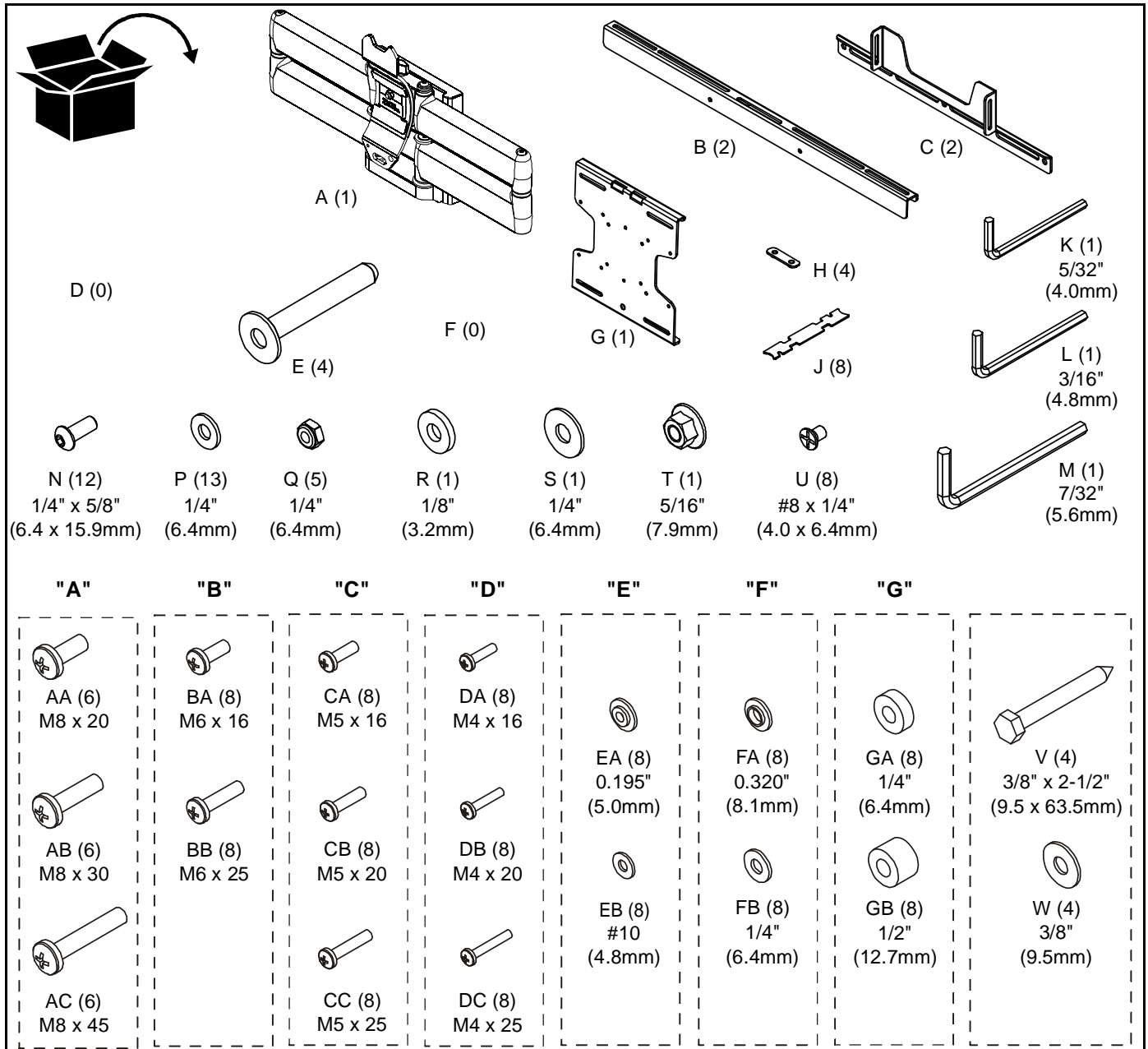
	Measure	
	Medir	Mål
	Messen	Mät
	Medir	Mitta
	Misurare	Przymiar
	Meten	Μέτρο
	Mesurer	Ölçüm
	Mepa	Mérték



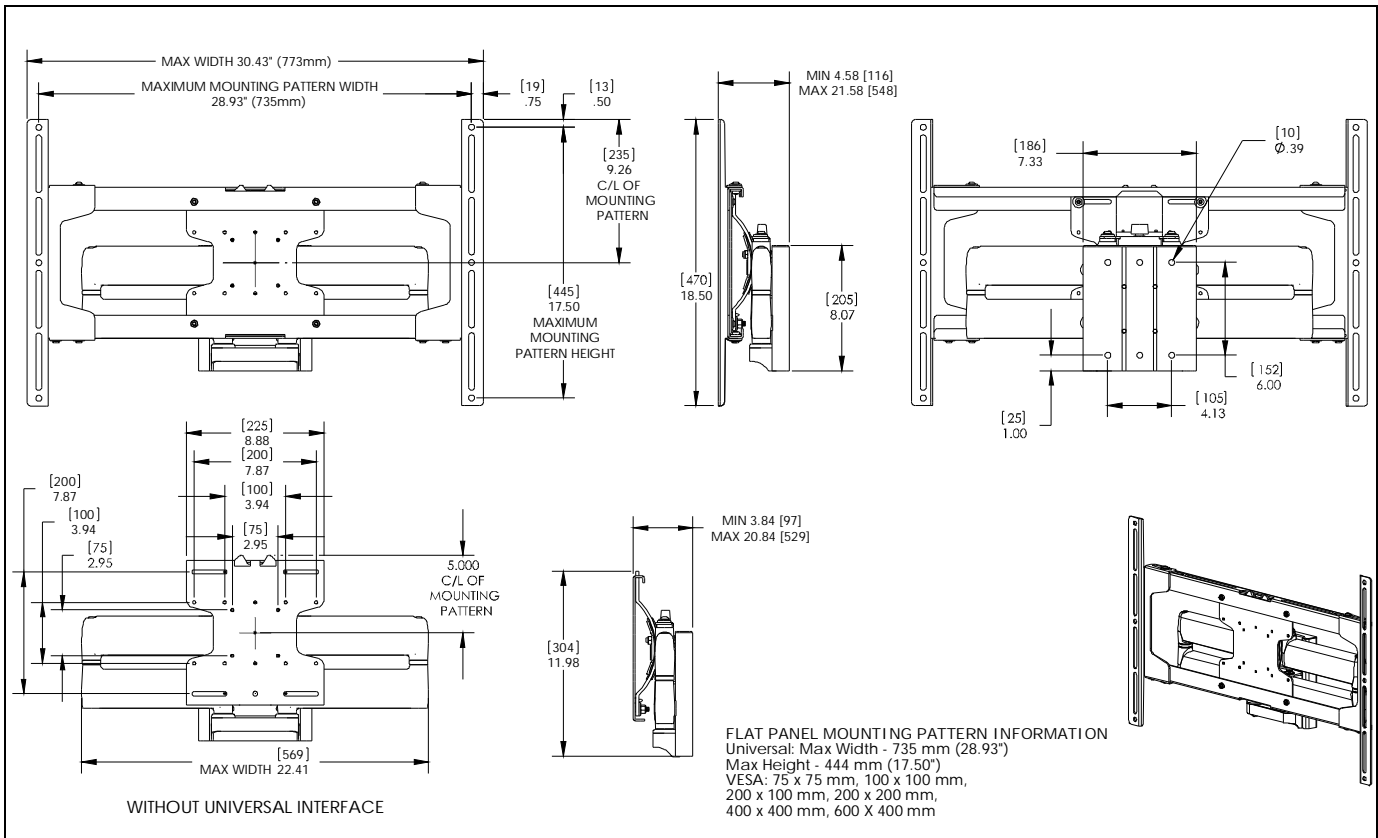
**TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION**

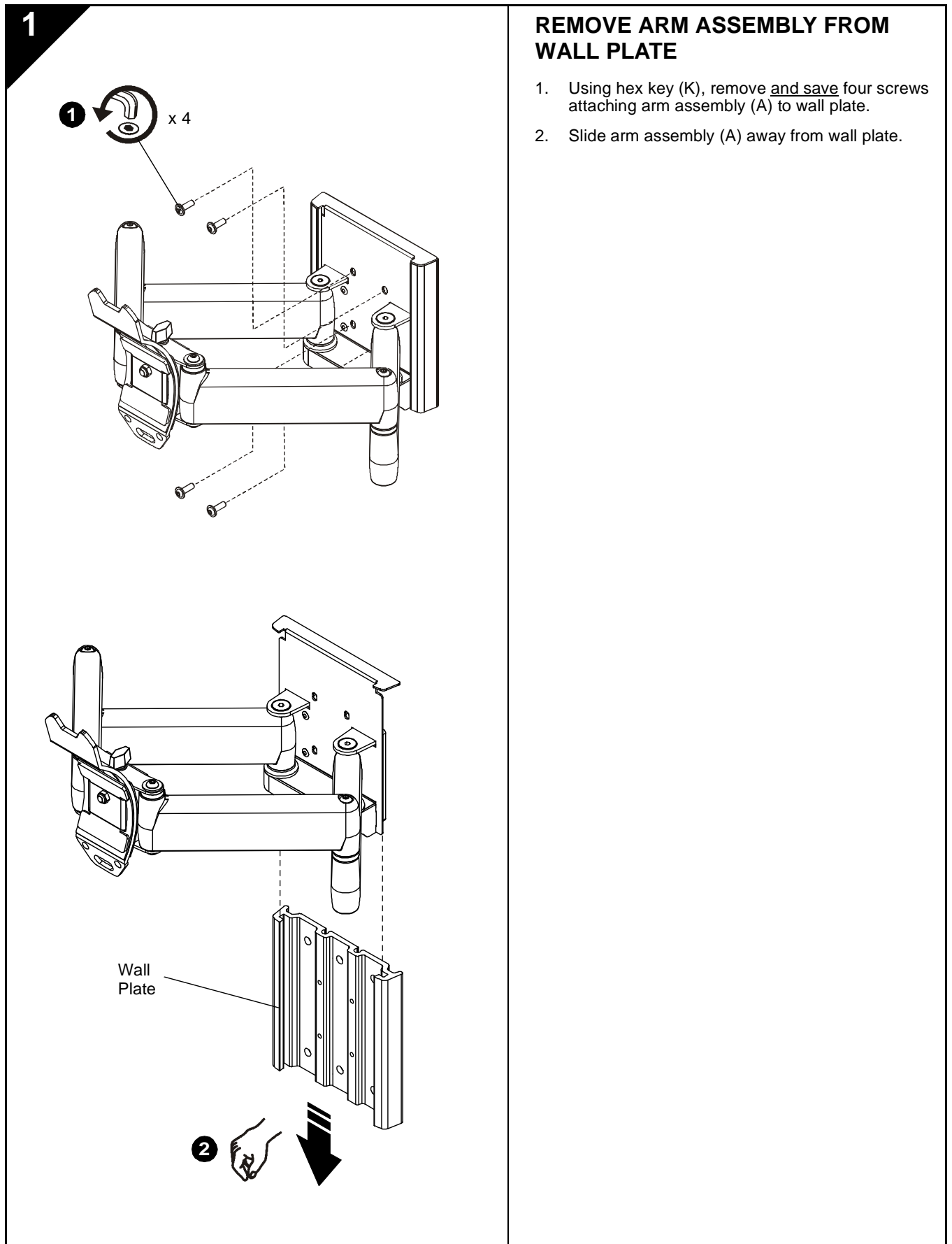


**PARTS**

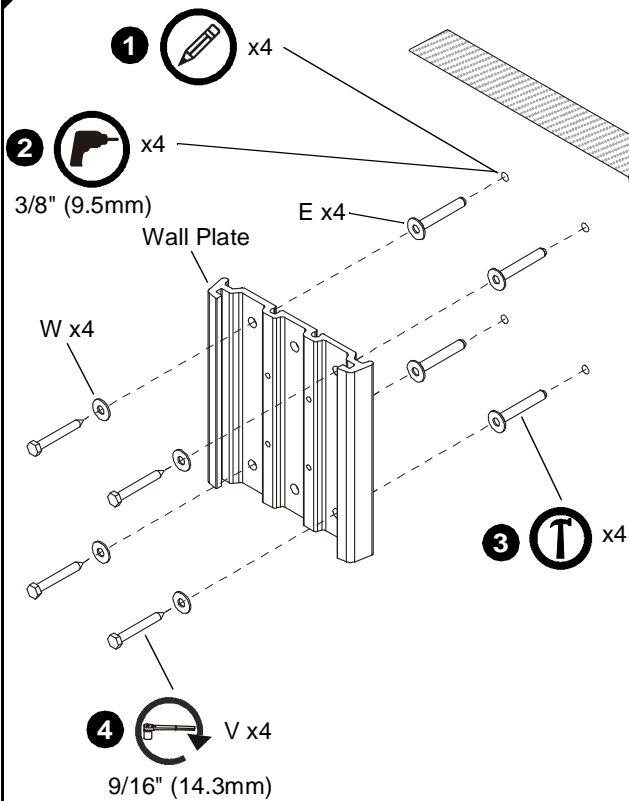


**DIMENSIONS**





2



## INSTALL WALL PLATE TO WALL

### Concrete Installation



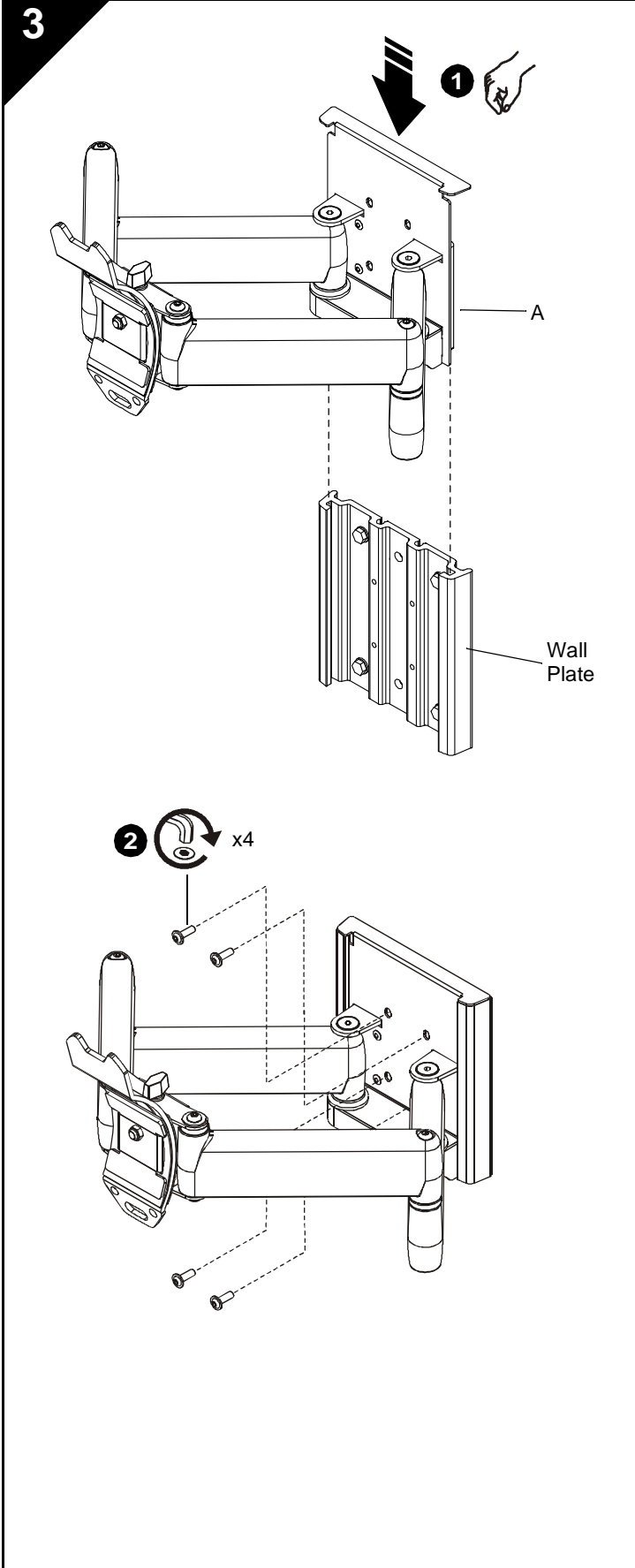
**WARNING:** Failure to provide adequate structural strength for this component can result in serious personal injury or damage to equipment! It is the installer's responsibility to make sure the structure to which this component is attached can support five times the combined weight of all equipment. Reinforce the structure as required before installing the component.

1. Level wall plate and mark locations of pilot holes.
2. Drill 3/8" (9.5mm) diameter holes into concrete.
3. Install anchors (E) into holes.



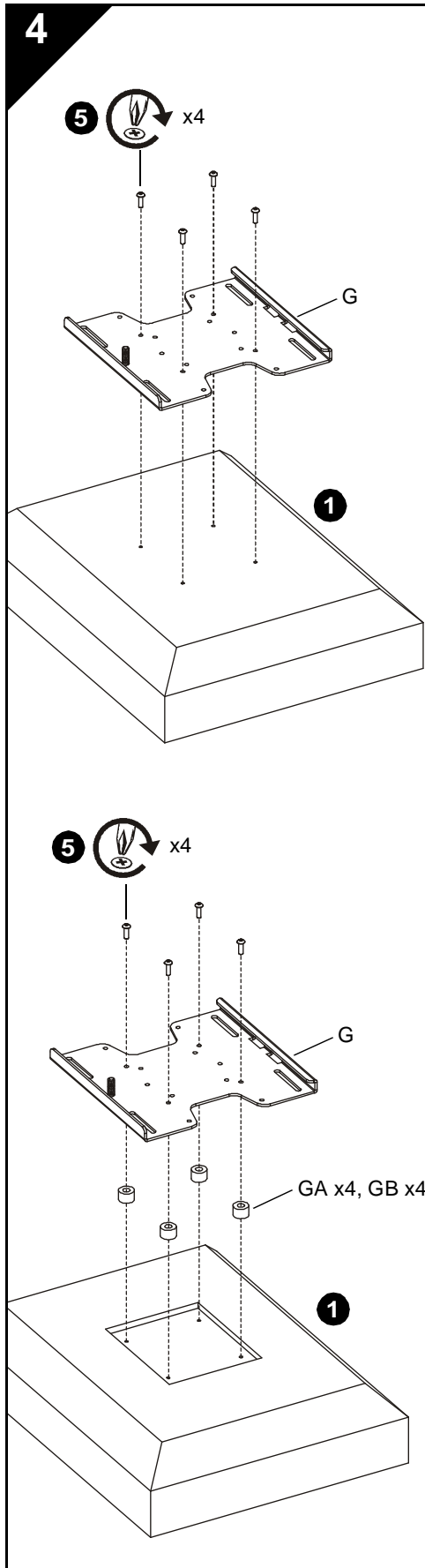
**CAUTION:** Do not overtighten lag screws (V)!

4. Install lag screws (V) through flat washers (W), wall plate, into anchors (E).



**INSTALL ARM ASSEMBLY TO WALL PLATE**

1. Align arm assembly (A) with wall plate and slide into position.
2. Using hex key (K), install screws (removed in Section 1) through arm assembly (A) into wall plate.



## INSTALL FACEPLATE TO DISPLAY

### VESA Compliant Display

**IMPORTANT!** If your display has a mounting pattern larger than 200X200mm, then proceed to "INSTALL BRACKETS TO DISPLAY". Otherwise, continue below.

**NOTE:** 100X100mm mounting pattern shown; 75x75mm, 100x200mm, and 200x200mm mounting patterns similar.

1. Lay display face down on protective surface.



**CAUTION:** Using screws of improper diameter may damage your display! Proper screws will easily thread into display mounting holes.

2. Select screw *diameter* by examining hardware bags "A" through "D" (8mm, 6mm, 5mm, or 4mm) and comparing with mounting holes on display.
3. Select spacers:
  - If mounting holes are not recessed, and faceplate (G) can lay flat against display, then no spacers are required.
  - If mounting holes are recessed, or if protrusions prevent faceplate (G) from laying flat, then spacers (GA or GB) must be used. Select shortest spacer which will provide adequate fill. All spacers must be same length.



**CAUTION:** Using screws of improper length may damage your display! Proper screws will have adequate thread engagement without contacting bottom of display mounting holes.

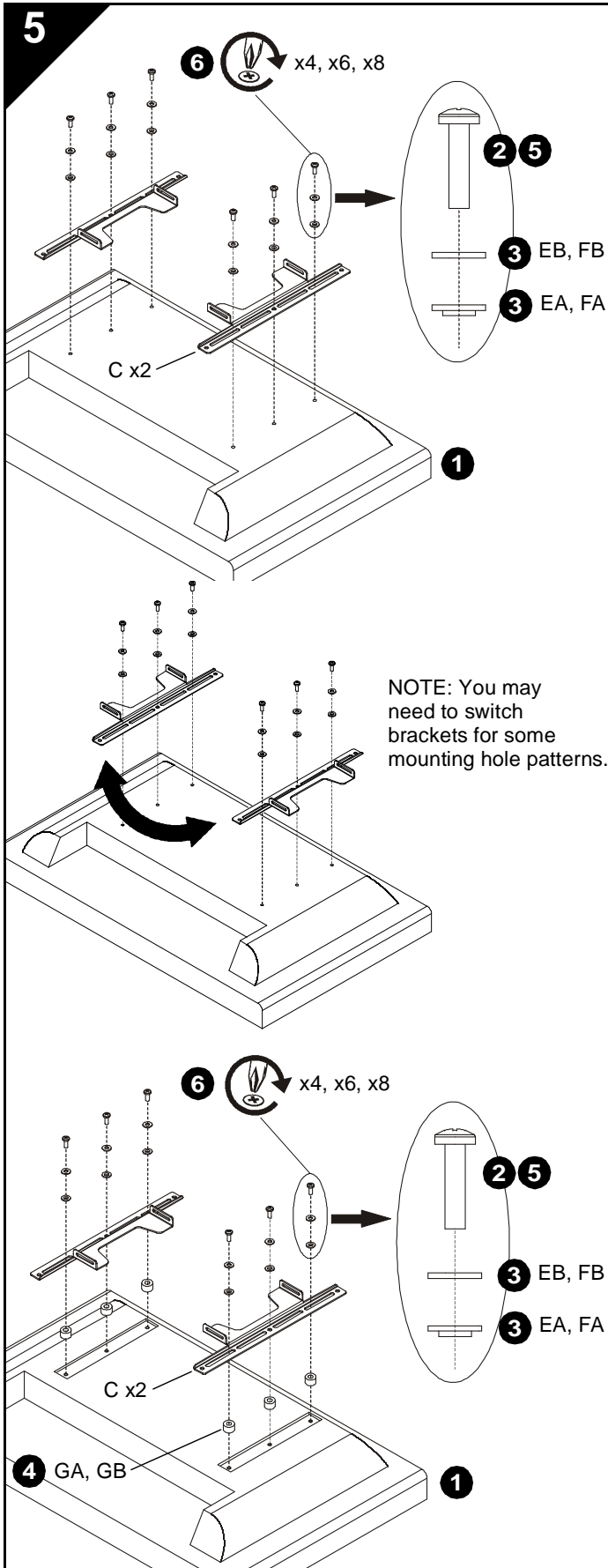
4. Select screw *length*:

- Using your hand, insert **SHORTEST** length screw of selected diameter (AA, BA, CA, or DA) through faceplate (G), selected spacer (GA or GB, if required), into display mounting hole. Do **NOT** thread screw into hole at this time.
- Proper screw length requires base of screw head to protrude above faceplate (G) a *distance equal to or greater than the screw diameter*. If screw length is inadequate, insert longer screw. Select *shortest* screw which will protrude the required distance.



**CAUTION:** Do not overtighten screws!

5. Carefully install selected screws. Ensure the following:
  - Threaded stud is towards bottom of display, and
  - All applicable display mounting holes (4 or 6) are used.
6. Proceed to "INSTALL DISPLAY TO ARM ASSEMBLY".



**INSTALL BRACKETS TO DISPLAY**  
(for mounting patterns larger than 200x200mm)

1. Lay display face down on protective surface.

**NOTE:** For some mounting hole patterns, it will be necessary to switch the left and right brackets.



**CAUTION:** Using screws of improper diameter may damage your display! Proper screws will easily thread into display mounting holes.

2. Select screw *diameter* by examining hardware bags "A" through "D" (8mm, 6mm, 5mm, or 4mm) and comparing with mounting holes on display.

3. Select washers:

- 6mm and 8mm diameter screws: Use flat washer (FB) and shoulder washer (FA).
- 4mm and 5mm diameter screws: Use flat washer (EB) and shoulder washer (EA).

4. Select spacers:

- If mounting holes are not recessed, and both brackets (C) can lay flat against display, then no spacers are required.
- If mounting holes are recessed, or if protrusions prevent brackets (C) from laying flat, then spacers (GA or GB) must be used. Select shortest spacer which will provide adequate fill. All spacers must be same length.



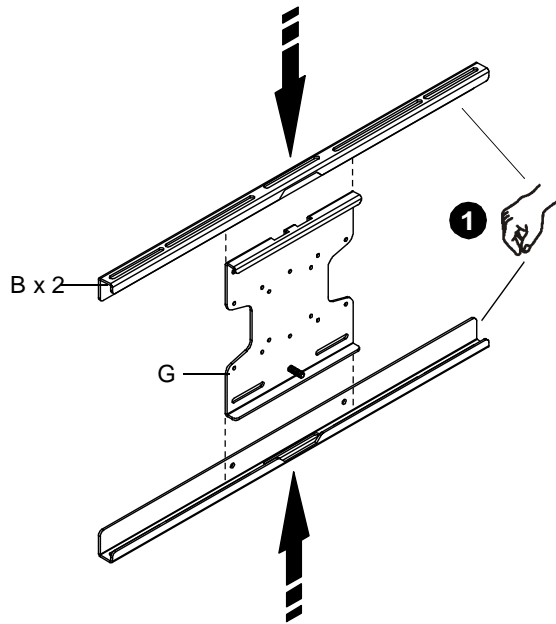
**CAUTION:** Using screws of improper length may damage your display! Proper screws will have adequate thread engagement without contacting bottom of display mounting holes.

5. Select screw *length*:

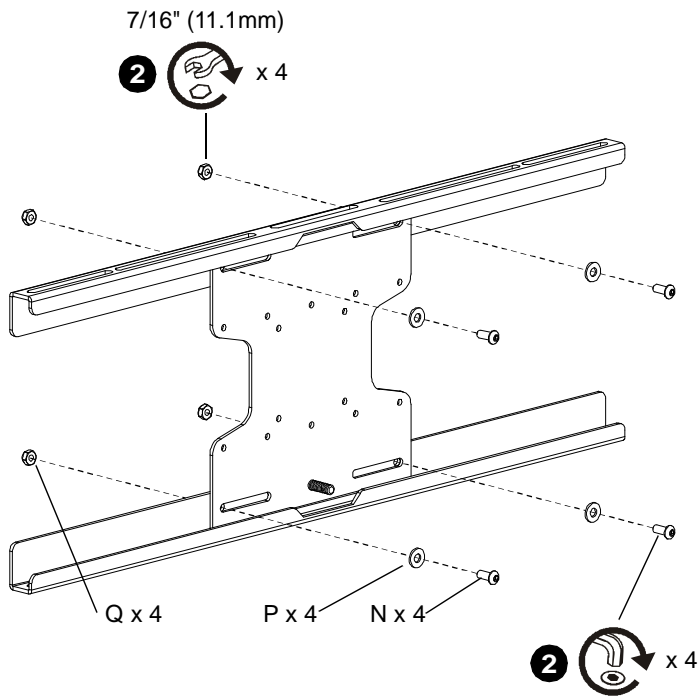
- Using your hand, insert **SHORTEST** length screw of selected diameter (AA, BA, CA, or DA) through selected flat washer (EB or FB), selected shoulder washer (EA or FA), bracket (C), selected spacer (GA or GB, if required), into display mounting hole. Do NOT thread screw into hole at this time.
- Proper screw length requires base of screw head to protrude above flat washer a *distance equal to or greater than the screw diameter*. If screw length is inadequate, insert longer screw. Select *shortest* screw which will protrude the required distance.

6. Carefully install selected screws, but do NOT tighten screws at this time. Ensure all applicable display mounting holes (4, 6, or 8) are used.

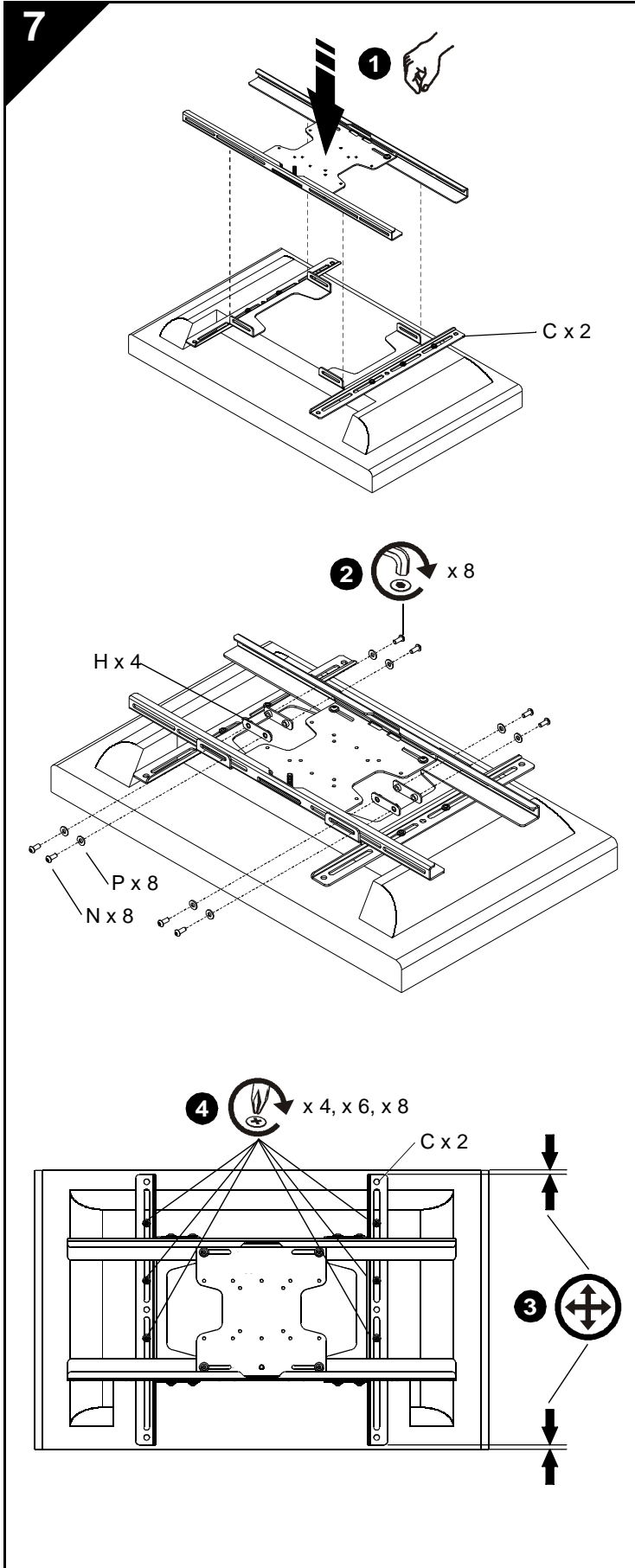
6

**INSTALL BRACKETS TO FACEPLATE**

1. Align brackets (B) with faceplate (G) and slide into position.
2. Using hex key (K), install screws (N) through washers (P), faceplate (G), bracket (B), into nut (Q). Tighten securely.







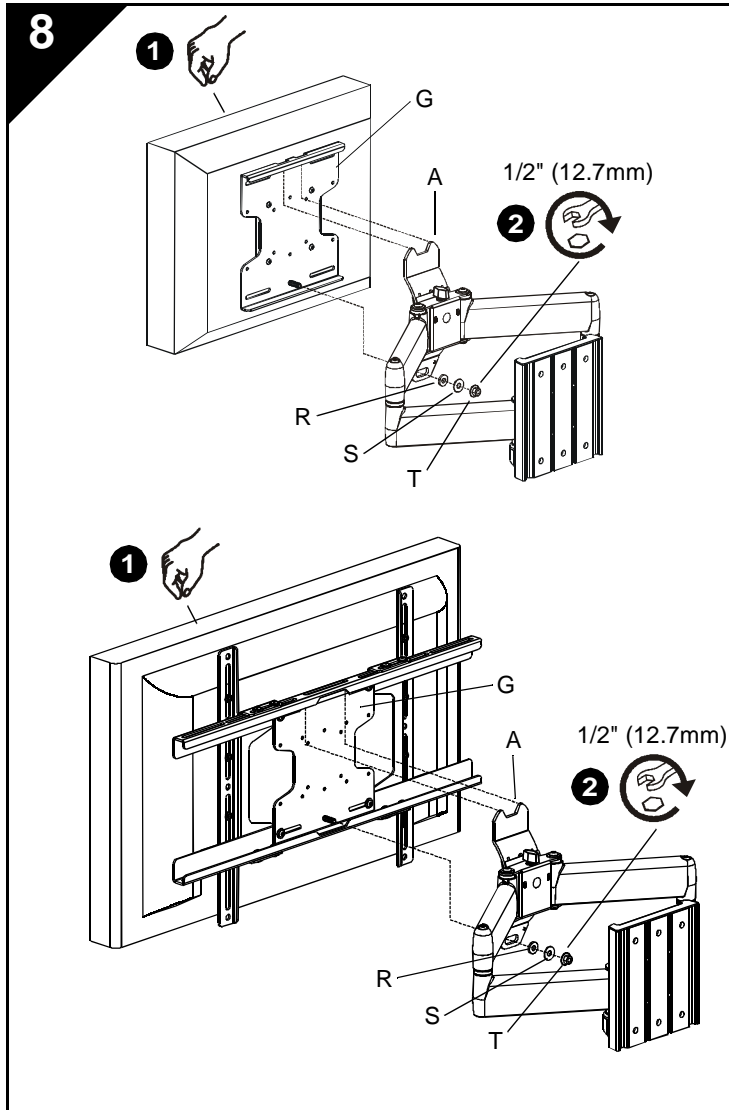
### INSTALL FACEPLATE TO DISPLAY

1. Align horizontal brackets of faceplate assembly with vertical brackets (C) and slide into position.
2. Using hex key (K), install screws (N) through washers (P) and horizontal brackets (B) into backing plates (H). Tighten securely.
3. Center faceplate assembly on back of display.



**CAUTION:** Do not overtighten screws!

4. Tighten all screws (4, 6, or 8) through vertical brackets (C) into display.

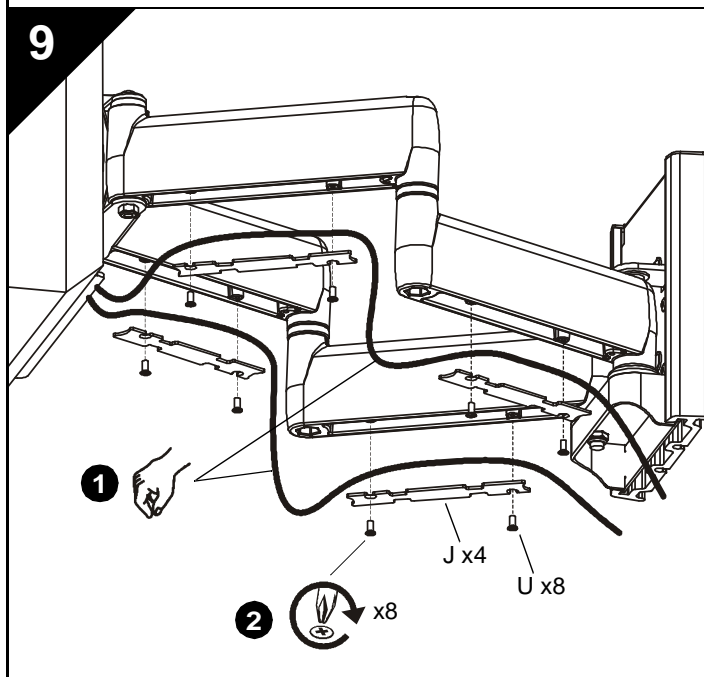


## INSTALL DISPLAY TO ARM ASSEMBLY



**WARNING:** Exceeding the weight capacity can result in serious personal injury or damage to equipment! It is the installer's responsibility to make sure the combined weight of all components attached to the iCLPFA1 does not exceed 125 lbs (56 kg).

1. Align slots on upper portion of faceplate (G) with tabs on upper portion of arm assembly (A). Lower display into place, pivoting threaded stud on faceplate (G) into slot on arm assembly (A).
2. Install spacer (R), washer (S), and nut (T) onto threaded stud. Tighten securely.

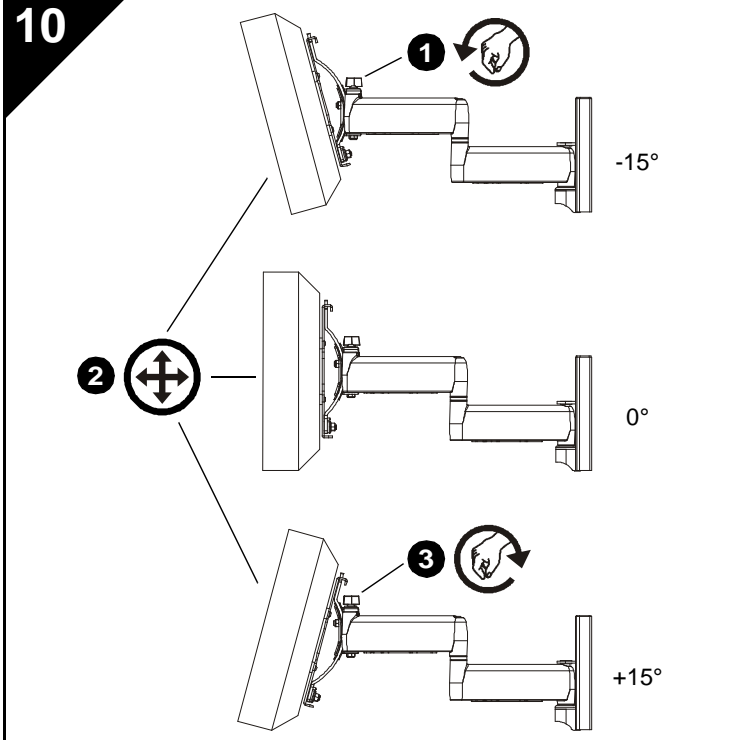


## CABLE MANAGEMENT



**CAUTION:** Ensure that adequate cable slack exists for movement of display, and that cables will not be pinched by installation of covers (J) or screws (U).

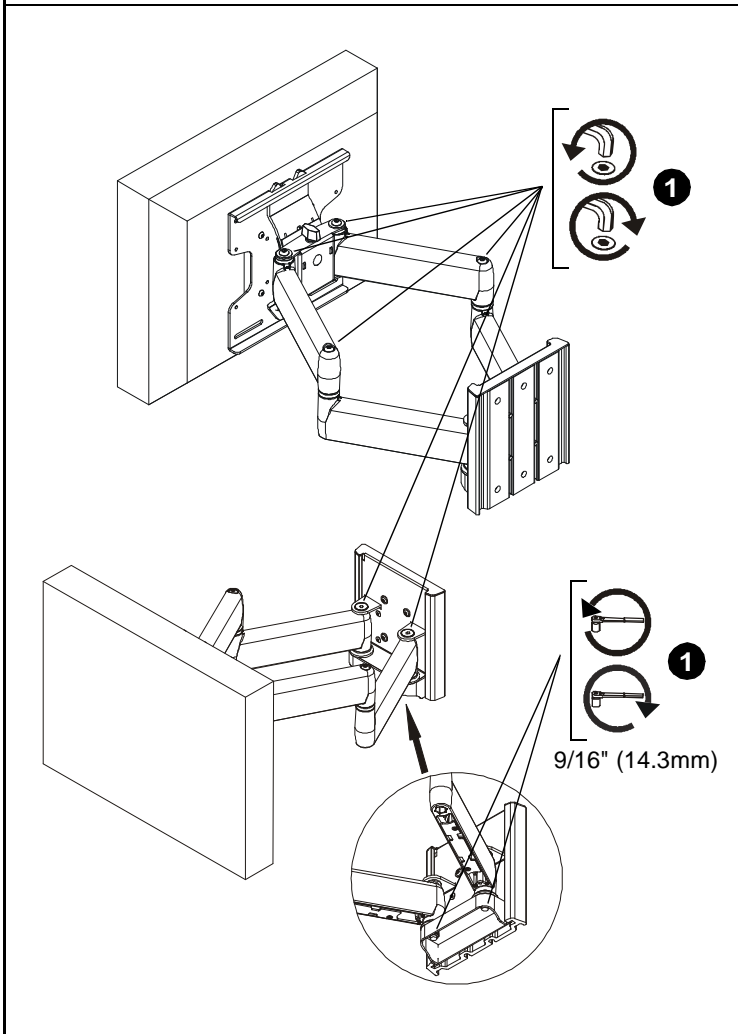
1. Carefully insert cables into cavities located in lower portions of mount arms.
2. Install each cover (J) with two screws (U).



**ADJUSTMENT**

**Pitch**

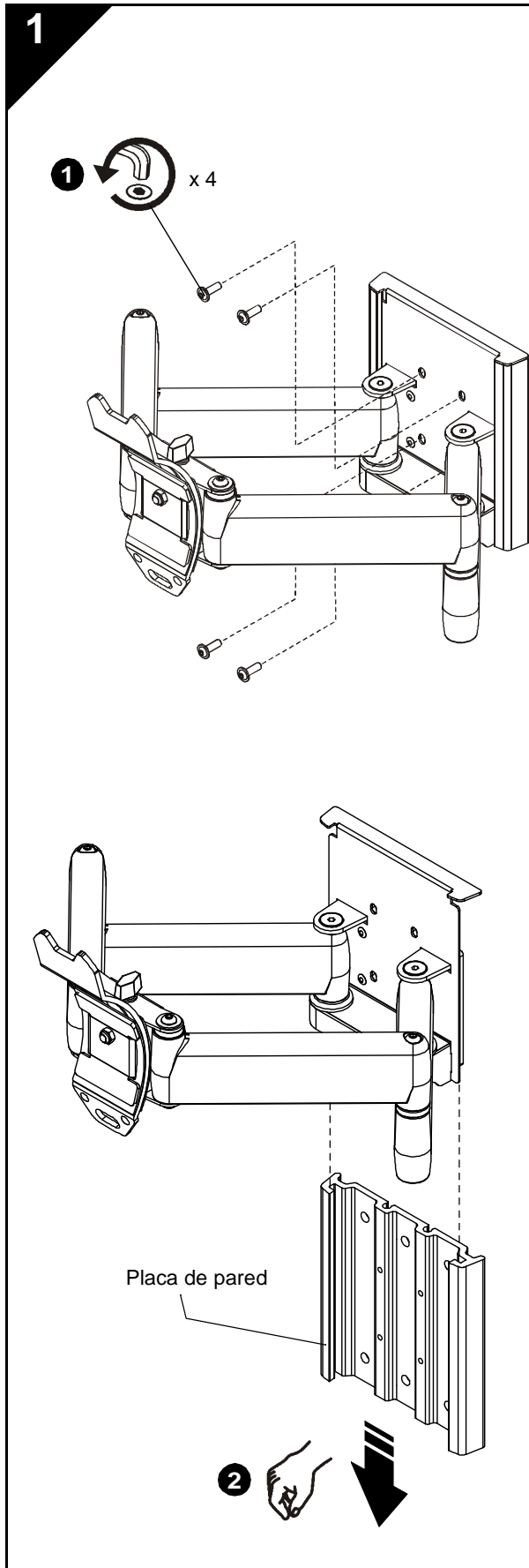
1. Loosen pitch adjustment knob.
2. Tilt display to desired angle (-15° to +15°).
3. Tighten pitch adjustment knob.



**Extension and Swivel**

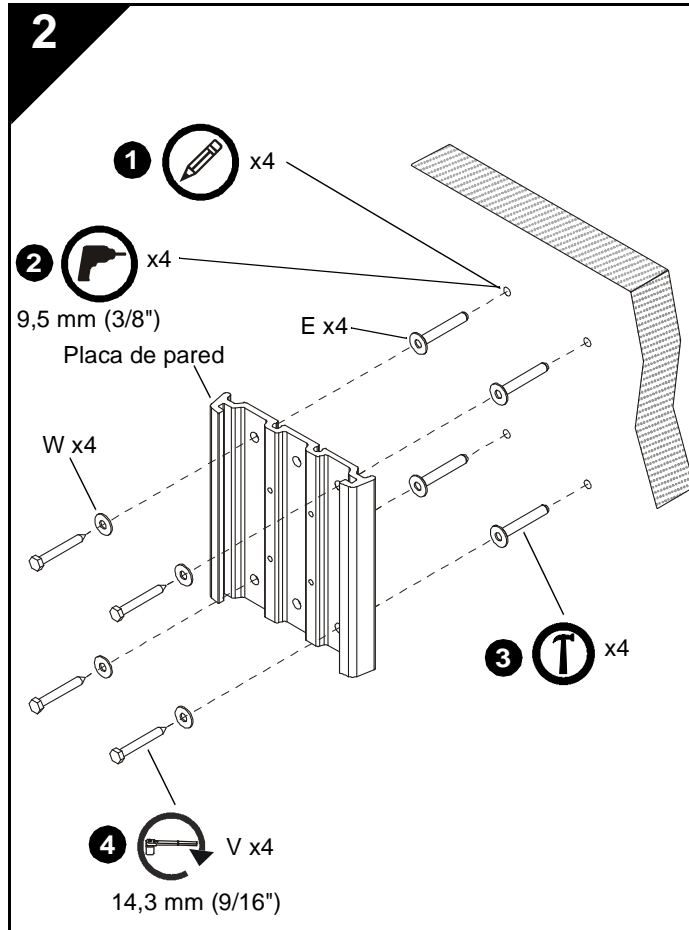
**⚠ WARNING:** Excessive loosening or tightening of adjustment screws can result in serious personal injury or damage to equipment!

1. Using hex keys (L, M), loosen or tighten adjustment screws as required to achieve desired tension.



## DESMONTE EL CONJUNTO DEL BRAZO DE LA PLACA DE PARED

1. Con la llave hexagonal (K), retire y guarde los cuatro tornillos que unen el conjunto del brazo (A) a la placa de pared.
2. Retire el conjunto del brazo (A) de la placa de pared deslizándolo.



## INSTALACIÓN DE LA PLACA MURAL EN LA PARED

### Instalación en hormigón



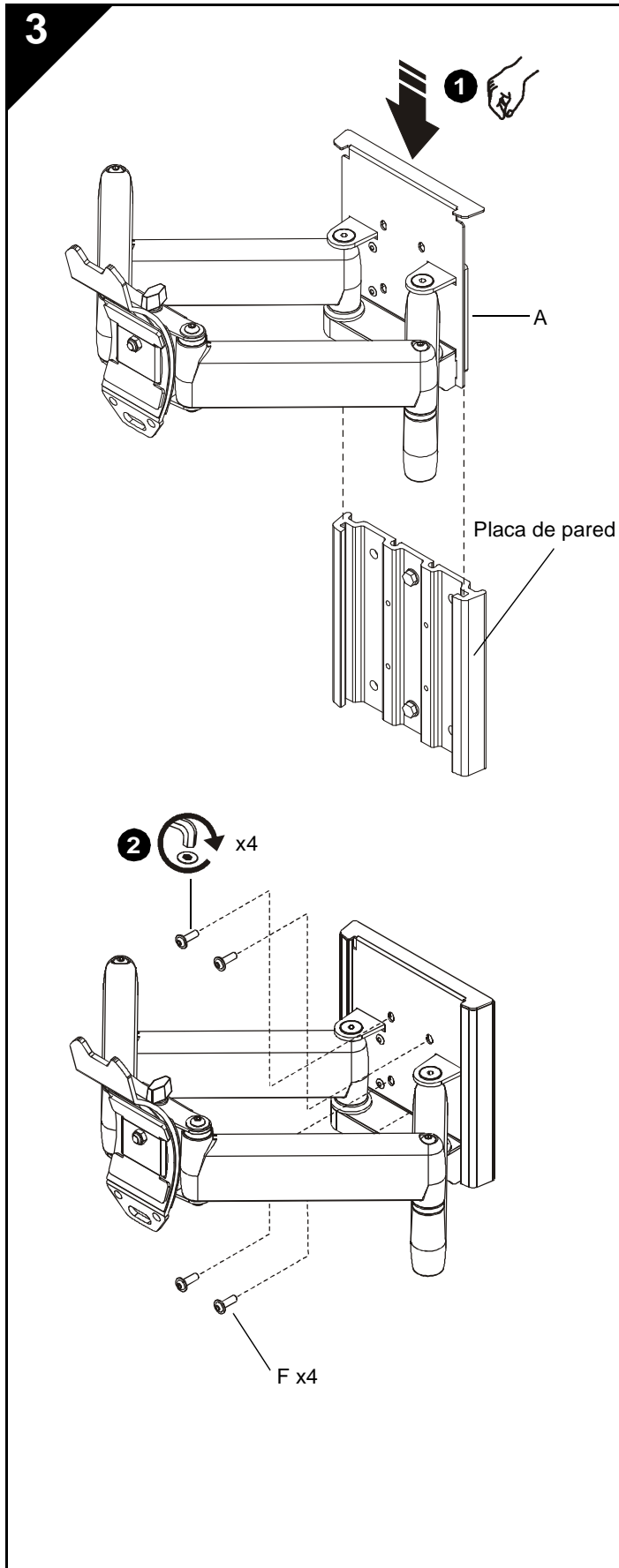
**AVISO:** Para evitar daños corporales o materiales graves, asegúrese de que la pared tenga una resistencia estructural suficiente para este componente. Es obligación del instalador asegurarse de que la estructura donde se monte este componente tenga capacidad para soportar un peso combinado cinco veces superior al de todo el equipo. Antes de instalar el componente, tome las medidas necesarias para reforzar la estructura.

1. Nivele la placa mural y marque la ubicación de los agujeros piloto.
2. Taladre agujeros piloto de 9,5 mm (3/8") de diámetro en el hormigón.
3. Instale anclajes (E) en los agujeros.



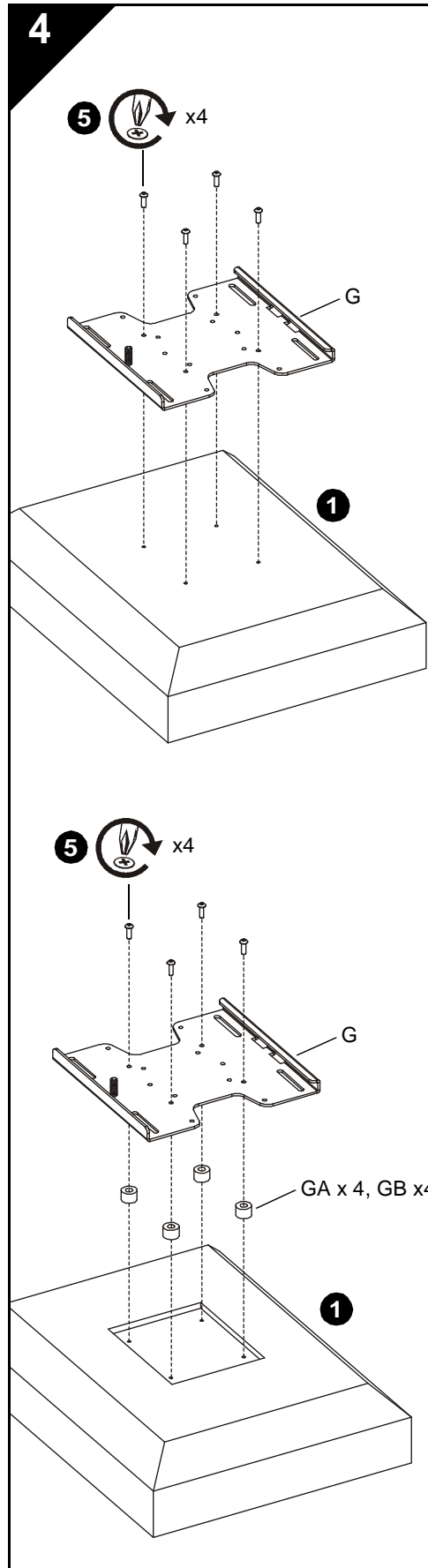
**PRECAUCIÓN:** No apriete demasiado los tirafondos (V).

4. Instale tirafondos (V) a través de las arandelas planas (W) y la placa mural hasta los anclajes (E).



### INSTALACIÓN DEL CONJUNTO DE BRAZO EN LA PLACA MURAL

1. Alinee el conjunto del brazo (A) con la placa mural y deslícelo hasta su posición.
2. Con la llave hexagonal (K), monte los tornillos (que se retiraron en la Sección 1) en la placa de pared a través del conjunto del brazo (A).



## INSTALACIÓN DE LA PLACA FRONTAL EN LA PANTALLA

### Pantalla compatible con VESA

**IMPORTANTE!** Si el patrón de montaje de la pantalla es mayor de 200 x 200 mm, continúe en "INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES EN LA PANTALLA". En caso contrario, continúe más abajo.

**NOTA:** En la ilustración se muestra un patrón de montaje de 100 x 100 mm, pero los patrones de 75 x 75 mm, 100 x 200 mm y 200 x 200 mm son similares.

1. Coloque la cara de la pantalla sobre una superficie protectora.



**PRECAUCIÓN:** El uso de tornillos de un diámetro incorrecto podría dañar la pantalla. Si usa tornillos correctos, se enroscarán con facilidad en los agujeros de montaje de la pantalla.

2. Para seleccionar el *diámetro* del tornillo, examine las bolsas "A"- "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm o 4 mm) y compárelas con los agujeros de montaje de la pantalla.

3. Seleccione los espaciadores:

- Si los agujeros de montaje no están rebajados, y la placa frontal (G) se apoya en toda su superficie sobre la pantalla, no se necesitan espaciadores.
- Si los orificios de montaje están rebajados, o si algún saliente impide que la placa frontal (G) se apoye completamente, utilice espaciadores (GA o GB). Seleccione el espaciador más corto que rellene el espacio adecuadamente. Todos los espaciadores deben ser de la misma longitud.



**PRECAUCIÓN:** El uso de tornillos de una longitud incorrecta podría dañar la pantalla. Los tornillos correctos recubrirán la longitud de la rosca adecuada sin llegar al final de los orificios de montaje de la pantalla.

4. Seleccione la *longitud* del tornillo:

- Introduzca con la mano el tornillo **MÁS CORTO** del diámetro seleccionado (AA, BA, CA o DA) a través de la placa frontal (G), el espaciador seleccionado (GA o GB, si se precisa) hasta el agujero de montaje de la pantalla. **NO** enrosque todavía el tornillo en el orificio.
- Si el tornillo tiene la longitud correcta, la base de la cabeza sobresaldrá de la placa frontal (G) una *distancia mayor o igual que el diámetro del tornillo*. Si la longitud es incorrecta, introduzca más el tornillo. Seleccione el tornillo *más corto* que sobresalga la distancia requerida.

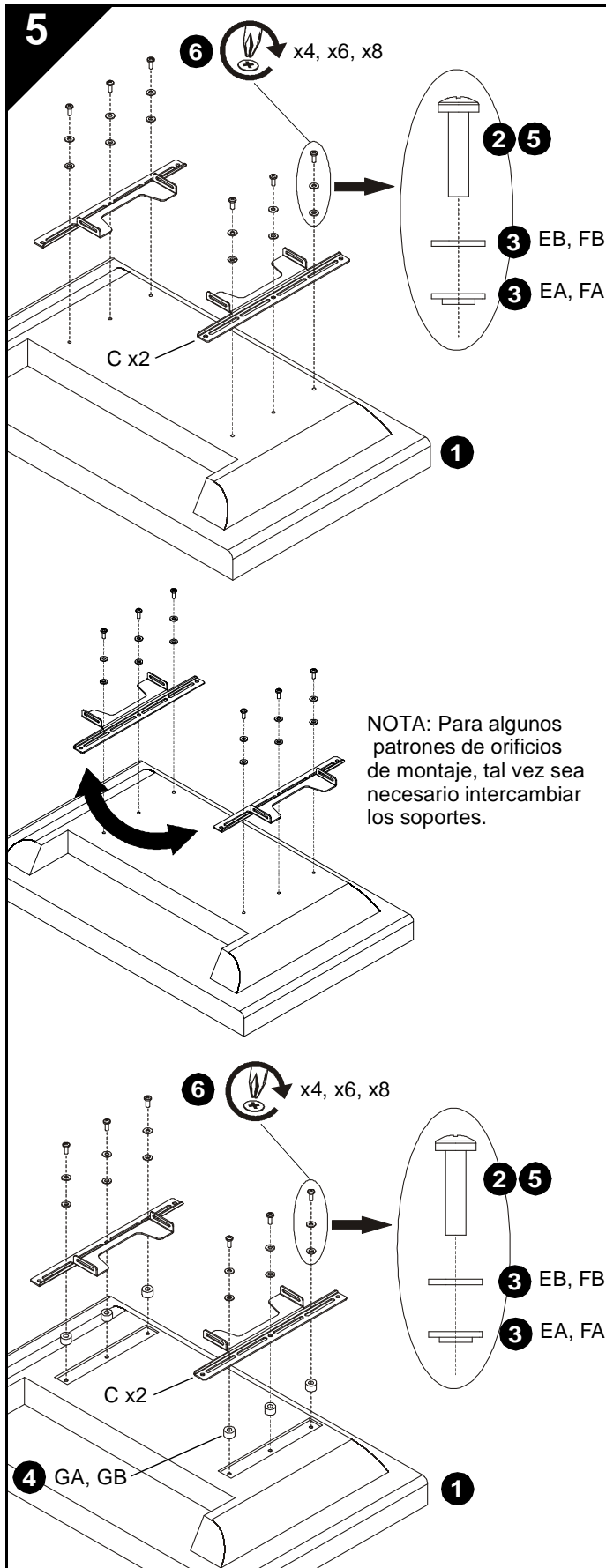


**PRECAUCIÓN:** No apriete demasiado los tornillos.

5. Instale con cuidado los tornillos seleccionados. Asegúrese de que se cumpla lo siguiente:

- El vástago roscado está hacia la parte inferior de la pantalla.
- Se han utilizado todos los agujeros de montaje de la pantalla aplicables (4 o 6).

6. Continúe en "INSTALACIÓN DE LA PANTALLA EN EL CONJUNTO DEL BRAZO".



## INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES EN LA PANTALLA

(para patrones de montaje de tamaño superior a 200 x 200 mm)

1. Apoye la cara de la pantalla en una superficie protectora.

**NOTA:** Para algunos patrones de orificios de montaje, deberán intercambiarse los soportes izquierdo y derecho.



**PRECAUCIÓN:** El uso de tornillos de un diámetro incorrecto podría dañar la pantalla. Si usa tornillos correctos, se enroscarán con facilidad en los agujeros de montaje de la pantalla.

2. Para seleccionar el *diámetro* del tornillo, examine las bolsas "A"- "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm o 4 mm) y compárelas con los agujeros de montaje de la pantalla.
3. Seleccione las arandelas:
  - Tornillos de 6 y 8 mm de diámetro: use una arandela plana (FB) y una arandela con resalto (FA).
  - Tornillos de 4 y 5 mm de diámetro: use una arandela plana (EB) y una arandela con resalto (EA).
4. Seleccione los espaciadores:
  - Si los agujeros de montaje no están rebajados, y los dos soportes (G) se apoyan en toda su superficie sobre la pantalla, no se necesitan espaciadores.
  - Si los orificios de montaje están rebajados, o si algún saliente impide que los soportes (C) se apoyen completamente, utilice espaciadores (GA o GB). Seleccione el espaciador más corto que rellene el espacio adecuadamente. Todos los espaciadores deben ser de la misma longitud.

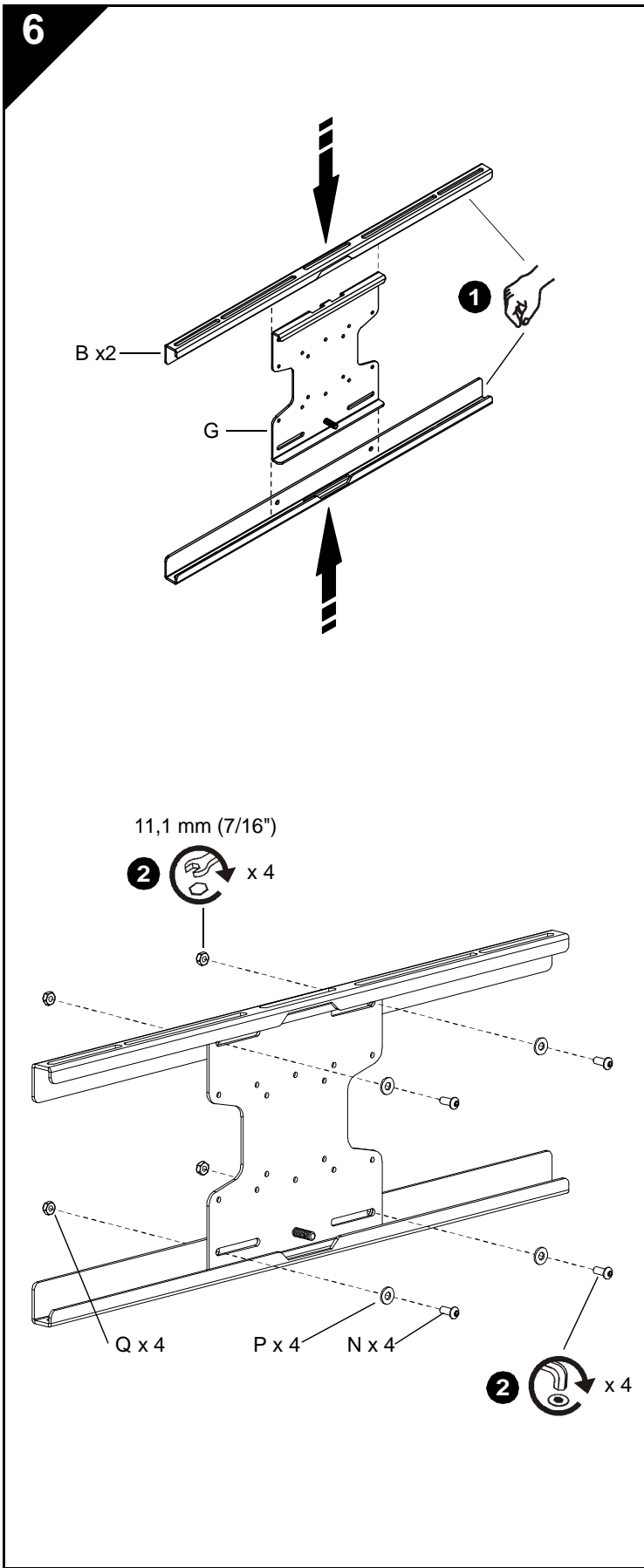


**PRECAUCIÓN:** El uso de tornillos de una longitud incorrecta podría dañar la pantalla. Los tornillos correctos recubrirán la longitud de la rosca adecuada sin llegar al final de los orificios de montaje de la pantalla.

5. Seleccione la *longitud* del tornillo:
  - Introduzca con la mano el tornillo **MÁS CORTO** del diámetro seleccionado (AA, BA, CA o DA) a través de la arandela plana (EB o FB) seleccionada, la arandela con resalto (EA o FA) seleccionada, el soporte (C), el espaciador seleccionado (GA o GB, si se precisa) hasta el agujero de montaje de la pantalla. **NO** enrosque todavía el tornillo en el orificio.
  - Si el tornillo tiene la longitud correcta, la base de la cabeza sobresaldrá de la arandela plana una *distancia mayor o igual que el diámetro del tornillo*. Si la longitud es incorrecta, introduzca más el tornillo. Seleccione el tornillo *más corto* que sobresalga la distancia requerida.

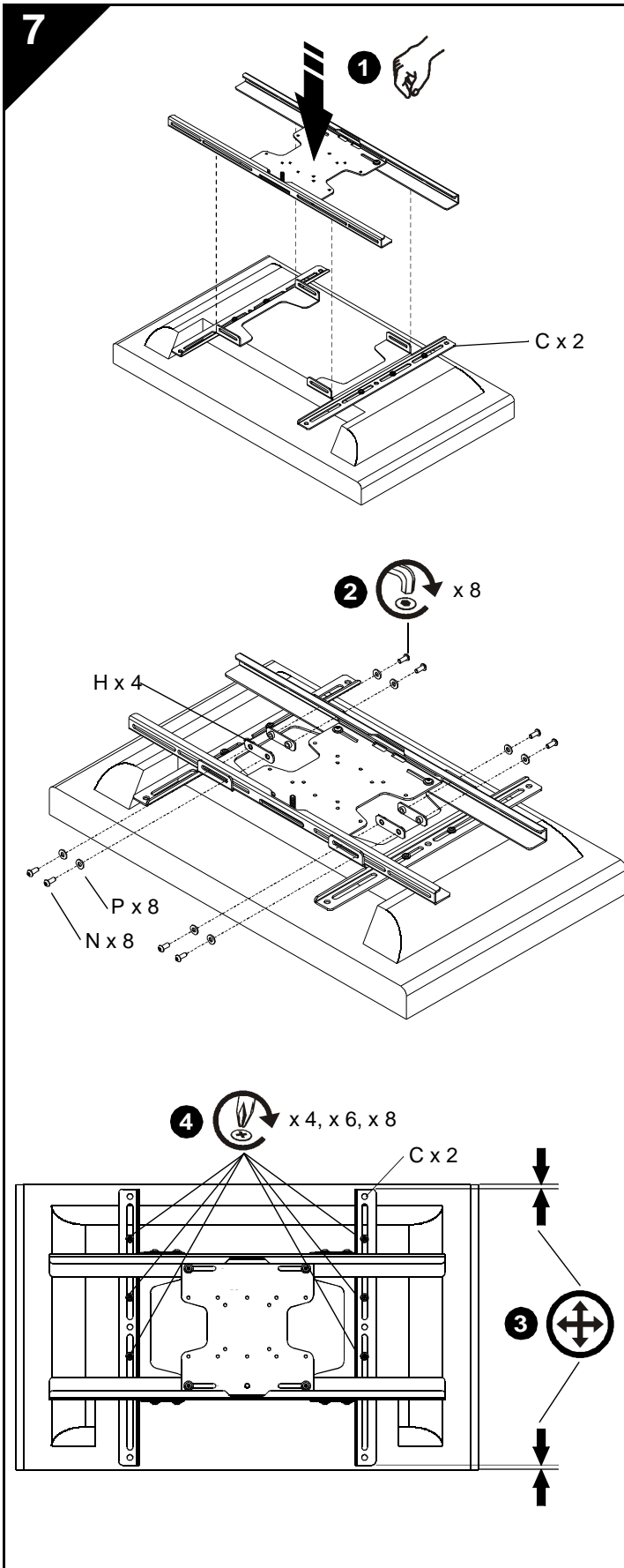
6. Instale con cuidado los tornillos seleccionados, pero **NO** los apriete todavía. Asegúrese de que se hayan utilizado todos los agujeros de montaje de la pantalla aplicables (4, 6 u 8).





**INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES EN LA PLACA FRONTAL**

1. Alinee los soportes (B) con la placa frontal (G) y deslícelos hasta su posición.
2. Con la llave hexagonal (K), introduzca los tornillos (N) a través de las arandelas (P), la placa frontal (G), el soporte (B) hasta la tuerca (Q). Apriete firmemente.



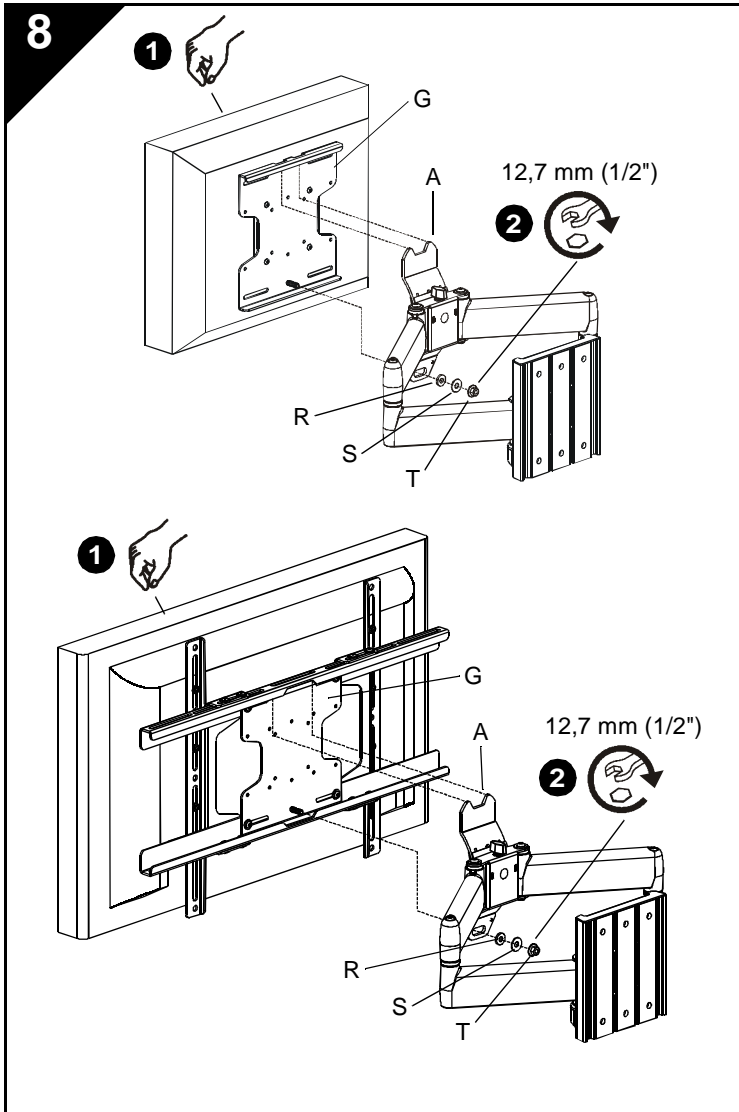
## INSTALACIÓN DE LA PLACA FRONTAL EN LA PANTALLA

1. Alinee los soportes horizontales del conjunto de la placa frontal con los soportes verticales (C) y deslícelos hasta su posición.
2. Con la llave hexagonal (K), introduzca los tornillos (N) a través de las arandelas (P) y los soportes horizontales (B) hasta las placas de apoyo (H). Apriete firmemente.
3. Centre el conjunto de la placa frontal en la parte posterior de la pantalla.



**PRECAUCIÓN:** No apriete demasiado los tornillos.

4. Apriete todos los tornillos (4, 6 u 8) a través de los soportes verticales (C) hasta la pantalla.

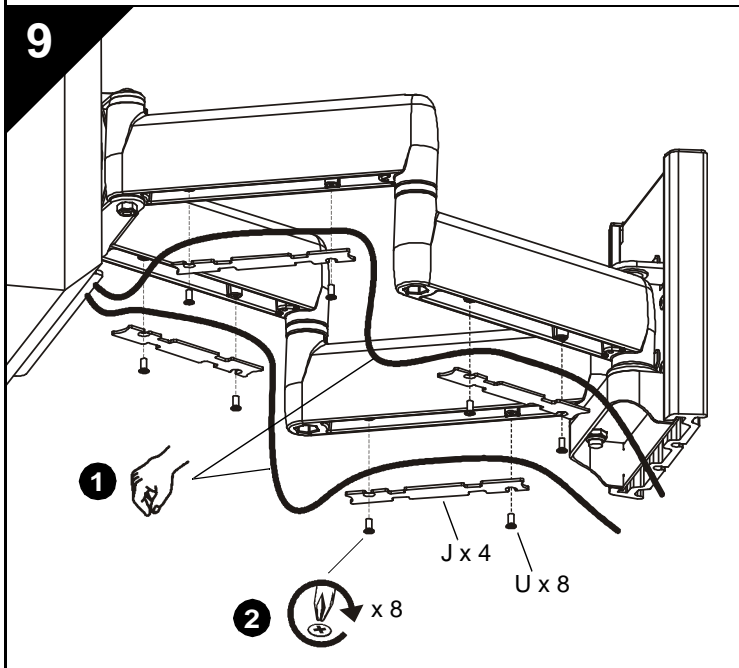


### INSTALACIÓN DE LA PANTALLA EN EL CONJUNTO DEL BRAZO



**AVISO:** Para evitar daños corporales o materiales graves, asegúrese de no sobrepasar el peso soportado por este componente. Es obligación del instalador asegurarse de que el peso total de todos los componentes del iCLPFA1 no sobrepase los 56 kg (125 lbs).

1. Alinee las ranuras de la parte superior de la placa frontal (G) con las lengüetas de la parte superior del conjunto del brazo (A). Baje la pantalla hasta su posición, girando el vástago roscado de la placa frontal (G) para introducirlo en la ranura del conjunto del brazo (A).
2. Instale el espaciador (R), la arandela (S) y la tuerca (T) en el vástago roscado. Apriete firmemente.

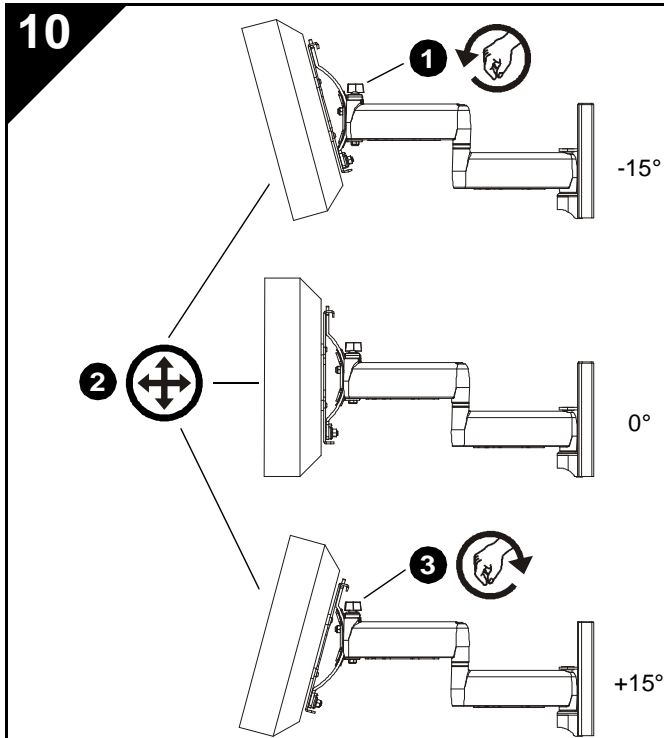


### MANEJO DE LOS CABLES



**PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que sobre suficiente cable para permitir el movimiento de la pantalla, y que los cables no queden atrapados al instalar las cubiertas (J) o los tornillos (U).

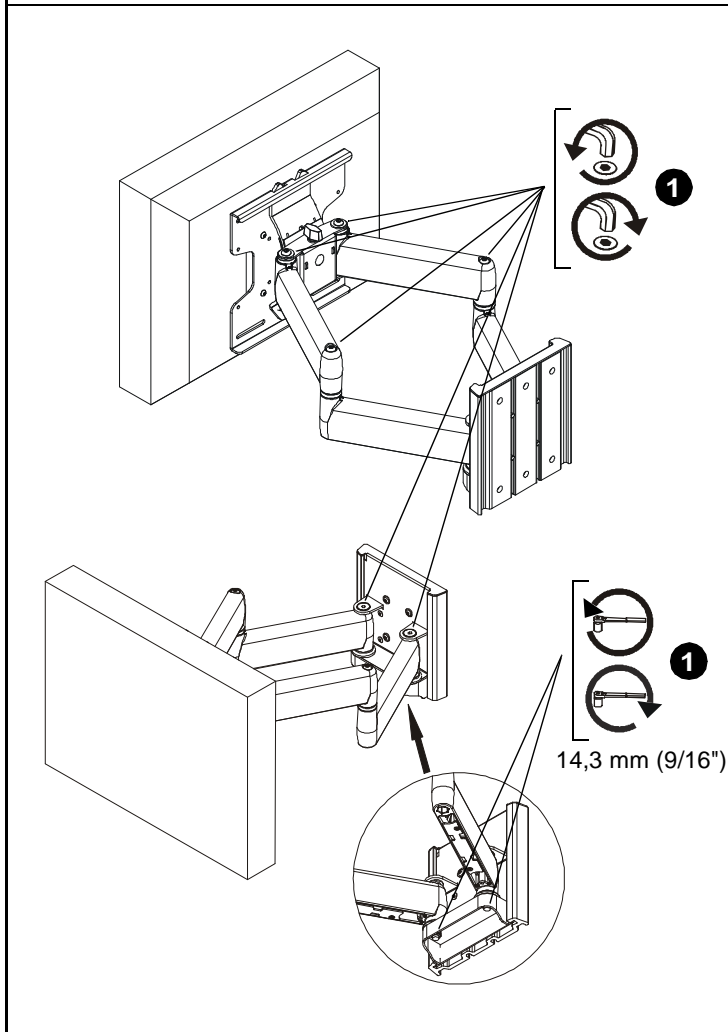
1. Introduzca con cuidado los cables en las cavidades situadas en la parte inferior de los brazos de montaje.
2. Instale las cubiertas (J) con los dos tornillos (U).



## AJUSTES

### Inclinación

1. Afloje el mando de ajuste del grado de inclinación.
2. Incline la pantalla el ángulo deseado (-15° a +15°).
3. Apriete el mando de ajuste del grado de inclinación.

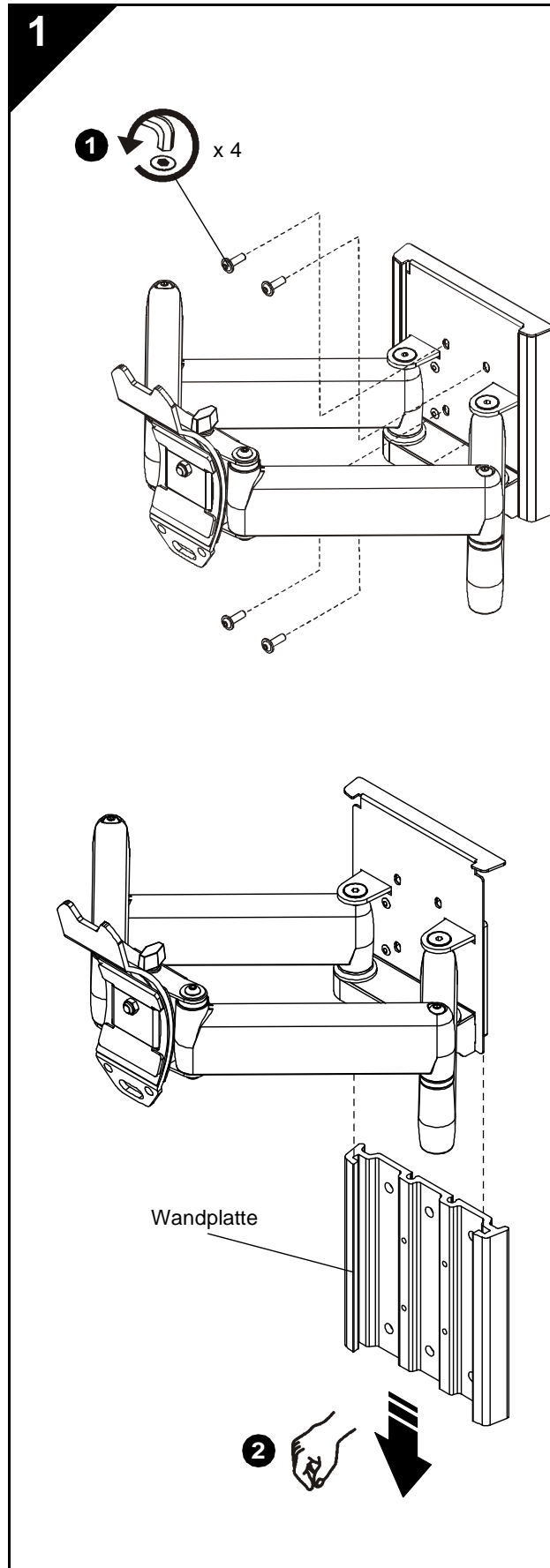


### Extensión y basculación



**AVISO:** El apriete o aflojamiento excesivos de los tornillos de ajuste puede causar daños corporales o materiales graves.

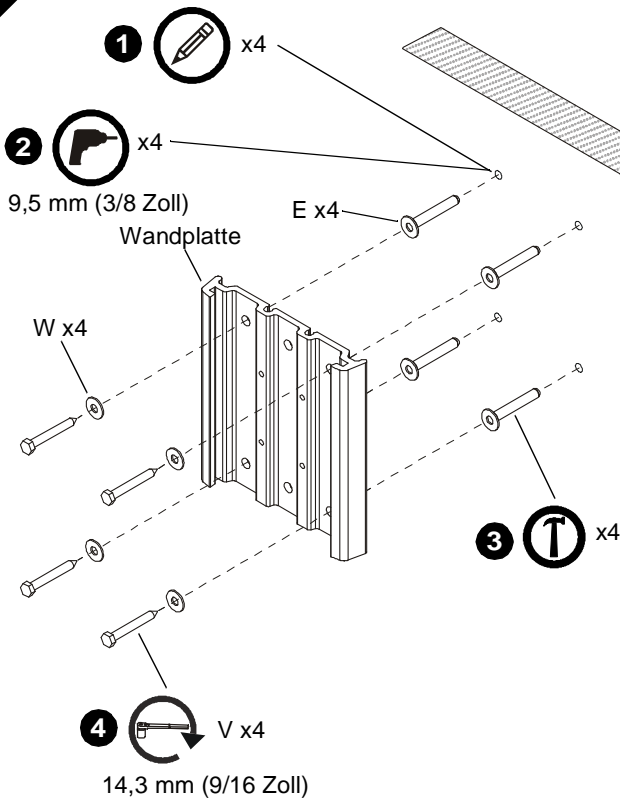
1. Con las llaves hexagonales (L, M), afloje o apriete los tornillos de ajuste en la medida necesaria para obtener la tensión deseada.



## ARMVORRICHTUNG VON WANDPLATTE ENTFERNEN

1. Entfernen Sie mit dem Inbusschlüssel (K) die vier Schrauben, mit denen die Armvorrichtung (A) an der Wandplatte befestigt ist, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.
2. Schieben Sie die Armvorrichtung (A) von der Wandplatte weg.

2



## EINBAU DER WANDPLATTE AN DER WAND

### Installation an Betonwand



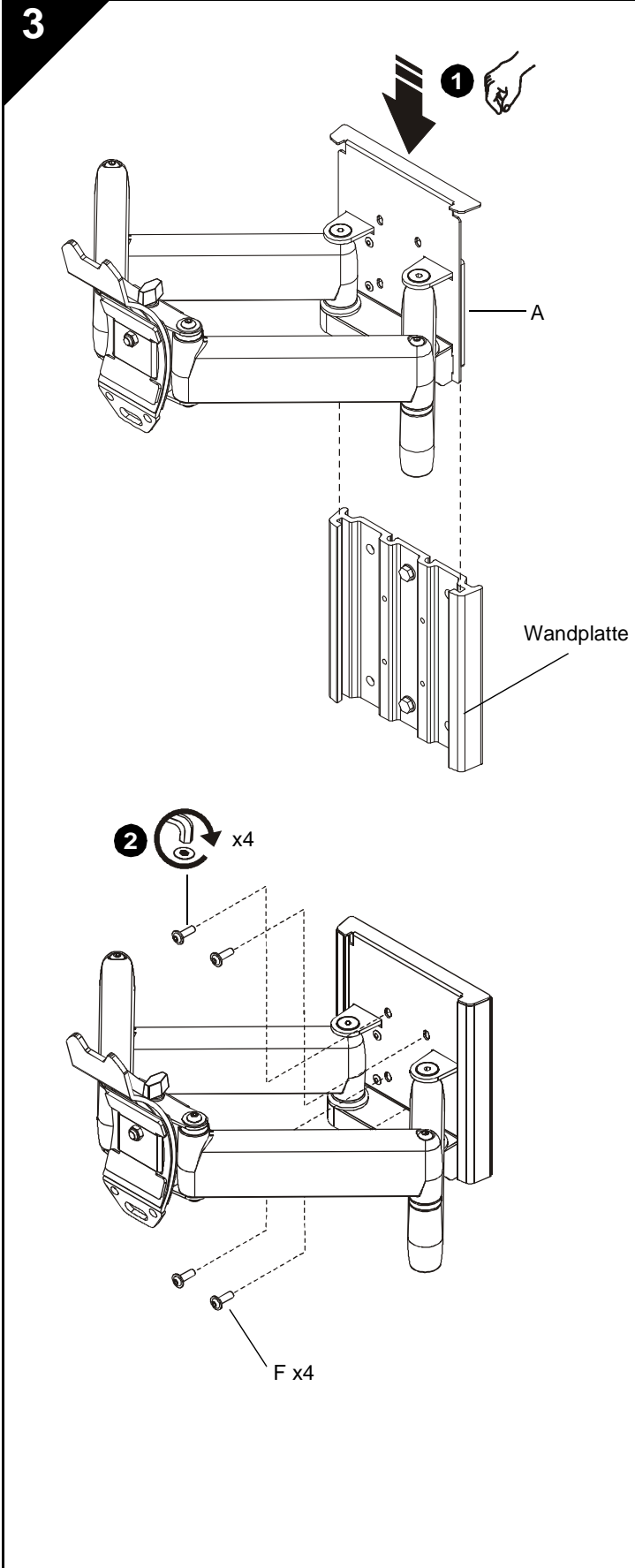
**WARNUNG:** Wenn für diese Komponente kein Bauteil mit ausreichender Tragfähigkeit bereitgestellt wird, kann dies zu schweren Körperverletzungen oder Schäden an den Geräten führen. Der Installateur ist dafür verantwortlich sicherzustellen, dass das Bauwerk, an welchem diese Komponente befestigt wird, das Fünffache der Gesamtlast aller Geräte sicher tragen kann. Das Bauwerk muss nach Bedarf vor dem Einbau der Komponente verstärkt werden.

1. Die Wandplatte nivellieren und die Positionen der Vorbohrlöcher markieren.
2. Löcher mit einem Durchmesser von 9,5 mm (3/8 Zoll) in den Beton bohren.
3. Anker (E) in die Löcher einbauen.



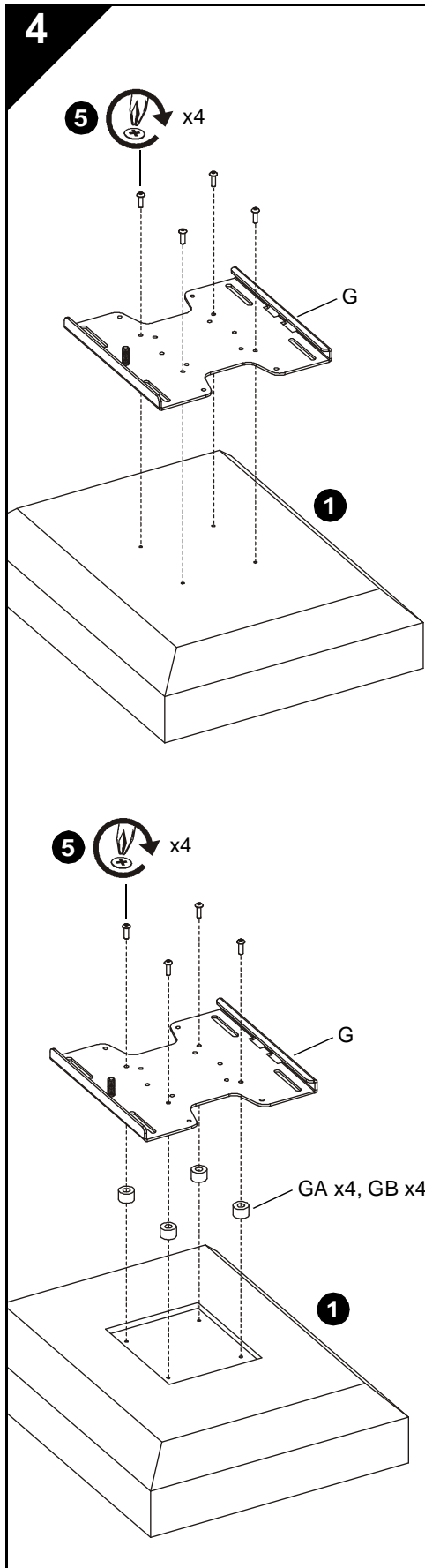
**VORSICHT:** Die Stiftschrauben (V) nicht zu fest anziehen!

4. Stiftschrauben (V) durch Unterlegscheiben (W), Wandplatte in Anker (E) einbauen.



### EINBAU DER ARBBAUGRUPPE AN WANDPLATTE

1. Armbaugruppe (A) auf Wandplatte ausrichten und in Position schieben.
2. Ziehen Sie mit dem Inbusschlüssel (K) die (in Abschnitt 1 entfernten) Schrauben durch die Armvorrichtung (A) in der Wandplatte fest.



## EINBAU DER STIRNPLATTE AM DISPLAY

### VESA-konformes Display

**WICHTIG!** Wenn Ihr Display über ein Montagemuster verfügt, das größer als 200 X 200 mm ist, mit „EINBAU DER HALTERUNGEN AN DISPLAY“ fortfahren. Ansonsten die nachstehenden Anweisungen befolgen.

**HINWEIS:** Montagemuster 100 x 100 mm abgebildet; Montagemuster 75 x 75 mm, 100 x 200 mm und 200 x 200 mm sind ähnlich.

1. Display mit der Vorderseite nach unten auf eine Schutzfläche legen.



**VORSICHT:** Die Verwendung von Schrauben mit dem falschen Durchmesser können zur Beschädigung Ihres Displays führen! Die richtigen Schrauben lassen sich leicht in die Montagelöcher des Displays einführen.

2. Den Schrauben *durchmesser* ermitteln Sie, indem Sie die Beutel mit Befestigungsmitteln „A“ bis „D“ (8 mm, 6 mm, 5 mm oder 4 mm) prüfen und mit den Montagelöchern auf dem Display vergleichen.
3. Distanzhülsen wählen:
  - Wenn die Montagelöcher nicht versenkt sind und die Stirnplatte (G) flach am Display ruhen kann, sind keine Distanzhülsen erforderlich.
  - Wenn die Montagelöcher versenkt sind oder wenn die Stirnplatte (G) aufgrund von vorspringenden Stellen nicht flach liegen kann, müssen Distanzhülsen (GA oder GB) verwendet werden. Dabei sollte die kürzeste Distanzhülse gewählt werden, die eine ausreichende Überbrückung bietet. Alle Distanzhülsen müssen dieselbe Länge aufweisen.



**VORSICHT:** Die Verwendung von Schrauben mit der falschen Länge können zur Beschädigung Ihres Displays führen! Die richtigen Schrauben lassen sich so einschrauben, dass das untere Ende der Montagelöcher des Displays nicht berührt wird.

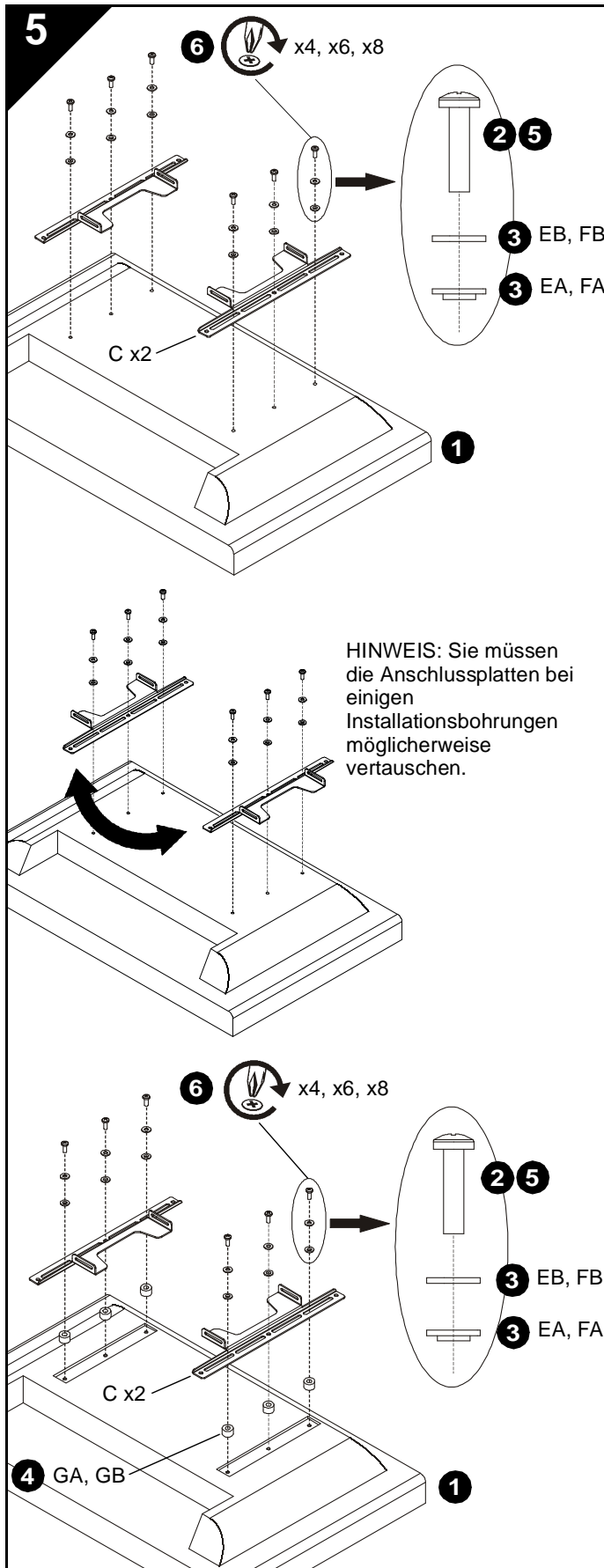
4. Schrauben *länge* wählen:
  - Die **KÜRZESTE** Schraube des gewählten Durchmessers (AA, BA, CA oder DA) per Hand durch die Stirnplatte (G), die gewählte Distanzhülse (nach Bedarf GA oder GB) und in das Montageloch des Displays einführen. Die Schraube zu diesem Zeitpunkt **NICHT** hineindrehen.
  - Bei einer Schraube der richtigen Länge muss der Sockel des Schraubkopfes um *eine Distanz über die Stirnplatte (G) herausragen, die dem Schraubendurchmesser entspricht oder größer ist*. Wenn die Schraubenlänge nicht ausreichend ist, eine längere Schraube einführen. Die **kürzeste** Schraube wählen, die um die erforderliche Distanz herausragt.



**VORSICHT:** Die Schrauben nicht zu fest anziehen!

5. Die ausgewählten Schrauben sorgfältig einbauen. Dabei Folgendes sicherstellen:
  - Der Gewindebolzen muss sich am unteren Ende des Displays befinden.
  - Es werden alle verfügbaren Display-Montagelöcher (4 oder 6) verwendet.
6. Weiter mit „EINBAU DES DISPLAYS AN ARMBaugruppe“.





## MONTIEREN DER HALTERUNGEN AN DEN BILDSCHIRM

(für Installationsbohrungen größer als 200 x 200 mm)

1. Legen Sie den Bildschirm mit der Vorderseite nach unten auf eine schützende Oberfläche.

**HINWEIS:** Bei einigen Installationsbohrungen müssen Sie die linke und rechte Anschlussplatte vertauschen.



**ACHTUNG:** Durch die Verwendung von Schrauben mit unpassendem Durchmesser kann Ihr Bildschirm beschädigt werden! Passende Schrauben lassen sich leicht in die Bildschirm-Installationsbohrungen eindrehen.

2. Wählen Sie den Schrauben-Durchmesser, indem Sie in den Beuteln mit Befestigungsmitteln die Schrauben „A“ bis „D“ herausuchen (8 mm, 6 mm, 5 mm oder 4 mm) und mit den Installationsbohrungen am Bildschirm vergleichen.

3. Unterlegscheiben wählen:

- Schrauben mit 6 mm und 8 mm Durchmesser: Verwenden Sie eine flache Unterlegscheibe (FB) und Ansatzscheibe (FA).
- Schrauben mit 4 mm und 5 mm Durchmesser: Verwenden Sie eine flache Unterlegscheibe (EB) und Ansatzscheibe (EA).

4. Abstandhalter wählen:

- Liegen die Installationsbohrungen nicht vertieft und können beide Halterungen (C) flach am Bildschirm anliegen, so sind keine Abstandhalter erforderlich.
- Liegen die Installationsbohrungen vertieft oder können die Halterungen (C) aufgrund von Überständen nicht flach anliegen, so müssen Abstandhalter (GA oder GB) verwendet werden. Wählen Sie den kürzesten Abstandhalter, der den Abstand entsprechend ausfüllt. Alle Abstandhalter müssen die gleiche Länge haben.

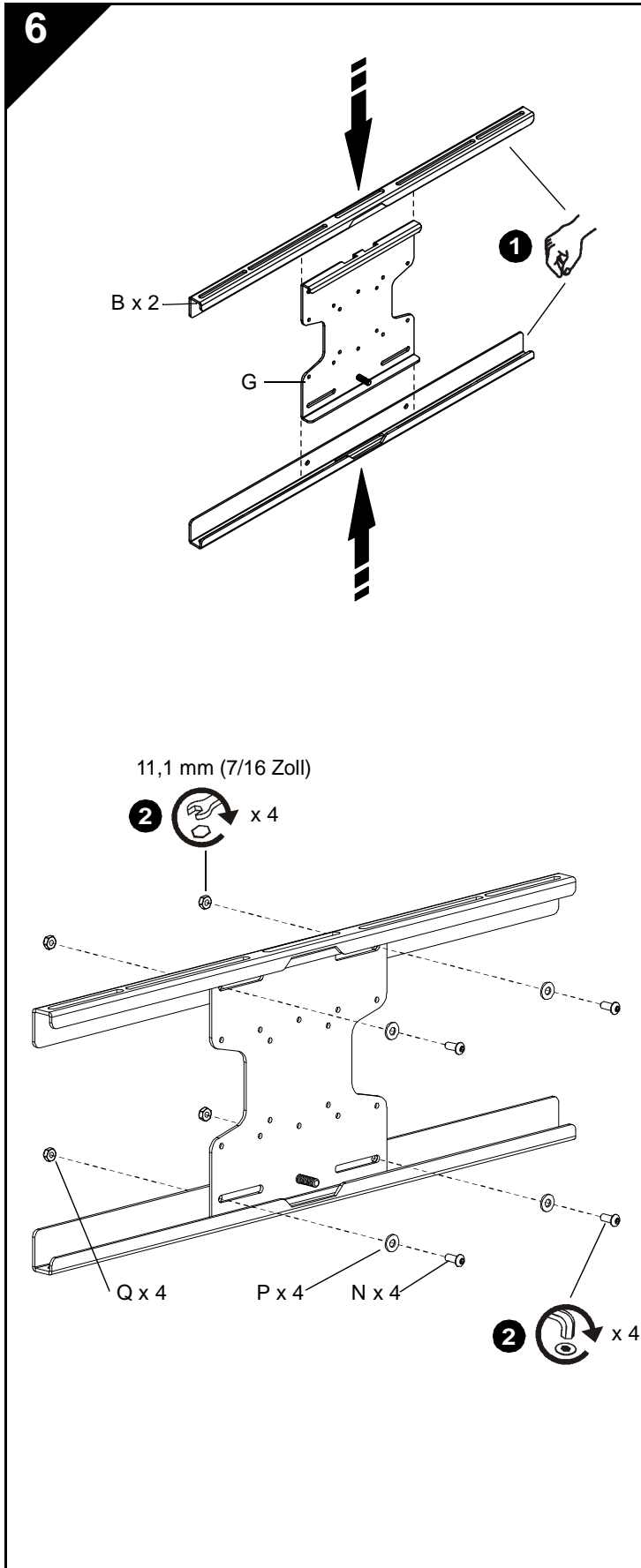


**ACHTUNG:** Durch die Verwendung von Schrauben mit unpassender Länge kann Ihr Bildschirm beschädigt werden! Passende Schrauben haben eine angemessene Drehverbindung, ohne den Boden der Bildschirm-Installationsbohrungen zu berühren.

5. Wählen Sie die Schrauben-Länge:

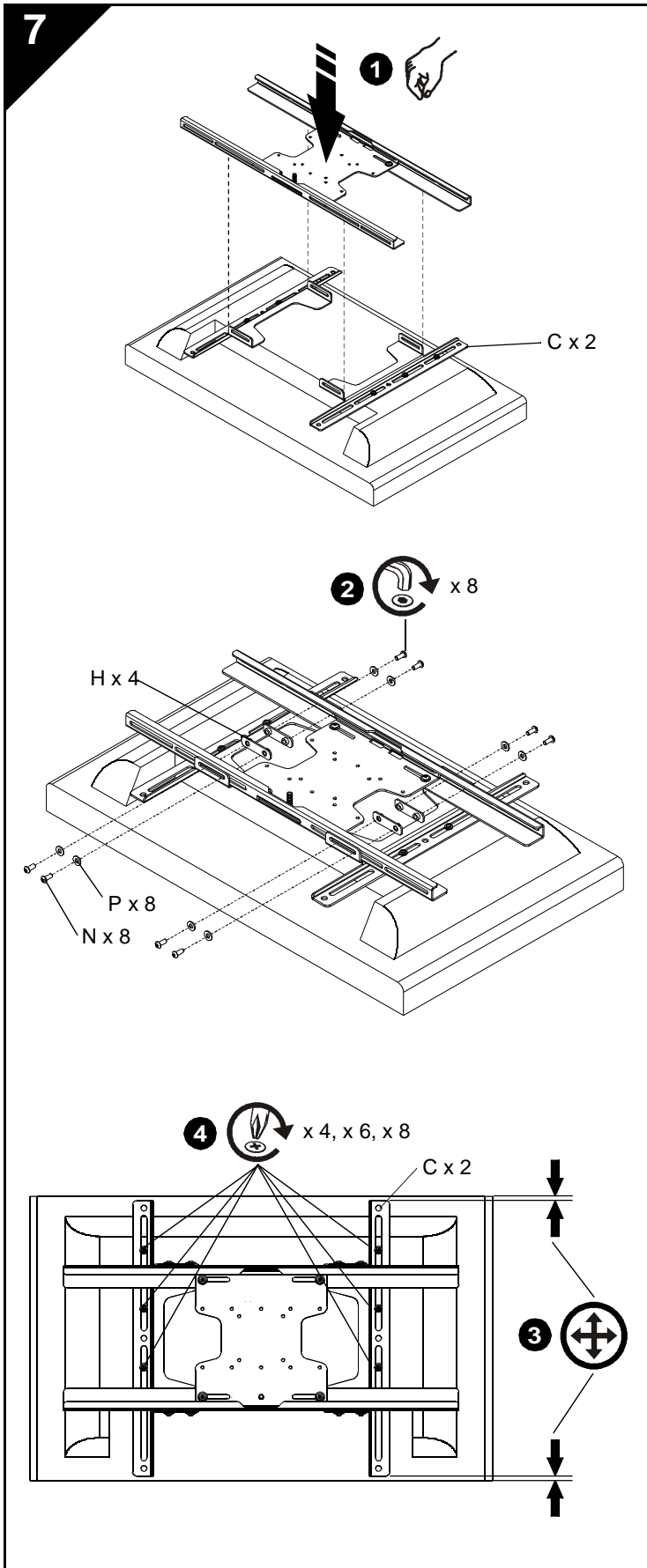
- Drehen Sie die KÜRZESTE Schraube des gewählten Durchmessers (AA, BA, CA oder DA) mit der Hand durch die gewählte flache Unterlegscheibe (EB oder FB), die gewählte Ansatzscheibe (EA oder FA), die Halterung (C) und den gewählten Abstandhalter (GA oder GB, wenn erforderlich) in die Bildschirm-Installationsbohrung. Drehen Sie die Schraube zu diesem Zeitpunkt noch NICHT vollständig in die Bohrung.
- Passende Schraubenlänge bedeutet, dass die Basis des Schraubenkopfes über die flache Unterlegscheibe heraussteht. Der Abstand muss mindestens dem Schraubendurchmesser entsprechen. Ist die Schraubenlänge unpassend, drehen Sie eine längere Schraube ein. Wählen Sie die kürzeste Schraube, die dem erforderlichen Abstand entspricht.

6. Montieren Sie die gewählten Schrauben vorsichtig, aber ziehen Sie diese zu diesem Zeitpunkt noch NICHT zu fest an. Stellen Sie sicher, dass alle maßgeblichen Bildschirm-Installationsbohrungen (4, 6 oder 8) verwendet werden.



## EINBAU DER HALTERUNGEN AN STIRNPLATTE

1. Die Halterungen (B) auf die Stirnplatte (G) ausrichten und in Position schieben.
2. Schrauben (N) mit Sechskantschlüssel (K) durch Unterlegscheiben (P), Stirnplatte (G), Halterung (B) in Mutter (Q) einbauen. Sicher festziehen.

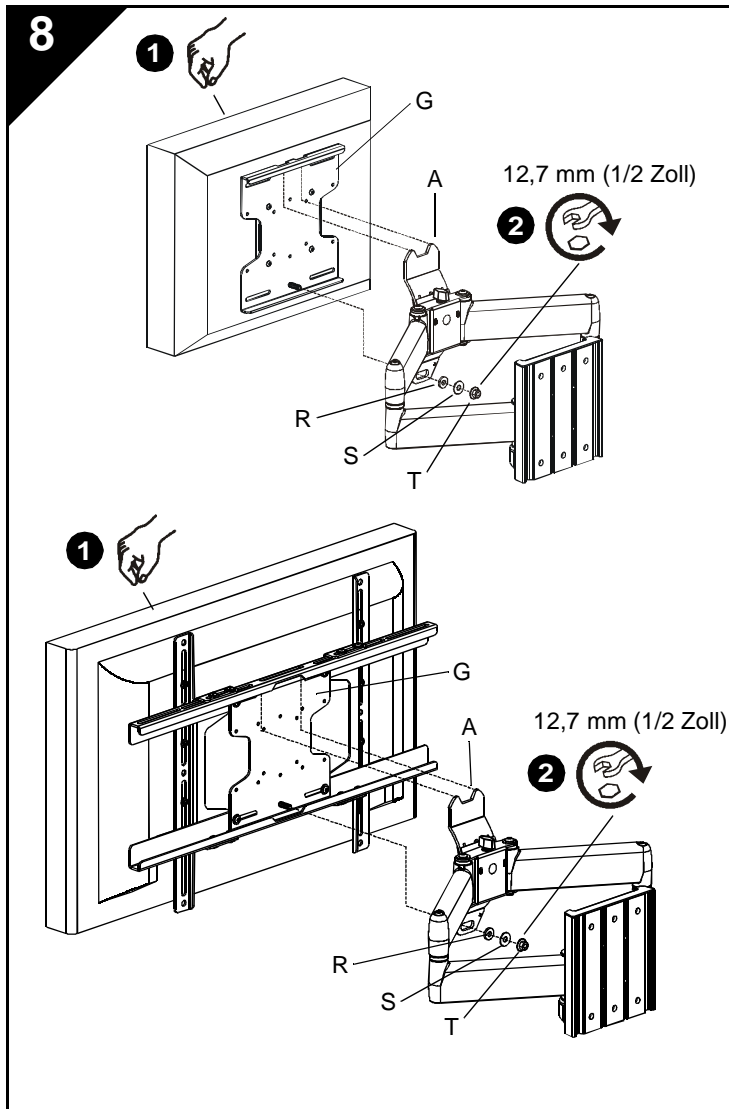


### EINBAU DER STIRNPLATTE AM DISPLAY

1. Die horizontalen Halterungen der Stirnplattenbaugruppe auf die vertikalen Halterungen (C) ausrichten und in Position schieben.
2. Schrauben (N) mit Sechskantschlüssel (K) durch Unterlegscheiben (P) und horizontale Halterungen (B) in Spannplatten (H) einbauen. Sicher festziehen.
3. Stirnplattenbaugruppe auf der Rückseite des Displays zentrieren.

**⚠ VORSICHT:** Die Schrauben nicht zu fest anziehen!

4. Alle Schrauben (4, 6 oder 8) durch vertikale Halterungen (C) in Display festziehen.

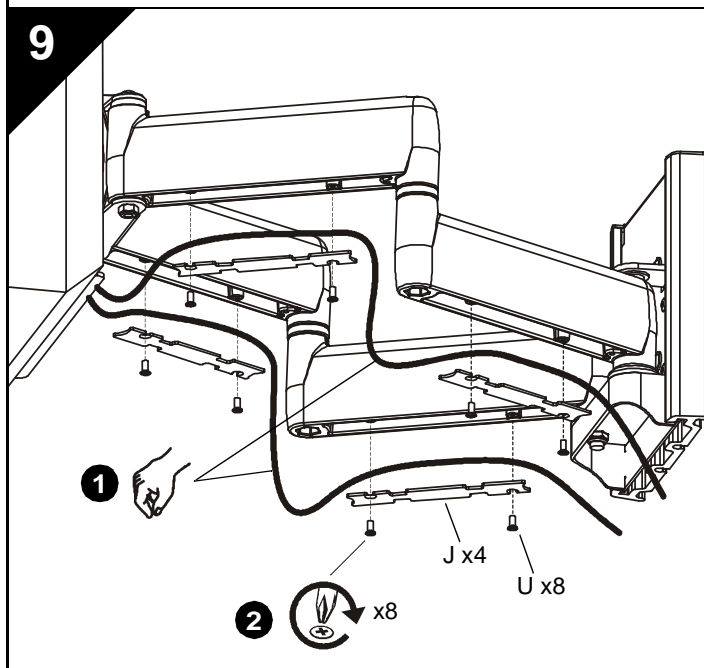


## EINBAU DES DISPLAYS AN ARMBAUGRUPPE



**WARNUNG:** Die Überschreitung der Tragfähigkeit kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden an den Geräten führen! Der Installateur ist dafür verantwortlich sicherzustellen, dass das Gesamtgewicht aller am iCLPFA1 befestigten Komponenten 125 lbs (56 kg) nicht überschreitet.

1. Die Schlitzlöcher auf dem oberen Teil der Stirnplatte (G) auf die Dornen am oberen Teil der Armaturengruppe (A) ausrichten. Das Display in Position absenken und dabei den Gewindebolzen auf der Stirnplatte (G) in den Schlitz der Armaturengruppe (A) drehen.
2. Distanzhülse (R), Unterlegscheibe (S) und Mutter (T) auf den Gewindebolzen montieren. Sicher festziehen.

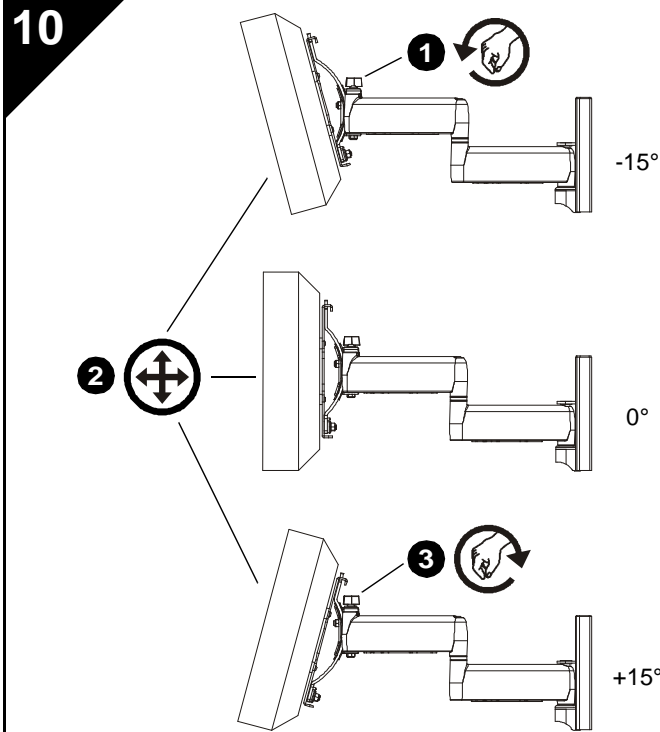


## KABELFÜHRUNG



**VORSICHT:** Es muss sichergestellt werden, dass für die Bewegung des Displays ausreichendes Kabelspiel vorhanden ist und dass die Kabel beim Einbau von Abdeckungen (J) oder Schrauben (U) nicht gequetscht werden.

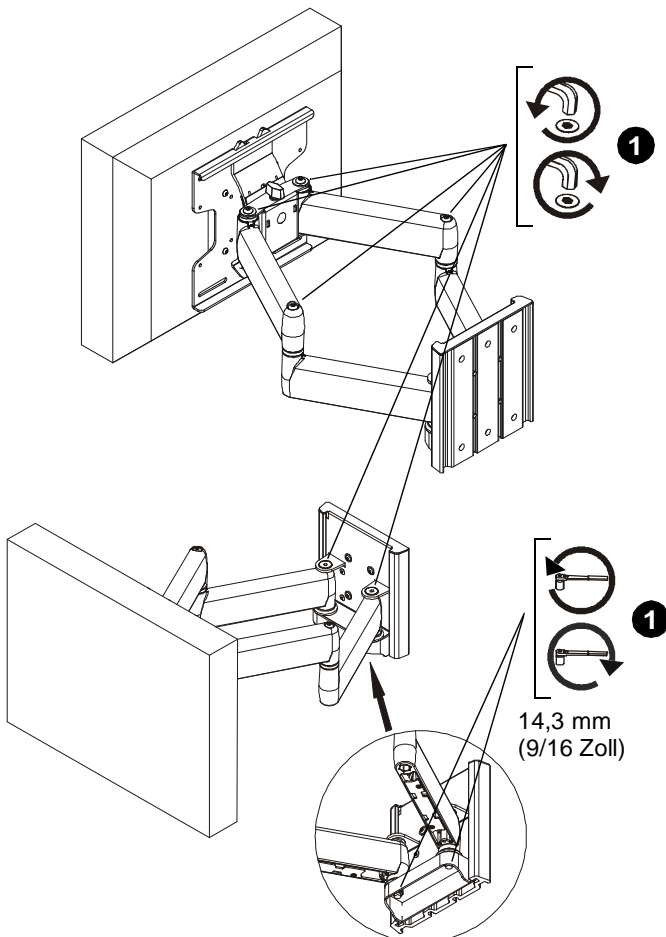
1. Die Kabel vorsichtig in die Vertiefungen in den unteren Teilen der Montagearme einführen.
2. Jede Abdeckung (J) mit zwei Schrauben (U) einbauen.



## EINSTELLUNG

### Neigungswinkel

1. Den Neigungseinstellungsknopf lösen.
2. Das Display in den gewünschten Winkel neigen (-15° bis +15°).
3. Den Neigungseinstellungsknopf festziehen.

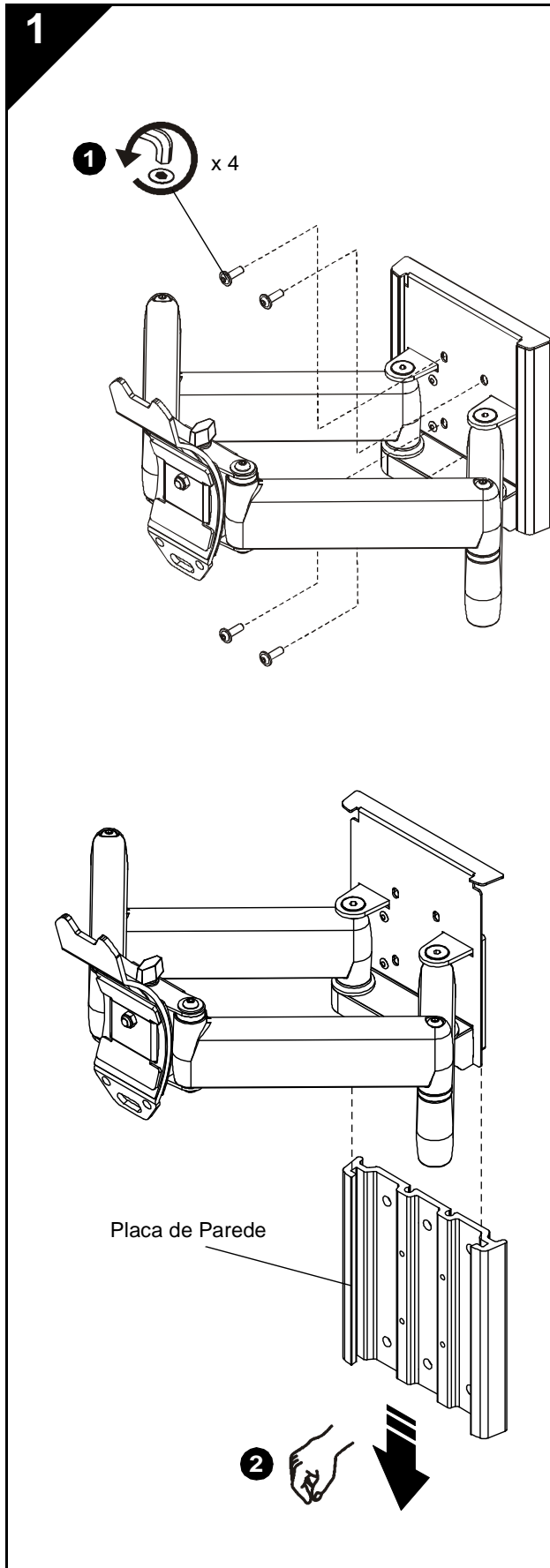


## Verlängerung und Schwenkbereich



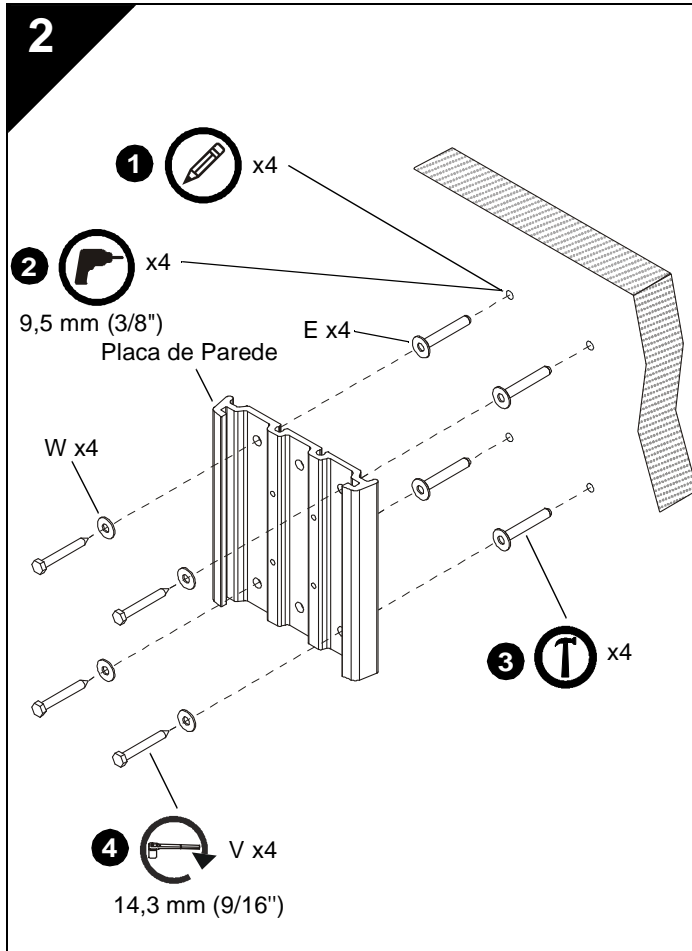
**WARNUNG:** Ein zu starkes Lösen oder Festziehen von Einstellschrauben kann zu schweren Körperverletzungen oder Schäden an den Geräten führen!

1. Die Einstellschrauben mit Sechskantschlüsseln (L, M) nach Bedarf lösen oder festziehen, um die gewünschte Spannung zu erzielen.



## REMOVER UNIDADE DO BRAÇO DA PLACA DA PAREDE

1. Utilizando a chave sextavada (K) remover e guardar os quatro parafusos que prendem a unidade do braço (A) à placa da parede.
2. Fazer deslizar a unidade de braço (A) para longe da placa da parede.



## INSTALAÇÃO DA PLACA DE PAREDE NA PAREDE

### Instalação em betão



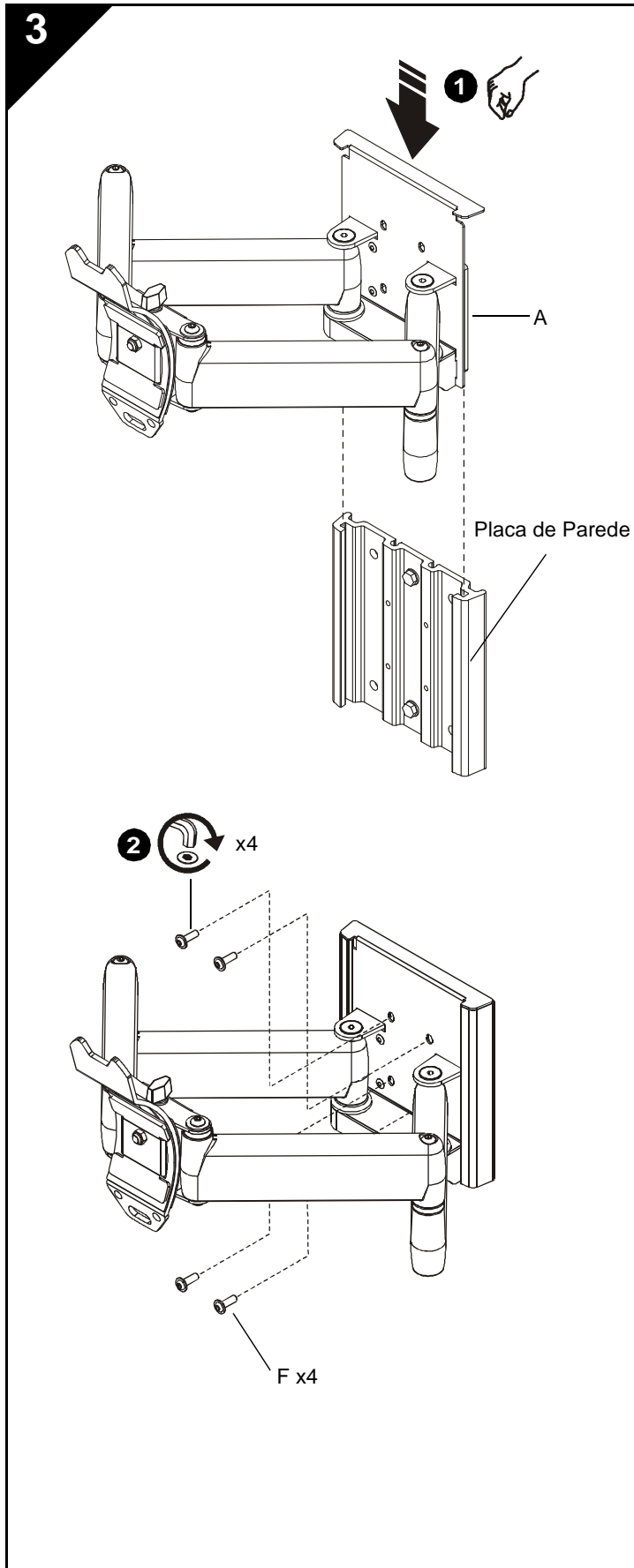
**ADVERTÊNCIA:** Caso não seja proporcionada uma força estrutural adequada para este componente, podem ocorrer lesões pessoais graves ou danos no equipamento! É da responsabilidade do instalador garantir que a estrutura a que este componente é ligado tem capacidade para suportar cinco vezes o peso combinado de todo o equipamento. Reforce a estrutura conforme necessário antes de instalar o componente.

1. Nivele a placa de parede e marque o local dos orifícios-guias.
2. Abra orifícios com 9,5 mm (3/8") de diâmetro no betão.
3. Instale as buchas (E) nos orifícios.



**AVISO:** Não aperte demasiado os parafusos de rosca para madeira (V)!

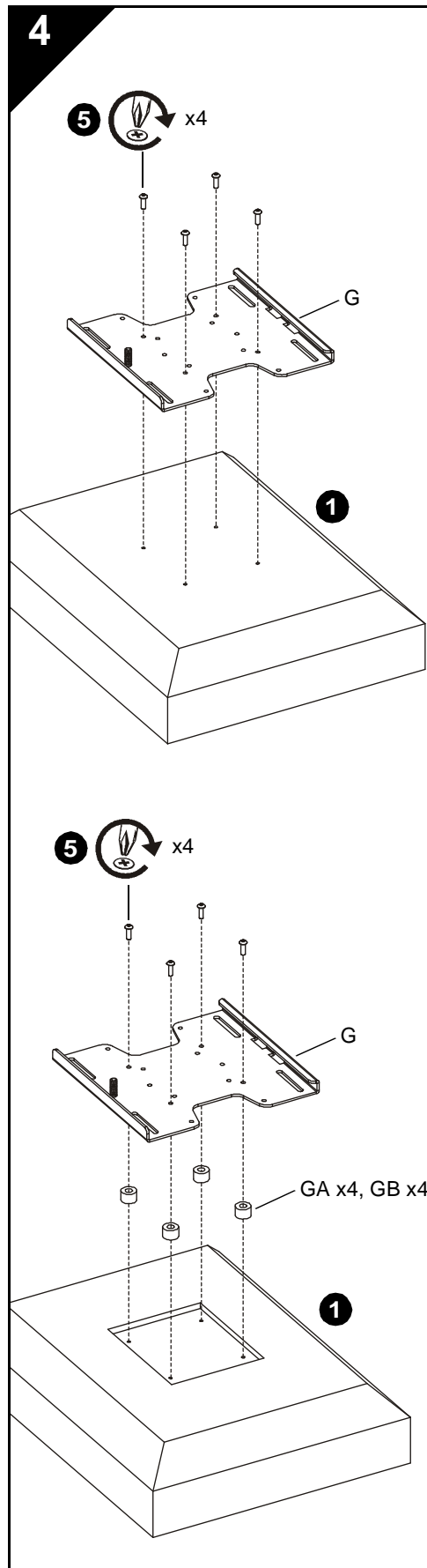
4. Instale os parafusos de rosca para madeira (V) nas buchas (E) através das anilhas chatas (W) e da placa de parede.



### INSTALAÇÃO DO CONJUNTO DO BRAÇO NA PLACA DE PAREDE

1. Alinhe o conjunto do braço (A) com a placa de parede e faça-o deslizar até à posição adequada.
2. Utilizando a chave sextavada (K) instalar os parafusos (removidos na secção 1) através da unidade do braço (A) na placa da parede.





## INSTALAÇÃO DA PLACA FRONTAL NO MONITOR

### Monitor em conformidade com VESA

**IMPORTANTE!** Se o seu monitor tiver uma área de montagem superior a 200 X 200 mm, avance para "INSTALAÇÃO DOS SUPORTES NO MONITOR". Caso contrário, continue a seguir estas instruções.

**NOTA:** Apresentada uma área de montagem de 100 X 100 mm; as áreas de montagem de 75 x 75 mm, 100 x 200 mm e 200 x 200 mm são semelhantes.

1. Pouse a face do monitor numa superfície protectora.



**AVISO:** Utilizar parafusos de diâmetro inadequado pode danificar o seu monitor! Os parafusos adequados ajustar-se-ão facilmente aos orifícios de montagem do monitor.

2. Seleccione o *diâmetro* dos parafusos examinando os sacos de ferragens "A" a "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm, ou 4 mm) e comparando-os com os orifícios de montagem do monitor.
3. Seleccione os separadores:
  - Se os orifícios de montagem não forem entalhados e a placa frontal (G) puder ficar bem assente no monitor, não são necessários separadores.
  - Se os orifícios de montagem forem entalhados, ou se houver saliências a impedir que a placa frontal (G) fique bem assente no monitor, deve utilizar-se separadores (GA ou GB). Seleccione o separador mais curto que forneça o preenchimento adequado. Todos os separadores devem ter o mesmo comprimento.



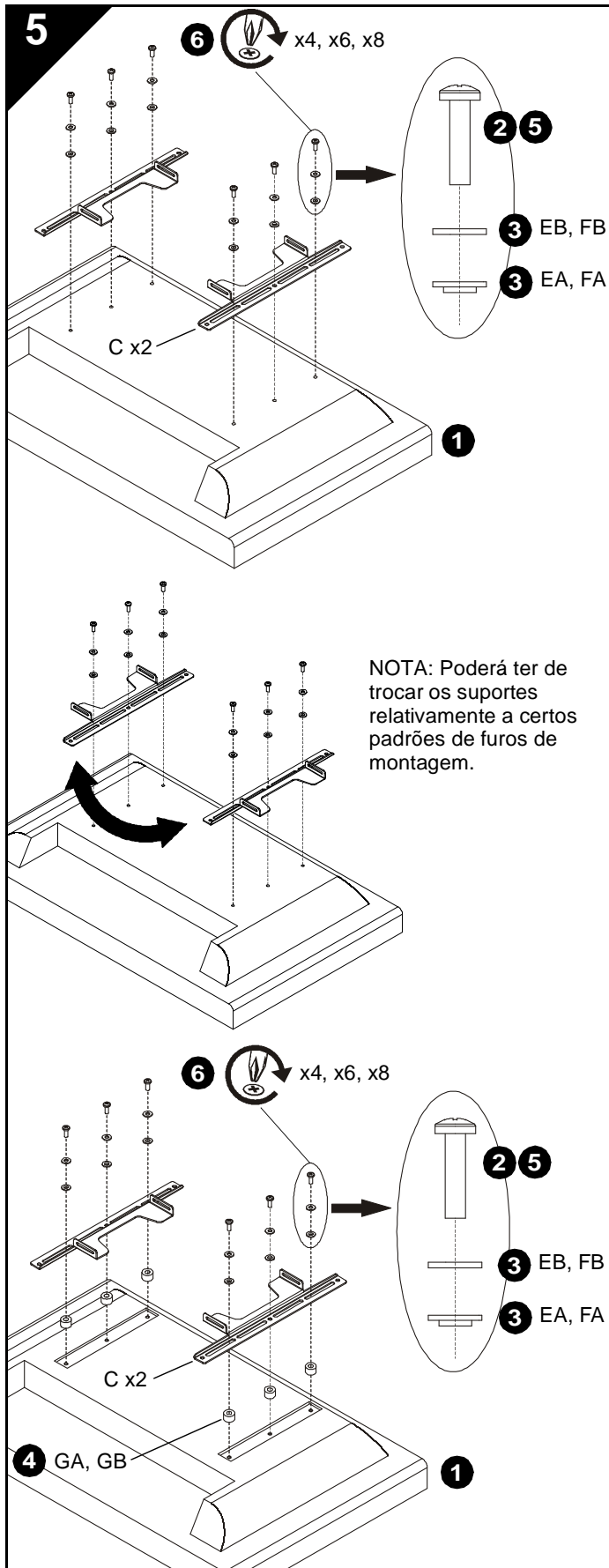
**AVISO:** Utilizar parafusos de comprimento inadequado pode danificar o seu monitor! Os parafusos adequados ajustar-se-ão adequadamente sem tocarem no fundo dos orifícios de montagem do monitor.

4. Seleccione o *comprimento* dos parafusos:
  - Com a mão, insira o parafuso de MENOR comprimento e com o diâmetro seleccionado (AA, BA, CA, ou DA) no orifício de montagem do monitor, através da placa frontal (G) e da porca separadora seleccionada (GA ou GB, se necessário). Não **APERTE** o parafuso nesta altura.
  - O comprimento adequado do parafuso requer que a base da cabeça do parafuso passe acima da placa frontal (G) com uma *distância igual ou superior ao diâmetro do parafuso*. Se o comprimento do parafuso for inadequado, insira um parafuso maior. Seleccione o parafuso *mais curto* que se destaque a distância necessária.



**AVISO:** Não aperte demasiado os parafusos!

5. Instale cuidadosamente os parafusos seleccionados. Certifique-se do seguinte:
  - A cavilha roscada deve ficar voltada na direcção do fundo do monitor, e todos os orifícios de montagem do monitor relevantes (4 ou 6) devem ser utilizados.
6. Avance para "INSTALAÇÃO DO MONITOR NO CONJUNTO DO BRAÇO".



## INSTALAR SUPORTES NO DISPLAY

(para padrões de montagem maiores do que 200 x 200 mm)

1. Deitar a frente do display sobre uma superfície protectora.

**NOTA:** Será necessário trocar os suportes esquerdo e direito relativamente a certos padrões de furos de montagem.



**CUIDADO:** A utilização de parafusos de diâmetro inadequado pode danificar o seu display! Os parafusos adequados enroscar-se-ão facilmente nos furos de montagem do display.

2. Seleccionar o *diâmetro* do parafuso examinando os sacos do hardware "A" a "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm, ou 4 mm) e comparando com furos de montagem no display.

3. Seleccionar anilhas:

- Parafusos de 6 mm e 8 mm de diâmetro: Utilizar anilha plana (FB) e anilha de abas (FA).
- Parafusos de 4 mm e 5 mm de diâmetro: Utilizar anilha plana (EB) e anilha de abas (EA).

4. Seleccionar espaçadores:

- Se os furos de montagem não estiverem metidos para dentro, e os dois suportes (C) podem ficar deitados e encostados ao display, então não serão necessários espaçadores.
- Se os furos de montagem estiverem metidos para dentro, ou se ressaltos não deixam que os suportes (C) assentem na planidade, deverão ser utilizados espaçadores (GA ou GB). Seleccionar o espaçador mais curto que fornecerá o preenchimento mais adequado. Todos os espaçadores devem ter o mesmo comprimento.



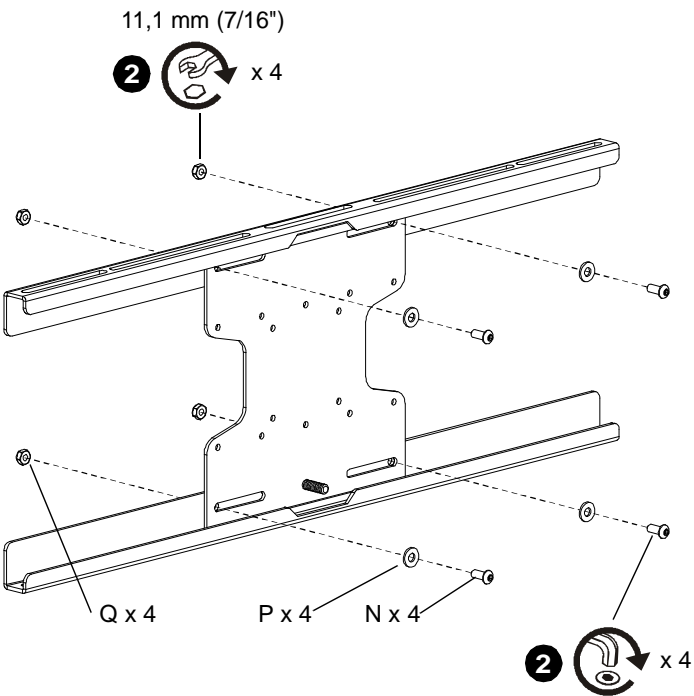
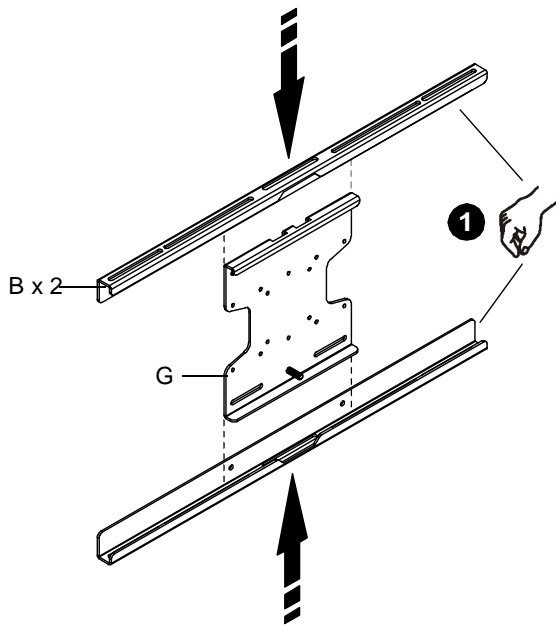
**CUIDADO:** A utilização de parafusos de comprimento inadequado pode danificar o seu display! Os parafusos próprios terão o encaixe correcto da rosca sem entrar em contacto com o fundo dos furos de montagem do display.

5. Seleccionar parafuso do *comprimento*:

- Inserir à mão o parafuso de MENOR comprimento do diâmetro seleccionado (AA, BA, CA, ou DA) através da anilha plana seleccionada (EB ou FB), anilha de abas seleccionada (EA ou FA), suporte (C), espaçador seleccionado (GA ou GB, conforme necessário), no furo de montagem do display. NÃO enroscar o parafuso no furo nesta altura.
- O comprimento correcto do parafuso implica que a base da cabeça do parafuso sobressaia da anilha plana a uma *distância igual ou superior ao diâmetro do parafuso*. Se o comprimento do parafuso for inadequado, inserir um parafuso mais comprido. Seleccionar o parafuso *mais curto* que sobressaia a distância exigida.

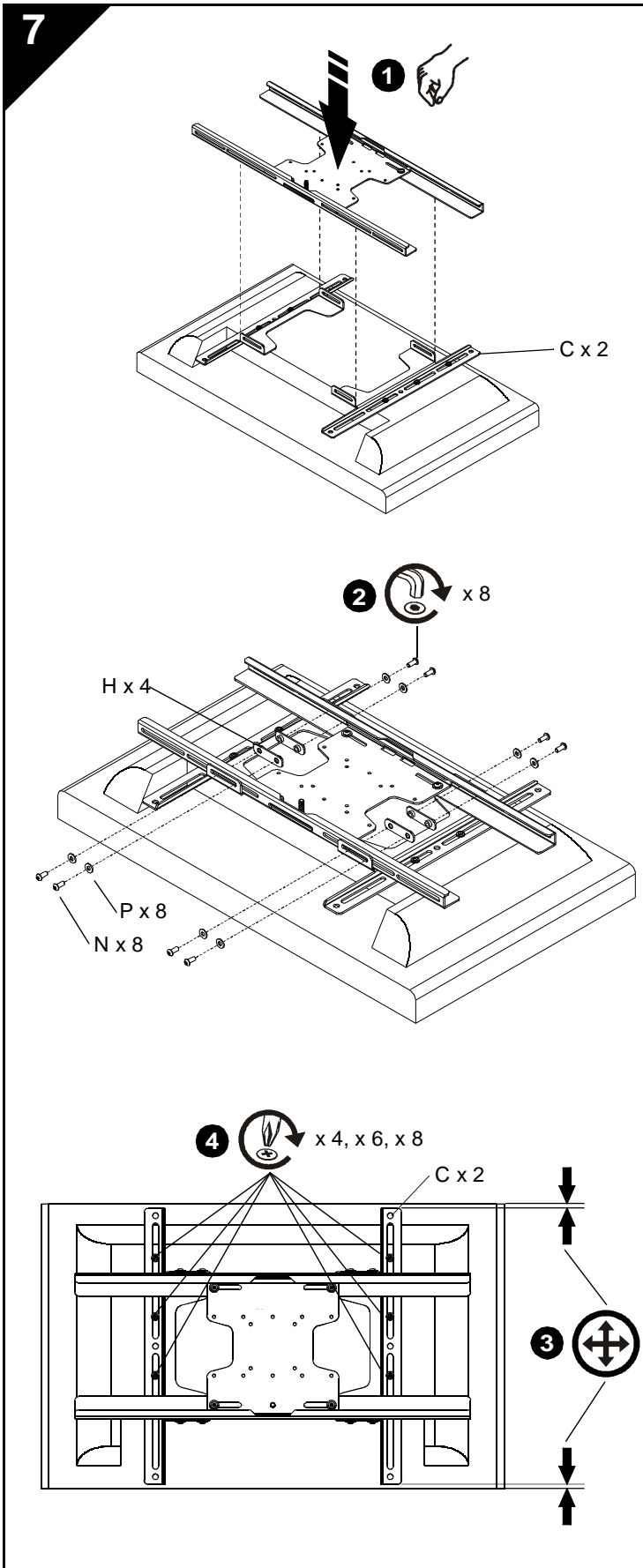
6. Instalar cuidadosamente os parafusos seleccionados, mas NÃO apertar os parafusos nesta altura. Garantir que todos os furos de montagem do display (4, 6 ou 8) são utilizados.

**6**



### INSTALAÇÃO DOS SUPORTES NA PLACA FRONTAL

1. Alinhe os suportes (B) com a placa frontal (G) e coloque-a na posição adequada.
2. Utilizando a chave sextavada (K), instale os parafusos (N) nas porcas (Q), através das anilhas (P), da placa frontal (G) e do suporte (B). Aperte bem.



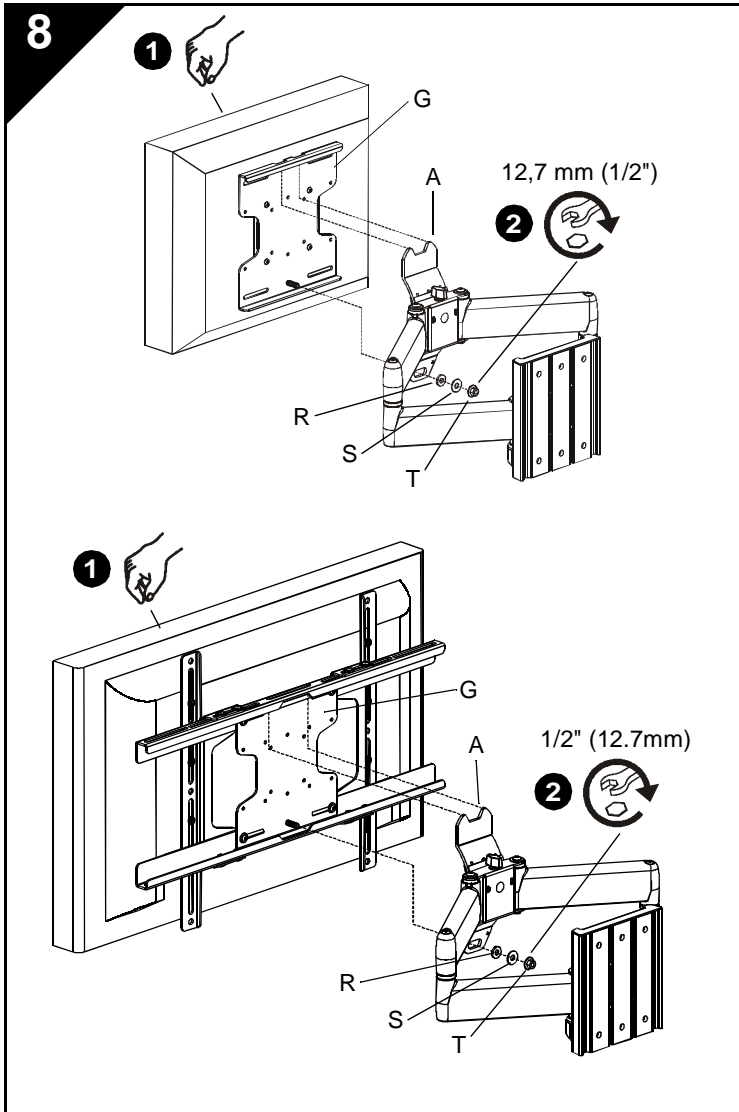
## INSTALAÇÃO DA PLACA FRONTAL NO MONITOR

1. Alinhe os suportes horizontais do conjunto da placa frontal com os suportes verticais (C) e faça-o deslizar até à posição adequada.
2. Utilizando a chave sextavada (K), instale os parafusos (N) nas placas de suporte (H), através das anilhas (P) e dos suportes horizontais (B). Aperte bem.
3. Centre o conjunto da placa frontal na parte de trás do monitor.



**AVISO:** Não aperte demasiado os parafusos!

4. Aperte todos os parafusos (4, 6, ou 8) no monitor, através dos suportes verticais (C).

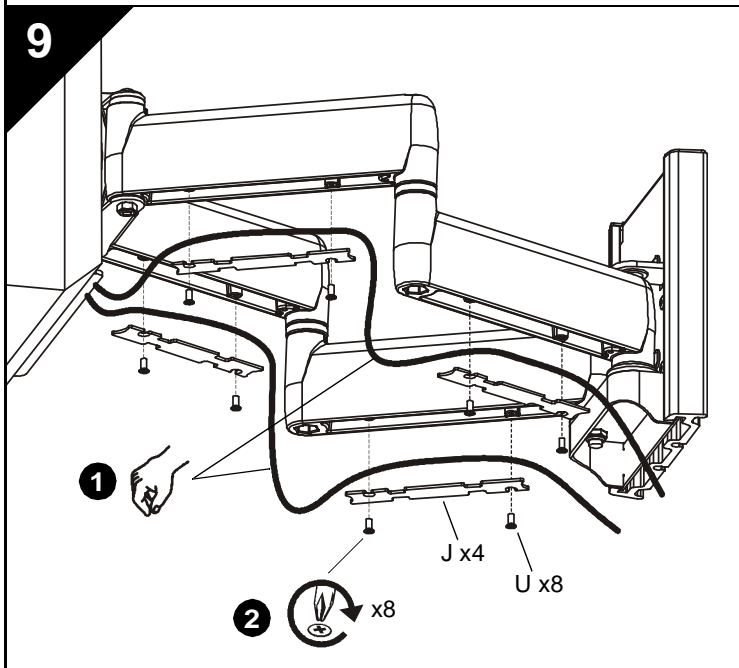


### INSTALAÇÃO DO MONITOR NO CONJUNTO DO BRAÇO



**ADVERTÊNCIA:** Exceder a capacidade de peso pode resultar em graves lesões pessoais ou danos no equipamento! É da responsabilidade do instalador certificar-se de que o peso combinado de todos os componentes ligados ao iCLPFA1 não excede 56 kg (125 lbs).

1. Alinhe as ranhuras da parte superior da placa frontal (G) com as patilhas da parte superior do conjunto do braço (A). Baixe o monitor e encaixe-o, ajustando a cavilha roscada da placa frontal (G) à ranhura do conjunto do braço (A).
2. Instale a porca separadora (R), a anilha (S) e a porca (T) na cavilha roscada. Aperte bem.

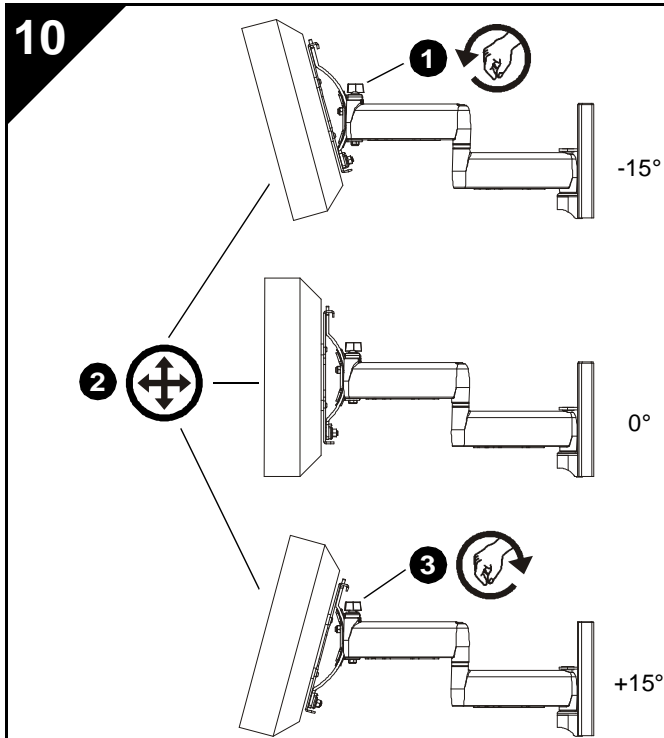


### GESTÃO DE CABOS



**AVISO:** Certifique-se de que existe folga suficiente nos cabos para permitir o movimento do monitor, e de que os cabos não serão trilhados pela instalação de tampas (J) ou parafusos (U).

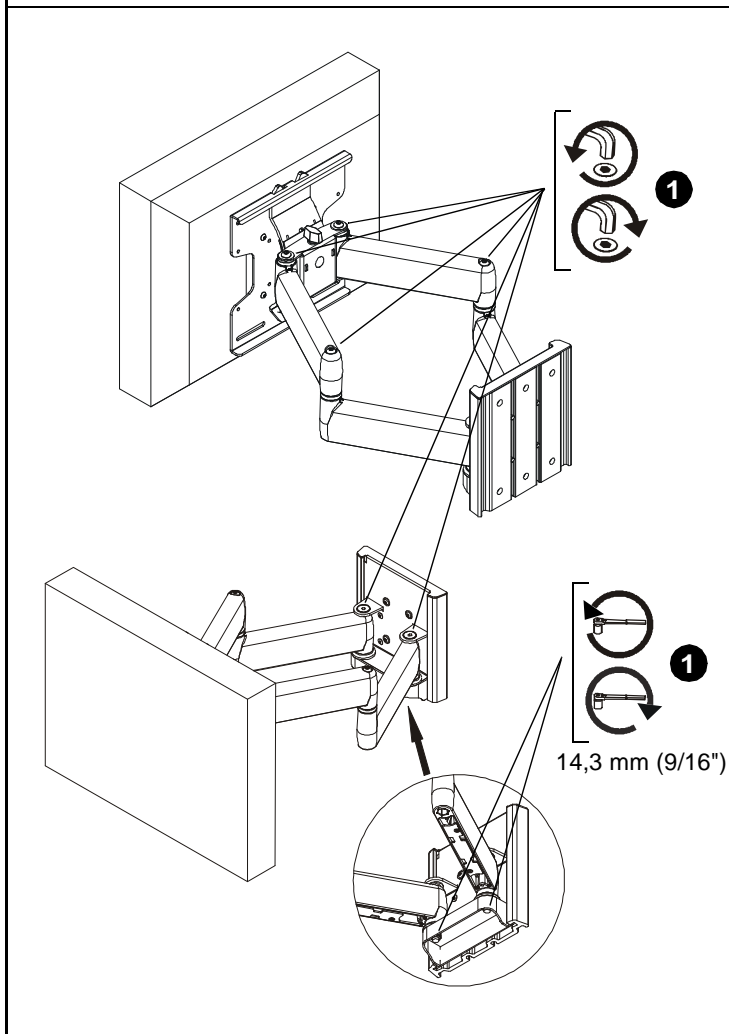
1. Insira cuidadosamente os cabos nas cavidades localizadas na parte inferior dos braços de suporte.
2. Instale cada tampa (J) com dois parafusos (U).



## AJUSTE

### Inclinação

1. Desaperte o botão de ajuste de inclinação.
2. Incline o monitor para o ângulo desejado (-15° a +15°).
3. Aperte o botão de ajuste de inclinação.

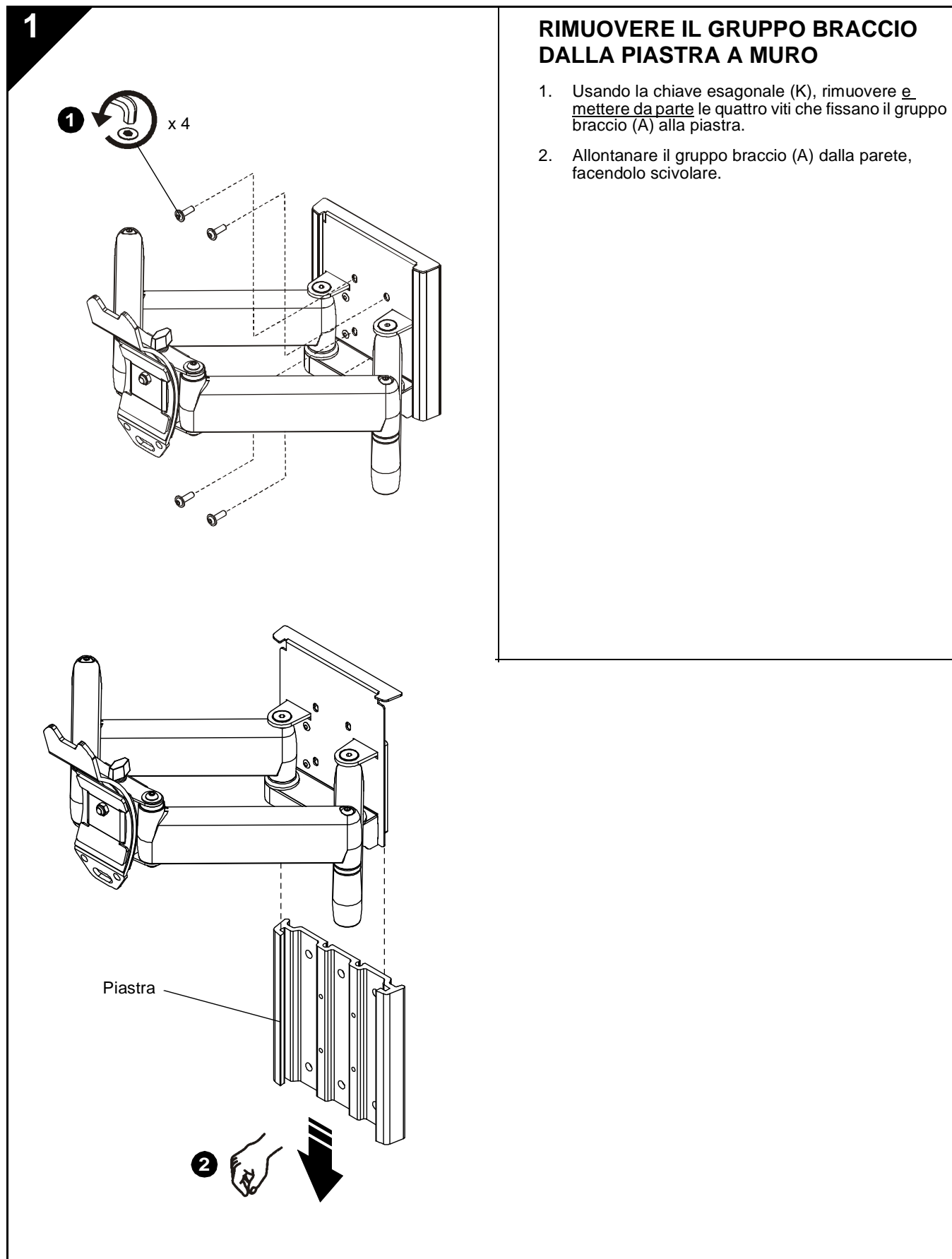


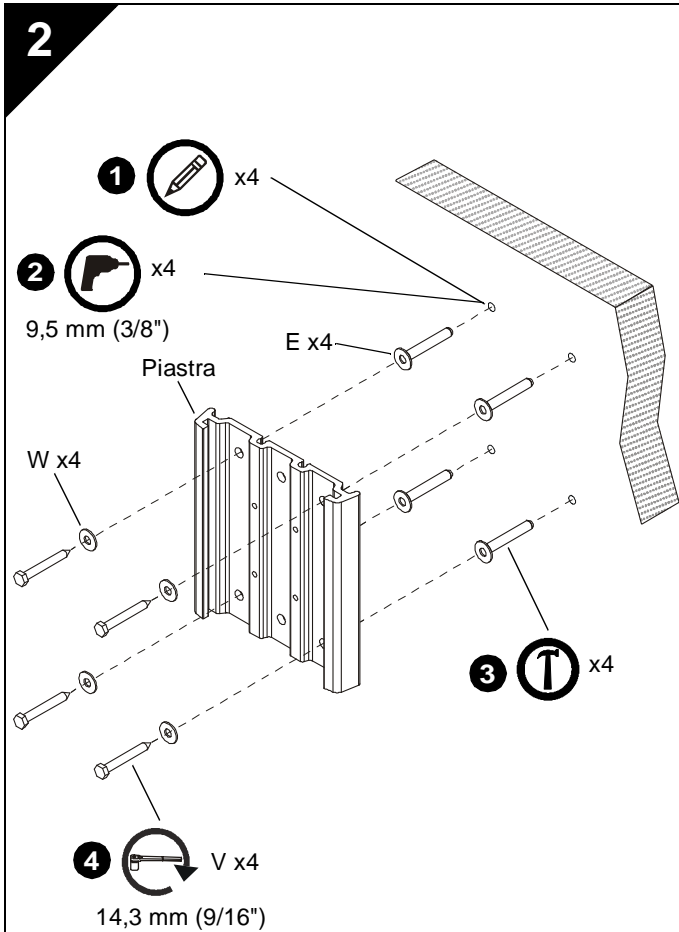
### Extensão e rotação



**ADVERTÊNCIA:** Soltar ou apertar demasiado os parafusos de ajuste pode provocar graves lesões pessoais ou danos no equipamento!

1. Utilizando as chaves sextavadas (L, M), solte ou aperte os parafusos de ajuste conforme necessário para obter a tensão pretendida.





## INSTALLAZIONE DELLA PIASTRA A PARETE SULLA PARETE

### Installazione su muro in calcestruzzo



**AVVERTENZA:** Una resistenza strutturale inadeguata per questo componente può arrecare gravi infortuni o danneggiare l'apparecchiatura. È responsabilità dell'installatore verificare che la struttura alla quale è fissato il componente sostenga con sicurezza cinque volte il carico combinato di tutta l'apparecchiatura. Rinforzare la struttura secondo necessità prima di installare i componenti.

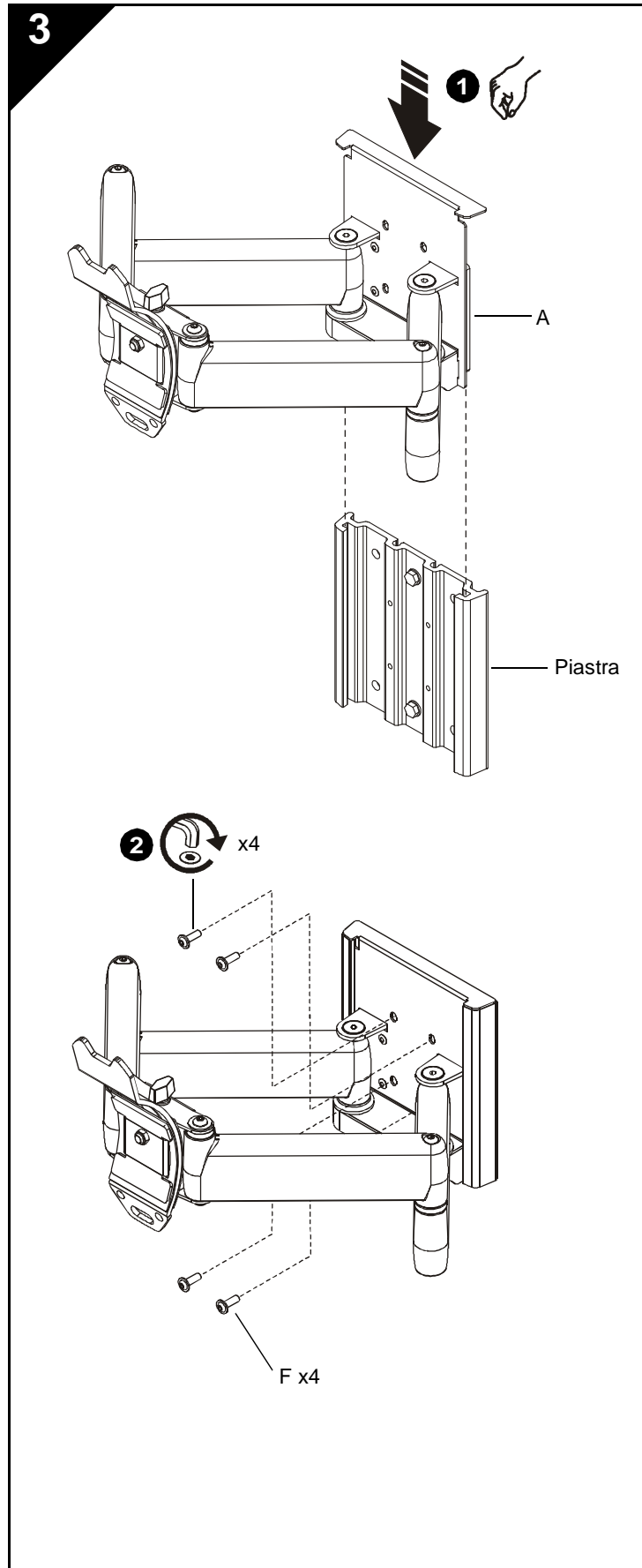
1. Mettere in squadra la piastra a parete e contrassegnare i punti per i fori pilota.
2. Praticare fori da 9,5 mm (3/8") nel calcestruzzo.
3. Installare i tasselli (E) nei fori.



**ATTENZIONE:** Non serrare eccessivamente le viti tirafondo (V).

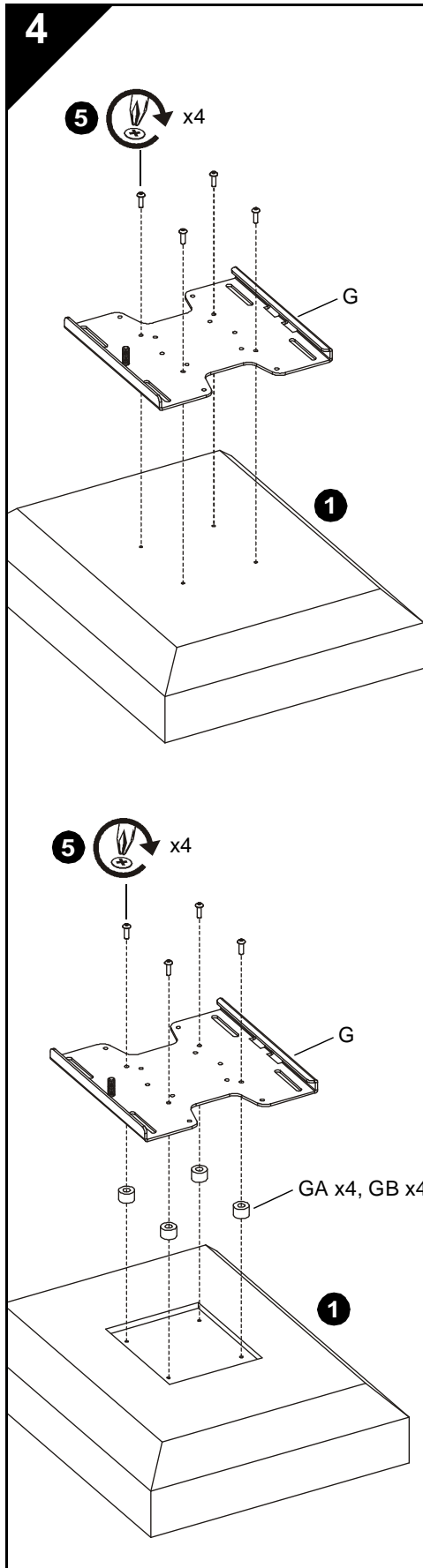
4. Installare le viti tirafondo (V) attraverso le rondelle piatte (W), la piastra a parete fino nei tasselli (E).





### INSTALLAZIONE DEL GRUPPO DEL BRACCIO SULLA PIASTRA A PARETE

1. Allineare il gruppo del braccio (A) alla piastra a parete e farlo scorrere in posizione.
2. Usando la chiave esagonale (K), installare le quattro viti (rimosse al punto 1) fissando il gruppo braccio (A) alla piastra.



## INSTALLAZIONE DEL COPRIPIASTRA SUL DISPLAY

### Display conforme a VESA

**IMPORTANTE!** Se il display presenta uno schema di montaggio maggiore di 200 x 200 mm, avanzare alla sezione "INSTALLAZIONE DELLE STAFFE SUL DISPLAY". Diversamente, attenersi alla seguente procedura.

**NOTA:** Schema di montaggio 100 x 100 mm illustrato; gli schemi 75 x 75 mm, 100 x 200 mm e 200 x 200 mm sono simili.

1. Appoggiare il display con lo schermo su una superficie protetta.



**ATTENZIONE:** L'uso di viti di diametro maggiore può arrecare danni al display. Se le viti sono di misura corretta, l'avvitamento nei fori sarà agevole.

2. Selezionare il *diametro* delle viti esaminando il contenuto delle confezioni "A" – "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm, 4 mm) e confrontandole ai fori di montaggio sul display.
3. Selezionare i distanziatori:
  - Se i fori di montaggio non sono incassati e il copripiastra (G) aderisce perfettamente al display, i distanziatori non sono necessari.
  - Se invece i fori di montaggio sono incassati o se una protuberanza impedisce al copripiastra (G) di aderire perfettamente al display, utilizzare i distanziatori (GA o GB). Selezionare il distanziatore di misura minore in grado di fornire lo spazio richiesto. Tutti i distanziatori devono essere di pari lunghezza.



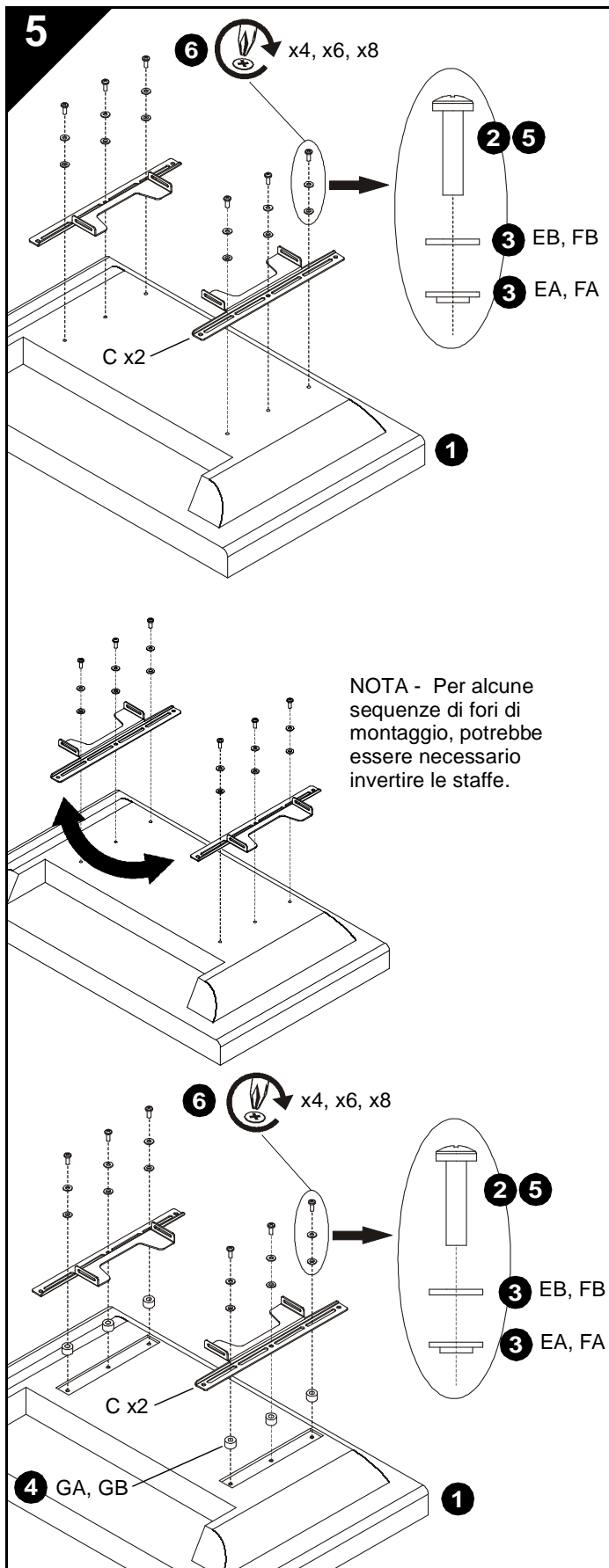
**ATTENZIONE:** L'uso di viti di lunghezza maggiore può arrecare danni al display. Le viti adatte si avvitano senza difficoltà senza entrare a contatto con la parte inferiore dei fori di montaggio.

4. Selezionare la *lunghezza* delle viti:
  - A mano, inserire la vite di lunghezza **MINORE** del diametro selezionato (AA, BA, CA o DA) attraverso il copripiastra (G) e il distanziatore (GA o GB, se richiesto), nel foro di montaggio del display. **NON** serrare la vite nel foro a questo punto.
  - Se la vite è di lunghezza adatta, la testa della vite fuoriuscirà oltre il copripiastra (G) di una *distanza uguale o maggiore al diametro della vite*. Diversamente, inserire una vite più lunga. Selezionare la vite *più corta* in grado di fornire la distanza richiesta.



**ATTENZIONE:** Non serrare eccessivamente le viti.

5. Installare attentamente le viti selezionate, assicurandosi che:
  - il montante filettato sia rivolto verso la base del display e
  - siano stati usati i fori di montaggio appropriati (4 o 6).
6. Avanzare alla sezione "INSTALLAZIONE DEL DISPLAY SUL GRUPPO DEL BRACCIO".



### MONTAGGIO DELLE STAFFE SULLO SCHERMO

(per dimensioni dello schema di montaggio superiori a 200x200 mm)

1. Appoggiare lo schermo con la parte anteriore rivolta verso il basso su una superficie protettiva.
- NOTA:** Per alcune sequenze di fori di montaggio, sarà necessario invertire la staffa di sinistra con quella di destra.

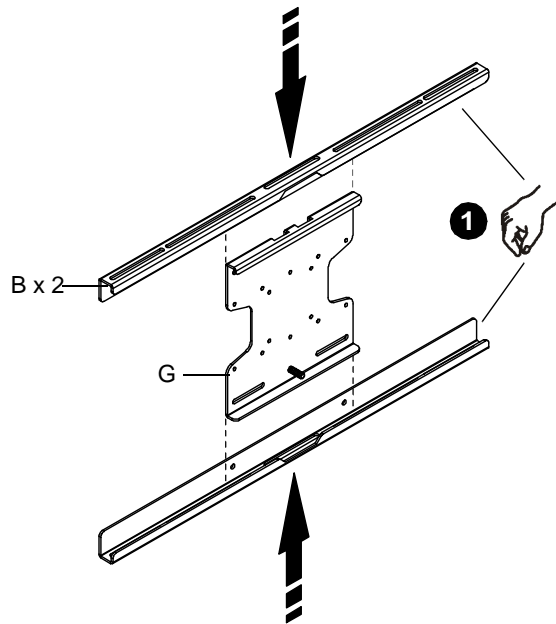
**⚠ ATTENZIONE:** l'uso di viti di diametro non corretto può danneggiare lo schermo. Le viti corrette si avviteranno facilmente nei fori di montaggio dello schermo.

2. Selezionare il *diametro* della vite esaminando i sacchetti di ferramenta da "A" a "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm, o 4 mm) e raffrontando ai fori di montaggio dello schermo.
3. Selezionare le rondelle:
  - Viti di 6 mm e 8 mm di diametro: usare la rondella piatta (FB) e rondella spallamento (FA).
  - Viti di 4 mm e 5 mm di diametro: usare la rondella piatta (EB) e rondella spallamento (EA).
4. Selezionare i distanziatori:
  - Se i fori di montaggio non sono incassati, ed entrambe le staffe (C) possono rimanere piatte contro lo schermo, non è necessario alcuno distanziatore.
  - Se i fori di montaggio sono incassati, o se sporgenze impediscono alle staffe (C) di rimanere piatte, saranno allora necessari dei distanziatori (GA o GB). Selezionare il distanziatore più corto che permette il necessario riempimento. Tutti i distanziatori devono avere la stessa lunghezza.

**⚠ ATTENZIONE:** l'uso di viti di lunghezza non corretta può danneggiare lo schermo. Le viti corrette si inseriranno, innestando abbastanza filettatura da fare buona presa senza arrivare a contatto con il fondo dei fori di montaggio sullo schermo.

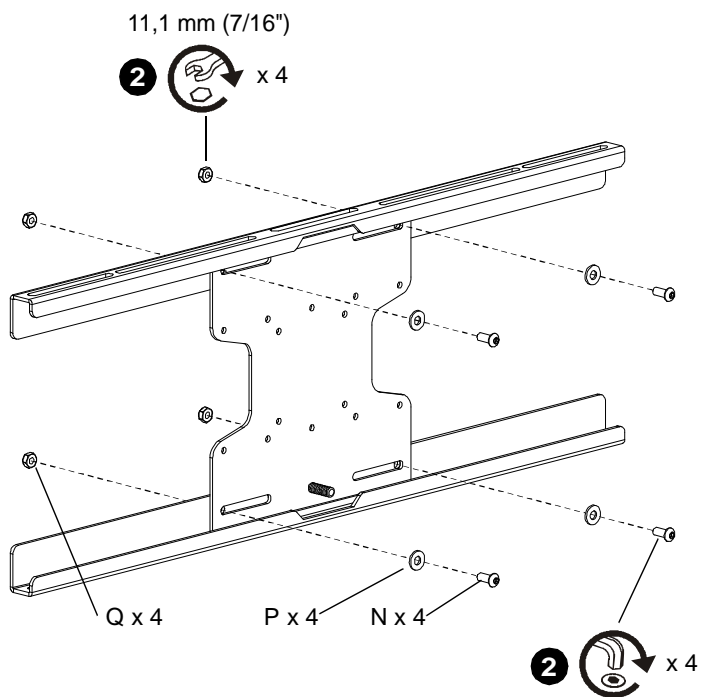
5. Selezionare la *lunghezza* delle viti:
  - Con la mano, inserire la vite PIÙ CORTA del diametro selezionato (AA, BA, CA, o DA) attraverso la rondella piatta selezionata (EB o FB), la rondella spallamento selezionata (EA o FA), la staffa (C), il distanziatore selezionato (GA o GB, se necessario), e nel foro di montaggio dello schermo. **NON** avvitare ancora la vite nel foro.
  - Se la vite è della lunghezza corretta, la base della testa della vite sporgerà sopra la rondella piatta di una *distanza uguale o maggiore del diametro della vite*. Se la lunghezza della vite è insufficiente, inserire una vite più lunga. Selezionare la vite *più corta* che sporgerà della distanza richiesta.
6. Installare con attenzione le viti selezionate, ma **NON** serrare ancora. Assicurarsi di aver utilizzato tutti i fori di montaggio applicabili dello schermo (4, 6 o 8).

6

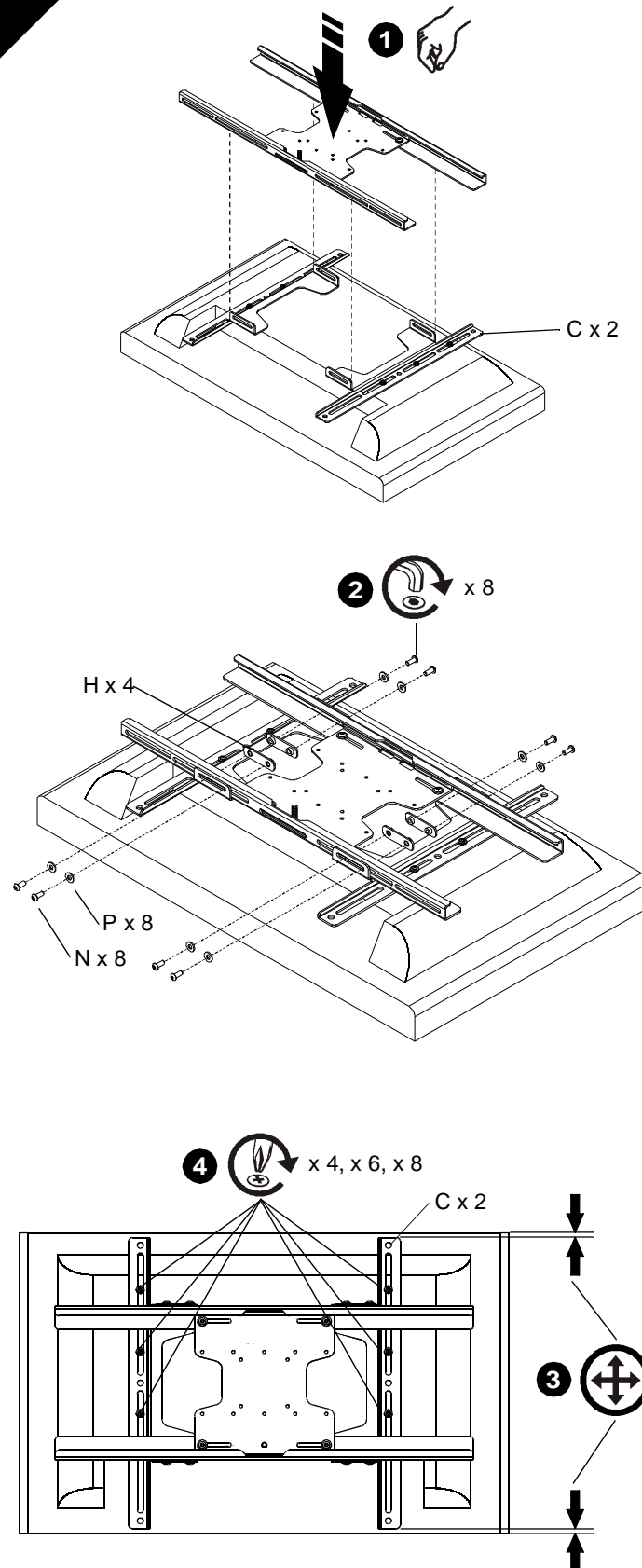


## INSTALLAZIONE DELLE STAFFE SUL COPRIPIASTRA

1. Allineare le staffe (B) al copripiastro (G) e farle scorrere in posizione.
2. Con una chiave esagonale (K), installare le viti (N) attraverso le rondelle (P), il copripiastro (G), la staffa (B) nel dado (Q). Serrare saldamente.



7



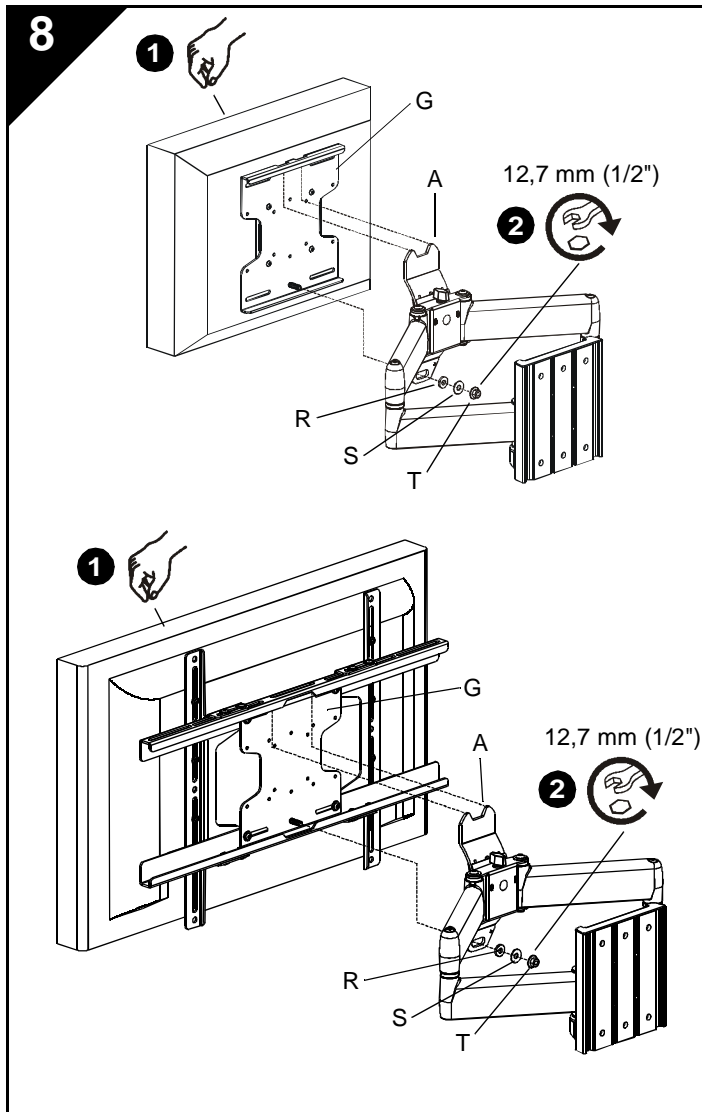
### INSTALLAZIONE DEL COPRIPIASTRA SUL DISPLAY

1. Allineare le staffe orizzontali del copripiastra a quelle verticali (C) e farle scorrere in posizione.
2. Con una chiave esagonale (K), installare le viti (N) attraverso le rondelle (P) e le staffe orizzontali (B), nelle piastre di sostegno (H). Serrare saldamente.
3. Centrare il gruppo del copripiastra sul retro del display.



**ATTENZIONE:** Non serrare eccessivamente le viti.

4. Serrare tutte le viti (4, 6 o 8) attraverso le staffe verticali (C) nel display.

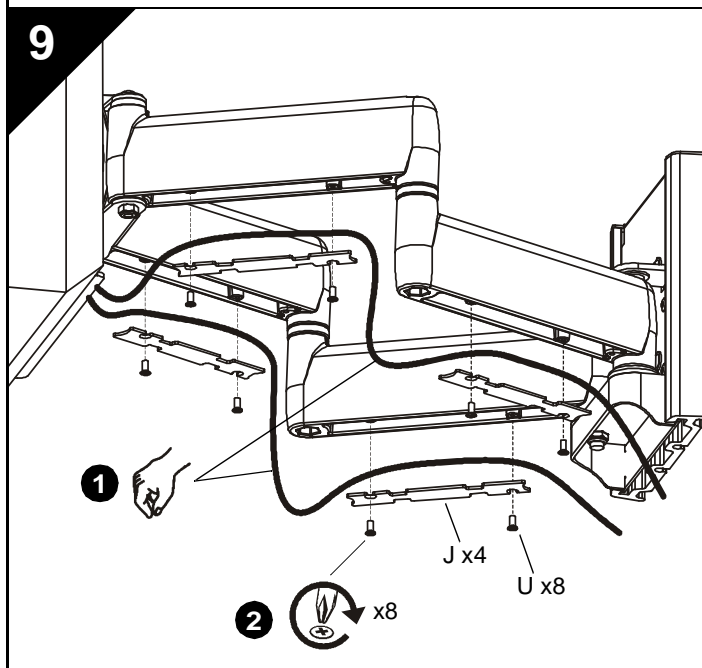


## INSTALLAZIONE DEL DISPLAY SUL GRUPPO DEL BRACCIO



**AVVERTENZA:** Un peso superiore alla capacità nominale può arrecare gravi infortuni o danneggiare l'apparecchiatura. È responsabilità dell'installatore verificare che il peso totale di tutti i componenti montati sul iCLPFA1 non superi 56 kg (125 lb).

1. Allineare le fessure sulla porzione superiore del copripiastra (G) alle linguette sulla porzione superiore del gruppo del braccio (A). Abbassare il display in posizione, inserendo il perno filettato del copripiastra (G) nella fessura sul gruppo del braccio (A).
2. Installare il distanziatore (R), la rondella (S) e il dado (T) sul perno filettato. Serrare saldamente.

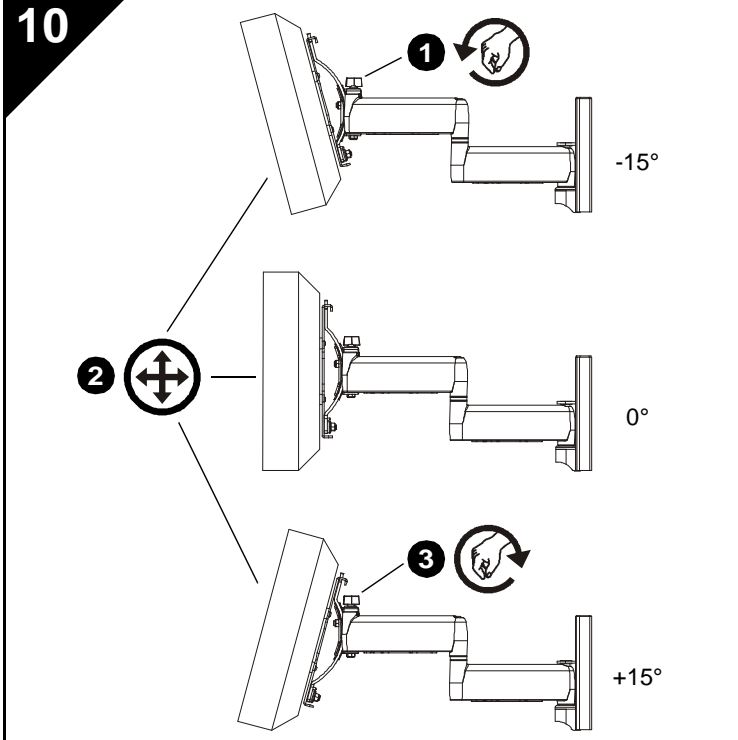


## GESTIONE DEI CAVI



**ATTENZIONE:** Verificare che i cavi non siano tesi eccessivamente per il movimento del display e che non vengano intrappolati dall'installazione delle coperture (J) o delle viti (U).

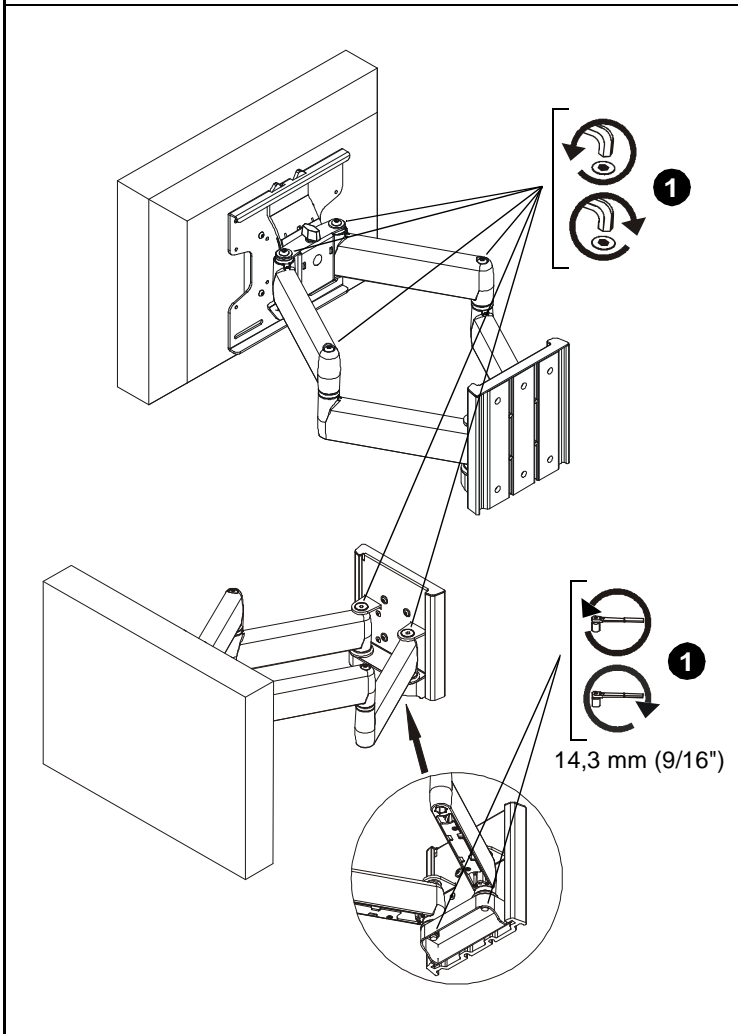
1. Inserire con cautela i cavi nelle cavità situate nelle porzioni inferiori dei bracci.
2. Installare ogni copertura (J) con due viti (U).



**REGOLAZIONE**

**Passo**

1. Allentare la manopola di regolazione del passo.
2. Inclinare il display all'angolo desiderato (-15° – +15°).
3. Serrare la manopola di regolazione del passo.

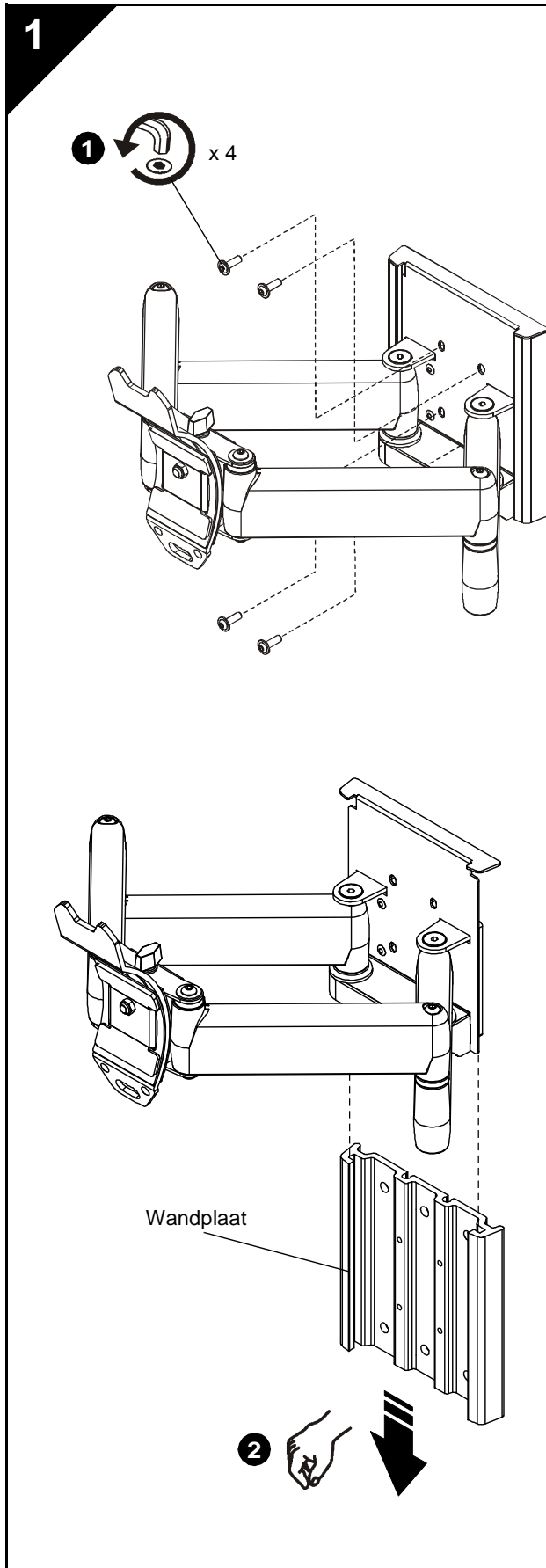


**Estensione e rotazione**



**AVVERTENZA:** Un allentamento o serraggio eccessivo delle viti di regolazione può arrecare gravi infortuni o danneggiare l'apparecchiatura.

1. Con le chiavi esagonali (L, M), allentare o serrare le viti come necessario per ottenere la tensione desiderata.

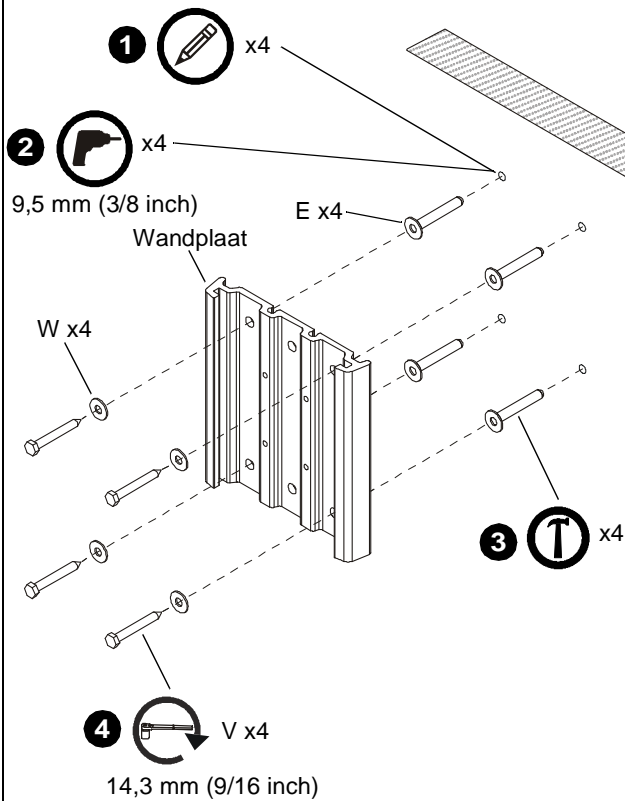


## ARMDEEL VERWIJDEREN VAN DE WANDPLAAT

1. Verwijder de vier schroeven waarmee het armdeel (A) aan de wandplaat is bevestigd met een zeskantsleutel (K) en bewaar deze.
2. Schuif het armdeel (A) van de wandplaat af.



2



## WANDPLAAT AAN WAND BEVESTIGEN

### Bevestiging aan beton



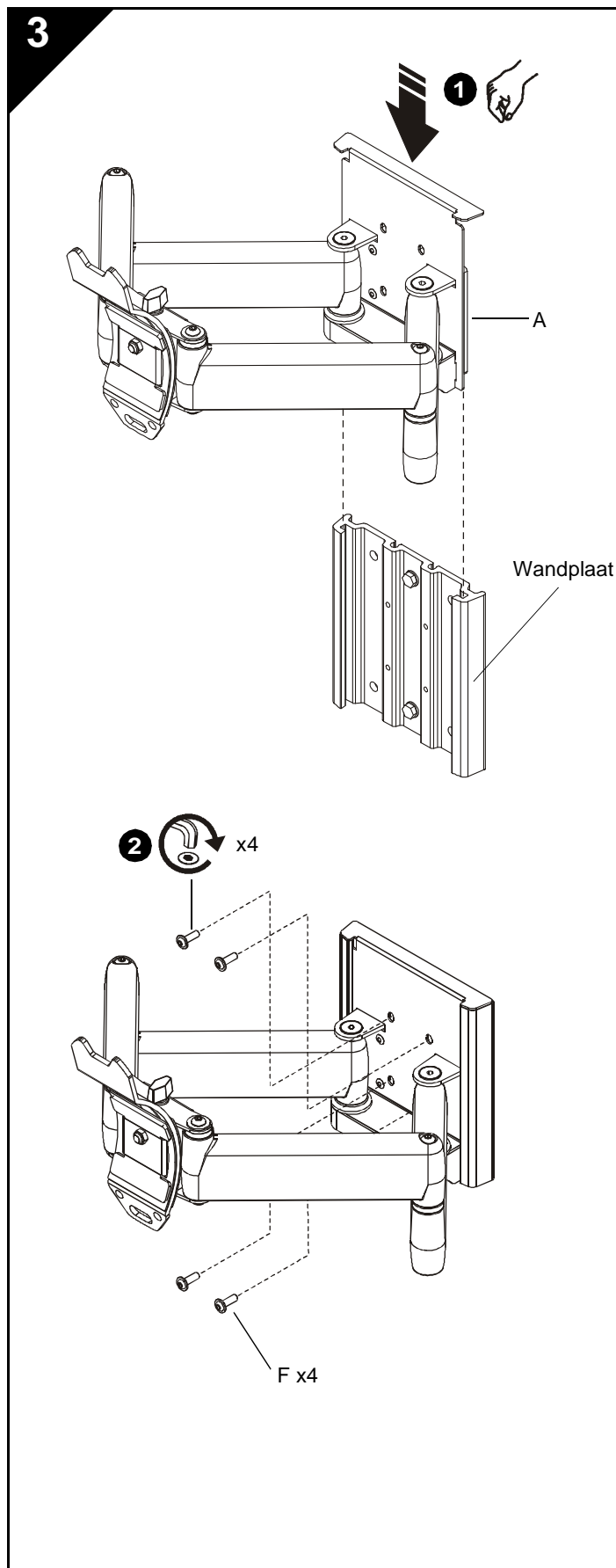
**WAARSCHUWING:** Afwezigheid van afdoende structurele sterkte voor deze component kan tot ernstig lichamelijk letsel of beschadiging van de apparatuur leiden! Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de installateur te zorgen dat de structuur waaraan deze component is bevestigd, in totaal vijfmaal het gewicht van alle apparatuur kan dragen. Versterk zo nodig de structuur voordat u de component installeert.

1. Houd de wandplaat horizontaal en markeer de plaats van de voorboorgaten.
2. Boor twee voorboorgaten met een diameter van 9,5 mm (3/8 inch) in het beton.
3. Plaats de ankers (E) in de gaten.



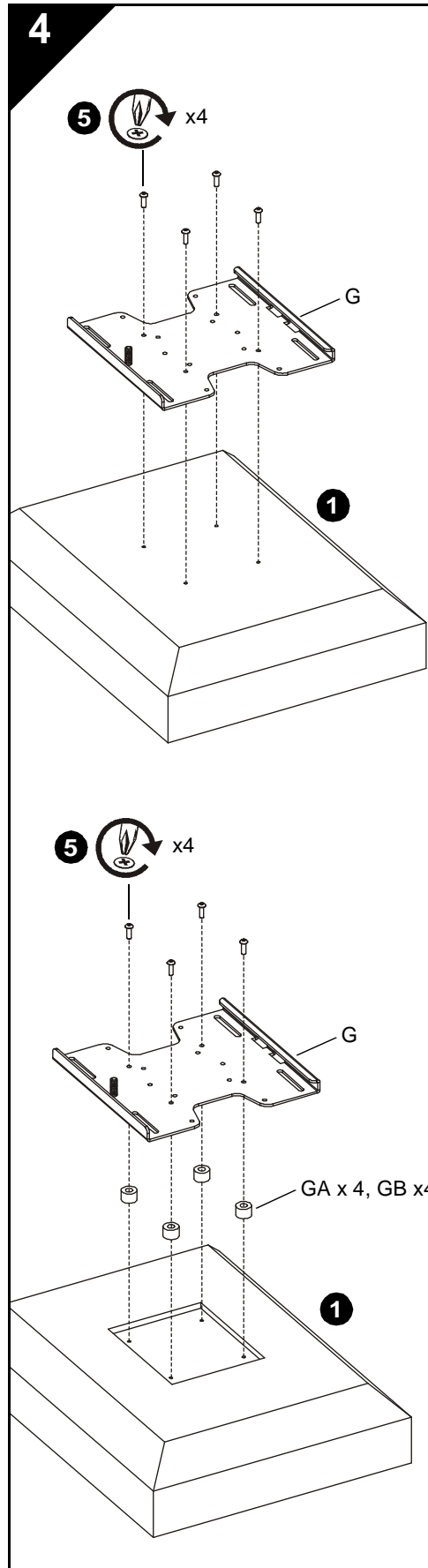
**VOORZICHTIG:** Houtdraadbouten (V) niet te vast aandraaien!

4. Plaats de houtdraadbouten (V) door de platte onderlegschiifjes (W) en de wandplaat in de ankers (E).



### ARMCONSTRUCTIE AAN WANDPLAAT BEVESTIGEN

1. Breng de armconstructie (A) in één lijn met de wandplaat en schuif de armconstructie op zijn plaats.
2. Draai de schroeven (die bij 1. werden verwijderd) in het armdeel (A) en de wandplaat met behulp van de zesantsleutel (K).



## VLAKPLAAT AAN DISPLAY BEVESTIGEN

### VESA-compatibel display

**BELANGRIJK!** Voor de installatie van een display met een montagegat die groter is dan 200 X 200 mm, gaat u naar 'BEUGELS AAN DISPLAY BEVESTIGEN'. Ga anders hieronder verder.

**OPMERKING:** Afbeelding toont 100 x 100 mm montagegat; montagegaten van 75 x 75 mm, 100 x 200 mm en 200 x 200 mm zien er ongeveer net zo uit.

1. Leg het display op een beschermend oppervlak met de voorzijde omlaag.



**VOORZICHTIG:** Door schroeven met een onjuiste diameter te gebruiken, kan het display beschadiging oplopen! Schroeven met de juiste diameter worden gemakkelijk in de montagegaten van het display gedraaid.

2. Selecteer de schroef *diameter* door het bevestigingsmateriaal (8 mm, 6 mm, 5 mm of 4 mm) in de zakjes 'A' t/m 'D' te vergelijken met de montagegaten in het display.
3. Selecteer de pasringen als volgt:
  - Er zijn geen pasringen nodig als de montagegaten niet verzonken zijn en de vlakplaat (G) plat tegen het display kan liggen.
  - De pasringen (GA of GB) moeten worden gebruikt als de vlakplaat (G) wegens uitstekende delen niet plat kan liggen. Selecteer de kortste pasring die afdoende vult. Alle pasringen moeten even lang zijn.



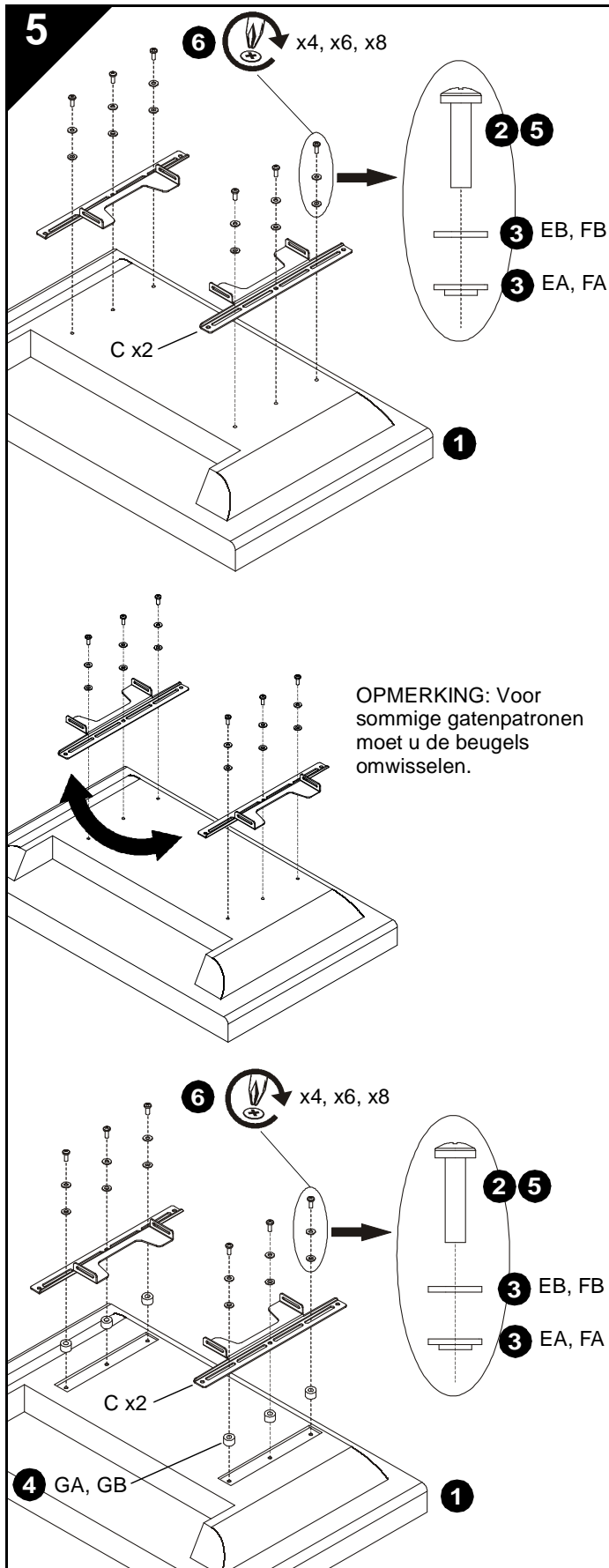
**VOORZICHTIG:** Door schroeven van verkeerde lengte te gebruiken, kan het display beschadiging oplopen! Schroeven van de juiste lengte pakken in de schroefdraad zonder contact te maken met de basis van de montagegaten.

4. Selecteer de schroef *lengte* als volgt:
  - Plaats met uw hand de KORTSTE schroef met de geselecteerde diameter (AA, BA, CA of DA) door de vlakplaat (G) en de geselecteerde pasring (GA of GB, indien nodig) in het montagegat van het display. Draai de schroef op dit moment NIET in het gat aan.
  - Als de juiste schroeflengte wordt gebruikt, steekt de basis van de schroefkop een eind *gelijk aan of groter dan de diameter van de schroef* boven de vlakplaat (G) uit. Als de schroeflengte niet voldoet, gebruik dan een langere schroef. Selecteer de *kortste* schroef die de vereiste lengte zal uitsteken.



**VOORZICHTIG:** Schroeven niet te vast aandraaien!

5. Wees voorzichtig bij het plaatsen van de geselecteerde schroeven. Let op het volgende:
  - Het tapeind is naar de basis van het display gericht en.
  - alle toepasselijke montagegaten van het display (4 of 6) worden gebruikt.
6. Ga naar 'DISPLAY AAN ARMCONSTRUCTIE BEVESTIGEN'.



## PLAATS BEUGELS OP SCHERM (voor gatenpatronen groter dan 200x200mm)

1. Leg scherm omgekeerd op beschermend oppervlak.

**OPMERKING:** Voor sommige gatenpatronen is het noodzakelijk om de linker en rechter beugels met elkaar om te wisselen.



**OPGEPAST:** Gebruik van schroeven met verkeerde diameter kan uw scherm beschadigen! Geschikte schroeven kunnen gemakkelijk in de montagegaten van het scherm worden ingepast.

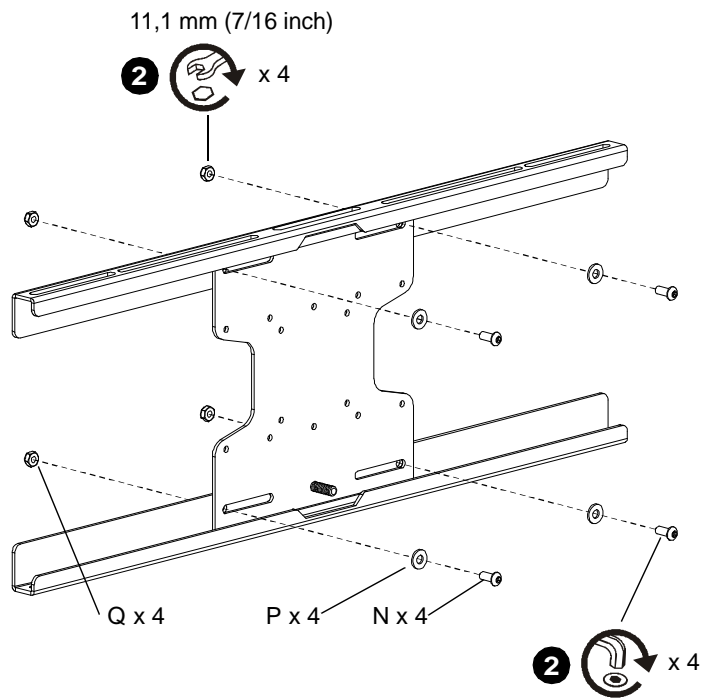
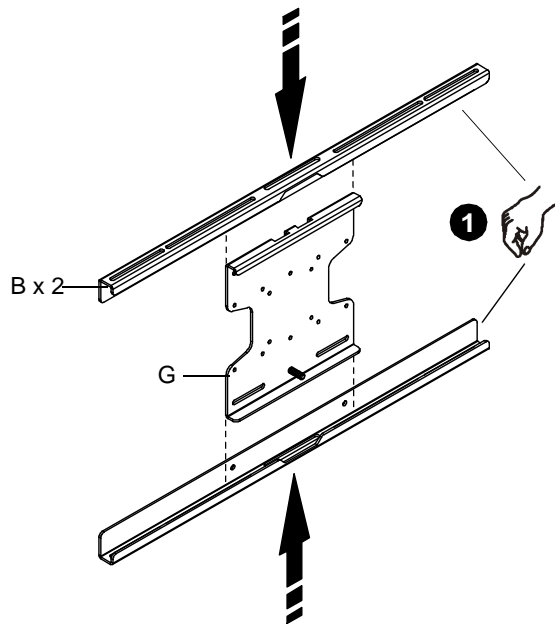
2. Selecteer de schroef *diameter* door apparatuurzakken "A" tot en met "D" te controleren (8 mm, 6 mm, 5 mm, of 4 mm) en te vergelijken met de montagegaten op het scherm.
3. Selecteer platen:
  - Schroeven met diameter van 6 mm en 8 mm: Gebruik platte plaat (FB) en schouderplaat (FA).
  - Schroeven met diameter van 4 mm en 5 mm: Gebruik platte plaat (EB) en schouderplaat (EA).
4. Selecteer afstandhouders:
  - Als de montagegaten niet zijn verzonken, en beide beugels (C) plat op het scherm kunnen worden gelegd, moeten geen afstandhouders worden gebruikt.
  - Als de montagegaten zijn verzonken, of als uitsteeksels verhinderen dat de beugels (C) plat kunnen worden gelegd, moeten afstandhouders (GA of GB) worden gebruikt. Selecteer de kortste afstandhouder, deze zorgt voor de gepaste afstand. Alle afstandhouders moeten even lang zijn.



**OPGEPAST:** Gebruik van schroeven met verkeerde lengte kan uw scherm beschadigen! Geschikte schroeven hebben een gepaste schroefdraad voor ineengrijpen, zonder dat ze de bodem van de montagegaten van het scherm raken.

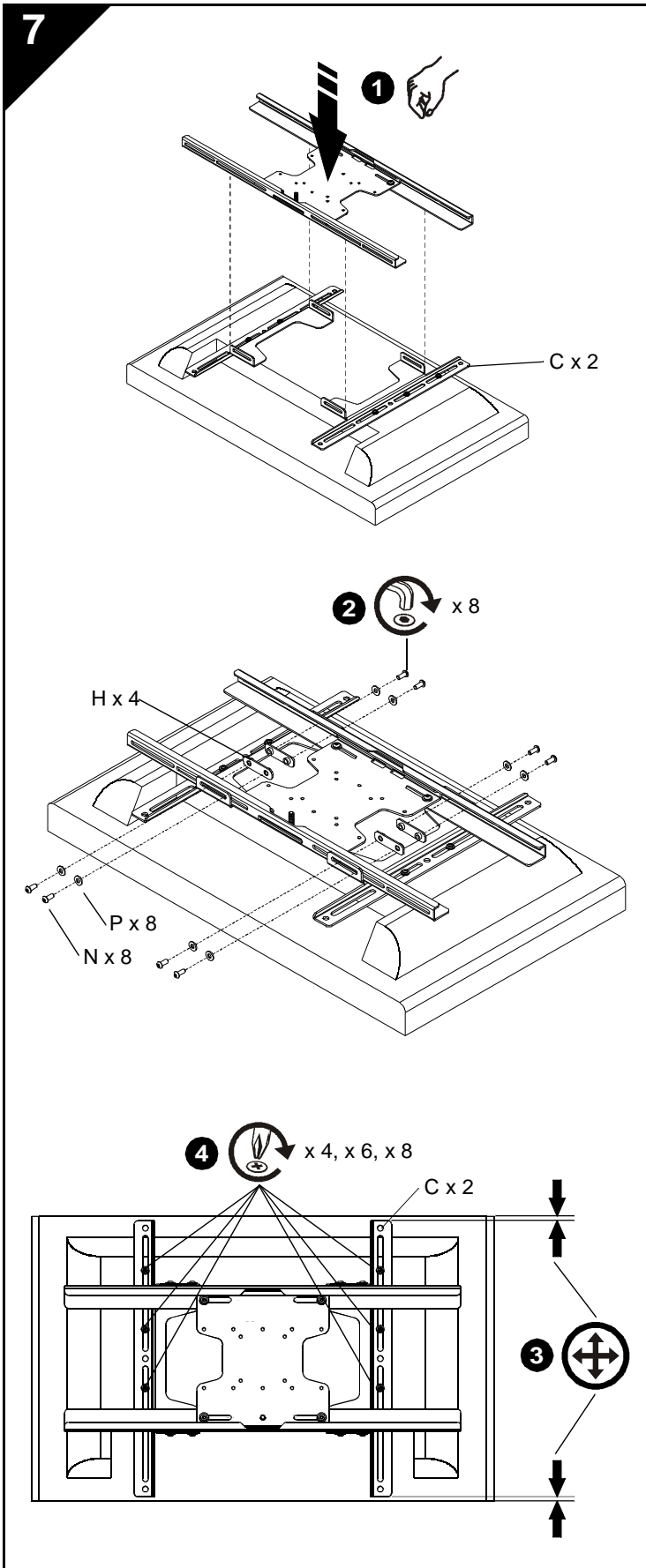
5. Selecteer de schroef *lengte*:
  - Plaats manueel de schroef met de **KORTSTE** lengte en de geselecteerde diameter (AA, BA, CA of DA) door de geselecteerde platte plaat (EB of FB), de geselecteerde schouderplaat, de beugel (C), de geselecteerde afstandhouder (GA of GB, indien nodig) in het montagegat van het scherm. Pas de schroef nu nog **NIET** in het gat.
  - De gepaste schroeflengte vereist dat de basis van de schroefkop boven de platte plaat (E) uitsteekt, *met een lengte die gelijk is aan of groter is dan de schroefdiameter*. Als de schroeflengte ongepast is, moet een langere schroef worden gebruikt. Selecteer *de kortste* schroef die met de vereiste lengte uitsteekt.
6. Plaats de geselecteerde schroeven voorzichtig, maar draai ze nog **NIET** te vast. Zorg ervoor dat alle geschikte montagegaten van het scherm (4, 6 of 8) worden gebruikt.

6



## BEUGELS AAN VLAKPLAAT BEVESTIGEN

1. Breng de beugels (B) in één lijn met de vlakplaat (G) en schuif de beugels op hun plaats.
2. Gebruik de zeskantsleutel (K) om de schroeven (N) door de onderlegschildjes (P), de vlakplaat (G) en de beugels (B) in de moeren (Q) te plaatsen. Stevig aandraaien.



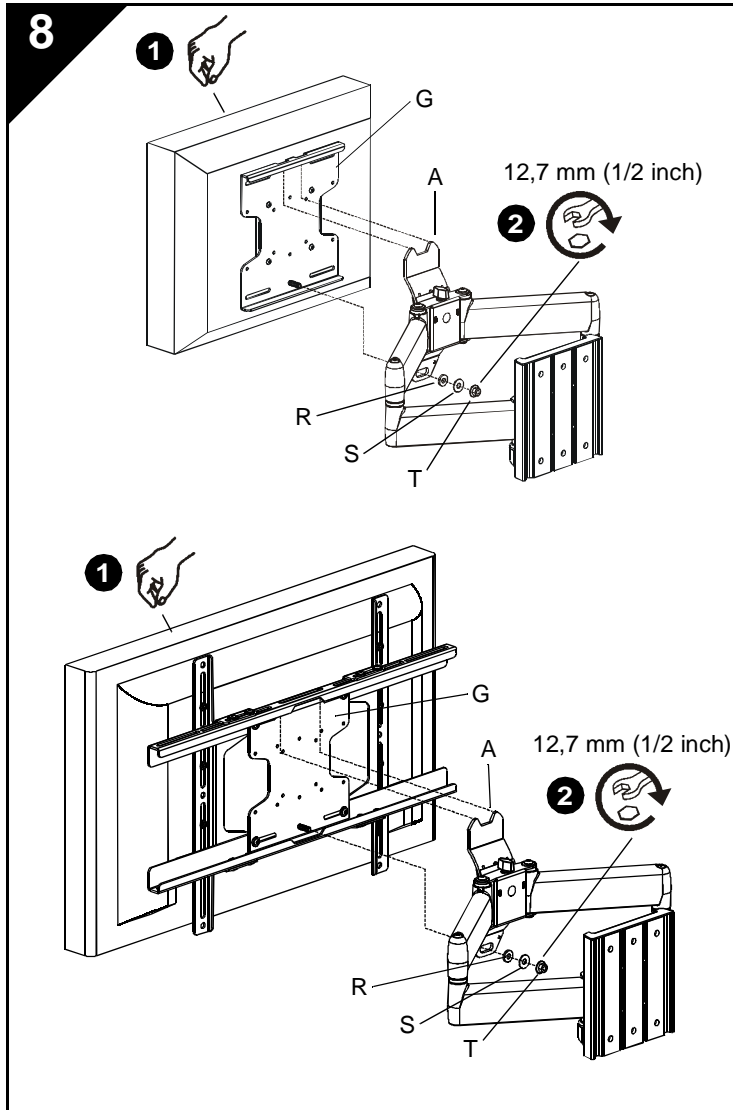
## VLAKPLAAT AAN DISPLAY BEVESTIGEN

1. Breng de horizontale beugels van de vlakplaatconstructie in één lijn met de verticale beugels (C) en schuif de beugels op hun plaats.
2. Gebruik de zeskantsleutel (K) om de schroeven (N) door de onderlegschiifjes (P) en de horizontale beugels (B) in de steunplaten (H) te plaatsen. Stevig aandraaien.
3. Centreer de vlakplaatconstructie op de achterzijde van het display.



**VOORZICHTIG:** Schroeven niet te vast aandraaien!

4. Draai alle schroeven (4, 6 of 8) door de verticale beugels (C) in het display vast.

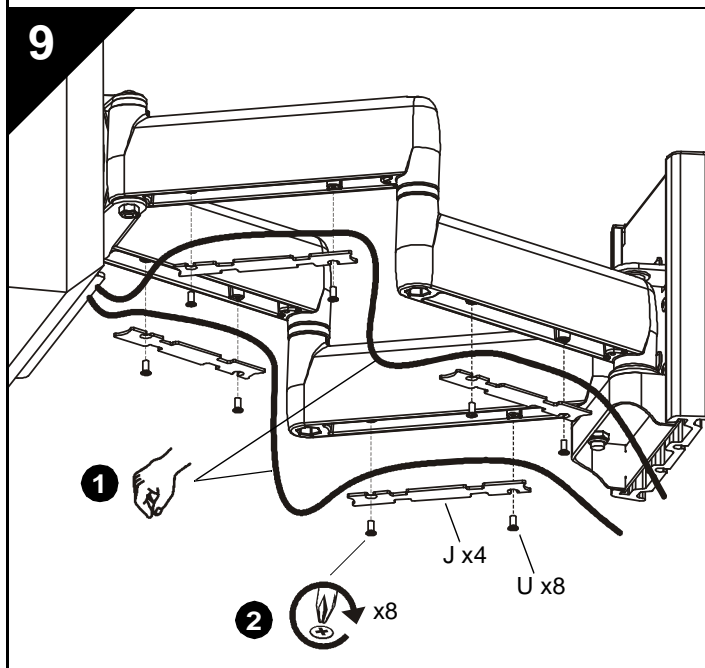


## DISPLAY AAN ARMCONSTRUCTIE BEVESTIGEN



**WAARSCHUWING:** Overschrijding van de gewichtscapaciteit kan tot ernstig lichamelijk letsel of beschadiging van de apparatuur leiden! Het behoort tot de verantwoordelijkheid van de installateur te zorgen dat het gewicht van alle componenten die aan de iCLPFA1 zijn bevestigd, in totaal niet hoger is dan 56 kg (125 lbs).

1. Breng de sleuven in het bovenste gedeelte van de vlakplaat (G) in één lijn met de lipjes op het bovenste gedeelte van de armconstructie (A). Laat het display op zijn plaats zakken, met het draaibare tapeind op de vlakplaat (G) in de sleuf van de armconstructie (A).
2. Plaats de pasring (R), het onderlegschiifje (S) en de moer (T) op het tapeind. Stevig aandraaien.

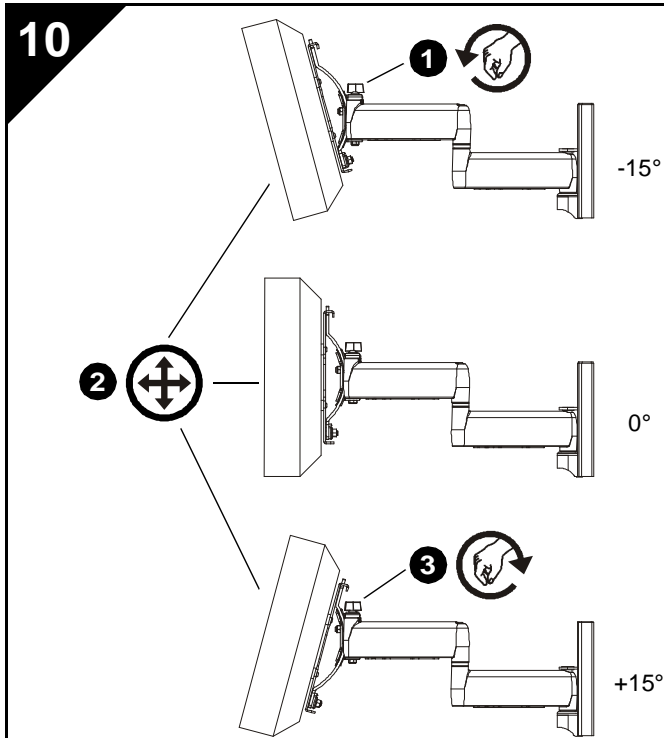


## KABELBEHEER



**VOORZICHTIG:** Zorg dat er voldoende speling in de kabel zit voor verplaatsing van het display en dat de kabels niet knel komen te zitten door de installatie van de afdekkingen (J) of de schroeven (U).

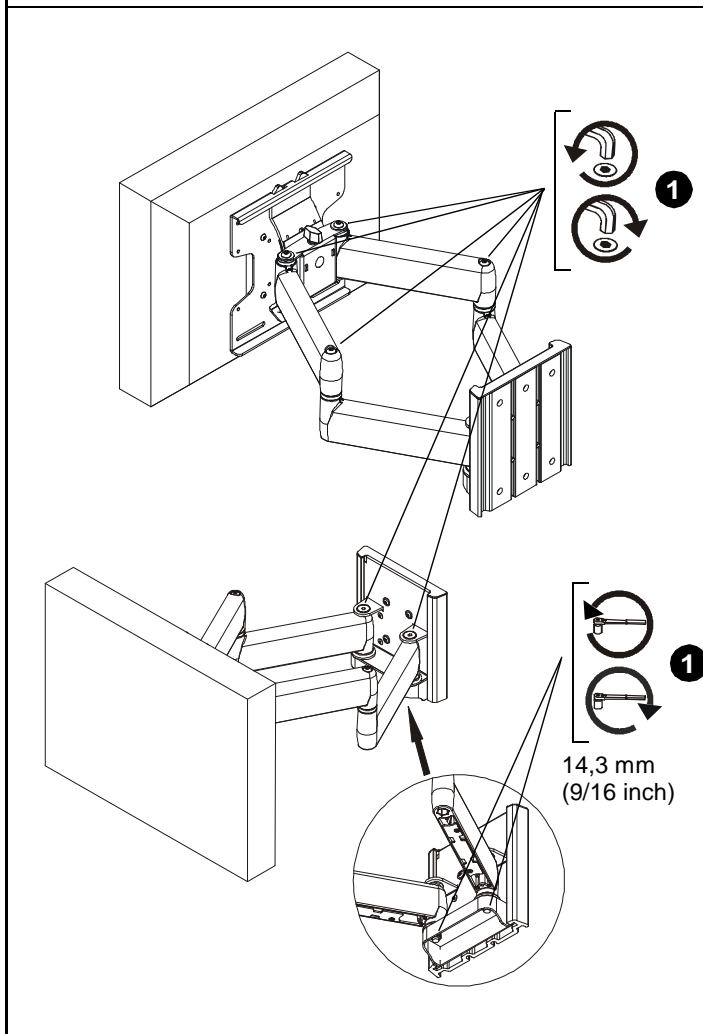
1. Plaats de kabels voorzichtig in de openingen in de onderste gedeeltes van de montagearmen.
2. Installeer elke afdekking (J) met twee schroeven (U).



## AFSTELLEN

### Schuinstand

1. Draai de knop voor de schuinstand los.
2. Zet het display onder de gewenste hoek (-15° tot +15°) schuin.
3. Draai de knop voor de schuinstand aan.



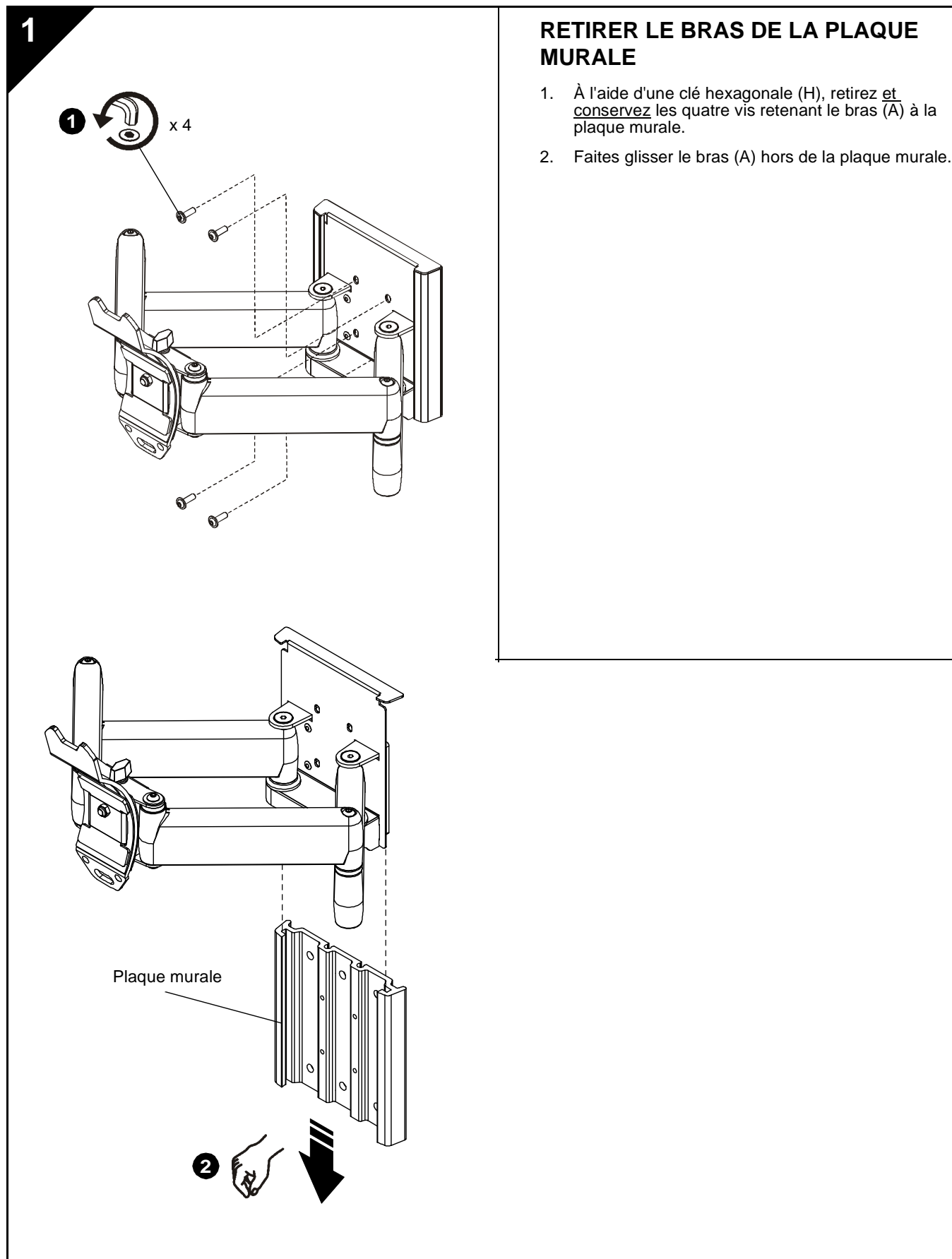
## Uittrekken en draaien



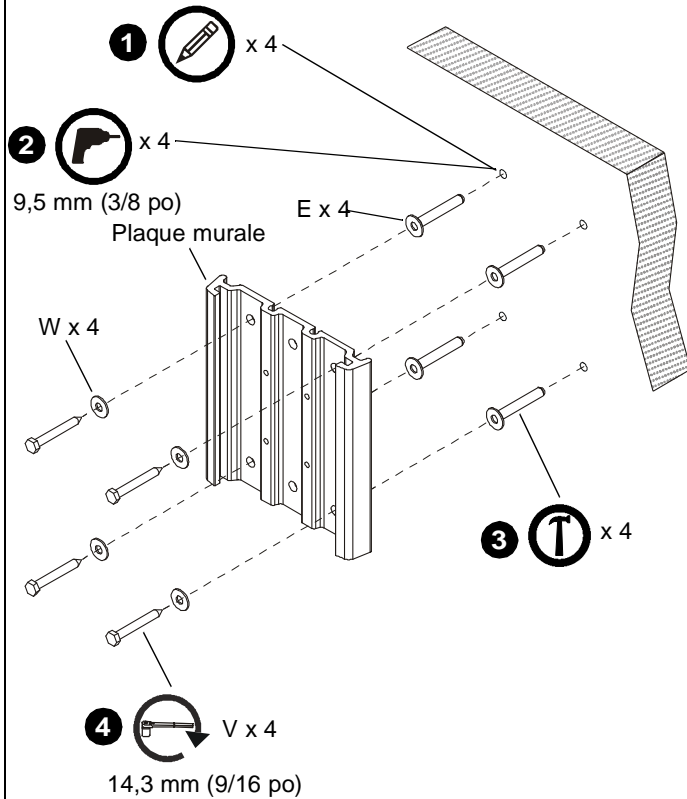
**WAARSCHUWING:** Overmatig los- of vastdraaien van de stelschroeven kan tot ernstig lichamelijk letsel of beschadiging van de apparatuur leiden!

1. Gebruik de zeskant sleutels (L, M) om de stelschroeven zo nodig bij te stellen teneinde de gewenste spansterkte te verkrijgen.





2



## INSTALLER LA PLAQUE MURALE SUR LE MUR

### Installation sur du béton



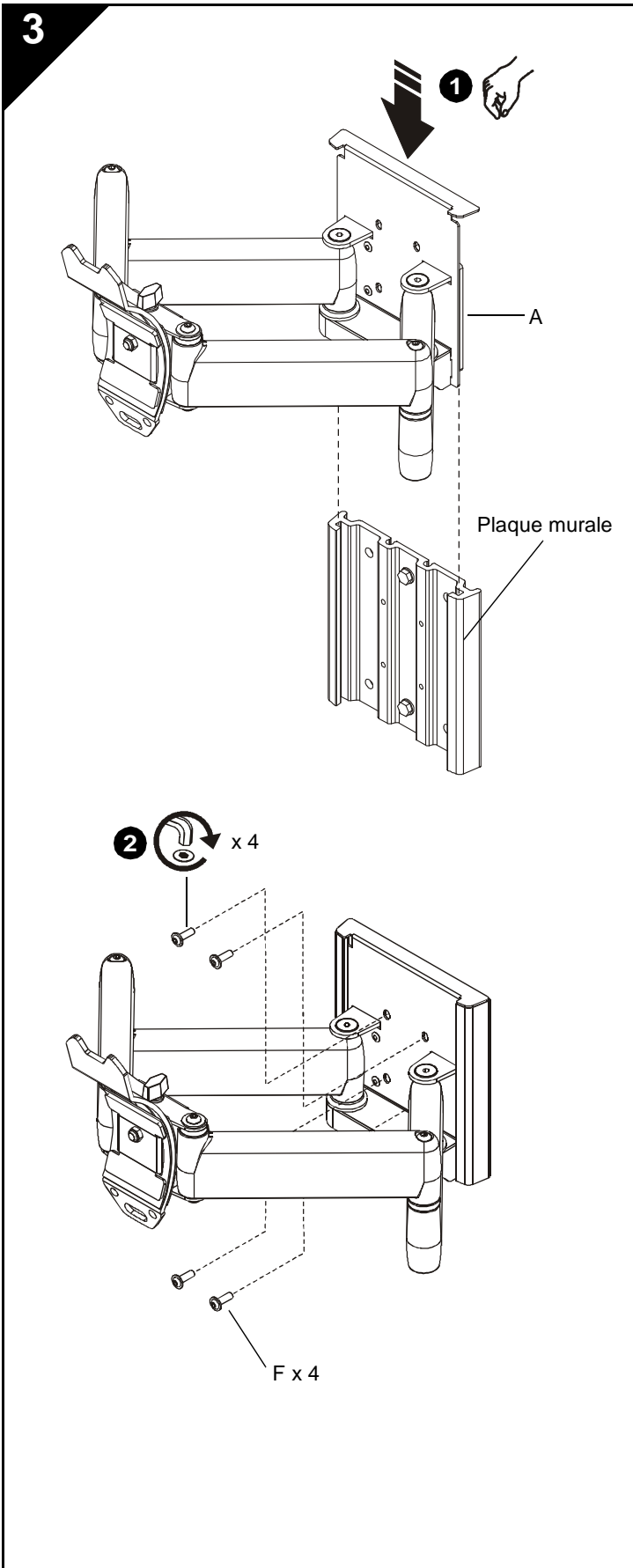
**AVERTISSEMENT** : Ne pas assurer une force structurelle adéquate pour cet élément peut résulter en de graves blessures ou des dommages à l'équipement ! Il en va de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que la structure sur laquelle l'élément est attaché peut supporter cinq fois le poids combiné de tous les équipements. Renforcez la structure si nécessaire avant d'installer l'élément.

1. Mettre la plaque murale à niveau et marquez l'emplacement des trous d'implantation.
2. Percez des trous d'implantation de 9,5 mm (3/8 po) de diamètre dans le béton.
3. Installez les ancrages (E) dans les trous.



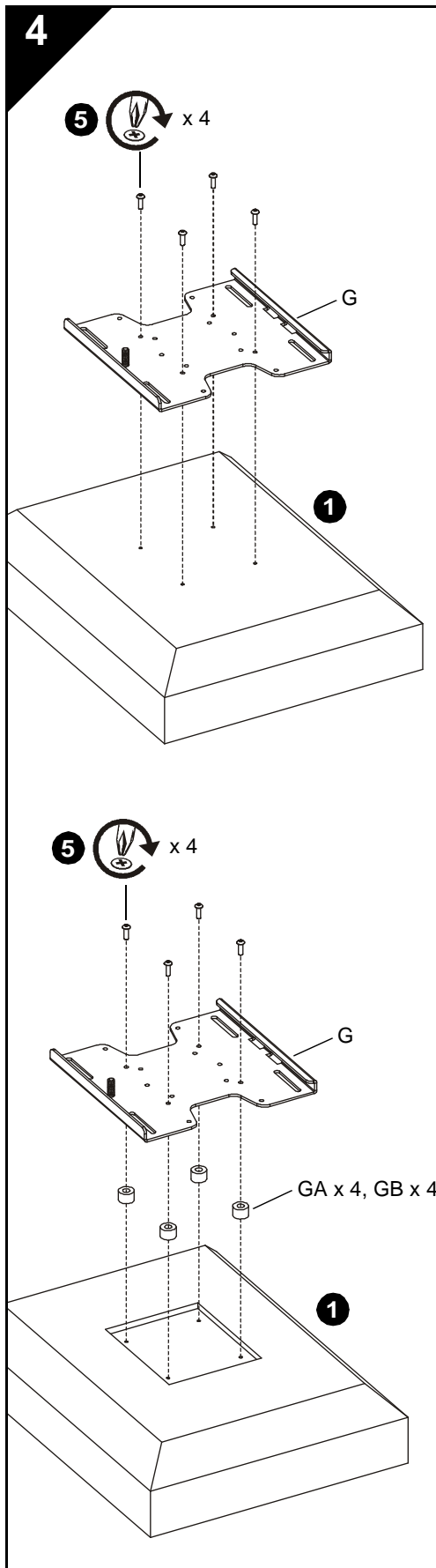
**PRÉCAUTION** : Serrez bien les tire-fond (V) mais NE les serrez PAS trop ! (Les tire-fond doivent être serrés à fond, mais pas au-delà).

4. Installez les tire-fond (V) à travers les rondelles plates (W), la plaque murale et dans les ancrages (E).



### INSTALLER LE BRAS SUR LA PLAQUE MURALE

1. Alignez le bras (A) avec la plaque murale et glissez en position.
2. À l'aide d'une clé hexagonale (H), vissez les vis (retirées dans la Section 1) à travers le bras (A) dans la plaque murale.



## INSTALLER LA PLAQUE FRONTALE SUR L’AFFICHAGE

### Affichage conforme VESA

**IMPORTANT !** Si votre affichage à une configuration d’installation supérieure à 200 x 200 mm, allez à « INSTALLER DES SUPPORT À L’AFFICHAGE ». Sinon, continuez ci-dessous.

**REMARQUE :** Configuration d’installation 100 x 100 mm illustrée, les configurations d’installation de 75 x 75 mm, 100 x 200 mm et 200 x 200 mm sont similaires.

1. Posez l’affichage face vers le bas sur une surface protectrice.



**PRÉCAUTION :** Utiliser des vis du mauvais diamètre peut endommager votre affichage ! Les bonnes vis s’enfileront facilement dans les trous de fixation de l’affichage.

2. Sélectionnez le *diamètre* des vis en examinant les sacs de boulonnerie « A » à « D » (8 mm, 6 mm, 5 mm ou 4 mm) et en comparant avec les trous d’installation sur l’affichage.

3. Sélectionnez les entretoises :

- Si les trous d’installation ne sont pas encastrés et que la plaque frontale peut être mise à plat sur l’affichage, alors aucune entretoise n’est nécessaire.
- Si les trous d’installation sont encastrés ou si des protubérances empêchent la plaque frontale d’être bien à plat, alors les entretoises (GA ou GB) doivent être utilisées. Sélectionnez l’entretoise la plus courte qui remplit l’espace. Toutes les entretoises doivent être de la même longueur.



**PRÉCAUTION :** Utiliser des vis de la mauvaise longueur peut endommager votre affichage ! Les bonnes vis s’enfileront de la manière appropriée sans entrer en contact avec la base des trous de fixation de l’affichage.

4. Sélectionnez la *longueur* des vis :

- Avec votre main, insérez la vis de longueur la plus **COURTE** du diamètre sélectionné (AA, BA, CA ou DA) à travers la plaque frontale (G), l’entretoise sélectionnée (GA ou GB, si requis) et dans les trous de fixation. **NE vissez PAS** les vis dans les trous à ce moment.
- La bonne longueur de vis requiert que la base de la tête de vis dépasse au-dessus de la plaque frontale à une *distance égale ou plus grande que le diamètre de la vis*. Si la longueur de la vis n’est pas appropriée, insérez une vis plus longue. Sélectionnez la vis *la plus courte* qui dépassera à la distance requise.

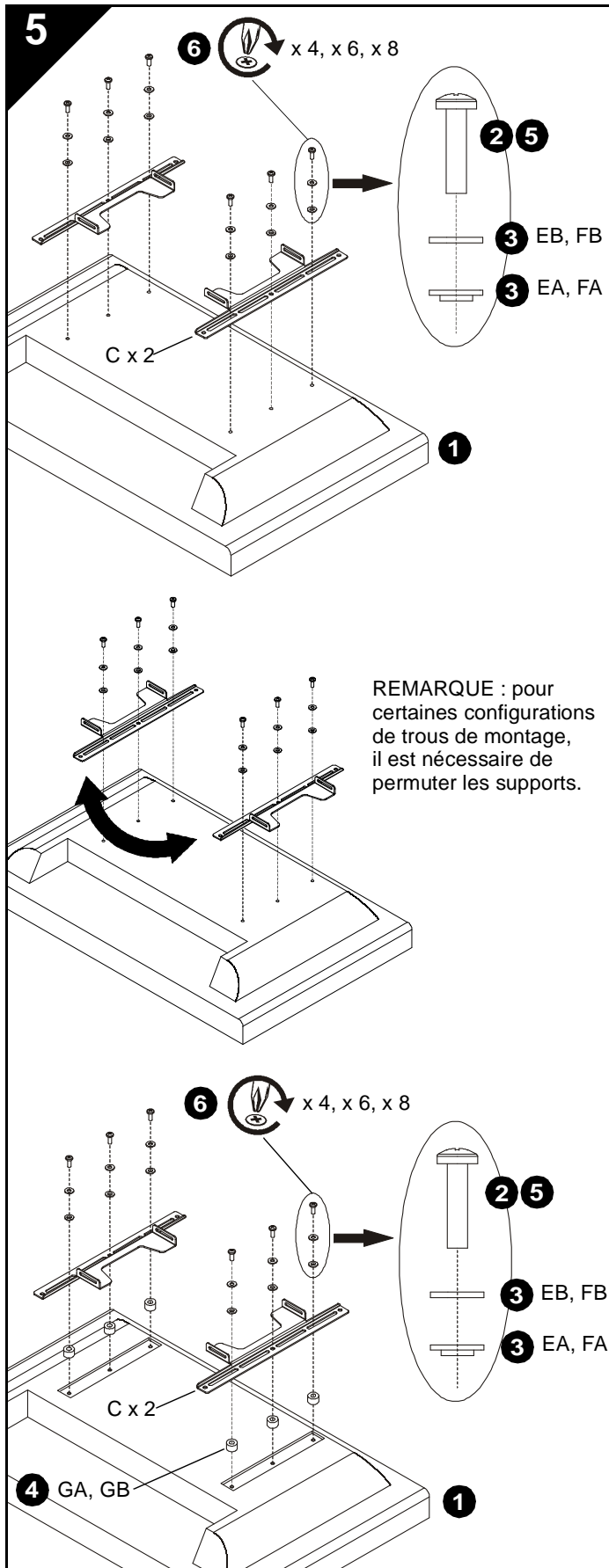


**PRÉCAUTION :** Serrez bien les vis mais ne les serrez pas trop ! (Les vis doivent être serrées à fond, mais pas au-delà).

5. Installez soigneusement les vis sélectionnées. Assurez-vous des points suivants :

- le filetage de la poutre se trouve vers le bas de l’affichage, et
- tous les trous de fixation de l’affichage (4 ou 6) sont utilisés.

6. Allez à « INSTALLER L’AFFICHAGE SUR LE BRAS ».



**INSTALLER LES PATTES DE FIXATION À L'ÉCRAN**  
 (pour les configurations de montage supérieures à 200 x 200 mm)

1. Posez l'écran face vers le bas sur une surface de protection.
- REMARQUE :** Pour certaines configurations de trous de montage, il est nécessaire de permuter les supports gauche et droit.



**MISE EN GARDE :** l'utilisation de vis d'un diamètre inapproprié peut endommager votre écran ! Des vis appropriées doivent facilement se visser dans les trous de montage.

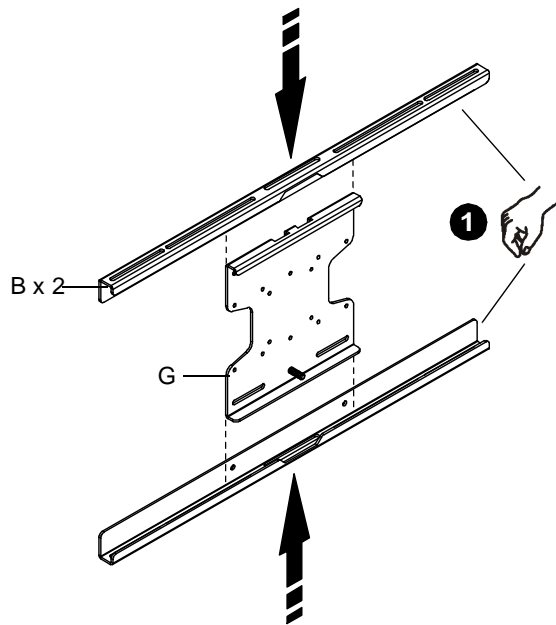
2. Sélectionnez le *diamètre* des vis en examinant les sacs contenant le matériel et libellés A à D (8 mm, 6 mm, 5 mm ou 4 mm) et en les comparant avec les trous de montage de l'écran.
3. Choisissez les rondelles :
  - Vis de diamètre de 6 mm et 8 mm : utilisez une rondelle plate (FB) et une rondelle d'isolement (FA).
  - Vis de diamètre de 4 mm et 5 mm : utilisez une rondelle plate (EB) et une rondelle d'isolement (EA).
4. Choisissez les bagues intercalaires :
  - Si les trous de montage ne sont pas en retrait, et les deux pattes de fixation (C) peuvent reposer à plat contre l'écran, alors aucune bague intercalaire n'est nécessaire.
  - Si les trous de montage sont en retrait, ou si des protubérances empêchent les pattes de fixation (C) de reposer à plat, vous devez utiliser les bagues intercalaires (GA ou GB). Sélectionnez la plus petite bague intercalaire qui fournira l'espace requis. Toutes les bagues intercalaires doivent être de la même longueur.



**MISE EN GARDE :** l'utilisation de vis de longueur inappropriée peut endommager votre écran ! Des vis appropriées s'insèrent sans toutefois être en contact avec le fond des trous de montage de l'écran.

5. Choisissez la bonne *longueur* de vis :
  - En utilisant votre main, insérez la vis la plus **COURTE** du diamètre sélectionné (AA, BA, CA ou DA) dans la rondelle plate sélectionnée (EB ou FB), la rondelle d'isolement (EA ou FA), la patte de fixation (C), la bague intercalaire sélectionnée (GA ou GB, si nécessaire), dans le trou de montage de l'écran. Ne vissez **PAS** maintenant la vis dans le trou.
  - La bonne longueur de vis requiert que la base de la tête de vis ressorte de la rondelle plate à une *distance supérieure ou égale au diamètre de la vis*. Si la longueur de vis est inadéquate, insérez une vis plus longue. Sélectionnez la vis *la plus courte* qui ressorte à la bonne longueur.
6. Examinez soigneusement les vis sélectionnées, mais ne les resserrez **PAS** encore. Assurez-vous que tous les trous de montage applicables de l'écran (4, 6 ou 8) sont utilisés.

6

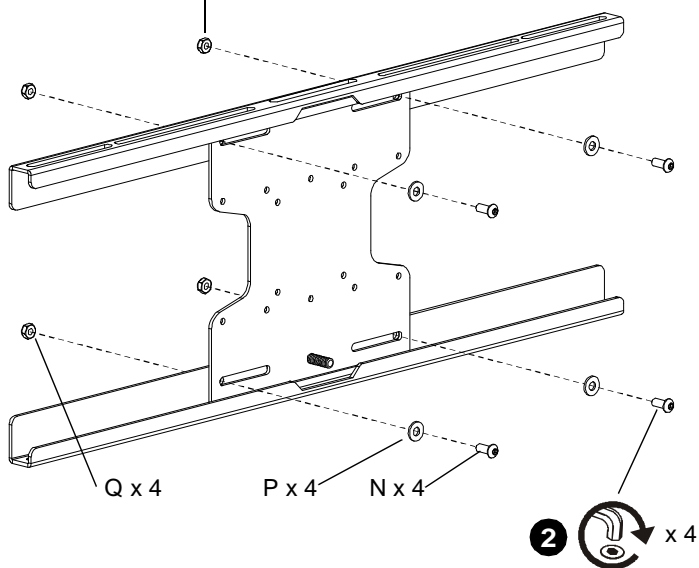


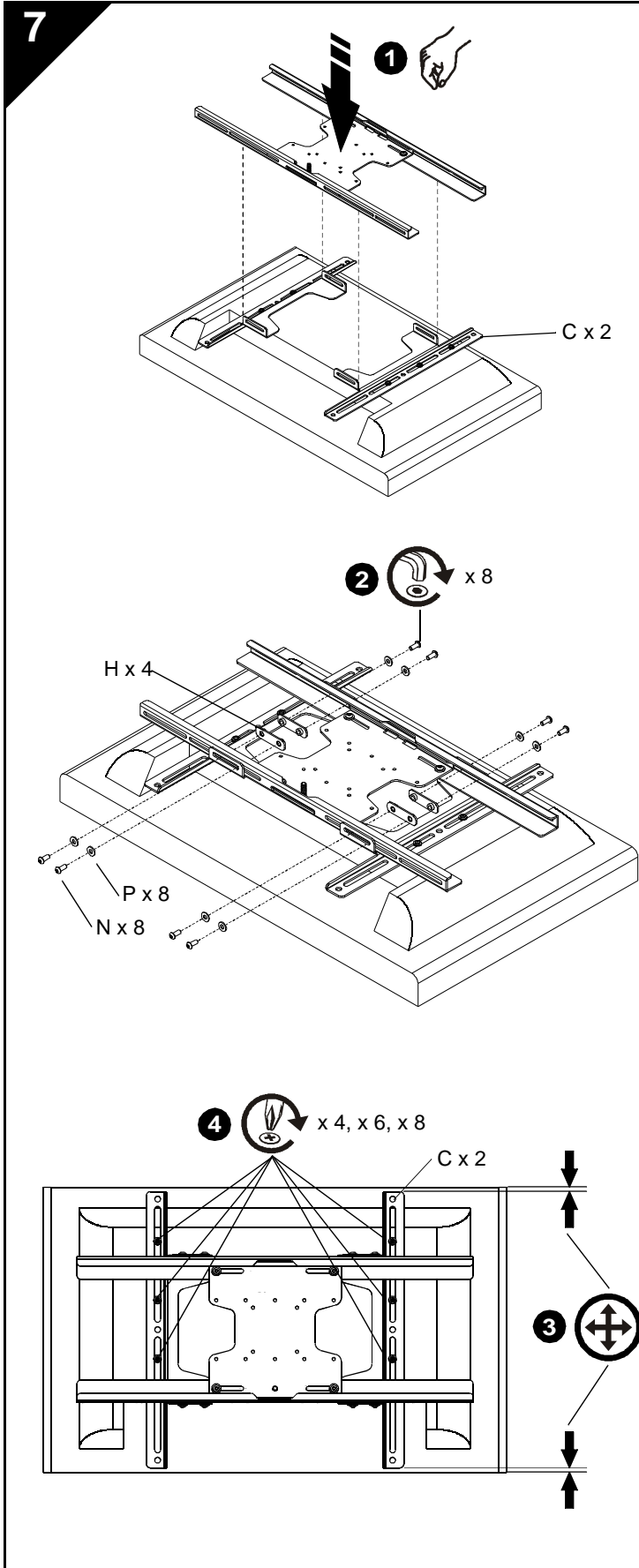
### INSTALLER LES SUPPORTS SUR LA PLAQUE FRONTALE

1. Alignez les supports (B) avec la plaque frontale (G) et glissez en position.
2. En utilisant une clé hexagonale (K), installez les vis (N) à travers les rondelles (P), la plaque frontale (G), le support (B) et dans l'écrou (Q). Serrez bien.

11,1 mm (7/16 po)

2  x 4





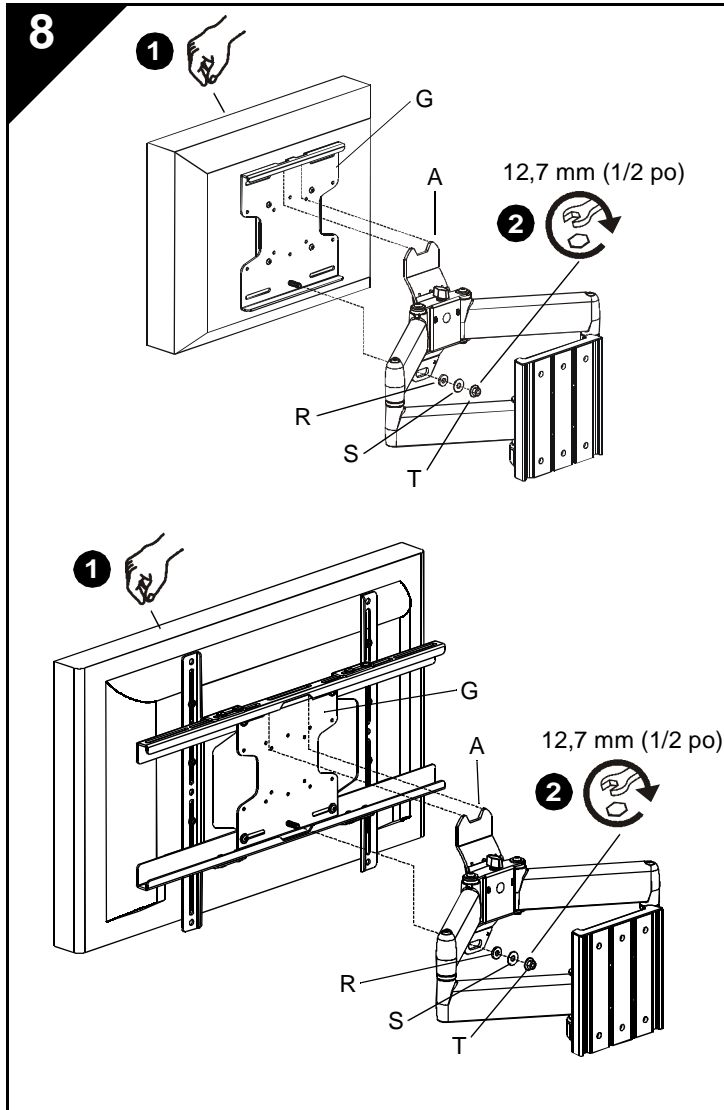
## INSTALLER LA PLAQUE FRONTALE SUR L’AFFICHAGE

1. Alignez les supports horizontaux de la plaque frontale avec les supports verticaux (C) et glissez en position.
2. En utilisant une clé hexagonale (K), installez les vis (N) à travers les rondelles (P) et les support horizontaux (B) dans les plaques d’appui (H). Serrez bien.
3. Centrez la plaque frontale sur le dos de l’affichage.



**PRÉCAUTION :** Serrez bien les vis mais ne serrez pas trop ! (Les vis doivent être serrées à fond, mais pas au-delà).

4. Serrez toutes les vis (4, 6 ou 8) à travers les supports verticaux (C) et dans l’affichage.

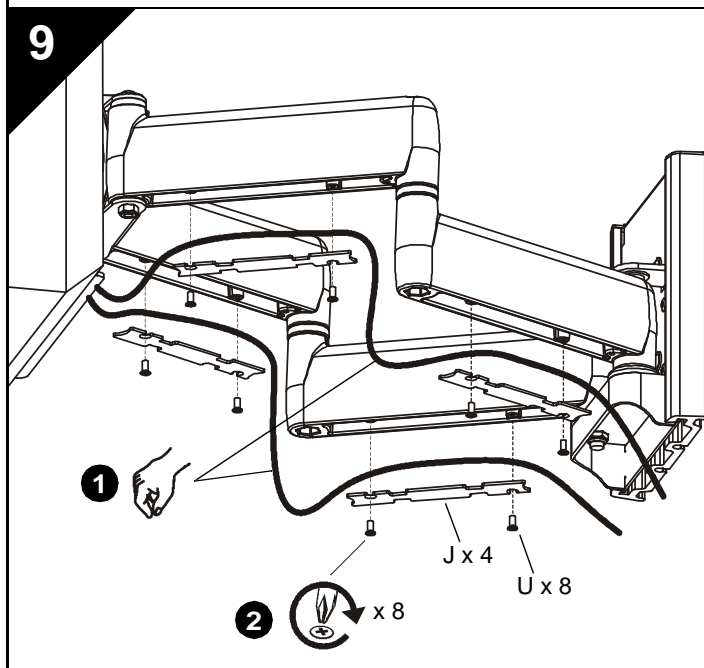


## INSTALLER L’AFFICHAGE SUR LE BRAS



**AVERTISSEMENT** : Dépasser les capacités de poids peut résulter en de graves blessures ou en des dommages à l’équipement ! Il en va de la responsabilité de l’installateur de s’assurer que le poids combiné de tous les éléments attachés au iCLPFA1 ne dépasse pas 56 kg (125 lb).

1. Alignez les fentes de la partie haute de la plaque frontale (G) avec les onglets de la partie supérieure du bras (A). Faites descendre l’affichage en place, en pivotant la poutre filetée sur la plaque frontale (G) et dans la fente du bras (A).
2. Installez l’entretoise (R), la rondelle (S) et l’écrou (T) sur la poutre filetée. Serrez bien.



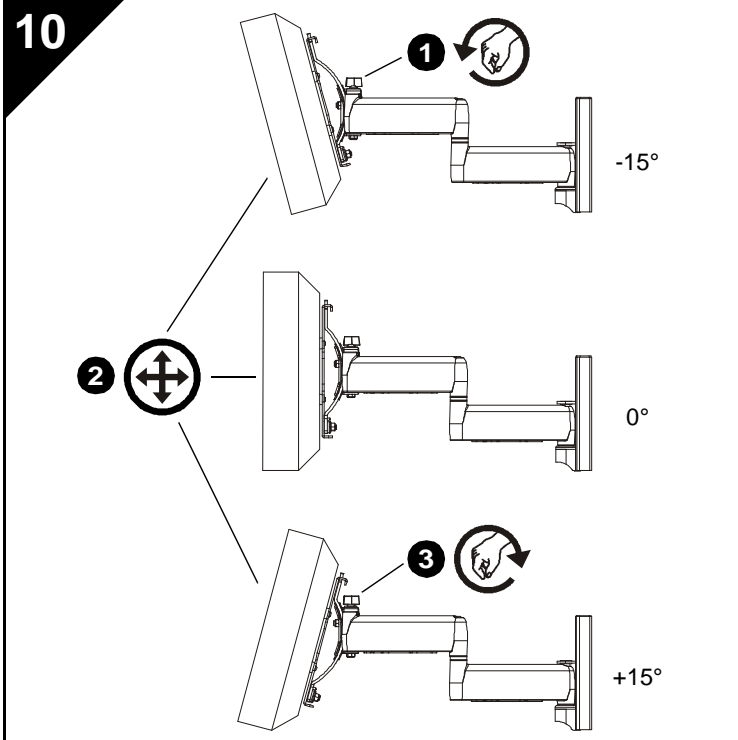
## GESTION DES CÂBLES



**PRÉCAUTION** : Assurez-vous qu’un certain jeu existe pour le câble afin de permettre le mouvement de l’affichage, et que les câbles ne seront pas pincés par l’installation de gaines (J) ou de vis (U).

1. Insérez attentivement les câbles dans les cavités situées dans la partie basses de chaque bras.
2. Installez chaque gaine (J) avec deux vis (U).

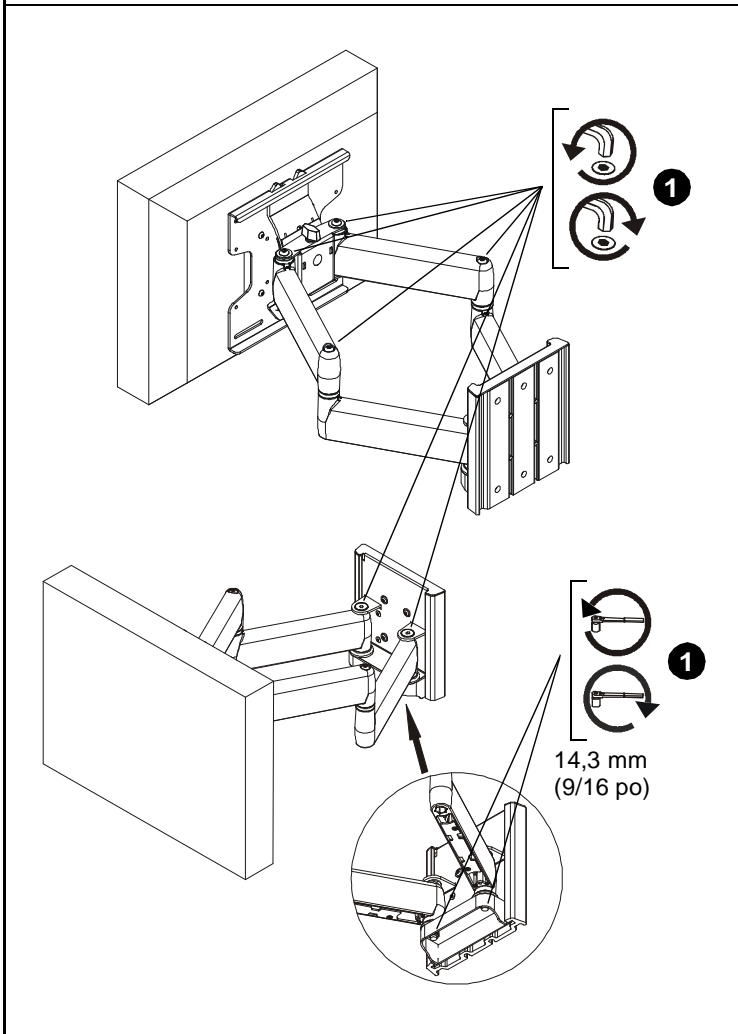




## RÉGLAGE

### Pas

1. Desserrez le bouton de réglage du pas.
2. Inclinez l'affichage à l'angle désiré (- 15° à + 15°).
3. Serrez le bouton de réglage du pas.

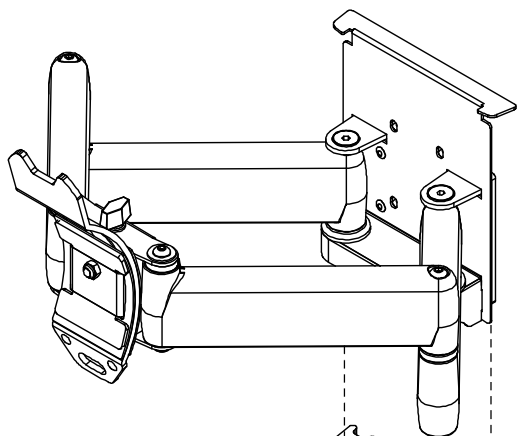
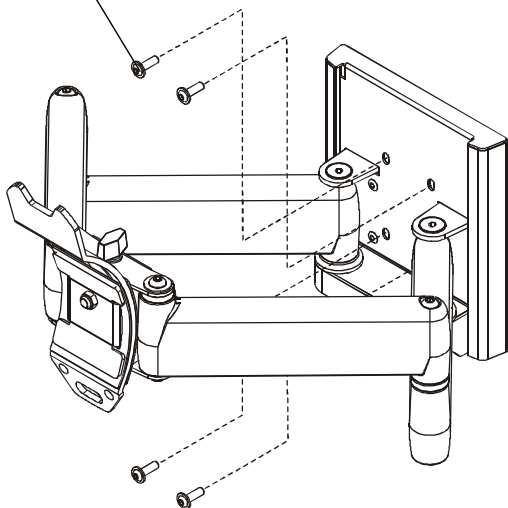


## Extension et pivot

1. En utilisant les clés hexagonales (L, M), desserrez ou serrez les vis de réglage tel que requis pour arriver à la tension désirée.

1

1 x 4



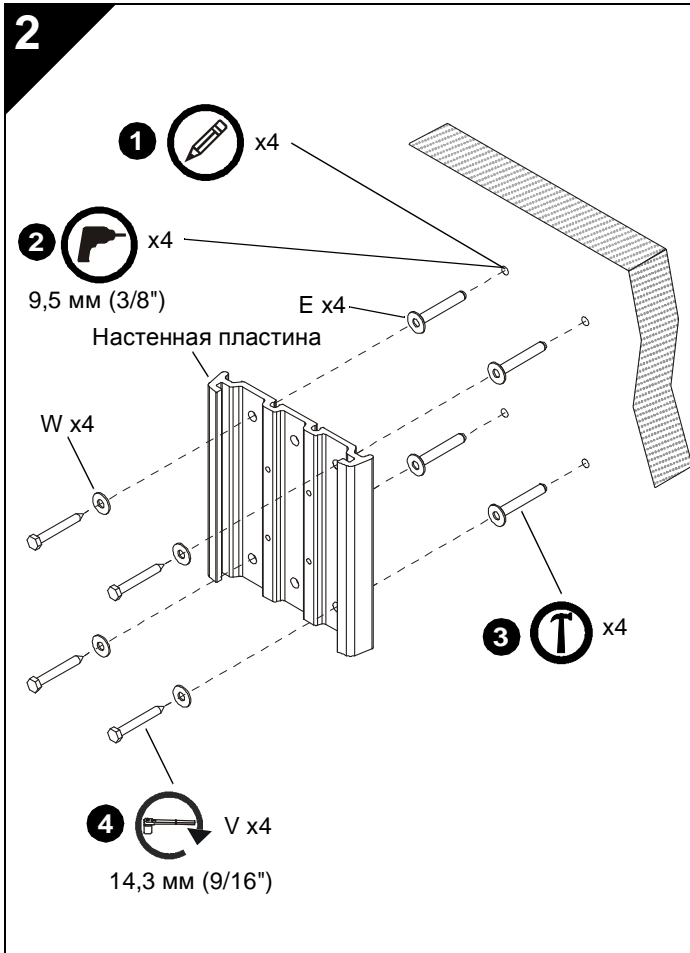
Настенная пластина

2



## ОТСОЕДИНИТЕ УЗЕЛ ШТАНГИ ОТ НАСТЕННОЙ ПЛАСТИНЫ

1. Используя ключ-шестигранник (К), выкрутите и сохраните четыре болта, прикрепляющих узел штанги (А) к настенной пластине.
2. Отодвиньте узел штанги (А) от настенной пластины.



## КРЕПЛЕНИЕ НАСТЕННОЙ ПЛАСТИНЫ К СТЕНЕ

### Крепление к бетону



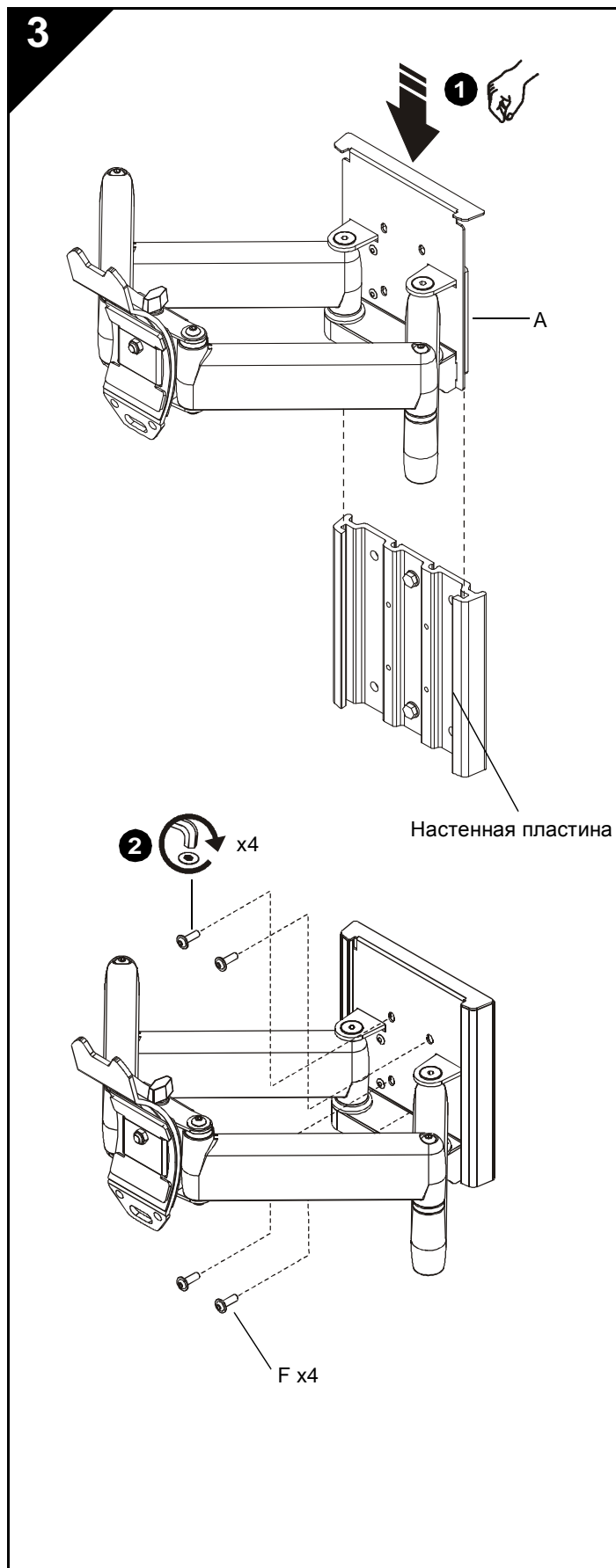
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если не обеспечить достаточную конструкционную прочность для данного компонента, это может повлечь серьезные травмы или повреждение оборудования. Лицо, осуществляющее установку, обязано проследить за тем, чтобы конструкция, к которой крепится данный компонент, могла выдержать нагрузку, равную пятикратному весу всего оборудования. Если необходимо, перед установкой компонента усилить всю конструкцию.

1. Выровнять настенную пластину и отметить положения направляющих отверстий.
2. Просверлить направляющие отверстия диаметром 9,5 мм (3/8") в бетоне.
3. Вставить анкеры (E) в отверстия.



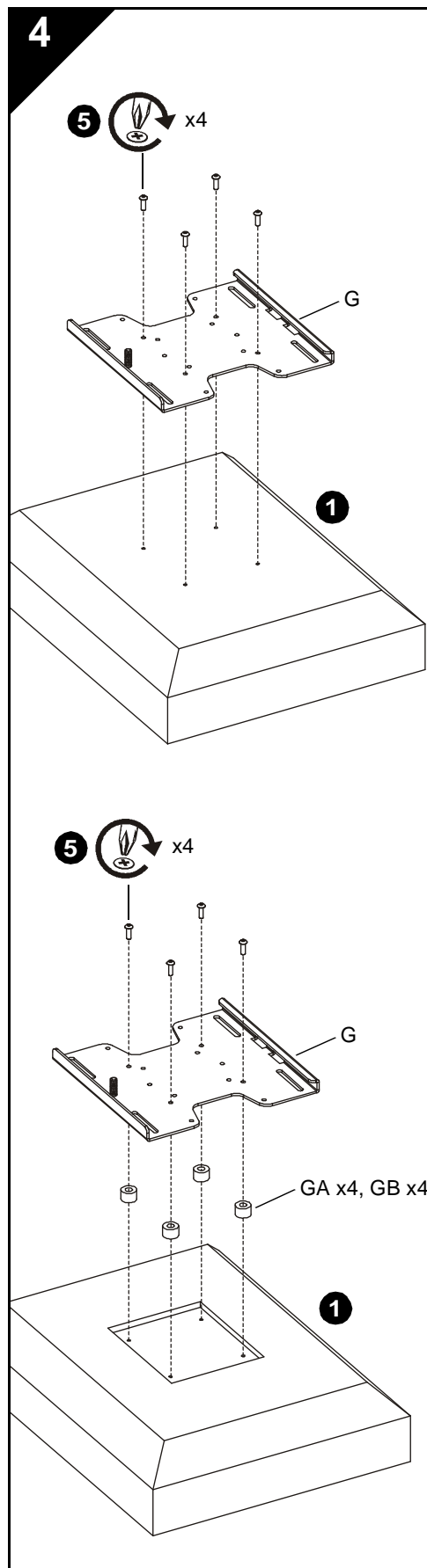
**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не перетягивать глухари (V)!

4. Завернуть глухари (V) через плоские шайбы (W) и настенную пластину в анкеры (E).



### КРЕПЛЕНИЕ КРОНШТЕЙНА В СБОРЕ К НАСТЕННОЙ ПЛАСТИНЕ

1. Приложить кронштейн в сборе (А) к настенной пластине, выровнять и вдвинуть на место.
2. Используя ключ-шестигранник (К), прикрепите узел штанги (А) к настенной пластине болтами, выкрученными на шаге 1.



## КРЕПЛЕНИЕ ОПОРНОЙ ПЛАСТИНЫ К ДИСПЛЕЮ

### Дисплей, отвечающий стандарту VESA

**ВАЖНО!** Если дисплей имеет шаблон крепления больше 200 x 200 мм, перейти к разделу «КРЕПЛЕНИЕ СКОБ К ДИСПЛЕЮ». В остальных случаях действовать, как указано ниже.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Показан шаблон крепления 100 x 100 мм; шаблоны креплений 75 x 75 мм, 100 x 200 мм и 200 x 200 мм аналогичны.

1. Положить дисплей лицевой стороной вниз на защитную поверхность.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При использовании винтов неподходящего диаметра возможно повреждение дисплея! Винты правильного диаметра легко ввинчиваются в крепежные отверстия дисплея.

2. Выбрать винты нужного диаметра из пакетов А - D (8 мм, 6 мм, 5 мм, 4 мм), сравнив их с крепежными отверстиями на дисплее.
3. Выбрать дистанционные втулки:
  - Если крепежные отверстия не находятся в углублении и опорную пластину (G) можно приложить вплотную к дисплею, дистанционные втулки не требуются.
  - Если крепежные отверстия расположены в углублении и опорную пластину (G) нельзя приложить вплотную к дисплею, необходимо использовать дистанционные втулки (GA или GB). Выбрать самые короткие втулки, достаточные по длине. Все втулки должны быть одной длины.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** При использовании винтов неподходящей длины возможно повреждение дисплея! Винты правильной длины надежно ввинчиваются и не упираются в торцы крепежных отверстий дисплея.

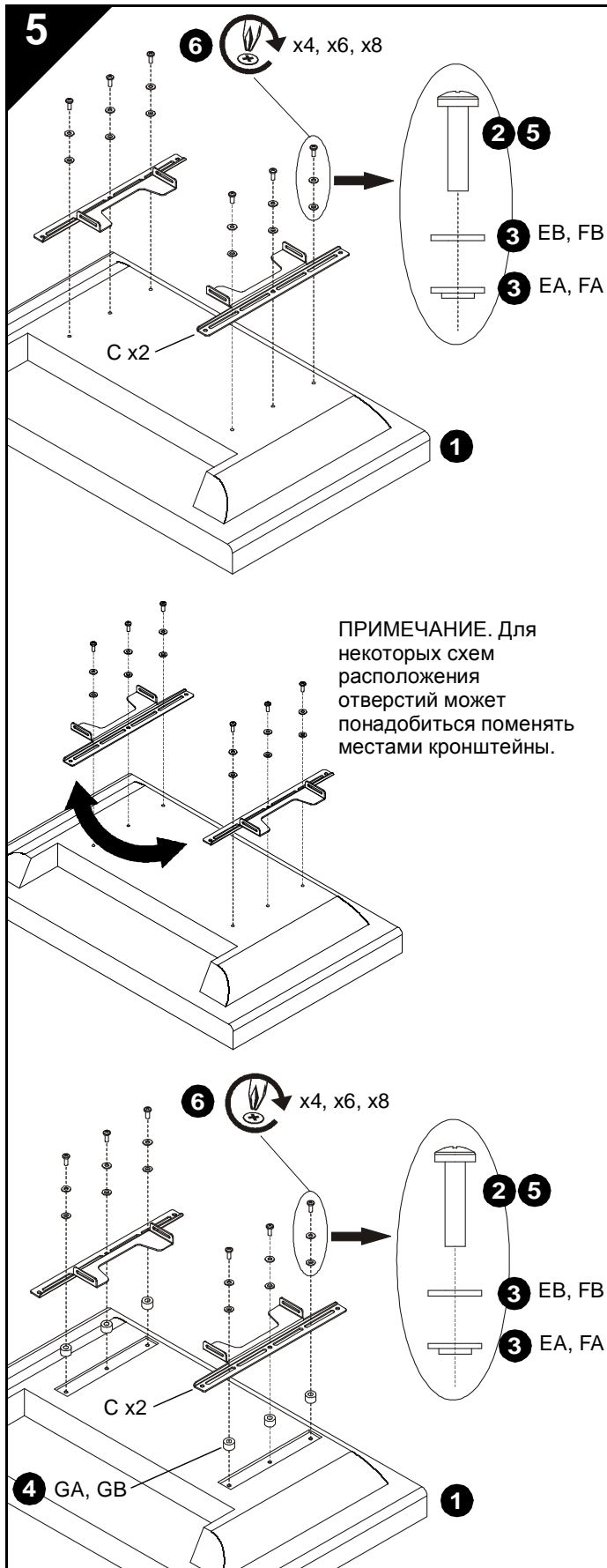
4. Выбрать винты нужной длины:

- Вручную вставить САМЫЙ КОРОТКИЙ винт выбранного диаметра (AA, BA, CA или DA) через отверстие опорной пластины (G), выбранную втулку (GA или GB, если необходимо) в крепежное отверстие дисплея. Пока НЕ ЗАВОРАЧИВАТЬ винт в отверстие.
- Длина винта выбрана правильно, если основание головки винта находится от опорной пластины (G) на расстоянии, равном диаметру винта или больше. Если длина винта недостаточна, вставить винт большей длины. Выбрать самый короткий винт, обеспечивающий достаточный запас длины.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не перетягивать винты!

5. Аккуратно завернуть выбранные винты. Обратит внимание на следующее:
  - Резьбовой штифт должен быть направлен к нижней стороне дисплея, и
  - Должны быть задействованы все подходящие крепежные отверстия дисплея (4 или 6).
6. Перейти к разделу «КРЕПЛЕНИЕ ДИСПЛЕЯ К КРОНШТЕЙНУ В СБОРЕ».



## УСТАНОВИТЕ КРОНШТЕЙНЫ НА МОНИТОР

(Для схем расположения крупнее 200 x 200 мм)

1. Положите монитор экраном вниз на предохраняющую от повреждений поверхность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для некоторых схем расположения отверстий необходимо поменять местами левый и правый кронштейны.



**ВНИМАНИЕ!** Использование винтов несоответствующего диаметра может повредить монитор! Винты соответствующего диаметра легко вкручиваются в монтажные отверстия.

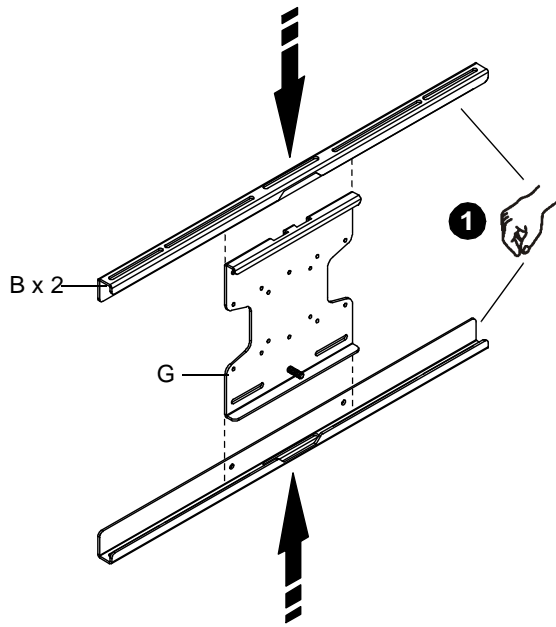
2. Подберите *диаметр* винта, поочередно вынимая крепеж из пакетов с А по D (8 мм, 6 мм, 5 мм или 4 мм) и сравнивая его с монтажными отверстиями на мониторе.
3. Подберите шайбы.
  - Винты диаметром 6 мм и 8 мм: используйте плоскую шайбу (FB) и упорную шайбу (FA).
  - Винты диаметром 4 мм и 5 мм: используйте плоскую шайбу (EB) и упорную шайбу (EA).
4. Подберите втулки.
  - Если монтажные отверстия не утоплены, а оба кронштейна (С) плотно прижаты к монитору, то втулки не нужны.
  - Если монтажные отверстия утоплены или если выступы не дают плотно прижать кронштейны (С) к монитору, следует использовать втулки (GA или GB). Выберите самую короткую втулку, обеспечивающую требуемый результат. Все втулки должны быть одинаковой длины.



**ВНИМАНИЕ!** Использование винтов несоответствующей длины может повредить монитор! Винты соответствующей длины вкручиваются на достаточное расстояние, не доходя до монтажных отверстий монитора.

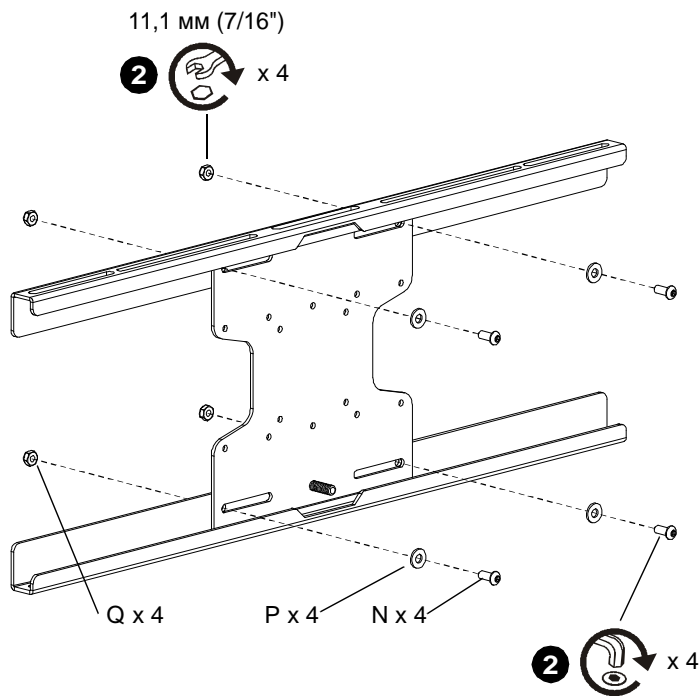
5. Подберите *длину* винта.
  - Рукой вкрутите САМЫЙ КОРОТКИЙ винт выбранного диаметра (AA, BA, CA или DA) в выбранную торцевую панель (E), втулку (GA или GB, если требуется) до монтажного отверстия монитора. Пока НЕ ВКРУЧИВАЙТЕ винт в монтажное отверстие.
  - Если выбран винт соответствующей длины, основание его головки будет выступать над плоской шайбой на *высоту, равную диаметру винта или превышающую его*. Если длина винта недостаточна, вкрутите более длинный винт. Выберите *самый короткий винт*, который будет выступать на требуемую высоту.
6. Аккуратно вкрутите выбранные винты, но НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ их. Убедитесь, что использованы все соответствующие монтажные отверстия (4, 6 или 8).

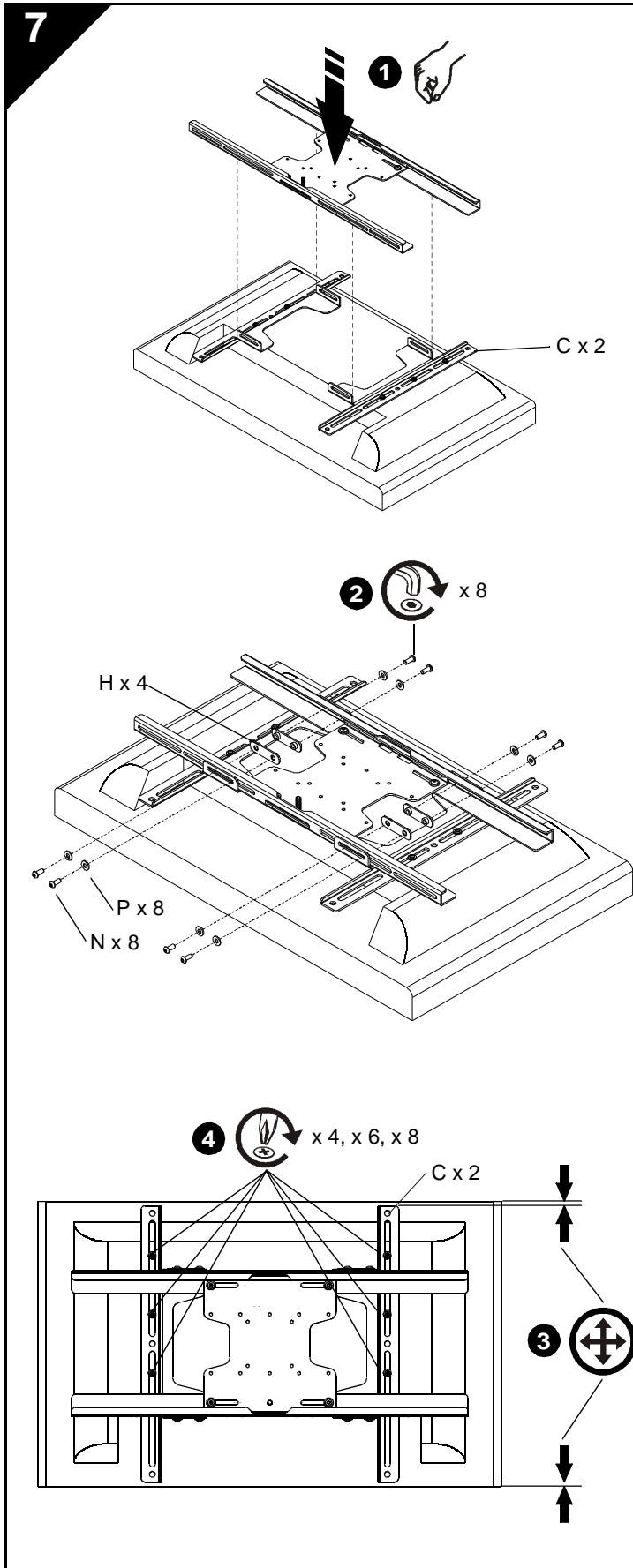
**6**



**КРЕПЛЕНИЕ СКОБ К ОПОРНОЙ ПЛАСТИНЕ**

1. Приложить скобы (B) к опорной пластине (G), выровнять и вдвинуть на место.
2. Ключом с шестигранной головкой (K) завернуть винты (N) через шайбы (P), опорную пластину (G) и скобу (B) в гайку (Q). Надежно затянуть.





## КРЕПЛЕНИЕ ОПОРНОЙ ПЛАСТИНЫ К ДИСПЛЕЮ

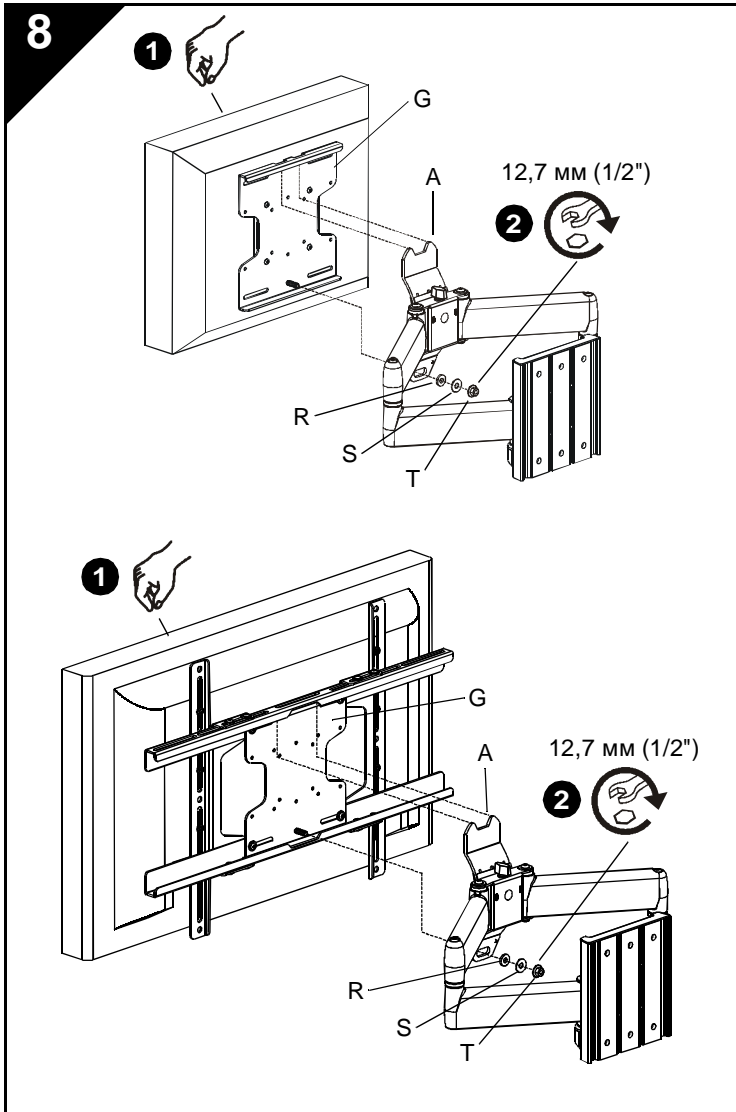
1. Совместить горизонтальные скобы опорной пластины в сборе с вертикальными скобами (C) и вдвинуть на место.
2. Ключом с шестигранной головкой (K) завернуть винты (N) через шайбы (P) и горизонтальные скобы (B) в подкладки (H). Надежно затянуть.
3. Отцентрировать опорную пластину в сборе относительно задней стенки дисплея.



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Не перетягивать винты!

4. Затянуть все винты (4, 6 или 8) через вертикальные скобы (C) в дисплей.



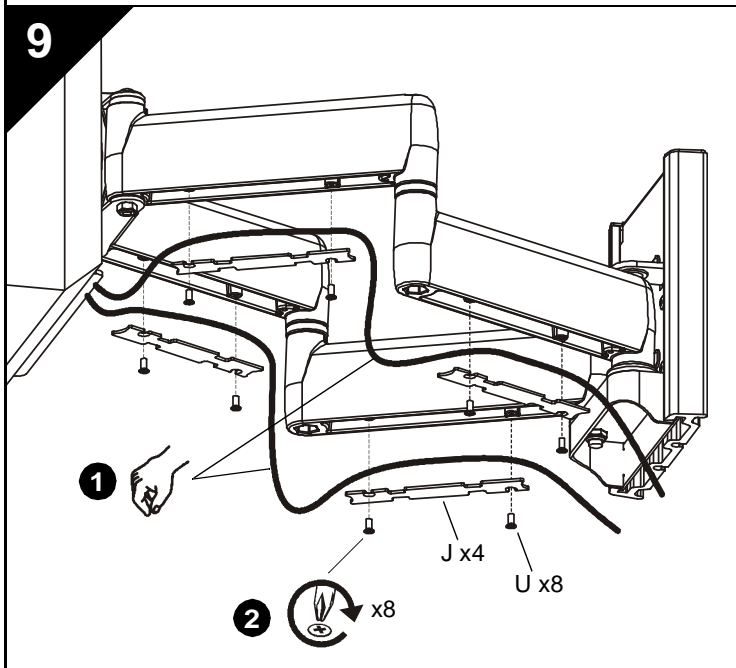


### КРЕПЛЕНИЕ ДИСПЛЕЯ К КРОНШТЕЙНУ В СБОРЕ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Превышение допустимой весовой нагрузки может повлечь серьезные травмы или повреждение оборудования! Лицо, осуществляющее установку, обязано проследить за тем, чтобы суммарная масса всех компонентов, установленных на iCLPFA1, не превышала 56 кг (125 фунтов).

1. Совместить вырезы в верхней части опорной пластины (G) с лапками на верхней части кронштейна в сборе (A). Опустить дисплей до упора, поворачивая так, чтобы резьбовой штырь на опорной пластине (G) вошел в вырез на кронштейне в сборе (A).
2. Надеть дистанционную втулку (R) и шайбу (S) и навернуть гайку (T) на резьбовой штырь. Надежно затянуть.

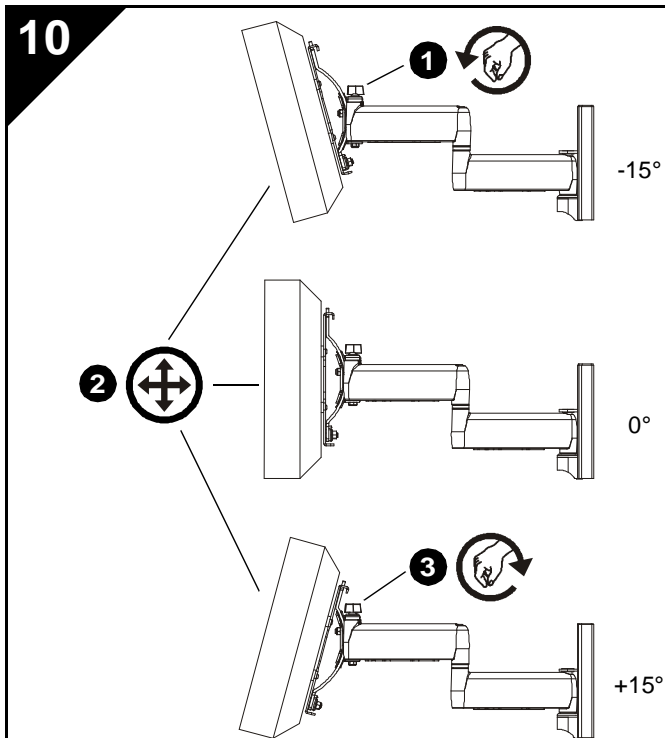


### ПРОКЛАДКА КАБЕЛЕЙ



**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Проследить за тем, чтобы кабели имели провисание, достаточное для перемещения дисплея, и не зажимались при установке крышек (J) или винтов (U).

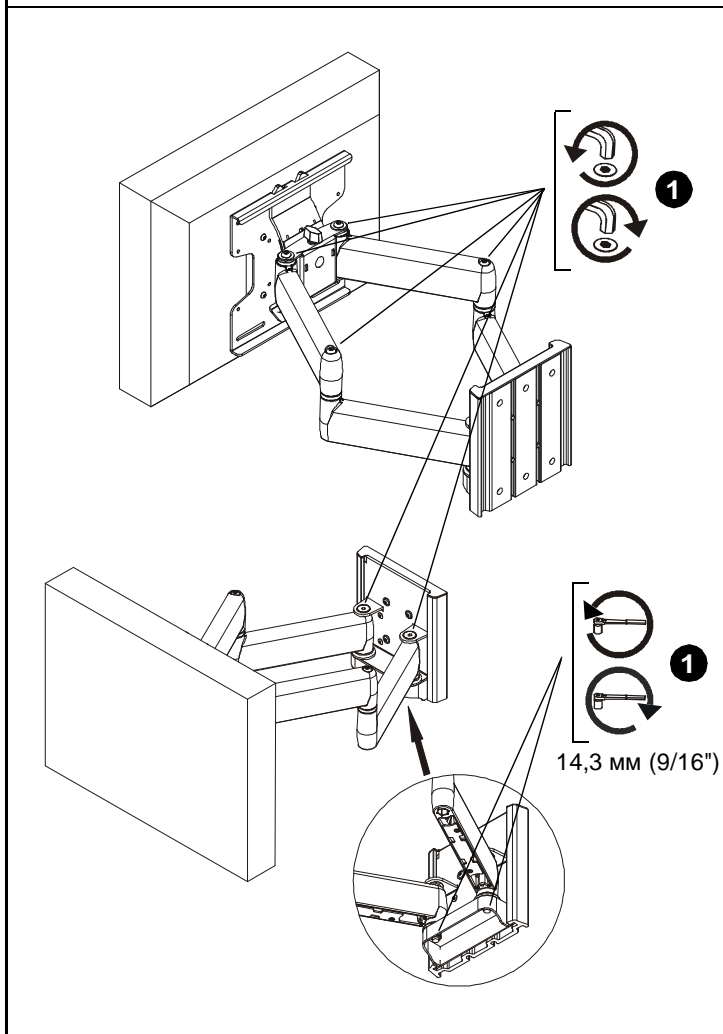
1. Аккуратно проложить кабели в полостях, расположенных с нижней стороны кронштейна.
2. Закрепить каждую крышку (J) двумя винтами (U).



## РЕГУЛИРОВКА

### Наклон

1. Ослабить рукоятку регулировки наклона.
2. Наклонить дисплей на нужный угол (от -15° до +15°).
3. Затянуть рукоятку регулировки наклона.



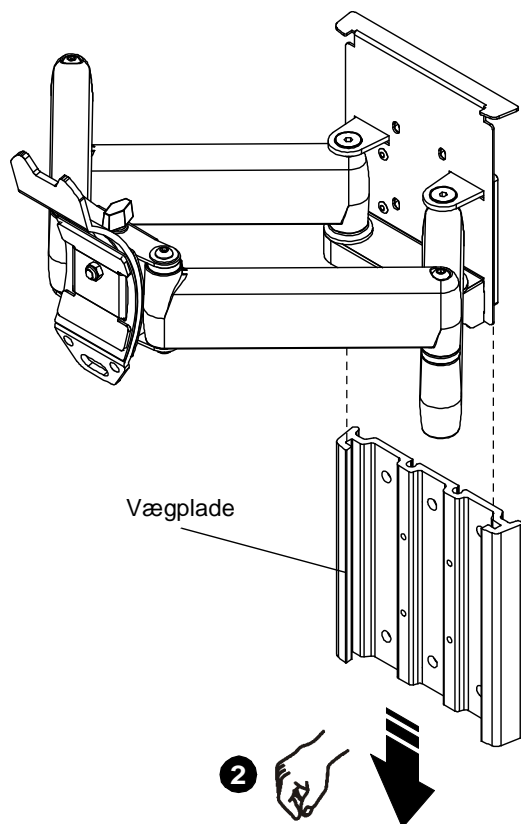
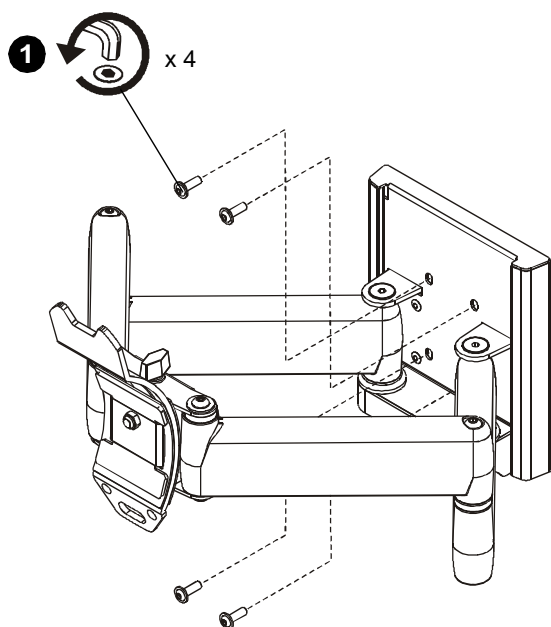
### Удлинение и поворот



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чрезмерное ослабление или затяжка регулировочных винтов может повлечь серьезные травмы или повреждение оборудования!

1. Ключами с шестигранной головкой (L, M) затянуть или ослабить регулировочные винты до получения необходимого натяжения.

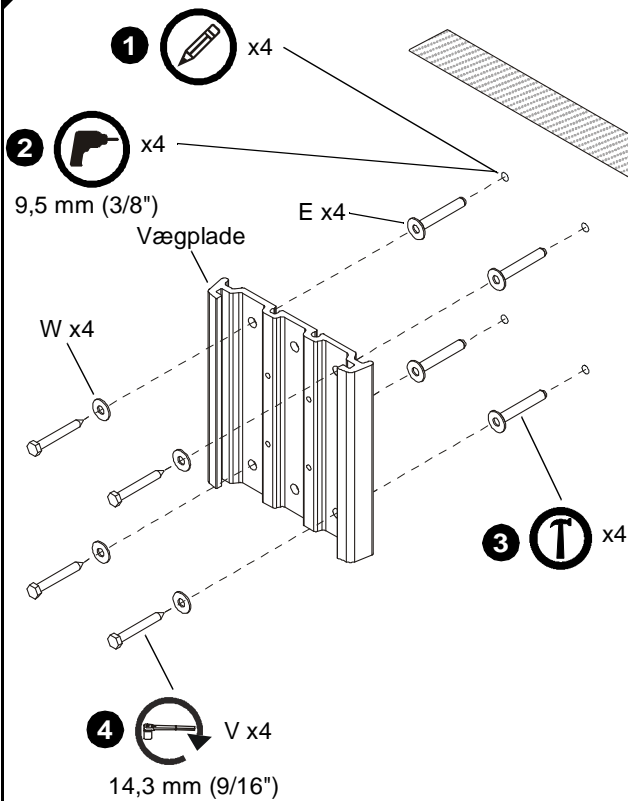
1



## AFMONTERING AF ARMENHED FRA VÆGPLADE

1. Fjern og gem de fire skrue skrue (F), som fastgør armenheden (A) til i vægpladen (D), ved brug af en hexnøgle (K).
2. Skub armenheden (A) væk fra vægpladen.

2



## MONTERING AF VÆGPLADE PÅ VÆG

### Montering på beton



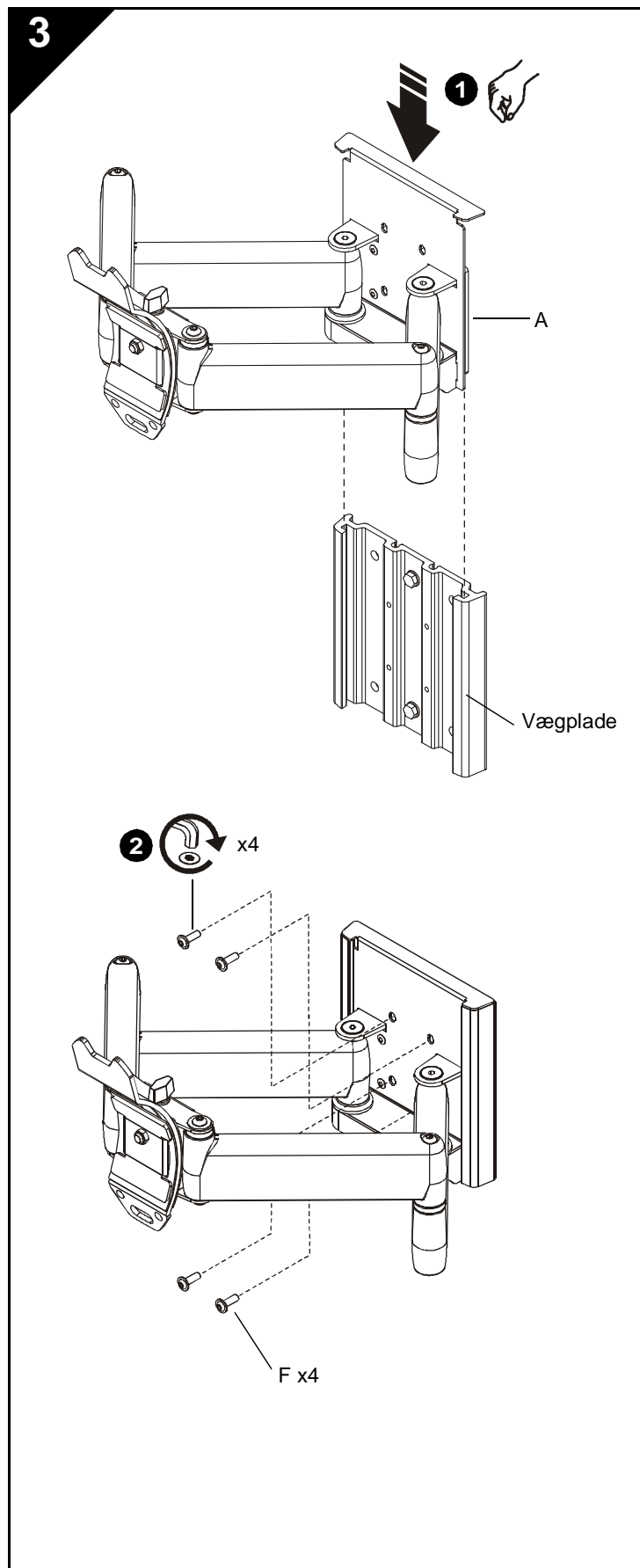
**ADVARSEL:** Hvis denne komponent monteres på et sted, der ikke er konstrueret stærkt nok, kan det resultere i alvorlig personskaade eller beskaadigelse af udstyret! Montøren er ansvarlig for at sørge for, at komponenten monteres på en konstruktion, der kan bære fem gange udstyrets samlede vægt. Forstærk konstruktionen efter behov før komponenten monteres.

1. Sæt vægpladen vandret på og marker placeringen på styrehullerne.
2. Bor huller på 9,5 mm (3/8") diameter i betonen.
3. Monter ankere (E) i hullerne.



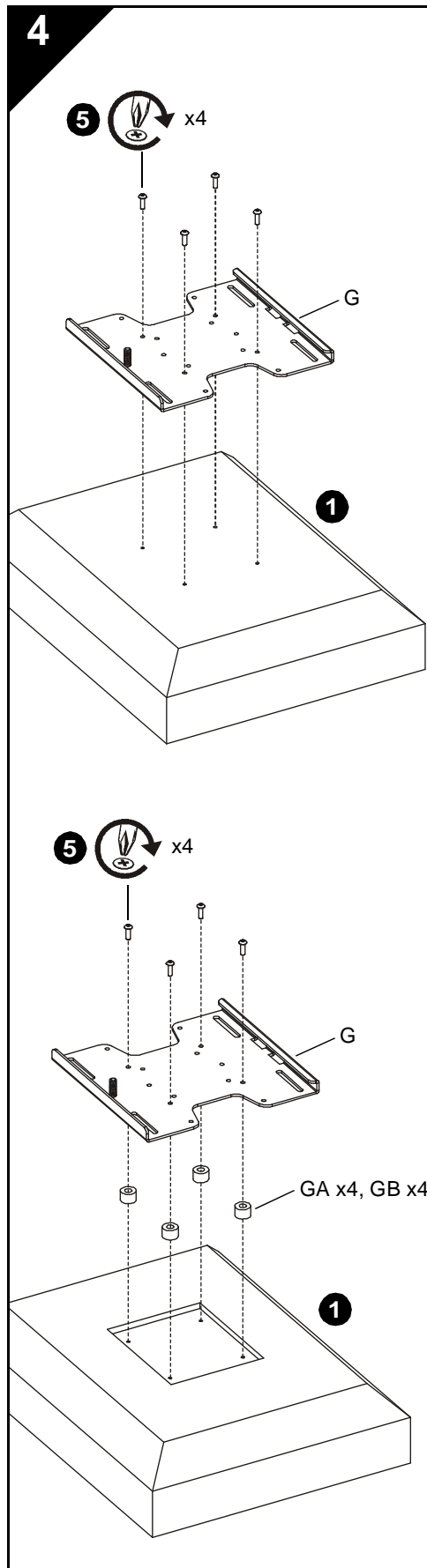
**FORSIGTIG:** De franske skruer (V) må ikke overspændes!

4. Monter de franske skruer (V) gennem flade slotteskiver (W), vægplade, ind i ankere (E).



### MONTERING AF ARMENHED PÅ VÆGPLADE

1. Ret armenheden (A) ind efter vægpladen og lad den glide på plads.
2. Monter skruerne (som blev fjernet under punkt 1) gennem armenheden (A) og ind i vægpladen, ved brug af en hexnøgle (K).



## MONTERING AF FRONTPLADE TIL SKÆRM

### Skærm, som overholder VESA-standard

**VIGTIGT!** Hvis din skærm har et monteringsmønster, som er større end 200 X 200 mm, skal du fortsætte med "MONTERING AF BESLAG TIL SKÆRM". Hvis ikke, fortsætter du nedenfor.

**BEMÆRK:** 100 X 100 mm monteringsmønster vist; 75 x 75 mm, 100 x 200 mm og 200 x 200 mm monteringsmønstre lignende.

1. Læg skærmen med forsiden nedad på en beskyttende overflade.



**FORSIGTIG:** Brug af skruer med en forkert diameter kan beskadige din skærm! De korrekte skruer vil nemt kunne skrues ind i skærmens monteringshuller.

2. Vælg skruernes *diameter* ved at undersøge hardwarepose "A" til "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm eller 4 mm) og sammenligne med monteringshullerne på skærmen.
3. Vælg afstandsstykker:
  - Hvis monteringshullerne ikke er forsænket, og frontpladen (G) kan ligge fladt mod skærmen, er det ikke nødvendigt med afstandsstykker.
  - Hvis monteringshullerne er forsænket, eller hvis fremspring forhindrer frontpladen (G) i at ligge fladt, skal der bruges afstandsstykker (GA eller GB). Vælg de korteste afstandstykker, som vil give tilstrækkelig udfyldning. Alle afstandstykker skal være den samme længde.



**FORSIGTIG:** Brug af skruer med forkert længde kan beskadige din skærm! De korrekte skruer vil have tilstrækkelig gevindtilkobling uden at røre ved bunden af skærmens monteringshuller.

4. Vælg skruens *længde*:

- Indfør med dine hænder den KORTESTE længde skrue med den valgte diameter (AA, BA, CA eller DA) gennem frontpladen (G), det valgte afstandestykke (GA eller GB, hvis nødvendigt), ind i skærmens monteringshul. Skru IKKE skruen ind i hullet på nuværende tidspunkt.
- Den korrekte skruelængde kræver, at basen af skruehovedet stikker frem over frontpladen (G), en *afstand som svarer til eller er større end skrues diameter*. Hvis skruelængden er utilstrækkelig, indføres en længere skrue. Vælg den *korteste* skrue, som vil stikke frem det nødvendige stykke.

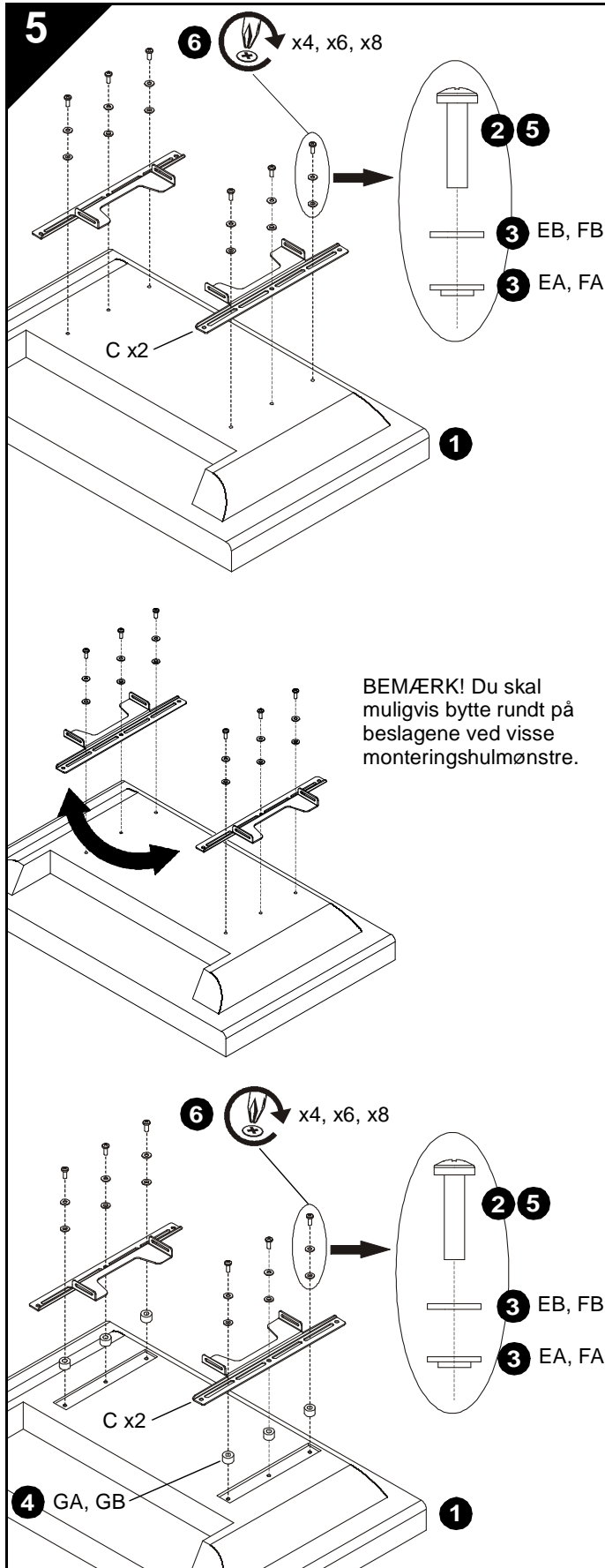


**FORSIGTIG:** Skruerne må ikke overspændes!

5. Monter omhyggeligt de valgte skruer. Sørg for følgende:

- Gevindtapskrue er mod bunden af skærmen, og
- Alle relevante monteringshuller i skærmen (4 eller 6) benyttes.

6. Fortsæt med "MONTERING AF SKÆRM TIL ARMENHED".



## MONTERING AF BESLAG PÅ SKÆRM (for monteringsmønstre større end 200x200 mm.)

1. Læg skærmen med forsiden nedad på en beskyttende overflade.

**BEMÆRK:** Der kan være monteringshulmønstre, hvor det er nødvendigt at bytte rundt på venstre og højre beslag.



**FORSIGTIG:** Brug af skruer med en forkert diameter kan beskadige din skærm! De korrekte skruer vil nemt kunne skrues ind i skærmens monteringshuller.

2. Vælg skruerne *diameter* ved at undersøge pose "A" til "D" med monteringsdele (8 mm, 6 mm, 5 mm eller 4 mm) og sammenligne med monteringshullerne på skærmen.

3. Vælg skiver:

- Skruer med en diameter på 6 mm og 8 mm: Brug en flad skive (FB) og en ansatsskive (FA).
- Skruer med en diameter på 4 mm og 5 mm: Brug en flad skive (EB) og en ansatsskive (EA).

4. Vælg afstandsstykker:

- Hvis monteringshullerne ikke er forsænkede, og begge beslag (C) kan ligge fladt mod skærmen, er det ikke nødvendigt med afstandsstykker.
- Hvis monteringshullerne er forsænkede, eller hvis fremspring forhindrer beslagene (C) i at ligge fladt, skal der bruges afstandsstykker (GA eller GB). Vælg de korteste afstandsstykker, som vil give tilstrækkelig udfyldning. Alle afstandsstykker skal have den samme længde.



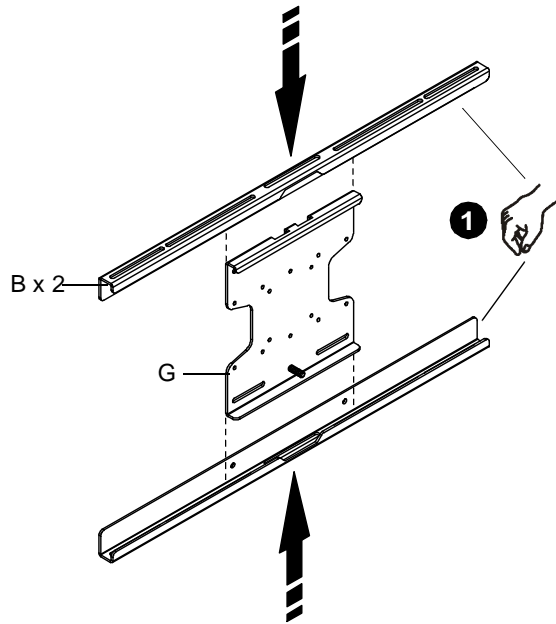
**FORSIGTIG:** Brug af skruer med forkert længde kan beskadige din skærm! De korrekte skruer vil have tilstrækkelig gevindtilkobling uden at røre ved bunden af skærmens monteringshuller.

5. Vælg skrueens *længde*:

- Indfør med hånden den KORTESTE skruelængde med den valgte diameter (AA, BA, CA eller DA) i skærmens monteringshul gennem den valgte flade skive (EB eller FB), den valgte ansatsskive (EA eller FA), beslag (C) og det valgte afstandsstykke (GA eller GB om nødvendigt). Skru IKKE skruen i hullet på nuværende tidspunkt.
- Den korrekte skruelængde kræver, at basen af skruehovedet stikker frem over den flade skive, en *afstand som svarer til eller er større end skrueens diameter*. Hvis skruelængden er utilstrækkelig, indføres en længere skrue. Vælg de *korteste* skrue, som vil stikke frem det nødvendige stykke.

6. Monter omhyggeligt de valgte skruer, men spænd IKKE skrueerne på nuværende tidspunkt. Sørg for, at alle relevante monteringshuller i skærmen (4, 6 eller 8) benyttes.

6

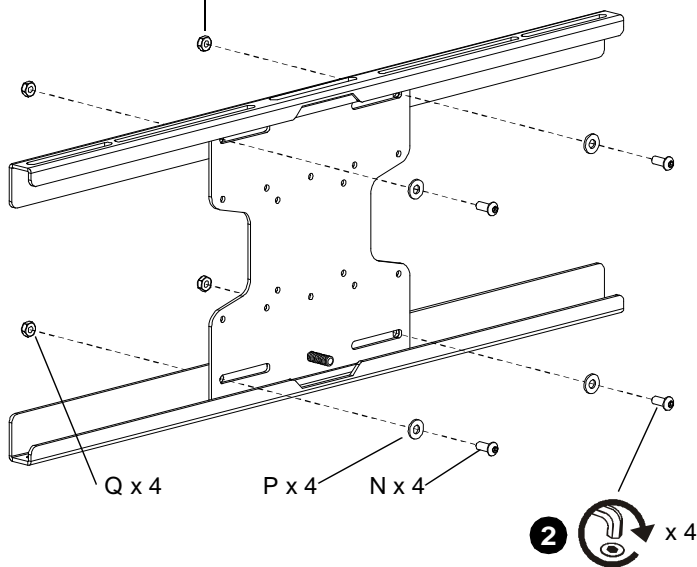


## MONTERING AF BESLAG TIL FRONTPLADE

1. Ret beslagene (B) ind efter frontpladen (G) og lad dem glide på plads.
2. Brug en hexnøgle (K) til at montere skrueene (N) gennem slutteskiverne (P), frontpladen (G), beslagene (B) ind i møtrikken (Q). Stram forsvarligt.

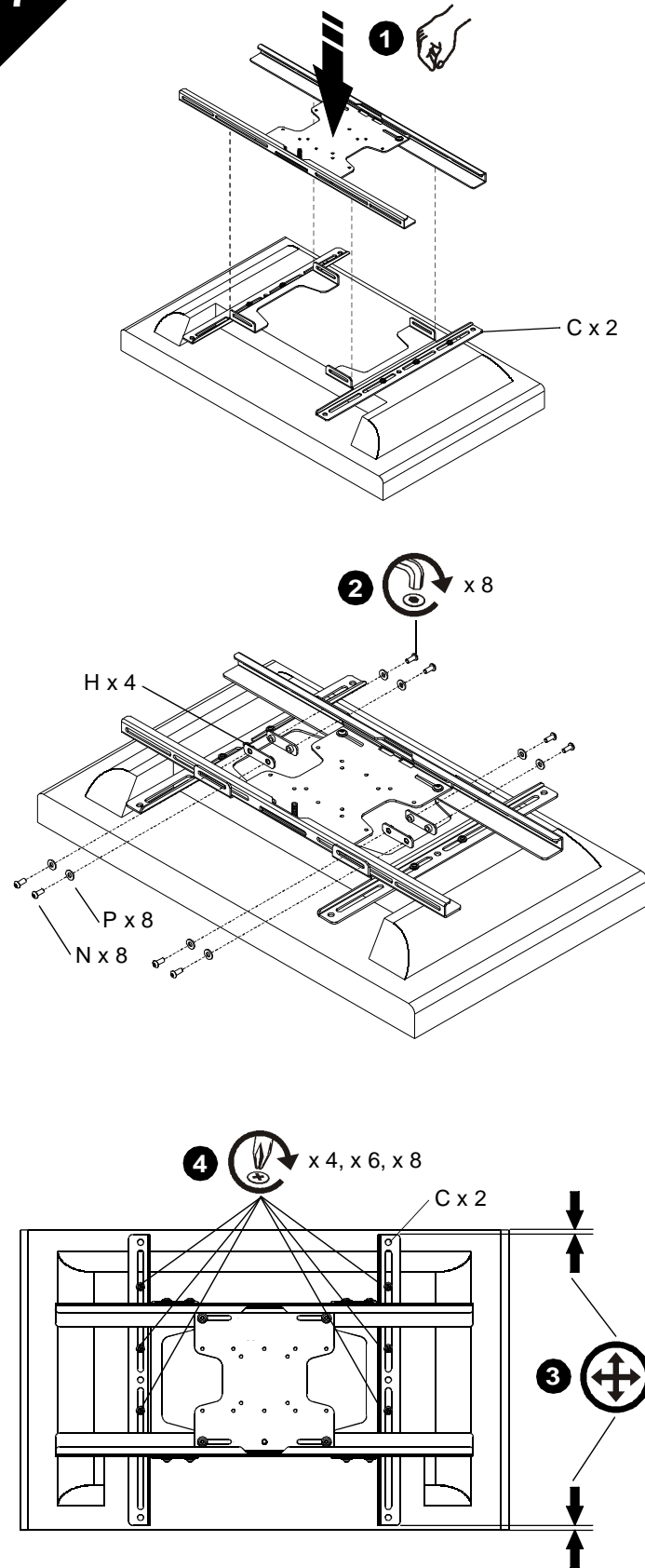
11,1 mm (7/16")

2  x 4





7



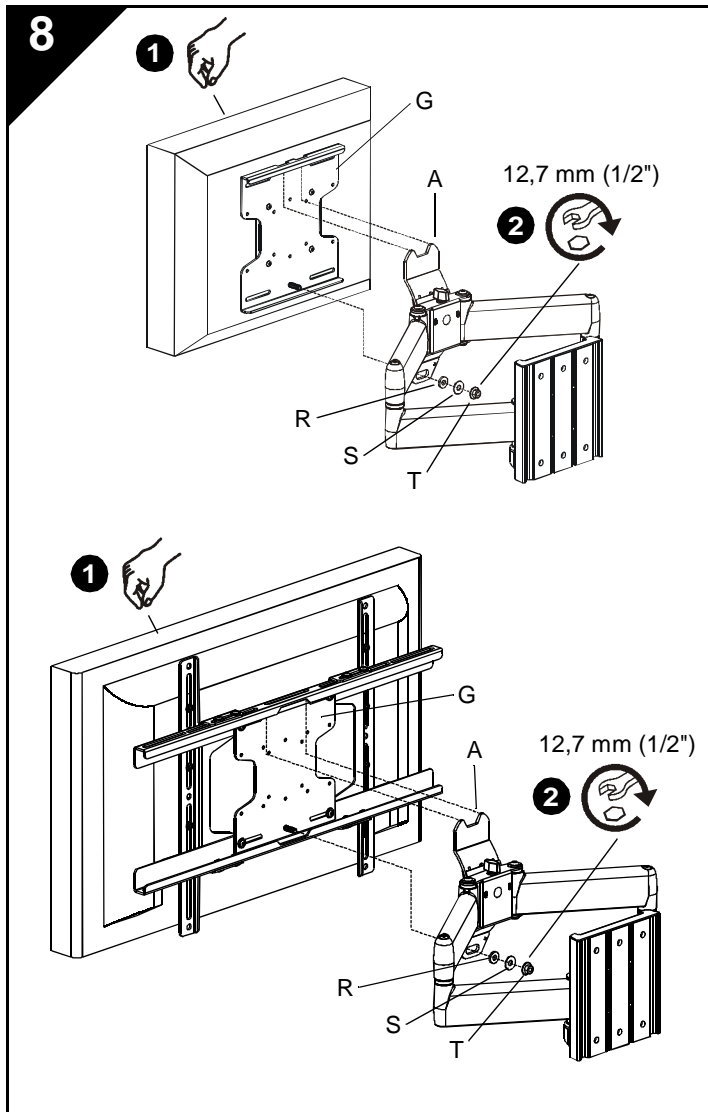
## MONTERING AF FRONTPLADE TIL SKÆRM

1. Ret de vandrette beslag fra frontpladeenheden ind efter de lodrette beslag (C) og lad dem glide på plads.
2. Brug en hexnøgle (K) til at montere skruerne (N) gennem slutteskiverne (P) og de vandrette beslag (B) ind i bagsidepladerne (H). Stram forsvarligt.
3. Centrér frontpladeenheden på bagsiden af skærmen.



**FORSIGTIG:** Skruerne må ikke overspændes!

4. Stram alle skruer (4, 6 eller 8) gennem de lodrette beslag (C) ind i skærmen.

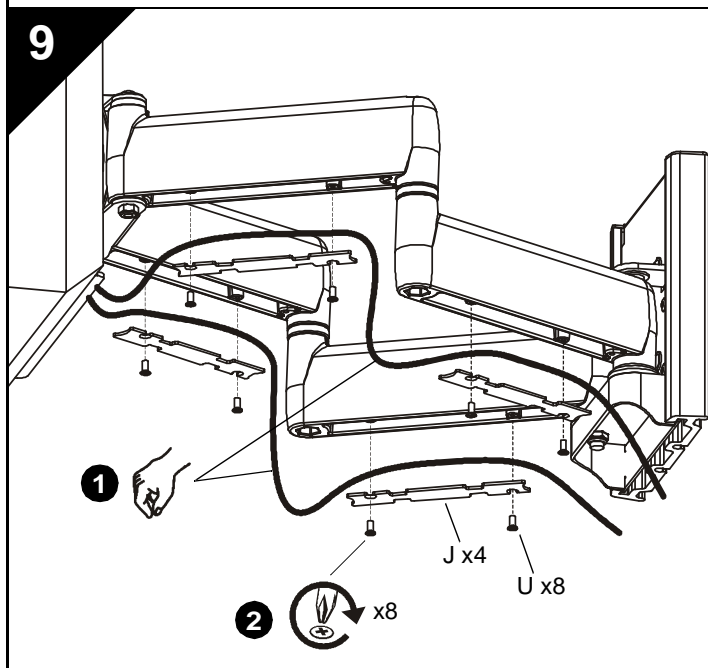


## MONTERING AF SKÆRM TIL ARMENHED



**ADVARSEL:** Hvis vægtpapaciteten overskrides kan det resultere i alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyret! Det er montørens ansvar at sørge for, at komponenternes totale vægt, som er fastgjort til iCLPFA1, ikke overstiger 56 kg (125 lbs).

1. Ret sprækkerne på den øverste del af frontpladen (G) ind efter tapperne på den øverste del af armenheden (A). Sænk skærmen på plads, idet du drejer gevindtapskruen på frontpladen (G) ind i sprækken på armenheden (A).
2. Monter afstandstykke (R), sluttesskive (S) og møtrik (T) på gevindtapskruen. Stram forsvarligt.



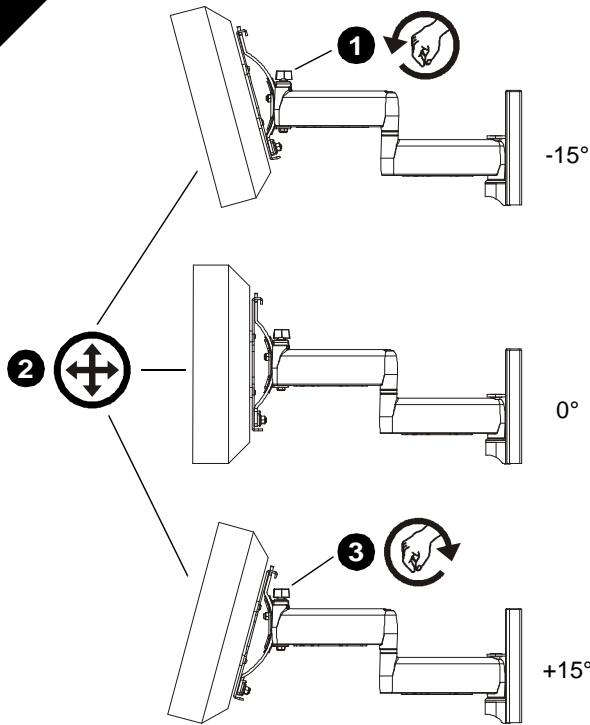
## KABELSTYRING



**FORSIGTIG:** Sørg for, at der er tilstrækkelig kabelslæk, til at skærmen kan bevæges, og at kablerne ikke vil blive klemt ved at montere dæksler (J) eller skruer (U).

1. Indfør omhyggeligt kablerne i hulrummene i de nederste dele af monteringsarmene.
2. Monter hvert dæksel (J) med to skruer (U).

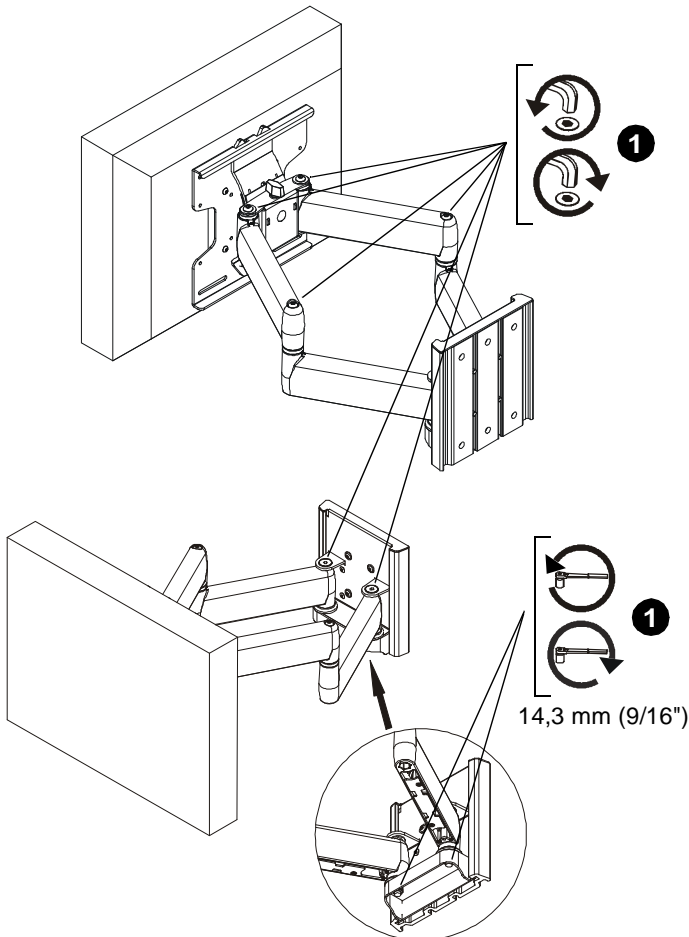
10



**JUSTERING**

**Hældning**

1. Løsn hældningsjusteringsgrebet.
2. Vip skærmen til den ønskede vinkel (-15° til +15°).
3. Stram hældningsjusteringsgrebet.

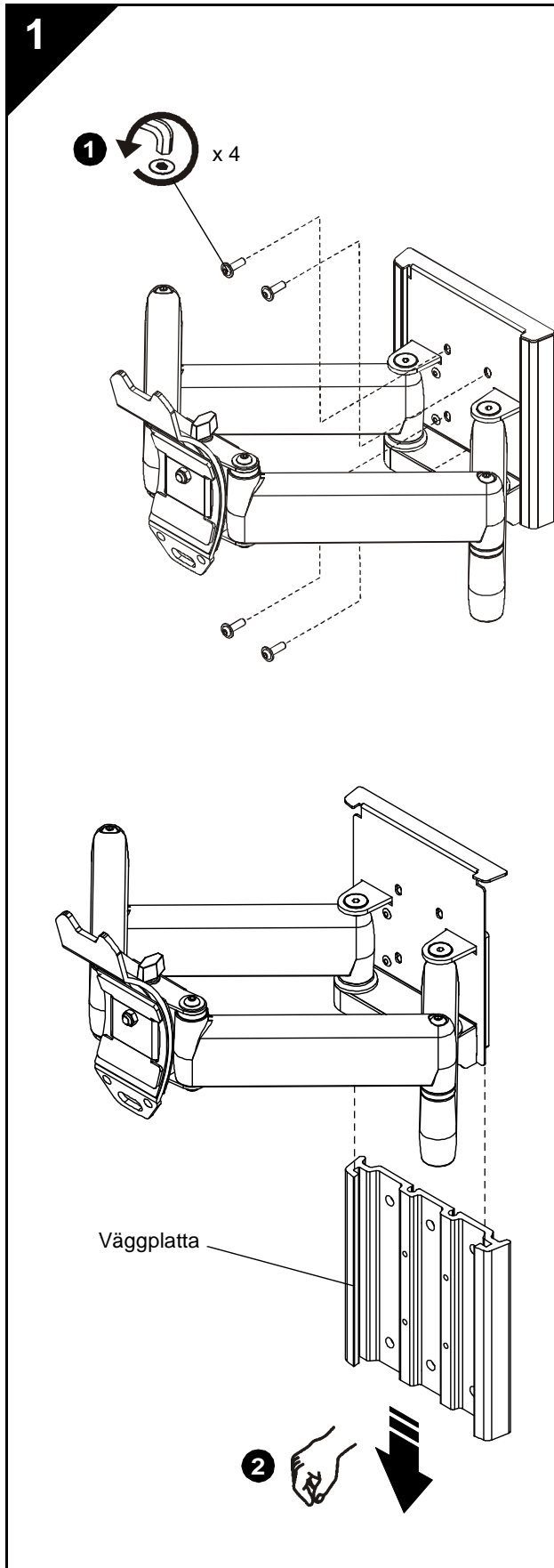


**Forlængelse og drejeled**



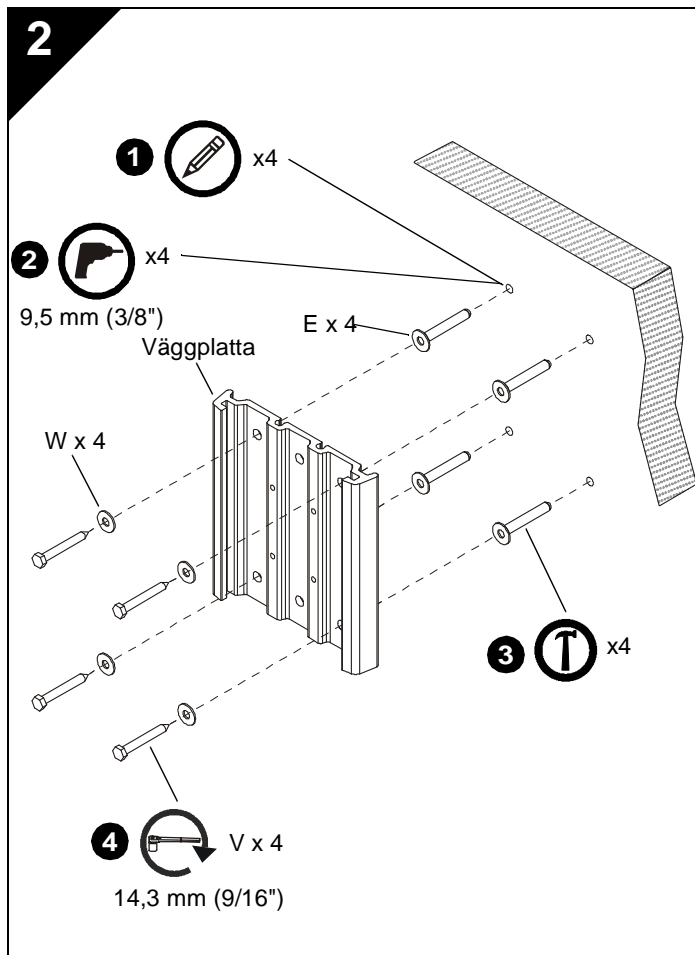
**ADVARSEL:** Hvis justeringsskruerne løsnes eller strammes for meget kan det resultere i alvorlig personskade eller beskadigelse af udstyret!

1. Brug hexnøgler (L, M) til at løsne eller stramme justeringsskruerne som påkrævet for at opnå den ønskede spænding.



## TA BORT ARMENHETEN FRÅN VÄGGPLATTAN

1. Använd en sexkantnyckel (K), ta bort och spara fyra skruvar som håller fast armenheten (A) vid väggplattan.
2. Skjut bort armenheten (A) från väggplattan.



## MONTERA VÄGGPLATTAN PÅ VÄGGEN

### Montering på betong



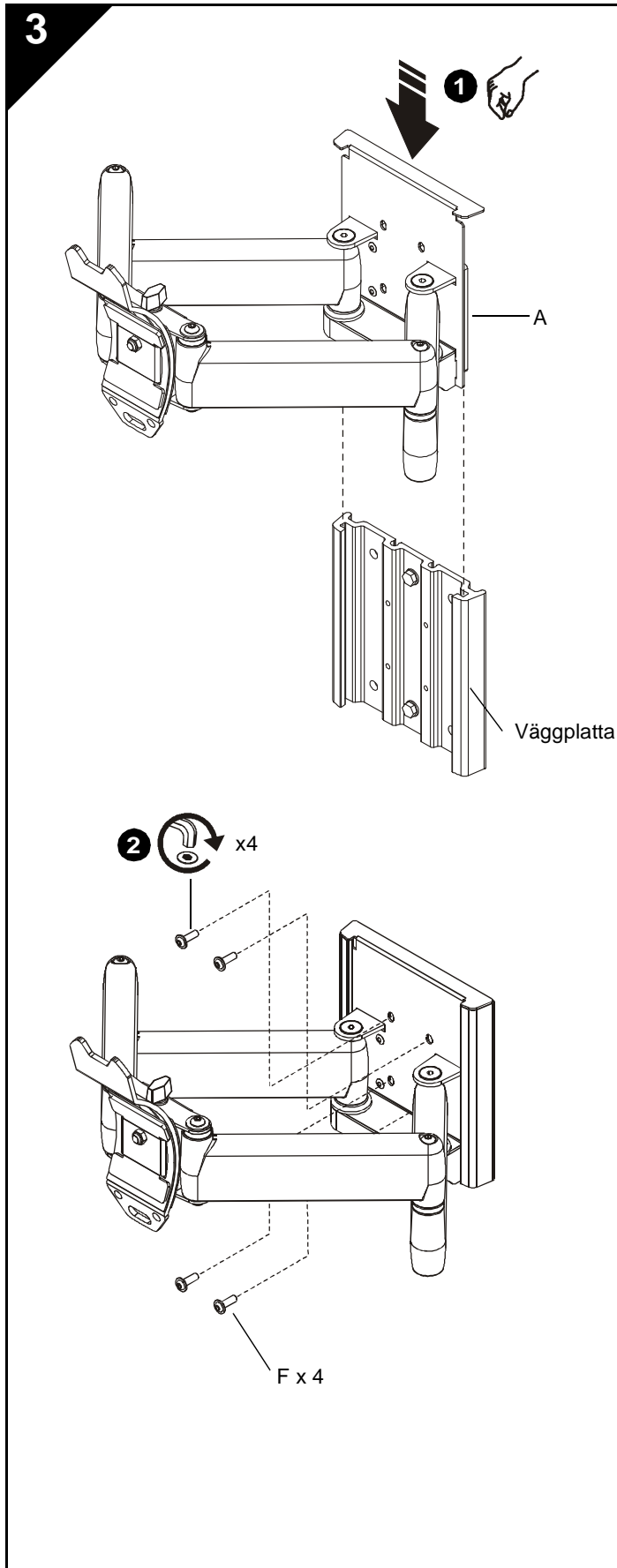
**WARNING:** Om den här komponenten monteras på ett för svagt underlag kan det orsaka allvarliga personskador eller skador på utrustningen! Det är montörens ansvar att se till att det underlag på vilket komponenten monteras klarar att stötta upp fem gånger den totala vikten för all utrustning. Förstärk konstruktionen vid behov innan komponenten monteras.

1. Montera väggplattan plant och märk ut platserna för hålen.
2. Borra 9,5 mm hål (3/8") i betongen.
3. Montera förankringar (E) i hålen.



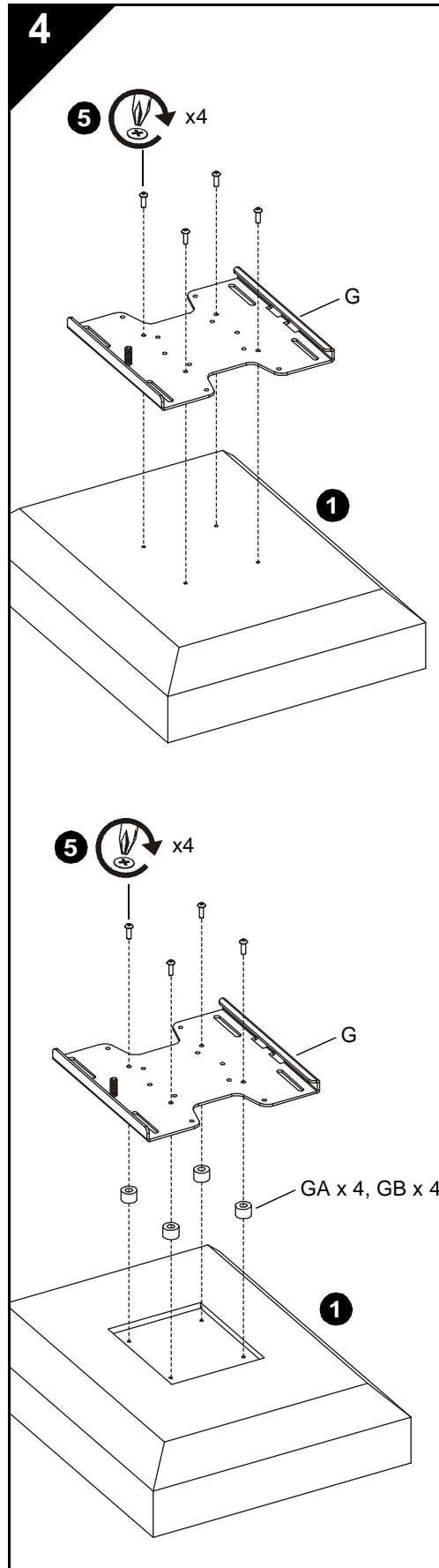
**WARNING:** Dra inte åt fästskruvarna för hårt (V)!

4. Montera fästskruvarna (V) genom platta brickor (W), väggplattan och in i förankringarna (E).



### MONTERA ARMENHETEN PÅ VÄGGPLATTAN

1. Rikta in armenheten (A) på väggplattan och skjut den på plats.
2. Använd en sexkantnyckel (K) och montera skruvarna (som togs bort i avsnitt 1) genom armenheten (A) in i väggplattan.



## MONTERA PLANSKIVAN PÅ SKÄRMEN

### VESA-kompatibel skärm

**VIKTIGT!** Om din display har ett montagemönster som är större än 200 x 200 mm, fortsätt till avsnittet "MONTERA SKÄRMFÄSTENA". Fortsätt annars nedan.

**MÄRK:** 100 x 100 mm montagemönster visas: 75 x 75 mm, 100 x 200 mm, och 200 x 200 mm montagemönster är liknande.

1. Lägg skärmen med framsidan nedåt på en skyddande yta.



**WARNING:** Om du använder skruvar med fel diameter kan skärmen skadas! Rätt skruvar kommer lätt att kunna gängas in i skärmens fästhål.

2. Välj skruvens *diameter* genom att undersöka påsarna "A" till "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm, eller 4 mm) och jämföra med montagehålen på skärmen.

3. Välj brickor:

- Om montagehålen inte är infällda och planskivan (G) kan ligga plant emot skärmen krävs inga distansbrickor.
- Om montagehålen är infällda eller om det finns utstickande delar som hindrar planskivan (G) från att ligga plant måste distansbrickorna (GA eller GB) användas. Välj den kortaste distansbrickan som ger tillräcklig utfyllnad. Alla distansbrickor måste ha samma längd.



**WARNING:** Om du använder skruvar med fel längd kan skärmen skadas! Rätt skruvar kommer att gängas in på rätt sätt utan att gå emot botten på skärmens montagehål.

4. Välj skruvens *längd*:

- Använd handen och sätt in den KORTASTE skruven med den valda diametern (AA, BA, CA, eller DA) genom planskivan (G), och den valda distansbrickan (GA eller GB, om dessa behövs) i montagehålet på skärmen. Skruven ska INTE skruvas in i hålet just nu.
- Rätt skruvlängd kräver att basen på skruvens huvud sticker ut ovanför planskivan (G) *lika långt eller längre än skruvens diameter*. Använd en längre skruv om skruven är för kort. Välj den *kortaste* skruven som kommer att sticka ut tillräckligt långt.

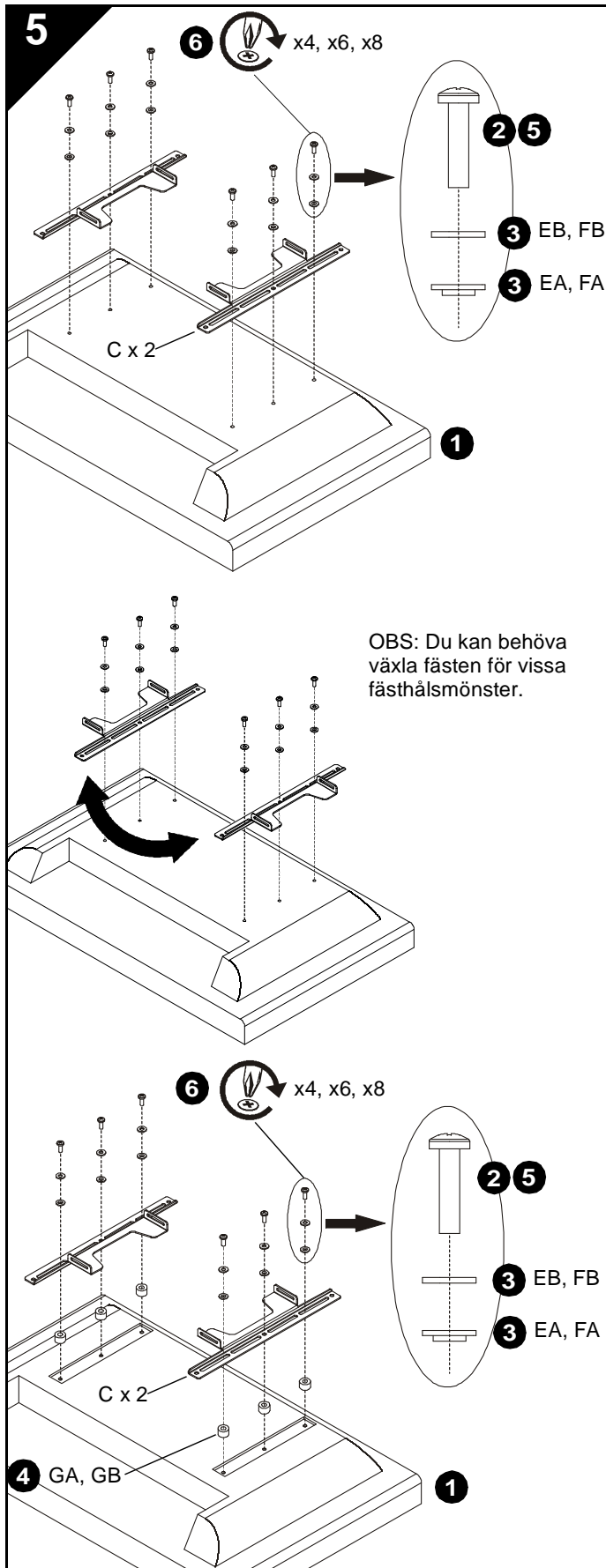


**WARNING:** Dra inte åt skruvarna för hårt!

5. Montera de valda skruvarna noggrant. Kontrollera följande:

- Att den gängade tappen är riktad mot skärmens botten, och
- Att alla montagehål på skärmen (4 eller 6) används.

6. Gå vidare till "MONTERA SKÄRMEN PÅ ARMENHETEN".



## MONTERA FÄSTENA VID SKÄRMEN (för fästhålmönster som är större än 200x200mm)

1. Lägg skärmen med framsidan nedåt på en skyddande yta.

**OBS:** För vissa fästhålmönster, kan det vara nödvändigt att växla vänster och höger fästena.



**SE UPP:** Om du använder skruvar med fel diameter kan skärmen skadas! Rätt skruvar kommer lätt att kunna gängas in i skärmens fästhål.

2. Välj skruvens *diameter* genom att undersöka påsarna "A" till "D" (8 mm, 6 mm, 5 mm, eller 4 mm) och jämföra med montagehålen på skärmen.

3. Välj brickor:

- Skruvar med 6 mm och 8 mm diameter: Använd en plan bricka (FB) och en bricka med ansats (FA).
- Skruvar med 4 mm och 5 mm diameter: Använd en plan bricka (EB) och en bricka med ansats (EA).

4. Välj brickor:

- Om montagehålen inte är infällda och båda fästena (C) kan ligga plant emot skärmen krävs inga distansbrickor.
- Om montagehålen är infällda eller om det finns utstickande delar som hindrar fästena (C) från att ligga plant måste distansbrickorna (GA eller GB) användas. Välj den kortaste distansbrickan som ger tillräcklig utfyllnad. Alla distansbrickor måste ha samma längd.



**SE UPP:** Om du använder skruvar med fel längd kan skärmen skadas! Rätt skruvar kommer att gängas in på rätt sätt utan att gå emot botten på skärmens montagehål.

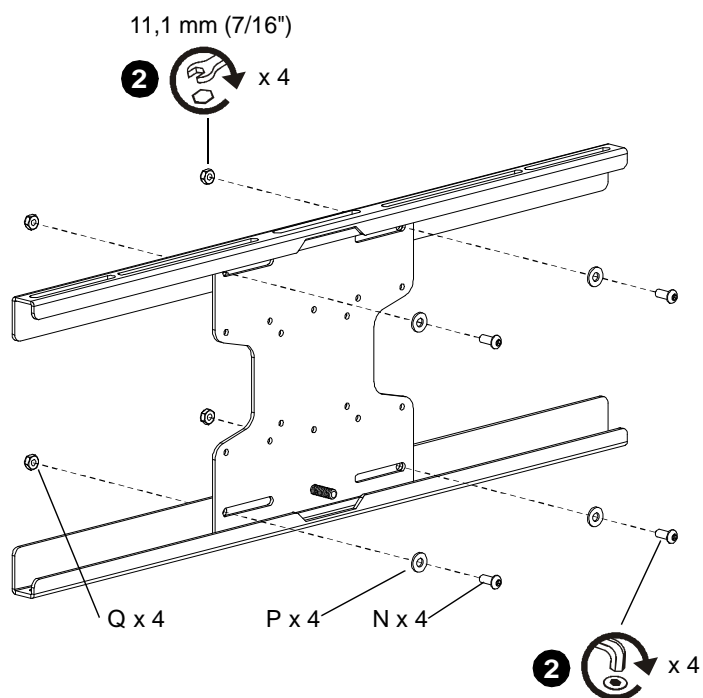
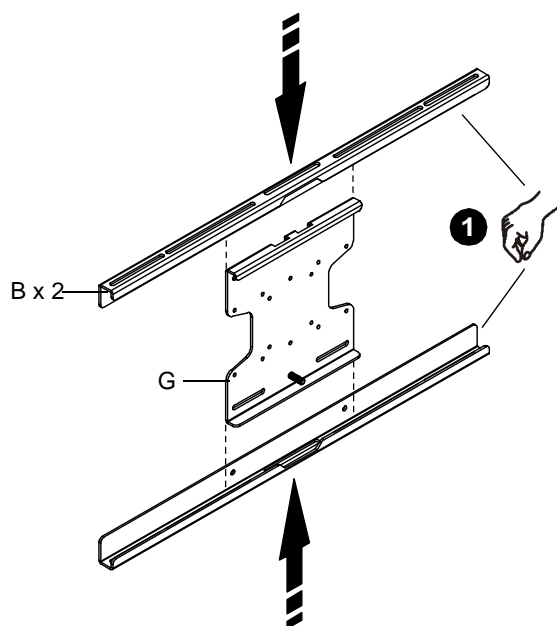
5. Välj skruvens *längd*:

- Använd handen och sätt in den **KORTASTE** skruven med den valda diametern (AA, BA, CA, eller DA) genom den valda platta brickan (EB eller FB) och den valda ansatsbrickan (EA eller FA), fästet (C), den valda distansbrickan (GA eller GB, om sådan behövs), i montagehålen på skärmen. Skruven ska **INTE** skruvas in i hålet just nu.
- Rätt skruvlängd kräver att basen på skruvens huvud sticker ut ovanför den platta brickan *lika långt eller längre än skruvens diameter*. Använd en längre skruv om skruven är för kort. Välj den **kortaste** skruven som kommer att sticka ut tillräckligt långt.

6. Montera de valda skruvarna försiktigt men skruva **INTE** åt dem ännu. Kontrollera att alla montagehål på skärmen (4, 6 eller 8) används.

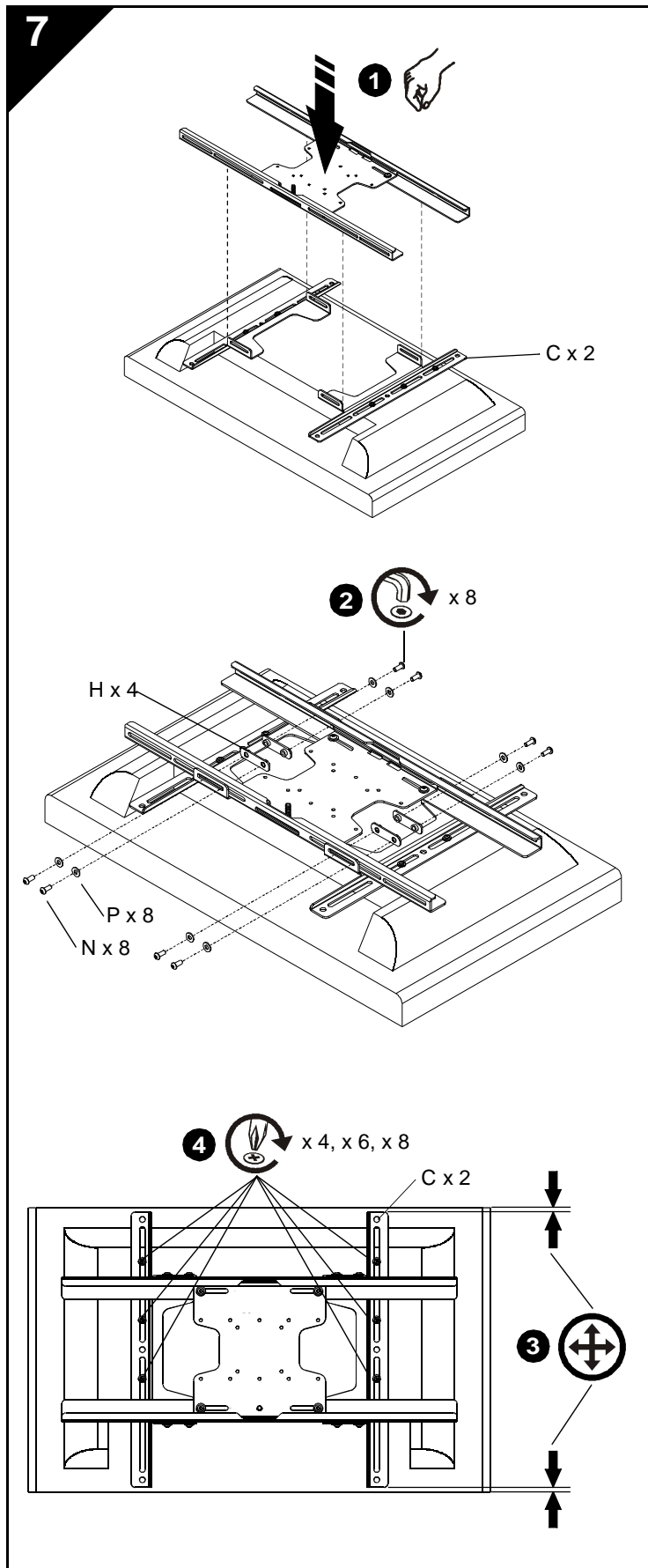


6



## MONTERA FÄSTENA PÅ PLANSKIVAN

1. Rikta in fästena (B) med planskivan (G) och skjut dem på plats.
2. Använd sexkantnyckeln (K) och montera skruvarna (N) genom brickorna (P), planskivan (G), fästet (B) och in i muttern (Q). Dra åt ordentligt.



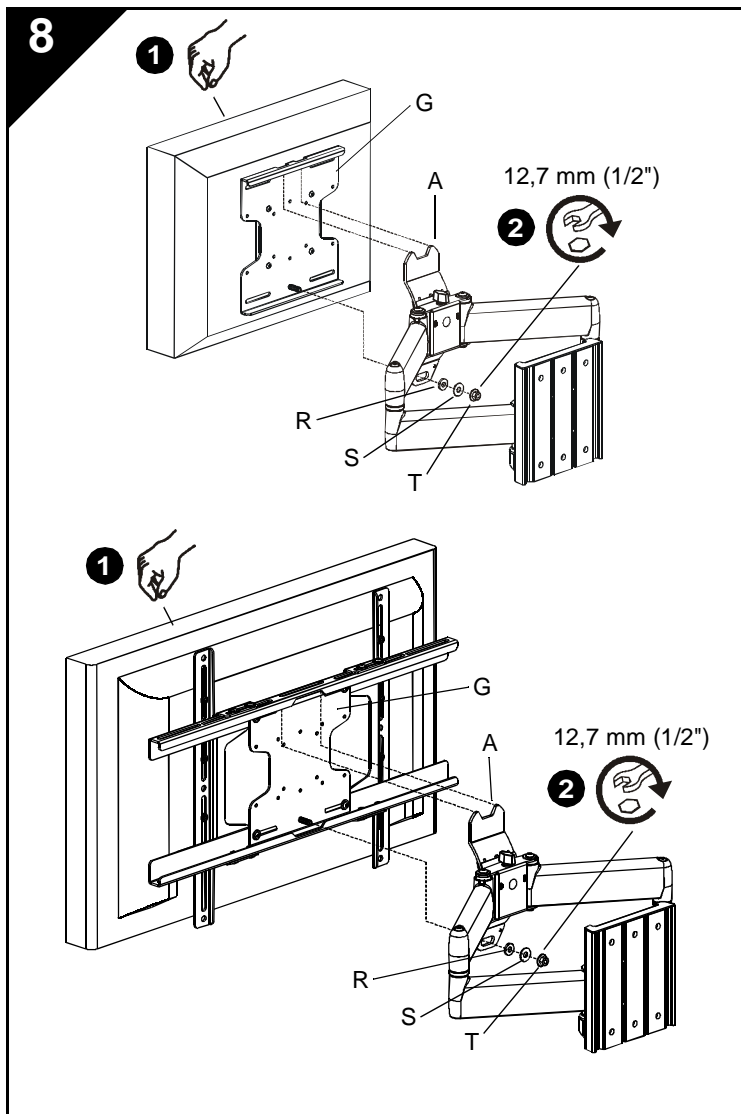
## MONTERA PLANSKIVAN PÅ SKÄRMEN

1. Rikta in de vågräta fästena på planskivan med de lodräta fästena (C) och skjut på plats.
2. Använd sexkantnyckeln (K) och montera skruvarna (N) genom brickorna (P) och de vågräta fästena (B) och in i bakre plattorna (H). Dra åt ordentligt.
3. Centra planskiveenheten baktill på skärmen.



**VARNING:** Dra inte åt skruvarna för hårt!

4. Dra åt alla skruvarna (4, 6 eller 8) genom de lodräta fästena (C) och in i skärmen.

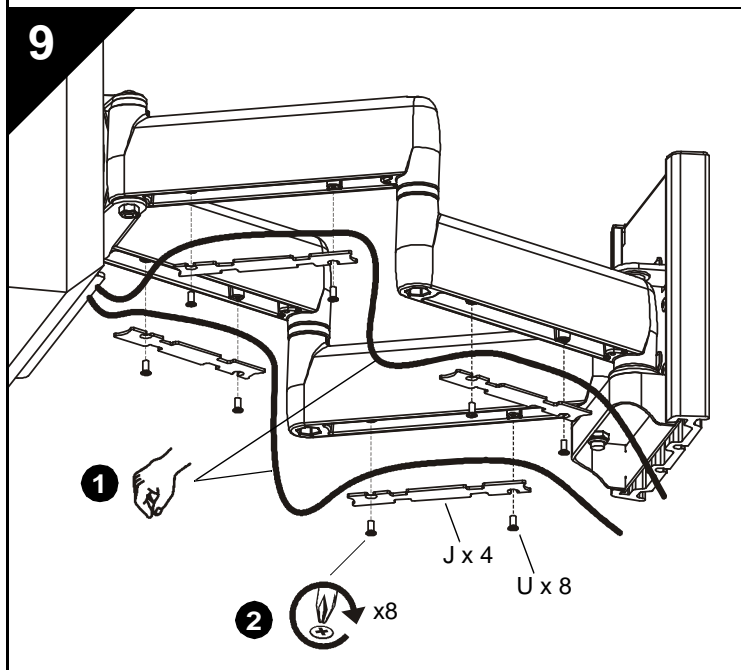


## MONTERA SKÄRMEN PÅ ARMENHETEN



**WARNING:** Om viktkapaciteten överskrids finns risk för allvarliga personskador eller skador på utrustningen! Det är montörens ansvar att kontrollera att den kombinerade vikten för alla komponenterna som monterats på iCLPFA1 inte överskrider 56 kg (125 lbs).

1. Rikta in spåren på planskivans (G) övre sida med klackarna på övre delen av armenheten (A). Sänk ner skärmen på plats och vrid den gängade tappen på planskivan (G) in i spåret på armenheten (A).
2. Montera distansbrickan (R), brickan (S) och muttern (T) på den gängade tappen. Dra åt ordentligt.

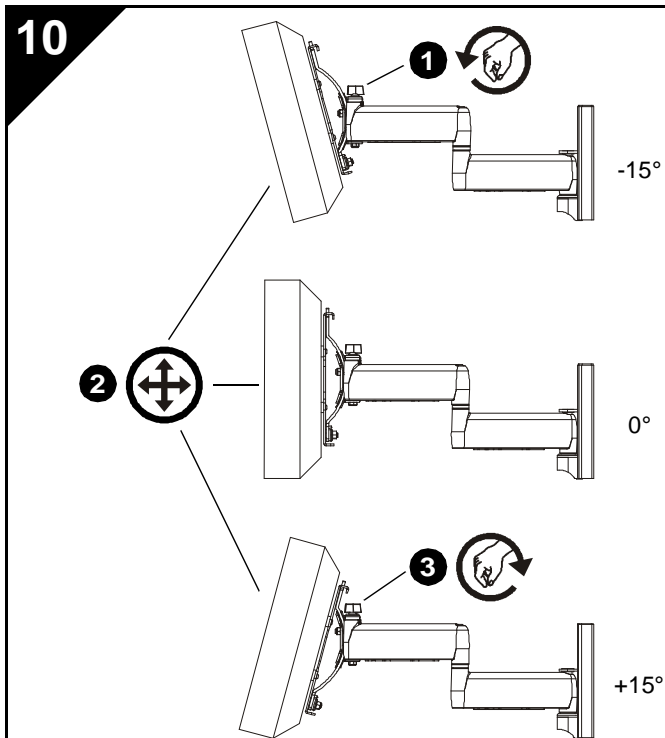


## HANTERING AV KABLAR



**WARNING:** Kontrollera att alla kablar har tillräckligt slack så att skärmen kan röra sig som den ska, samt att kablarna inte kläms genom montering av lock (J) eller skruvar (U).

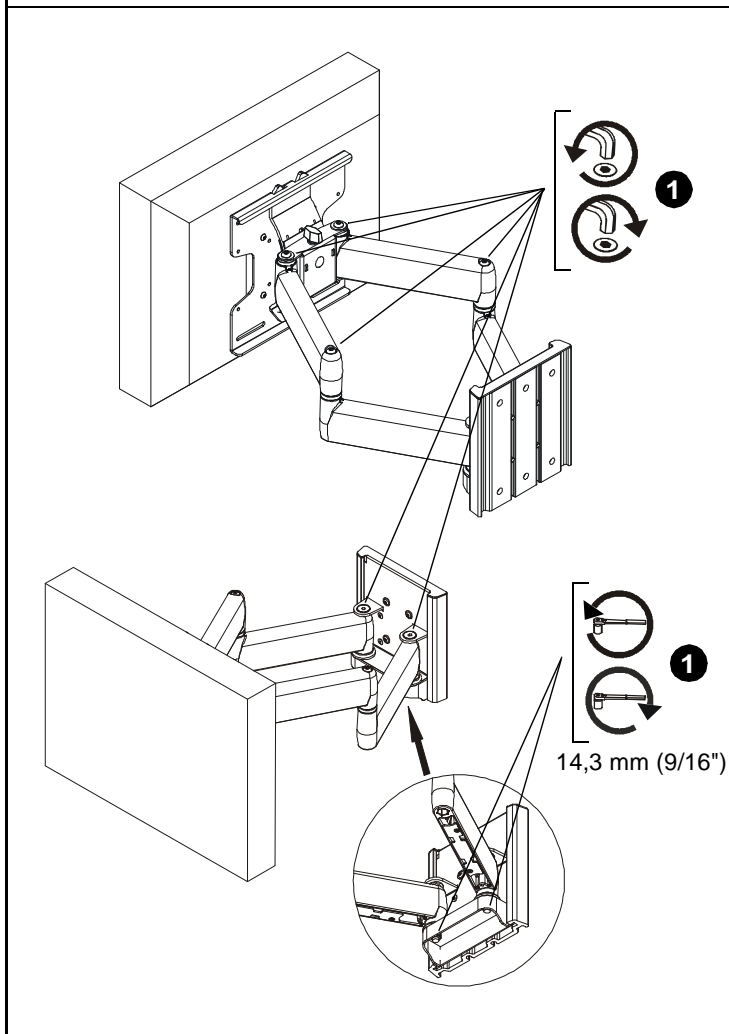
1. Sätt försiktigt in kablarna i deras hål i de nedre delarna på montagearmarna.
2. Montera respektive lock (J) med två skruvar (U).



## JUSTERING

### Lutning

1. Lossa justeringsreglaget för lutningen.
2. Luta skärmen i önskad vinkel (-15° till +15°).
3. Dra åt justeringsreglaget för lutningen.

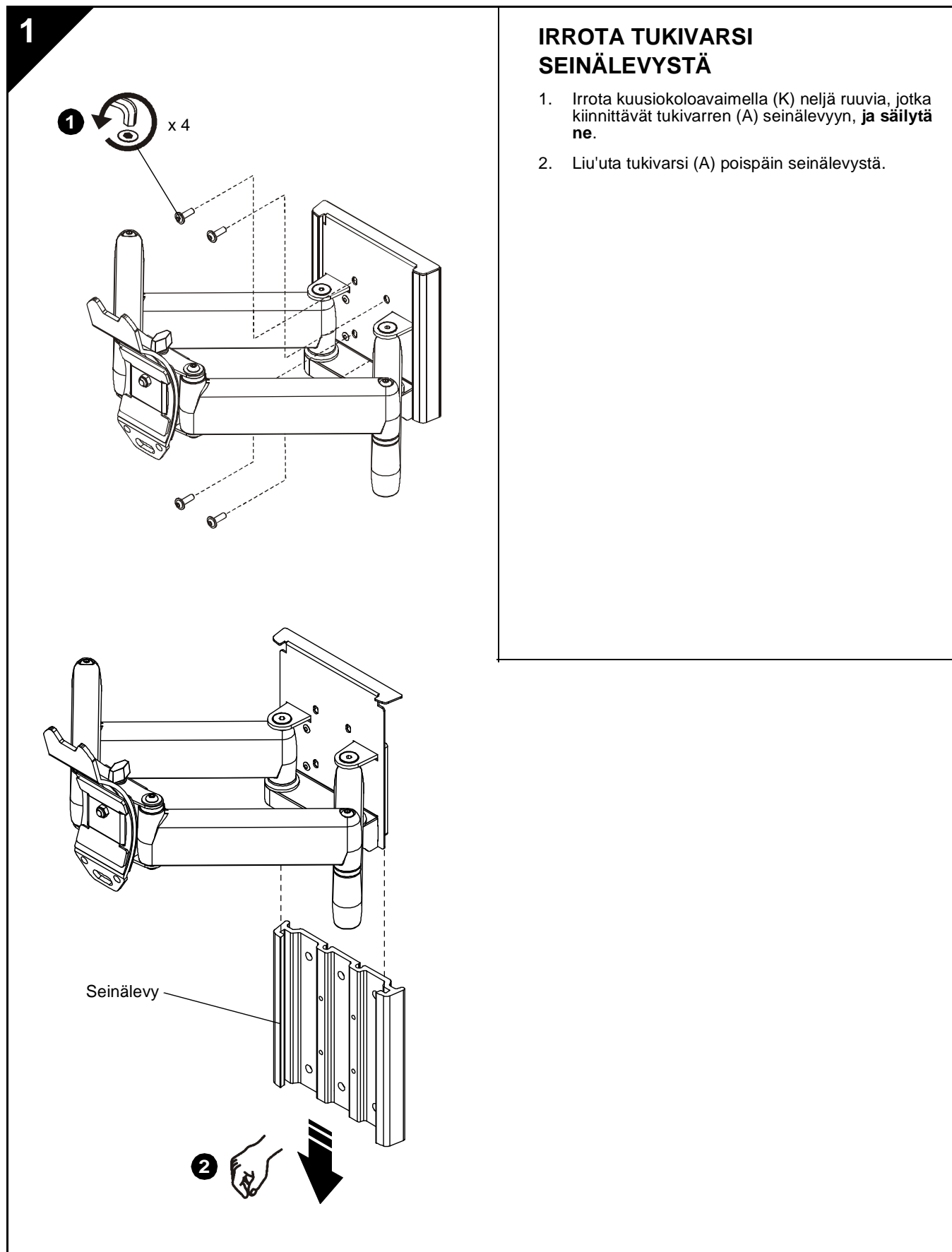


## Förlängning och vridanordning

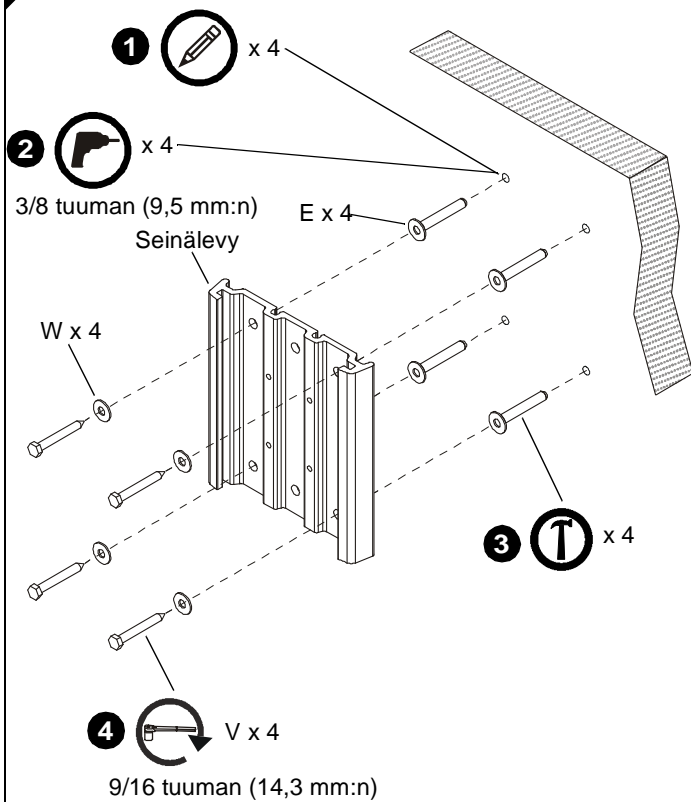


**VARNING:** Om justerskruvarna lossas eller dras åt överdrivet mycket finns risk för allvarliga personsador eller skador på utrustningen!

1. Använd sexkantnycklarna (L, M), för att lossa eller dra åt justerskruvarna tills önskad spännkraft uppnåtts.



2



## SEINÄLEVYN ASENTAMINEN SEINÄÄN

### Asentaminen betoniseinään



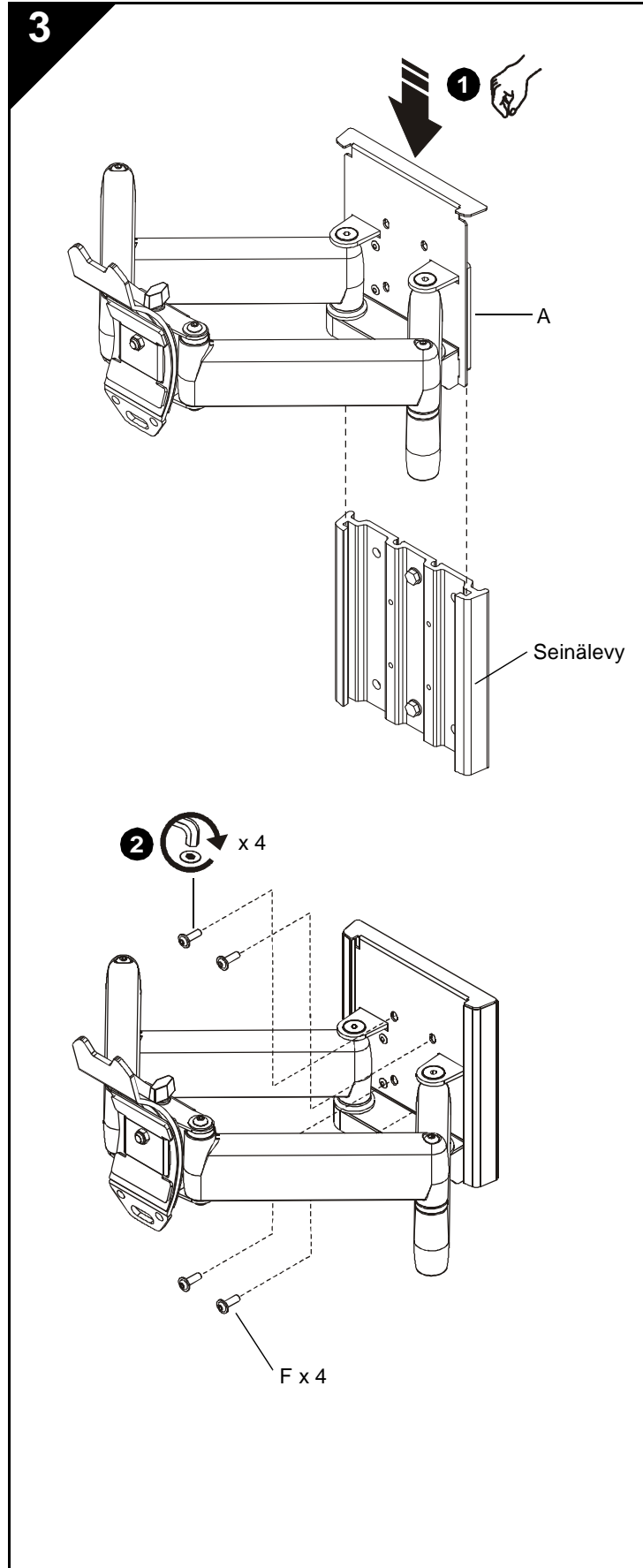
**VAROITUS:** Jos tämän osan riittävää rakenteellista kestävyyttä ei varmisteta, siitä saattaa aiheutua henkilövahinkoja tai laite voi vahingoittua. Asentajan vastuulla on tarkistaa, että rakenne, johon osa kiinnitetään, kantaa viisi kertaa koko laitteen kokonaispainoa suuremman painon. Vahvista rakennetta tarpeen mukaan ennen osan asentamista.

1. Kohdista seinälevy seinään ja merkitse ohjausreikien sijainnit.
2. Pora halkaisijaltaan 3/8 tuuman (9,5 mm:n) suuruiset reiät betonipintaan.
3. Asenna ruuvitulpat (E) reikiin.



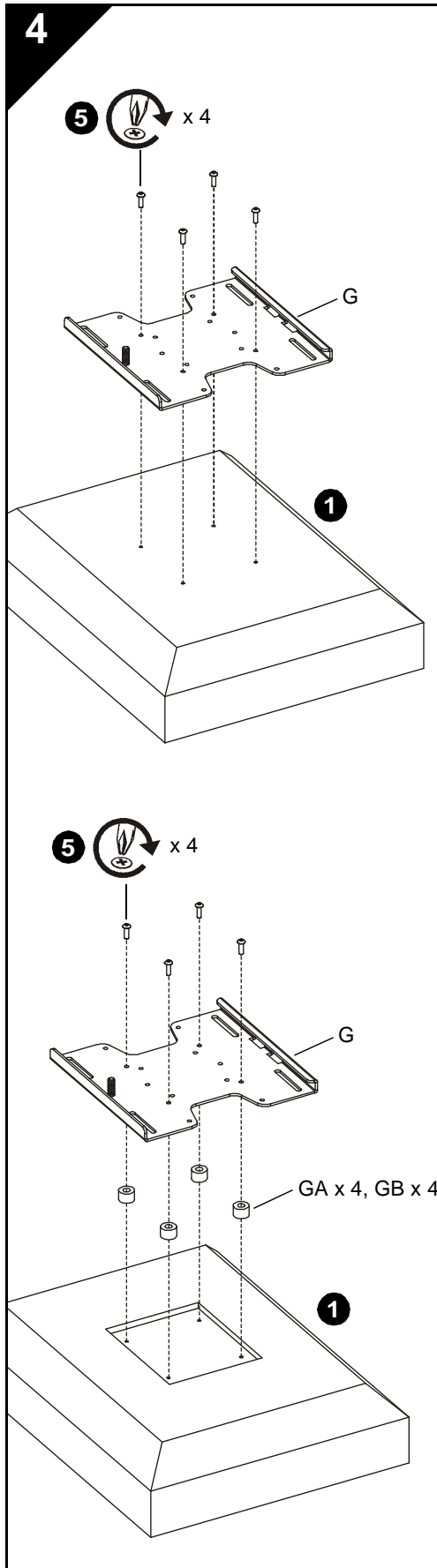
**HUOMAUTUS:** Älä kiristä ankkuriruuveja (V) liian tiukalle.

4. Ruuvaa ankkuriruuvit (V) tasaisten aluslevyjen (W) ja seinälevyn läpi ruuvitulppiin (E).



### KANNAKKEEN ASENTAMINEN SEINÄLEVYYN

1. Kohdistaa kannake (A) seinälevyyn ja vedä kannake paikalleen levyyn.
2. Ruuvaa (kohdassa 1 irrotetut) ruuvit tukivarren (A) läpi seinälevyyn kuusiokoloavaimella (K).



## KIINNITYSLEVYN ASENTAMINEN NÄYTTÖÖN

### VESA-yhteensopiva näyttö

**TÄRKEÄÄ!** Jos näytön asennusala on suurempi kuin 200 x 200 mm, siirry kohtaan **KIINNITTEIDEN ASENTAMINEN NÄYTTÖÖN**. Jatka muussa tapauksessa tekemällä alla kuvatut toimet.

**HUOMAUTUS:** Kuvassa on esitetty asennustoimet, kun asennusala on 100 x 100 mm. Toimet ovat samat, kun ala on 75 x 75 mm, 100 x 200 mm tai 200 x 200 mm.

1. Aseta näyttö etupuoli alaspäin suoja-alustalle.



**HUOMAUTUS:** Halkaisijaltaan vääränkokoisten ruuvien käyttö saattaa vahingoittaa näyttöä. Oikeankokoiset ruuvit kiertyvät helposti näyttössä oleviin reikiin.

2. Valitse *halkaisijaltaan* oikeankokoiset ruuvit tutkimalla laitteen mukana toimitetut pussit A–D (8 mm, 6 mm, 5 mm tai 4 mm) ja vertaamalla ruuveja näyttössä oleviin reikiin.
3. Valitse välikappaleet:
  - Jos reiät eivät ole näyttössä syvennyksessä ja kiinnityslevy (G) tulee tasaisesti näyttöä vasten, välikappaleita ei tarvita.
  - Jos reiät ovat näyttössä syvennyksessä tai jos ulkonevat osat ehkäisevät kiinnityslevyn (G) asentamisen tasaisesti näyttöä vasten, käytä välikappaleita (GA tai GB). Valitse lyhyin mahdollinen välikappale. Kaikkien välikappaleiden on oltava samanpituiset.



**HUOMAUTUS:** Pituudeltaan vääränkokoisten ruuvien käyttö saattaa vahingoittaa näyttöä. Oikeankokoiset ruuvit kiertyvät tiukasti kiinni koskettamatta näyttössä olevien reikien pohjaa.

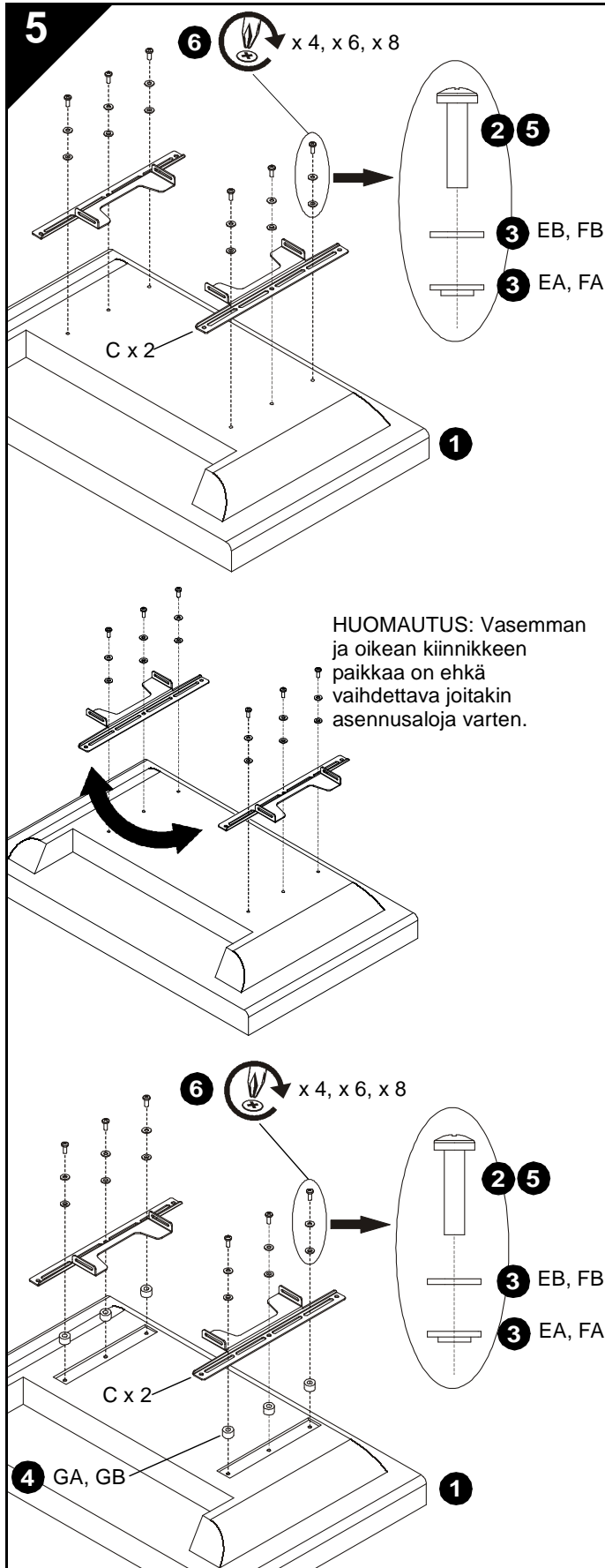
4. Valitse *pituudeltaan* oikeankokoiset ruuvit.
  - Aseta kädellä halkaisijaltaan halutun kokoisista ruuveista (AA, BA, CA tai DA) **LYHYIN** kiinnityslevyn (G) ja mahdollisen välikappaleen (GA tai GB) läpi näyttössä olevaan reikään. **ÄLÄ** vielä kierrä ruuvia.
  - Ruuvi on oikeanpituisen, kun ruuvinpäästä jää *ruuvin halkaisijan pituutta vastaava tai sitä pidempi* osa näkyviin kiinnityslevyn (G) yläpuolelle. Jos ruuvi on liian lyhyt, valitse pidempi ruuvi. Valitse riittävän pitkistä ruuveista *lyhyin*.



**HUOMAUTUS:** Älä kiristä ruuveja liian tiukalle.

5. Ruuvaa valitsemasi ruuvit varovasti paikalleen. Varmista seuraavat asiat:
  - Kierretappi on näytön alareunan puolella.
  - Näytön kaikissa asennusrei'issä (4 tai 6) on ruuvi.
6. Siirry kohtaan **NÄYTÖN ASENTAMINEN KANNAKKEESEEN**.





## KIINNİKKEIDEN ASENTAMINEN NÄYTTÖÖN (kun asennusala on suurempi kuin 200 x 200 mm)

1. Aseta näyttö etupuoli alaspäin suoja-alustalle.

**HUOMAUTUS:** Joitakin asennusaloja varten vasemman ja oikean kiinnikkeen paikkaa on vaihdettava.



**HUOMAUTUS:** Halkaisijaltaan vääränkokoisten ruuvien käyttö saattaa vahingoittaa näyttöä. Oikeankokoiset ruuvit kiertyvät helposti näytössä oleviin reikiin.

2. Valitse *halkaisijaltaan* oikeankokoiset ruuvit tutkimalla laitteen mukana toimitetut pussit A–D (8 mm, 6 mm, 5 mm tai 4 mm) ja vertaamalla ruuveja näytössä oleviin reikiin.

3. Valitse aluslevyt:

- Halkaisijaltaan 6 mm:n ja 8 mm:n ruuvit: käytä tasaista aluslevyä (FB) ja laippa-aluslevyä (FA).
- Halkaisijaltaan 4 mm:n ja 5 mm:n ruuvit: käytä tasaista aluslevyä (EB) ja laippa-aluslevyä (EA).

4. Valitse välikappaleet:

- Jos reiät eivät ole näytössä syvennyksessä ja kumpikin kiinnike (C) tulee tasaisesti näyttöä vasten, välikappaleita ei tarvita.
- Jos reiät ovat näytössä syvennyksessä tai jos ulkonevat osat estävät kiinnikkeiden (C) asentamisen tasaisesti näyttöä vasten, käytä välikappaleita (GA tai GB). Valitse lyhyin mahdollinen välikappale. Kaikkien välikappaleiden on oltava samanpituiset.

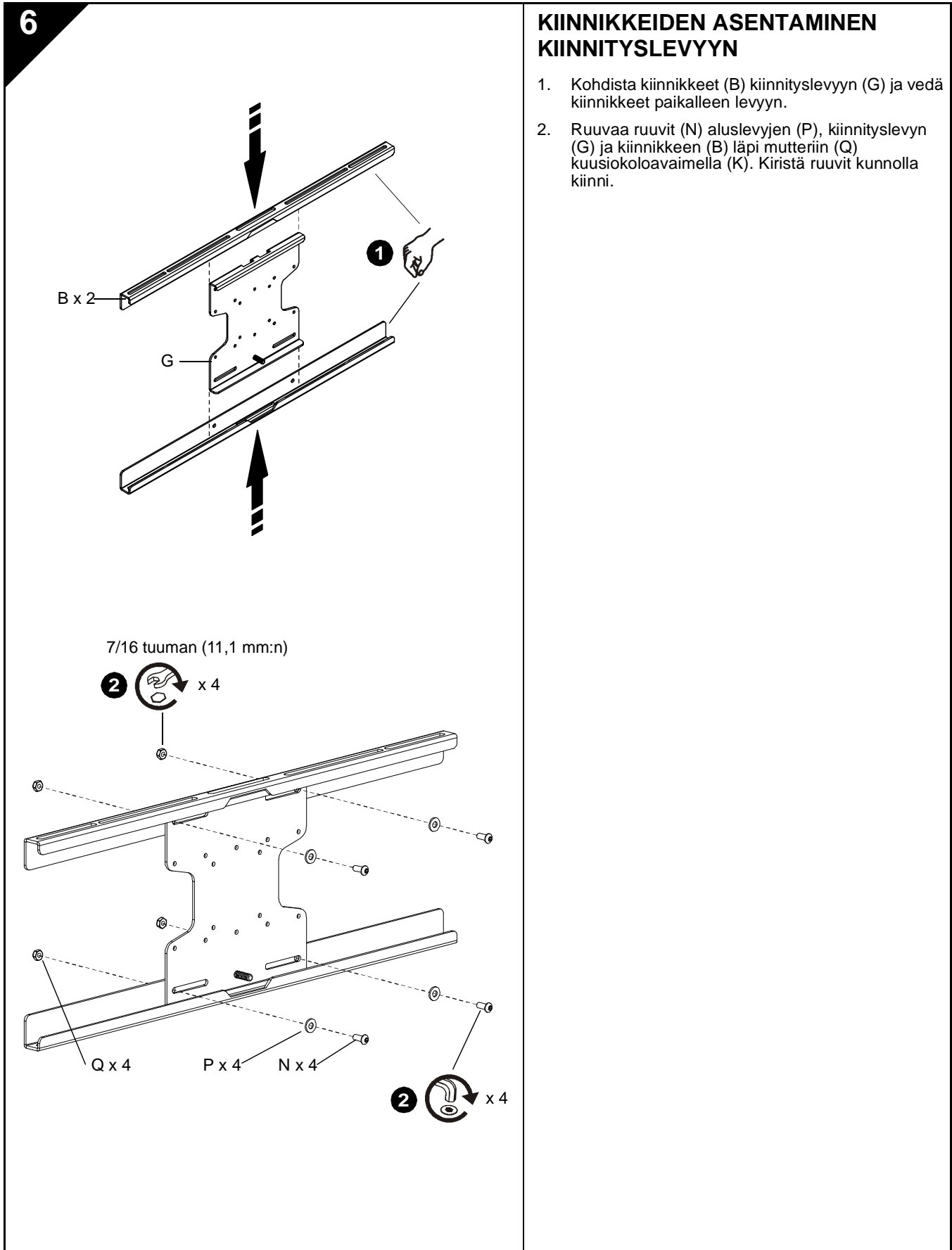


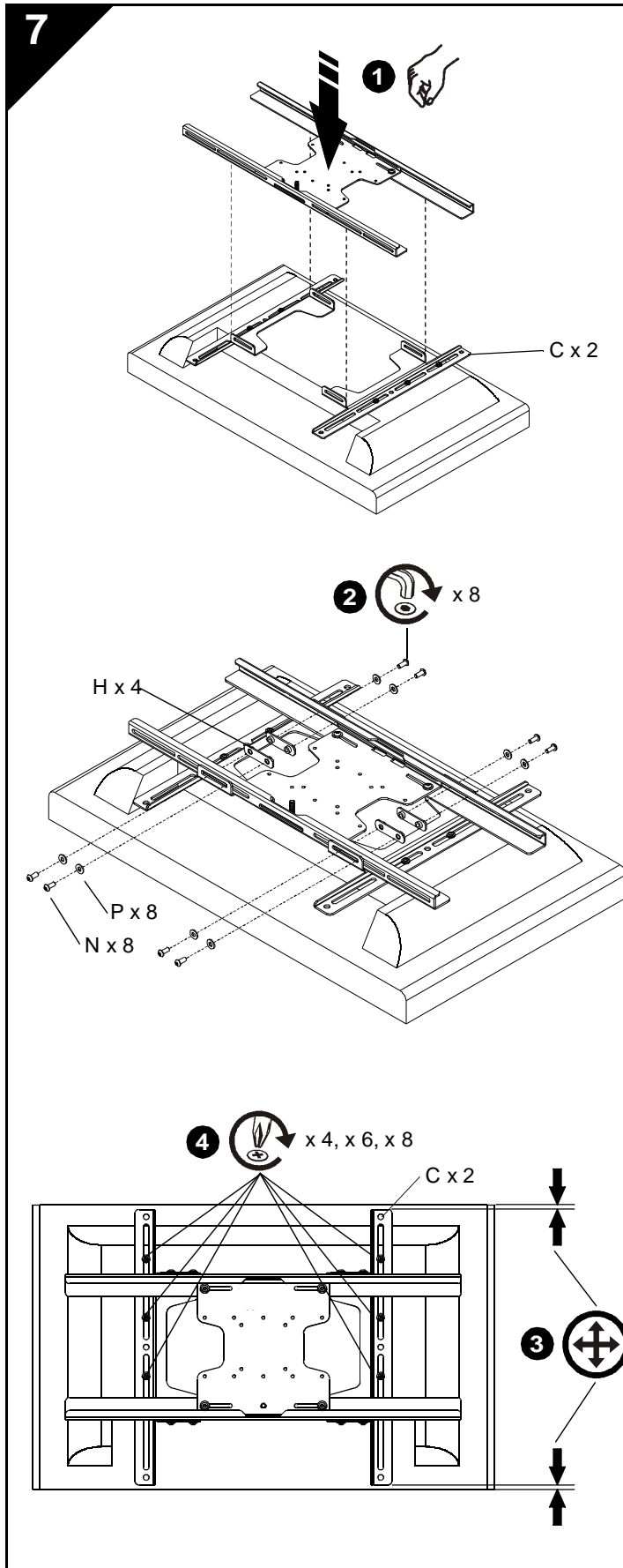
**HUOMAUTUS:** Pituudeltaan vääränkokoisten ruuvien käyttö saattaa vahingoittaa näyttöä. Oikeankokoiset ruuvit kiertyvät tiukasti kiinni koskettamatta näytössä olevien reikien pohjaa.

5. Valitse *pituudeltaan* oikeankokoiset ruuvit:

- Aseta kädellä halkaisijaltaan halutun kokoista ruuveista (AA, BA, CA tai DA) **LYHYIN** valitsemasi tasaisen aluslevyn (EB tai FB), valitsemasi laippa-aluslevyn (EA tai FA), kiinnikkeen (C) ja mahdollisen välikappaleen (GA tai GB) läpi näytössä olevaan reikään. **ÄLÄ** vielä kierrä ruuvia.
- Ruuvi on oikeanpituisen, kun ruuvinpäästä jää *ruuvin halkaisijan pituutta vastaava tai sitä pidempi* osa näkyviin tasaisen aluslevyn yläpuolelle. Jos ruuvi on liian lyhyt, valitse pidempi ruuvi. Valitse riittävän pitkistä ruuveista *lyhyin*.

6. Asenna valitsemasi ruuvit varovasti reikiin, mutta **ÄLÄ** vielä kiristä ruuveja. Varmista, että näytön kaikissa asennusrei'issä (4, 6 tai 8) on ruuvi.





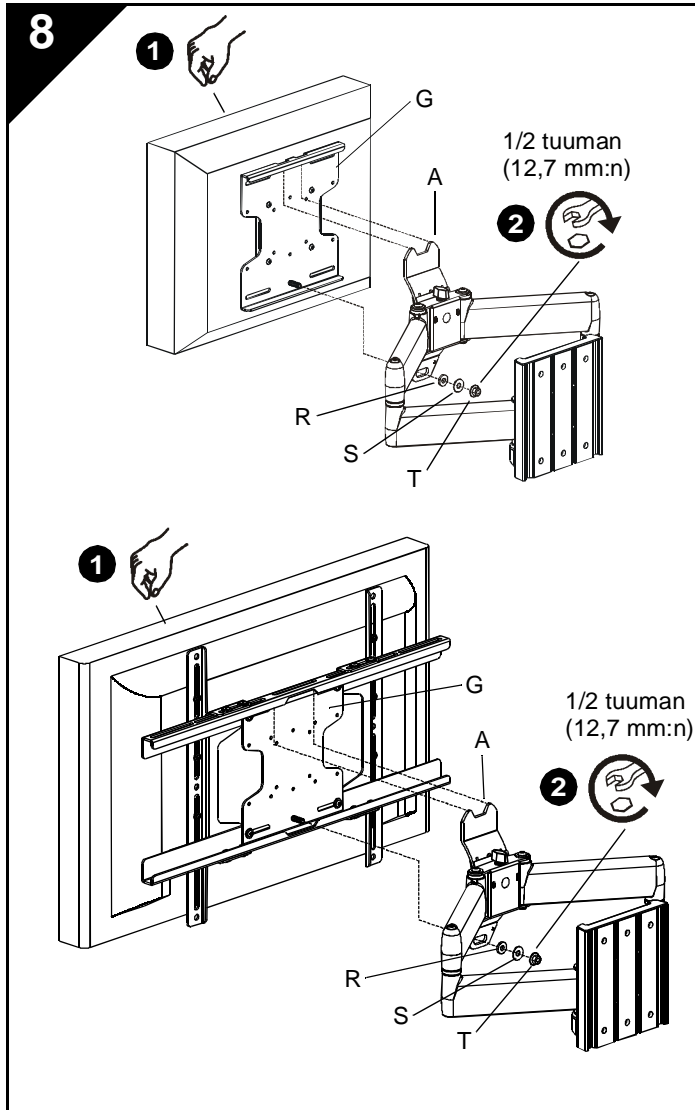
## KIINNITYSLEVYN ASENTAMINEN NÄYTTÖÖN

1. Kohdista kiinnityslevyn vaakakiinnikkeet pystykiinnikkeisiin (C) ja vedä vaakakiinnikkeet paikoilleen.
2. Ruuvaa ruuvit (N) aluslevyjien (P) ja vaakakiinnikkeiden (B) läpi tukilaattoihin (H) kuusiokoloavaimella (K). Kiristä ruuvit kunnolla kiinni.
3. Keskitä kiinnityslevy näytön takapuolella.



**HUOMAUTUS:** Älä kiristä ruuveja liian tiukalle.

4. Kiristä kaikki ruuvit (4, 6 ja 8) pystykiinnikkeiden (C) läpi näyttöön.

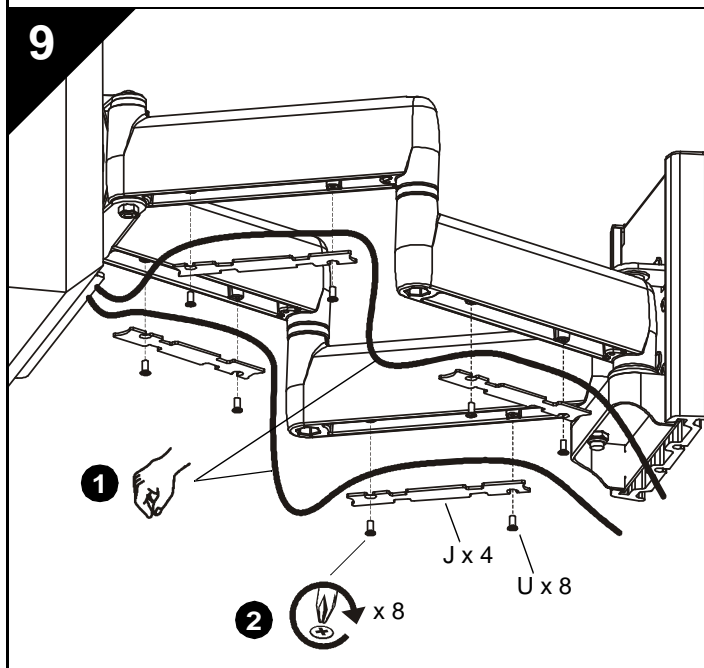


## NÄYTÖN ASENTAMINEN KANNAKKEESEEN



**VAROITUS:** Jos kannatinjärjestelmän kuormituskyky ylitetään, siitä saattaa aiheutua henkilövahinkoja tai laite saattaa vahingoittua. Asentaja vastaa siitä, ettei CLPFA1-järjestelmän kannattamien osien yhteispaino ole yli 56 kg (125 lb.).

1. Kohdista kiinnityslevyn (G) yläosan aukot kannakkeen (A) yläosan kielekkeisiin. Laske näyttö paikalleen ja käännä kiinnityslevyä (G) niin, että siinä oleva kierretappi painuu kannakkeen (A) aukkoon.
2. Asenna välikappale (R), aluslevy (S) ja mutteri (T) kierretappiin. Kiristä ruuvit kunnolla kiinni.

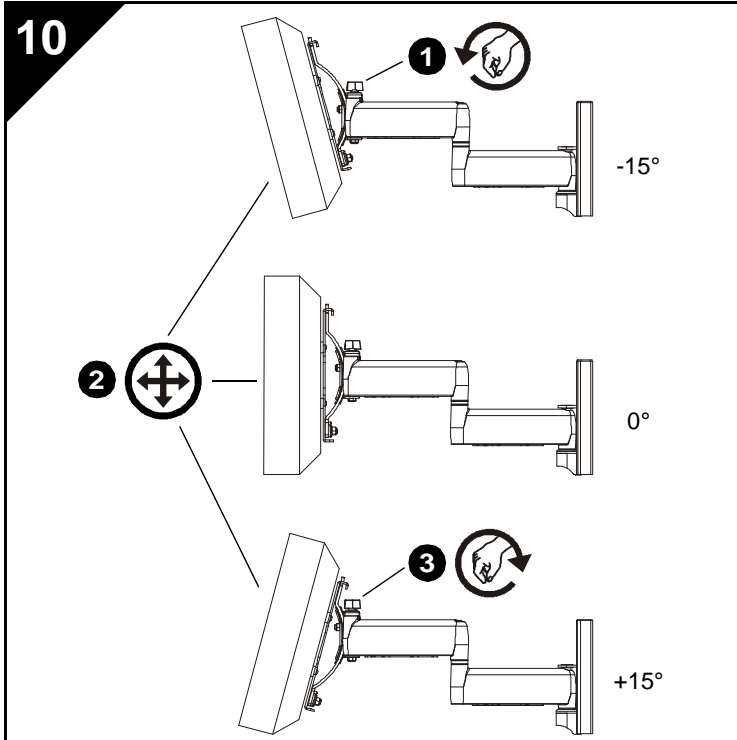


## JOHTOJEN KOTELOIMINEN



**HUOMAUTUS:** Varmista, että johdot ovat sen verran löysällä, että näyttöä voi liikuttaa ja etteivät johdot jää puristuksiin suojalistojen (J) tai ruuvien (U) väliin.

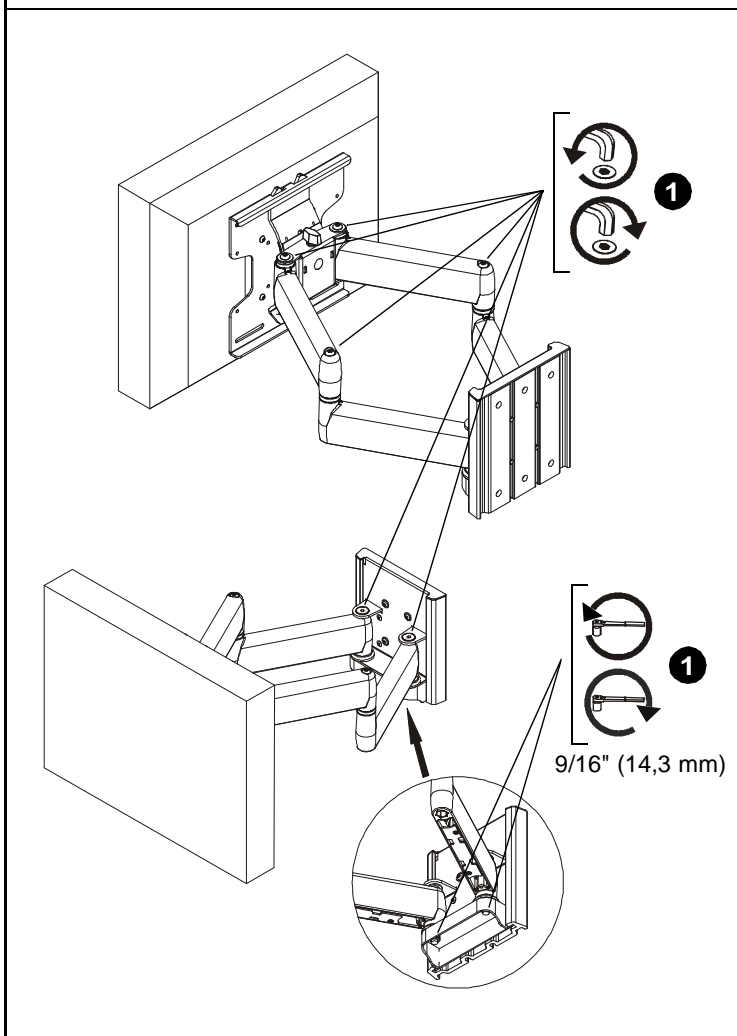
1. Aseta johdot huolellisesti kannakkeen alaosaan oleviin rakoihin.
2. Asenna kukin suojalista (J) kahdella ruuvilla (U).



## ASENNON SÄÄTÄMINEN

### Kaltevuus

1. Löysää kaltevuuden säätönuppi.
2. Kallista näyttö haluamaasi kulmaan (-15° – +15°).
3. Kiristä kaltevuuden säätönuppia.

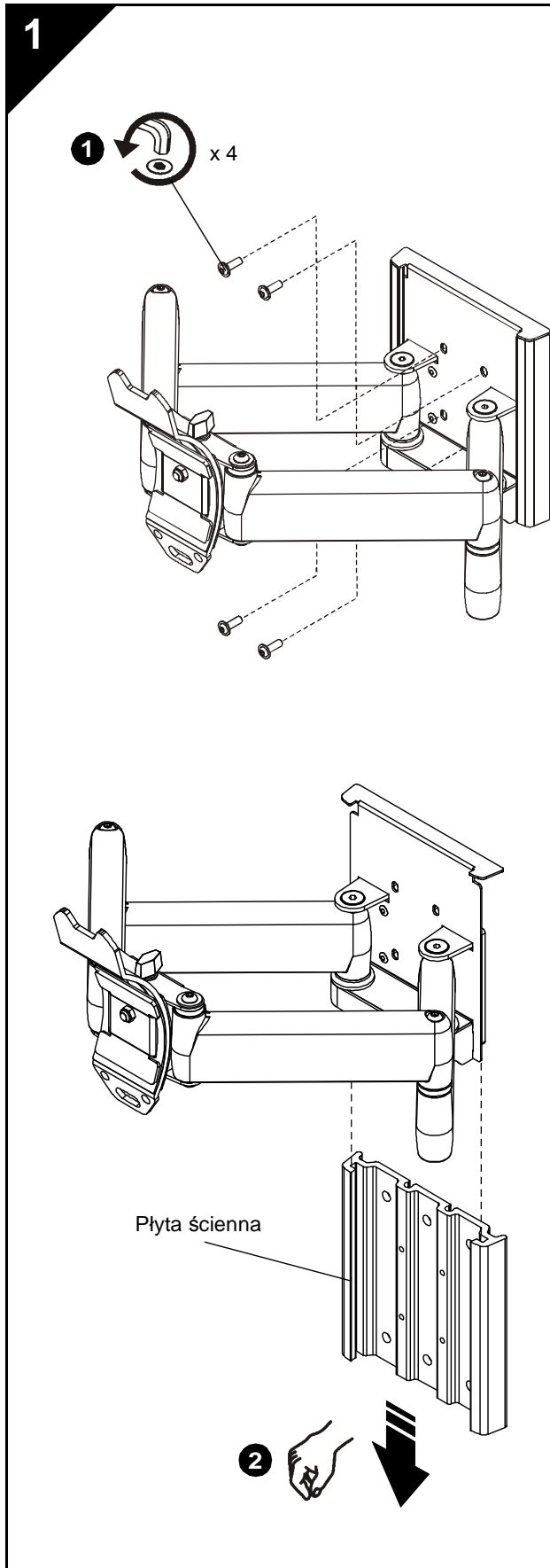


### Tukivarren pituus ja nivelet



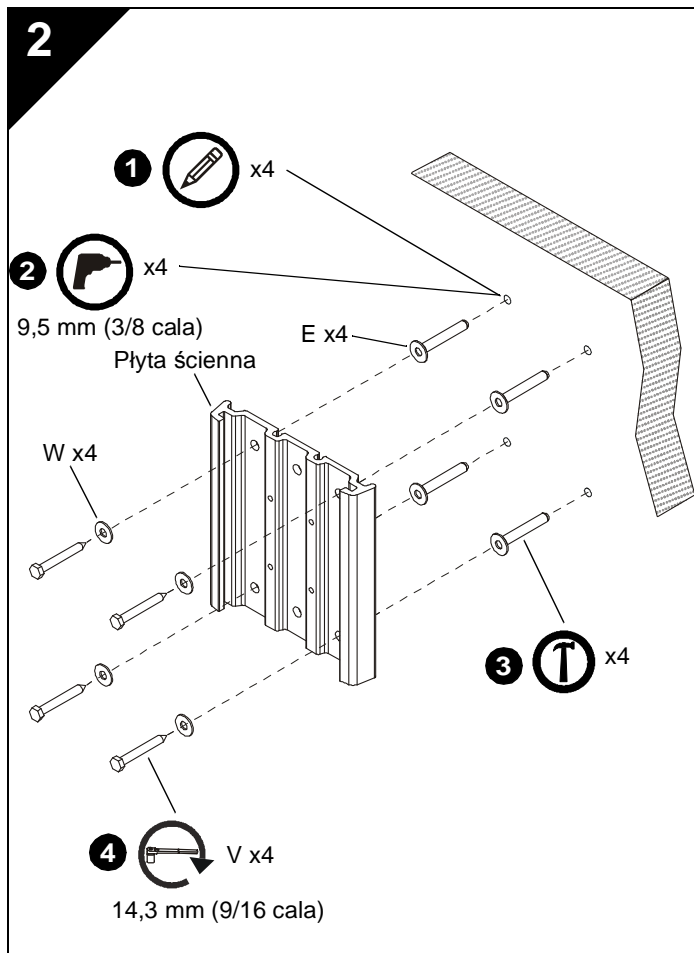
**VAROITUS:** Jos säätöruuveja löysennetään tai kiristetään liikaa, siitä saattaa aiheutua henkilövahinkoja tai laite saattaa vahingoittua.

1. Löysää tai kiristä säätöruuveja tarpeen mukaan kuusiokoloavaimilla (L ja M) halutun tuloksen saavuttamiseksi.



## DEMONTAŻ ZESPOŁU RAMIENIA Z PŁYTY ŚCIENNEJ

1. Za pomocą klucza imbusowego (K) wykręcić i zabezpieczyć cztery śruby mocujące zespół ramienia (A) do płyty ściennej.
2. Wysunąć zespół ramienia (A) z płyty ściennej.



## MONTOWANIE PŁYTY ŚCIENNEJ NA ŚCIANIE

### Montaż do betonu



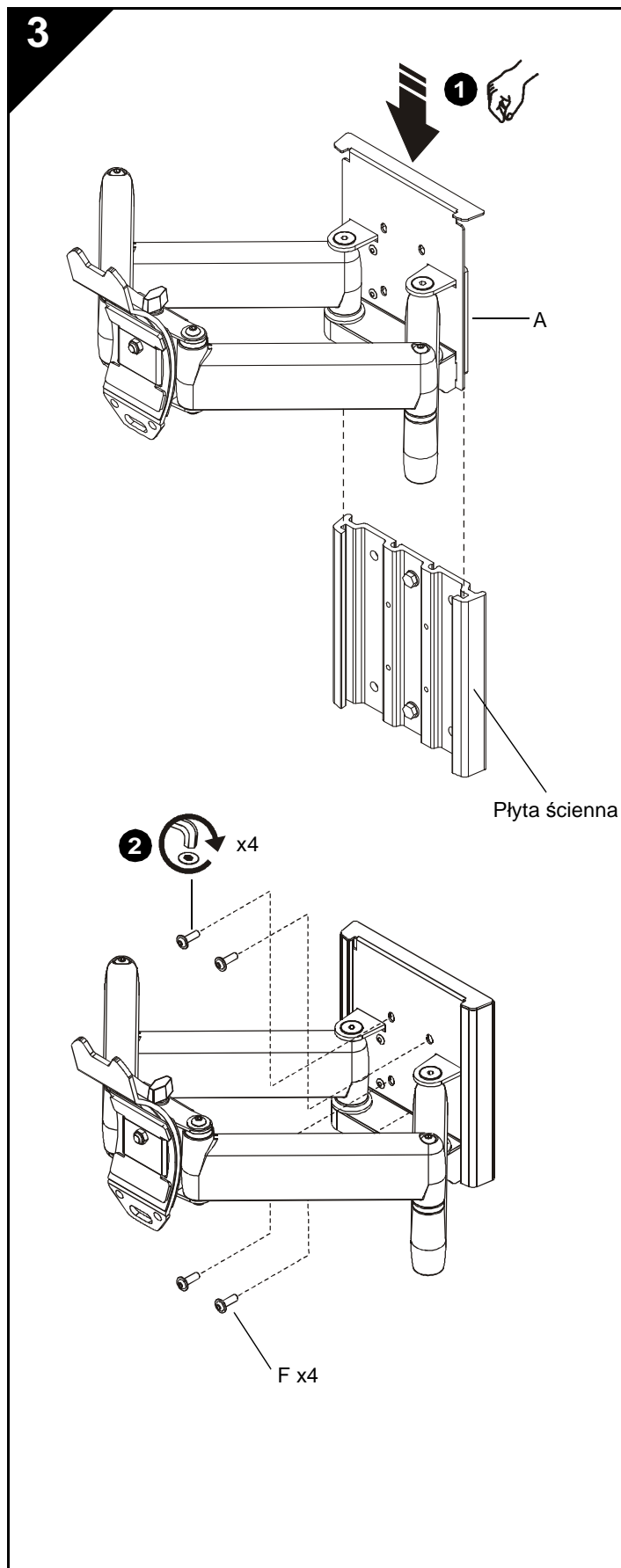
**OSTRZEŻENIE:** Niezapewnienie należytej wytrzymałości mechanicznej tego elementu może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia! Monter ponosi odpowiedzialność za nośność konstrukcji, do której mocowany jest ten element. Nośność powinna pięciokrotnie przekraczać łączny ciężar wszystkich urządzeń. W razie potrzeby przed zamocowaniem elementu należy wzmocnić odpowiednią konstrukcję.

1. Wypoziomować płytę ścienną i oznaczyć położenie otworów prowadzących.
2. Wywiercić w betonie otwory o średnicy 9,5 mm (3/8 cala).
3. Umieścić kotwy (E) w otworach.



**PRZESTROGA:** Nie dokręcać wkrętów (V) zbyt mocno!

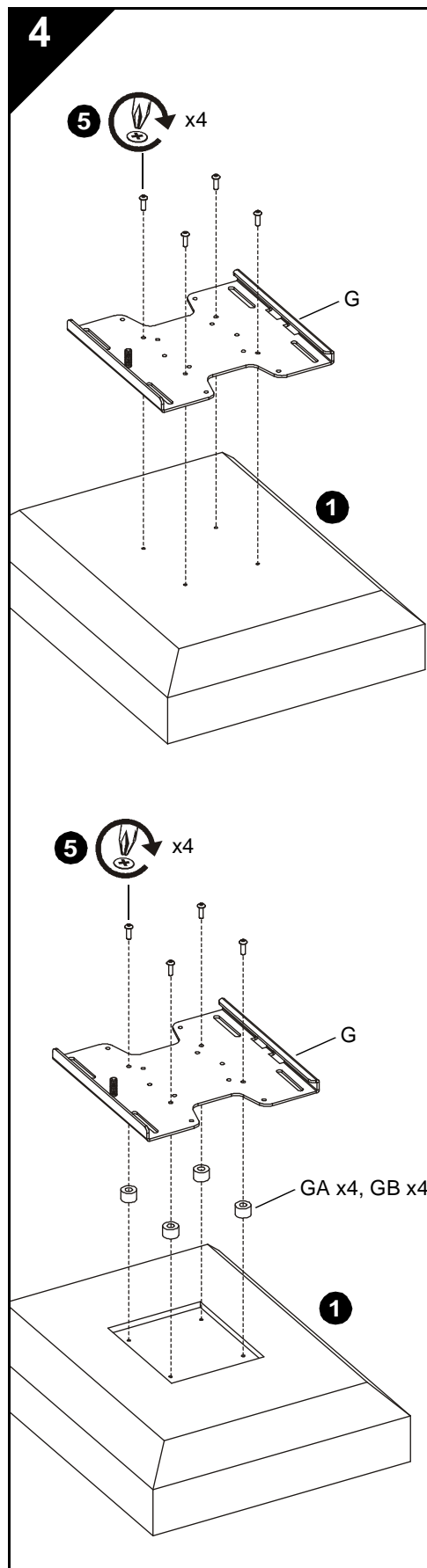
4. Zamontować wkręty (V) w kotwy (E), przeprowadzając je przez podkładki płaskie (W) i płytę ścienną.



### MONTOWANIE ZESPOŁU RAMIENIA DO PŁYTY ŚCIENNEJ

1. Ustawić zespół ramienia (A) w jednej linii z płytą ścienną i wsunąć w odpowiednie położenie.
2. Za pomocą klucza imbusowego (K) wkręcić śruby (wykręcone w sekcji 1) do płyty ściennej, przeprowadzając je przez zespół ramienia (A).





## MONTOWANIE OSŁONY PRZEDNIEJ DO WYŚWIETLACZA

### Wyświetlacz zgodny ze standardem VESA

**WAŻNE!** Jeśli szablon montażowy wyświetlacza ma wymiary większe niż 200 x 200 mm, należy przejść do części „MONTOWANIE WSPORNIKÓW DO WYŚWIETLACZA”. W przeciwnym razie należy kontynuować.

**UWAGA:** Przedstawiony szablon montażowy 100 x 100 mm; podobne są szablony montażowe 75 x 75 mm, 100 x 200 mm i 200 x 200 mm.

1. Ustawić wyświetlacz ekranem skierowanym w dół na odpowiedniej powierzchni, na której nie dojdzie do uszkodzenia ekranu.



**PRZESTROGA:** Użycie wkrętów o niewłaściwej średnicy może uszkodzić wyświetlacz! Jeśli rozmiar wkrętów jest właściwy, nie występuje opór podczas ich wkręcania do otworów montażowych.

2. Wybrać wkręty o odpowiedniej *średnicy*, sprawdzając zawartość torebek z elementami montażowymi od „A” do „D” (8 mm, 6 mm, 5 mm lub 4 mm) i porównując z otworami montażowymi na wyświetlaczu.
3. Wybrać elementy dystansowe:
  - Jeśli otwory montażowe nie są umieszczone we wnęce i możliwe jest ustawienie osłony przedniej (G) płasko na powierzchni wyświetlacza, użycie elementów dystansowych nie jest konieczne.
  - Jeśli otwory montażowe są umieszczone we wnęce lub występy uniemożliwiają ustawienie osłony przedniej (G) płasko na powierzchni wyświetlacza, należy użyć elementów dystansowych (GA lub GB). Wybrać najkrótszy element dystansowy, który zapewni prawidłowe wypełnienie. Należy użyć elementów dystansowych o jednakowej długości.



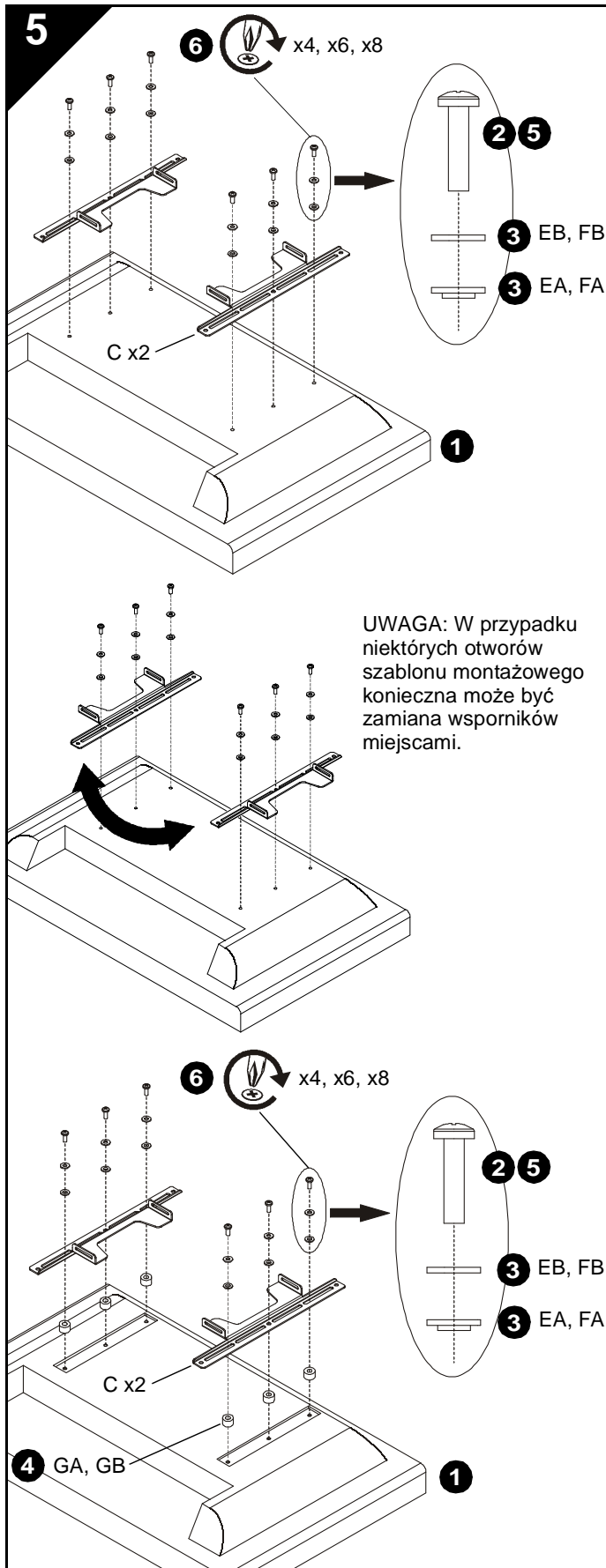
**PRZESTROGA:** Użycie wkrętów o niewłaściwej długości może uszkodzić wyświetlacz! Prawidłowe wkręty zapewniają prawidłowe połączenie gwintowe bez kontaktu z dolną częścią otworów montażowych wyświetlacza.

4. Wybrać wkręty o odpowiedniej *długości*:
  - Do otworu montażowego wyświetlacza ręcznie włożyć **NAJKRÓTSZY** wkręt o wybranej średnicy (AA, BA, CA lub DA), prowadząc go przez osłonę przednią (G) i wybrany element dystansowy (GA lub GB, jeśli jest wymagany). **NIE** wkręcać jeszcze wkrętu do otworu.
  - Jeśli długość wkrętu jest prawidłowa, podstawa łba wkrętu wystaje nad osłonę przednią (G) *na odległość równą średnicy wkrętu lub większą*. Jeśli długość wkrętu jest niewystarczająca, włożyć dłuższy wkręt. Wybrać *najkrótszy* wkręt, który będzie wystawać na wymaganą odległość.



**PRZESTROGA:** Nie dokręcać wkrętów zbyt mocno!

5. Ostrożnie zamontować wybrane wkręty. Sprawdzić, czy:
  - Gwintowany pręt jest skierowany w stronę dolnej części wyświetlacza.
  - Wszystkie odpowiednie otwory montażowe wyświetlacza (4 lub 6) zostały wykorzystane.
6. Przejść do części „MONTOWANIE WYŚWIETLACZA DO ZESPOŁU RAMIENIA”.



## MONTOWANIE WSPORNIKÓW DO WYŚWIETLACZA

(przeznaczony do szablonu montażowego większego niż 200x200mm)

1. Ustawić wyświetlacz ekranem w dół na odpowiedniej powierzchni, na której nie dojdzie do uszkodzenia ekranu.

**UWAGA:** W przypadku niektórych otworów szablonu montażowego konieczna będzie zamiana prawego i lewego wspornika miejscami.



**PRZESTROGA:** Użycie wkrętów o niewłaściwej średnicy może uszkodzić wyświetlacz! Jeśli rozmiar wkrętów jest właściwy, nie występuje opór podczas ich wkręcania do otworów montażowych.

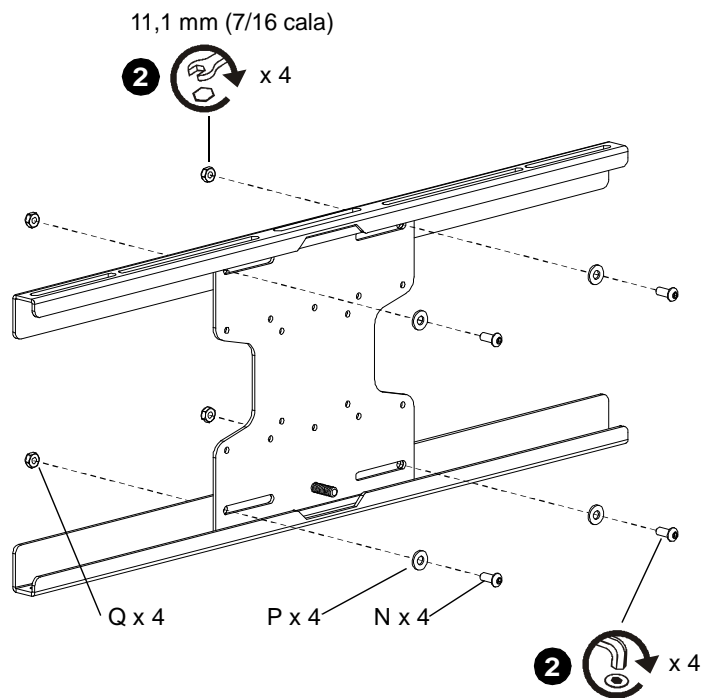
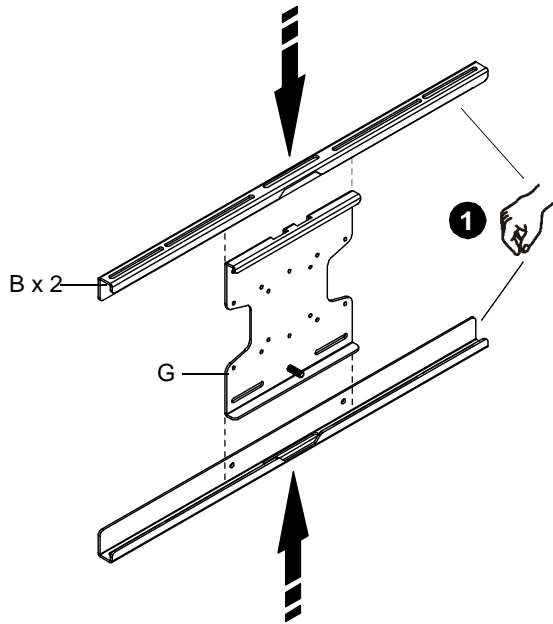
2. Wybrać wkręty o odpowiedniej *średnicy*, sprawdzając zawartość torebek z elementami montażowymi od „A” do „D” (8 mm, 6 mm, 5 mm lub 4 mm) i porównując z otworami montażowymi na wyświetlaczu.
3. Wybrać podkładki:
  - Wkręty o średnicy 6 mm i 8 mm: użyć podkładki płaskiej (FB) i podkładki z występem (FA).
  - Wkręty o średnicy 4 mm i 5 mm: użyć podkładki płaskiej (EB) i podkładki z występem (EA).
4. Wybrać elementy dystansowe:
  - Jeśli otwory montażowe nie są umieszczone we wnęce i możliwe jest ustawienie obydwu wsporników (C) płasko na powierzchni wyświetlacza, użycie elementów dystansowych nie jest konieczne.
  - Jeśli otwory montażowe są umieszczone we wnęce lub występy uniemożliwiają ustawienie wsporników (C) płasko na powierzchni wyświetlacza, należy użyć elementów dystansowych (GA lub GB). Wybrać najkrótszy element dystansowy, który zapewni prawidłowe wypełnienie. Należy użyć elementów dystansowych o jednakowej długości.



**PRZESTROGA:** Użycie wkrętów o niewłaściwej długości może uszkodzić wyświetlacz! Prawidłowe wkręty zapewniają prawidłowe połączenie gwintowe bez kontaktu z dolną częścią otworów montażowych wyświetlacza.

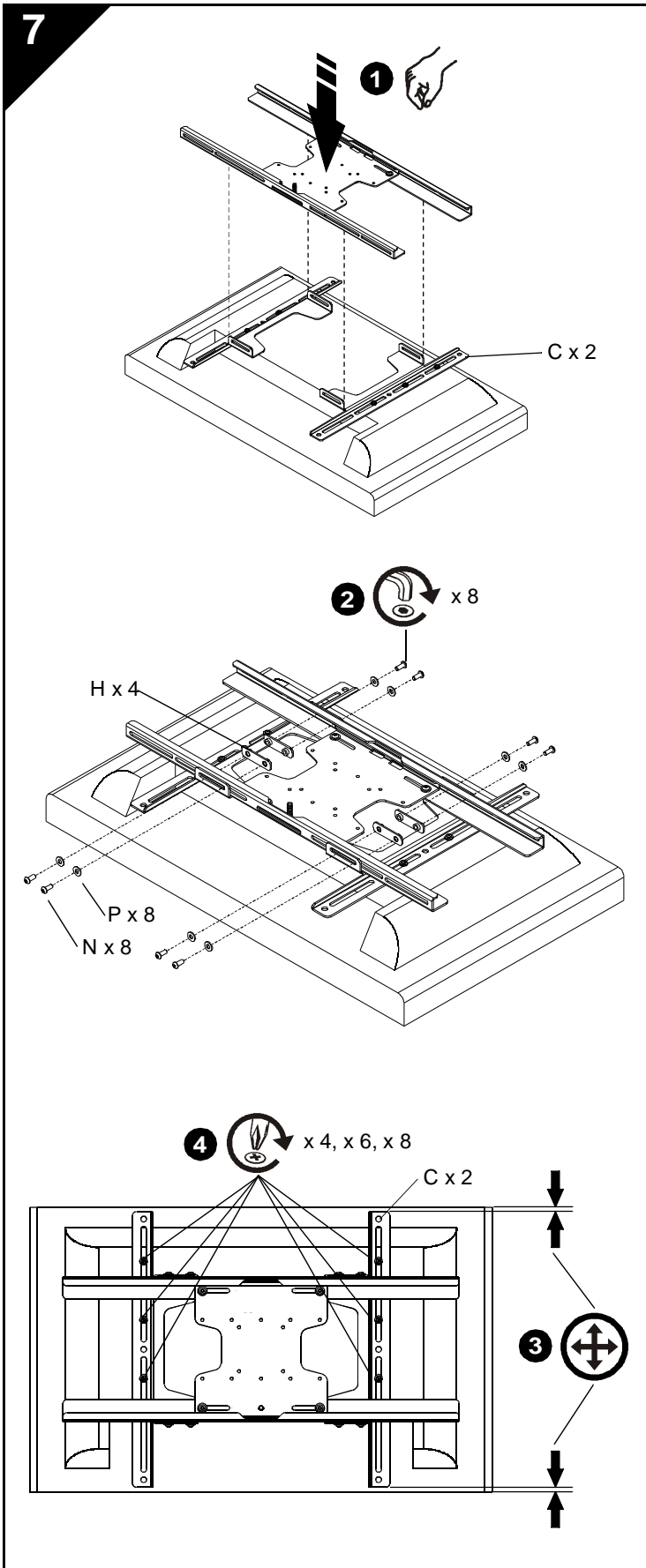
5. Wybrać wkręty o odpowiedniej *długości*:
  - Do otworu montażowego wyświetlacza ręcznie włożyć **NAJKRÓTSZY** wkręt o wybranej średnicy (AA, BA, CA lub DA), prowadząc go przez wybraną podkładkę płaską (EB lub FB), podkładkę z występem (EA lub FA), wspornik (C) i wybrany element dystansowy (GA lub GB, jeśli jest wymagany). **NIE** wkręcać jeszcze wkrętu do otworu.
  - Jeśli długość wkrętu jest prawidłowa, podstawa ła wkrętu wystaje nad podkładkę płaską *na odległość równą średnicy wkrętu lub większą*. Jeśli długość wkrętu jest niewystarczająca, włożyć dłuższy wkręt. Wybrać *najkrótszy* wkręt, który będzie wystawał na wymaganą odległość.
6. Ostrożnie zamontować wybrane wkręty, ale ich **NIE** dokręcać. Upewnić się, że wszystkie odpowiednie otwory montażowe wyświetlacza (4, 6 lub 8) zostały wykorzystane.

6



## MONTOWANIE WSPORNIKÓW DO OSŁONY PRZEDNIEJ

1. Ustawić wsporniki (B) w jednej linii z osłoną przednią (G) i wsunąć je w odpowiednie położenie.
2. Za pomocą klucza imbusowego (K) wkręcić wkręty (N) w nakrętkę (Q), przeprowadzając je przez podkładki (P), osłonę przednią (G) i wspornik (B). Mocno dokręcić.



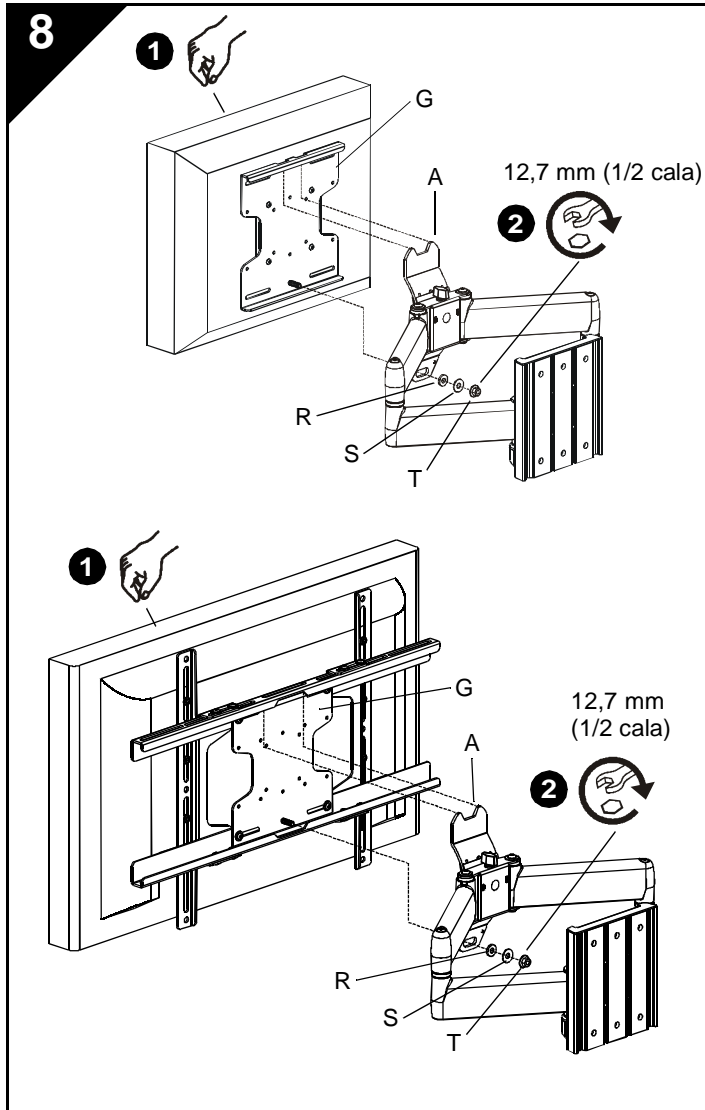
## MONTOWANIE OSŁONY PRZEDNIEJ DO WYŚWIETLACZA

1. Ustawić poziome wsporniki zespołu osłony przedniej w jednej linii ze wspornikami pionowymi (C) i wsunąć w odpowiednie położenie.
2. Za pomocą klucza imbusowego (K) wkręcić wkręty (N) w płyty mocujące (H), przeprowadzając je przez podkładki (P) i wsporniki poziome (B). Mocno dokręcić.
3. Wyśrodkować zespół osłony przedniej z tyłu wyświetlacza.



**PRZESTROGA:** Nie dokręcać wkrętów zbyt mocno!

4. Wkręcić wszystkie wkręty (4, 6 lub 8) do wyświetlacza przez pionowe wsporniki (C).

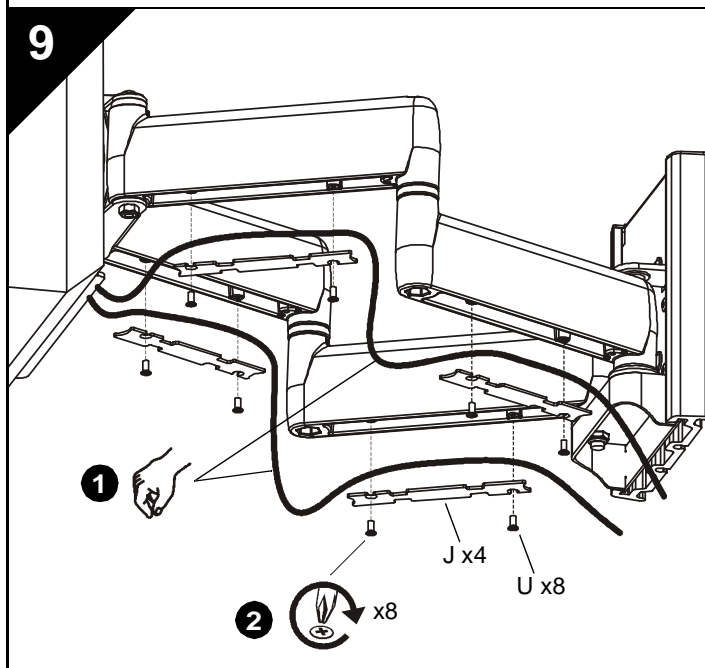


## MONTOWANIE WYŚWIETLACZA DO ZESPOŁU RAMIENIA



**OSTRZEŻENIE:** Przekroczenie dopuszczalnego obciążenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia! Do obowiązków montera należy upewnienie się, że sumaryczny ciężar wszystkich elementów dołączonych do iCLPFA1 nie przekracza 56 kg (125 funtów).

1. Ustawić szczeliny w górnej części osłony przedniej (G) w jednej linii z występami w górnej części zespołu ramienia (A). Obniżyć wyświetlacz do odpowiedniego położenia, kierując gwintowany pręt osłony przedniej (G) do szczeliny zespołu ramienia (A).
2. Na gwintowany pręt zamontować element dystansowy (R), podkładki (S) i nakrętkę (T). Mocno dokręcić.

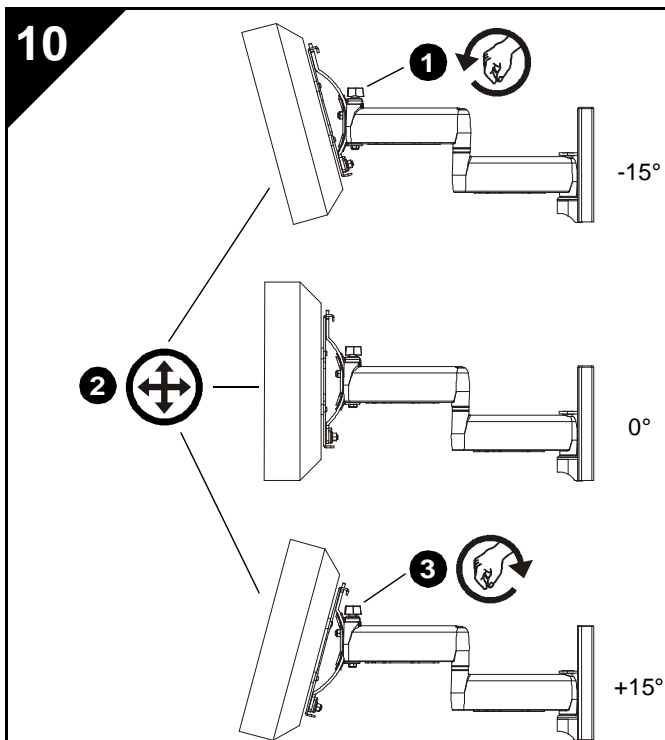


## ROZMIESZCZENIE KABLI



**PRZESTROGA:** Upewnić się, że kable nie są naprężone, tak by możliwa była zmiana ustawienia wyświetlacza. Upewnić się również, że kable nie zostaną przytrzaśnięte podczas montowania osłon (J) i wkrętów (U).

1. Ostrożnie włożyć kable do wnek w dolnej części ramion do mocowania.
2. Zamontować każdą osłonę (J), za pomocą dwóch wkrętów (U).



## REGULACJA

### Nachylenie

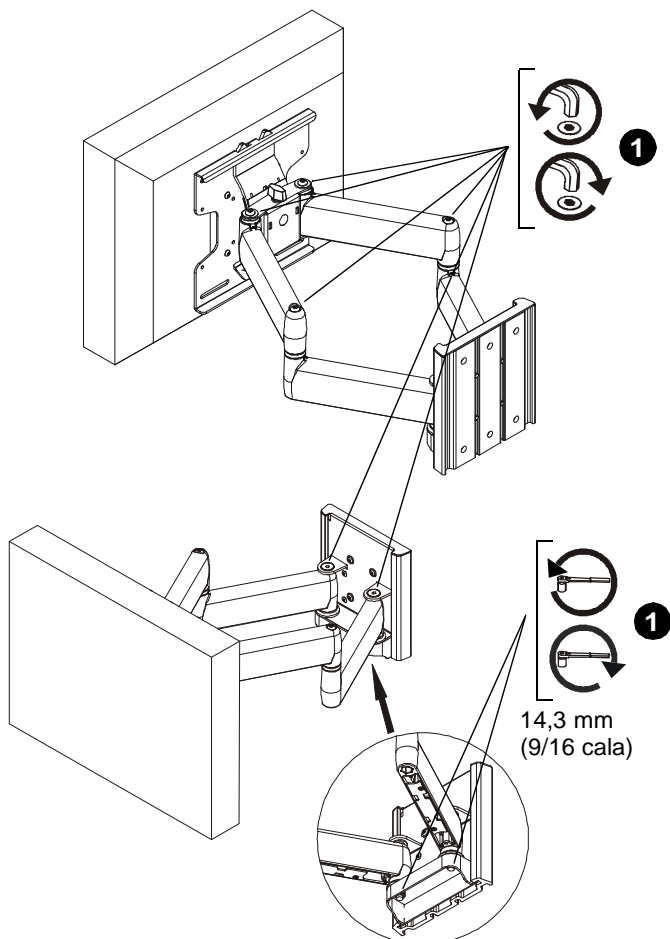
1. Odkręcić pokrętko regulacji nachylenia.
2. Pochylić wyświetlacz pod wymaganym kątem (-15° do +15°).
3. Dokręcić pokrętko regulacji nachylenia.

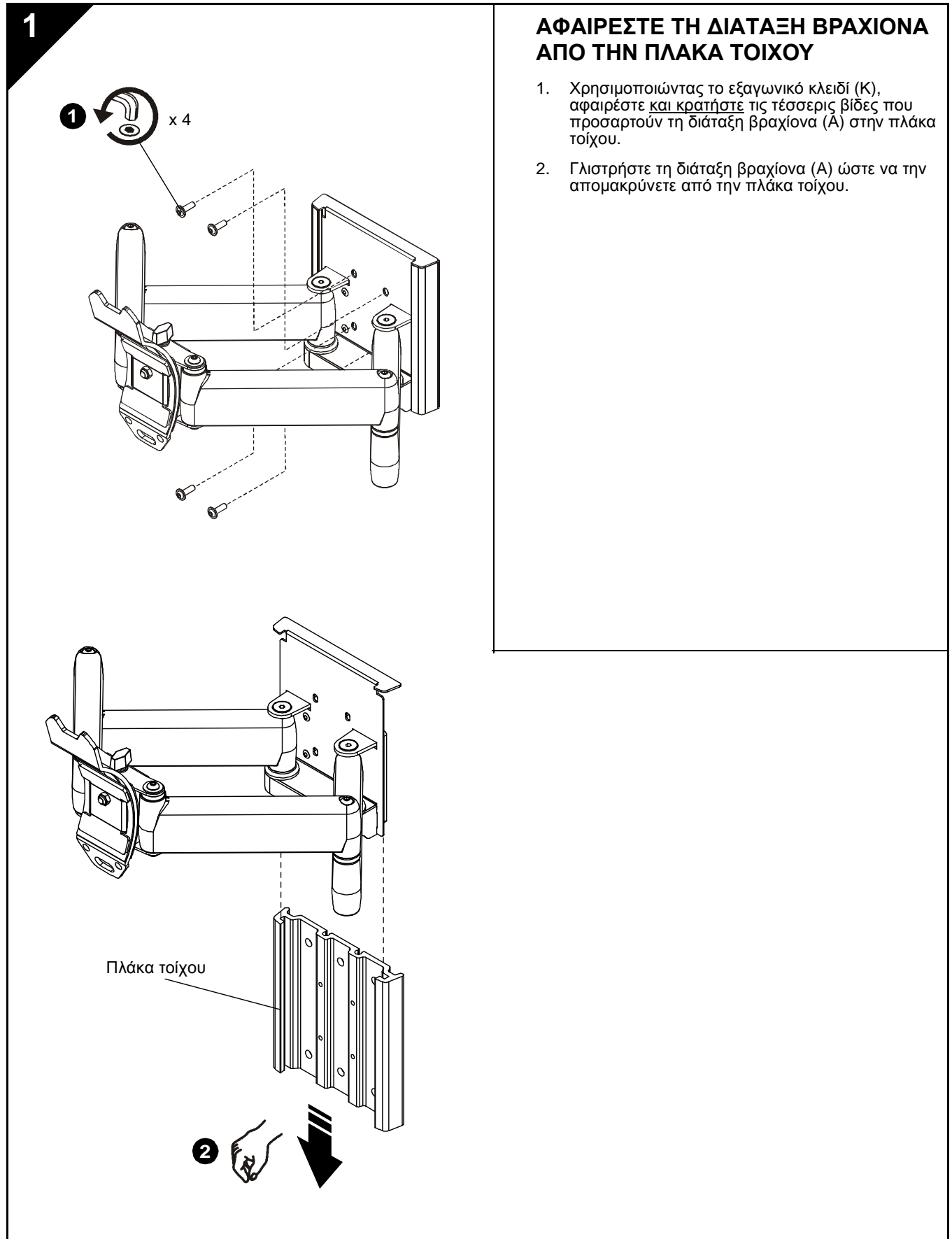
### Wysuwanie i obracanie



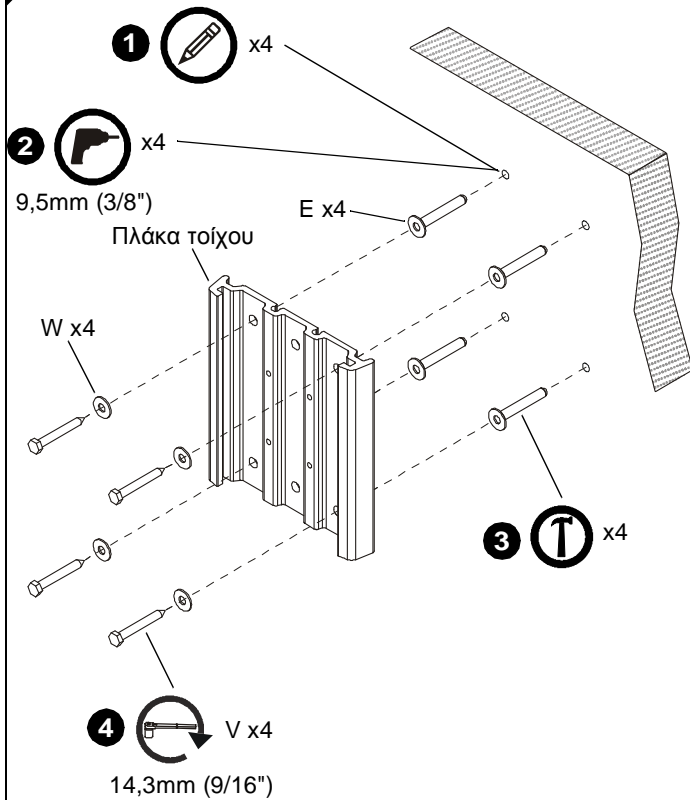
**OSTRZEŻENIE:** Nadmierne poluzowanie lub zbyt mocne dokręcenie śrub regulacyjnych może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia!

1. Za pomocą kluczy imbusowych (L, M) poluzować lub dokręcić śruby regulacyjne, aby uzyskać żadaną nastawę.





2



## ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΤΟΙΧΟΥ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

### Εγκατάσταση σε σκυρόδεμα



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν δεν εξασφαλίσετε επαρκή δομική αντοχή για αυτό το στοιχείο υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης στον εξοπλισμό! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι η δομή στην οποία προσαρτάται αυτό το στοιχείο μπορεί να στηρίξει το πενταπλάσιο του συνδυασμένου βάρους όλου του εξοπλισμού. Ενισχύστε τη δομή όπως απαιτείται πριν να εγκαταστήσετε το στοιχείο.

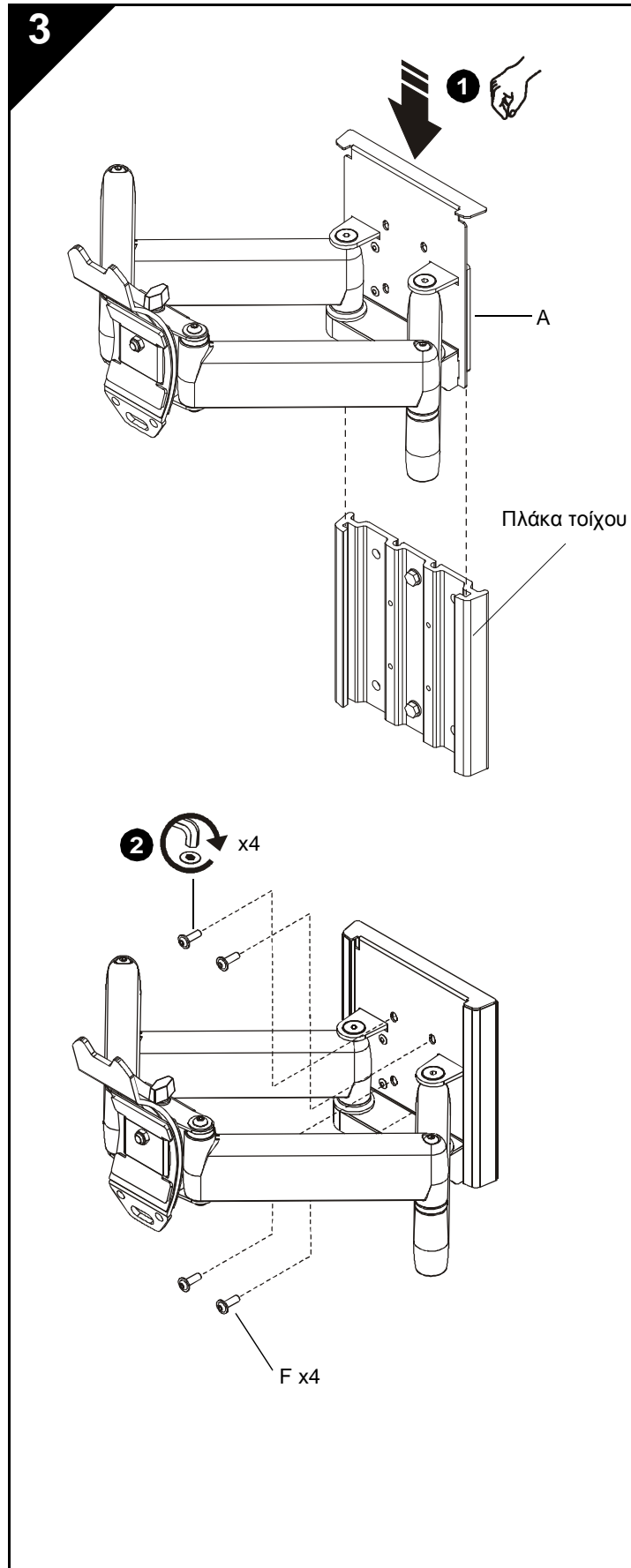
1. Αλφαδιάστε την πλάκα τοίχου και σημειώστε τις θέσεις για τις πιλοτικές οπές.
2. Ανοίξτε οπές διαμέτρου 9,5mm (3/8") στο σκυρόδεμα.
3. Εγκαταστήστε αγκύρια (E) στις οπές.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη βιδώνετε τις βίδες (V) υπερβολικά σφιχτά!

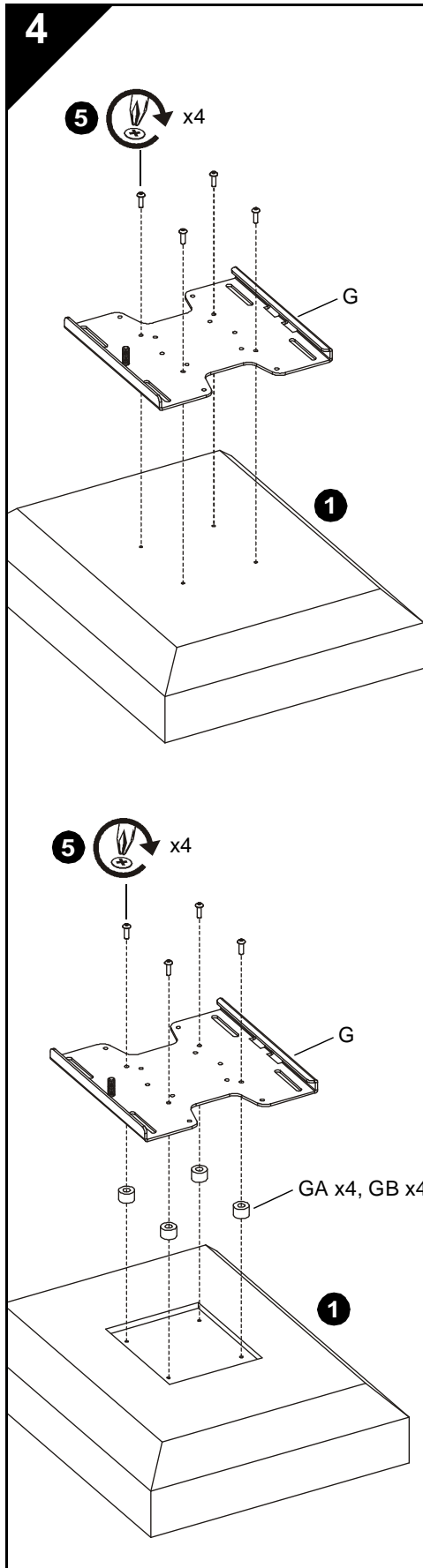
4. Τοποθετήστε τις βίδες (V) μέσω των επίπεδων δακτυλίων (W) και της πλάκας τοίχου, μέσα στα αγκύρια (E).





### ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΣΤΟΝ ΤΟΙΧΟ

1. Ευθυγραμμίστε τη διάταξη βραχίονα (A) με την πλάκα τοίχου και σύρετε στη θέση της.
2. Χρησιμοποιήστε εξαγωνικό κλειδί (Κ), τοποθετήστε τις βίδες (που αφαιρέθηκαν στο Τμήμα 1) μέσω της διάταξης βραχίονα (A) μέσα στην πλάκα τοίχου.



## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΠΡΟΣΟΨΗΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

### Οθόνη συμβατή με VESA

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Αν η οθόνη σας έχει σχήμα στήριξης μεγαλύτερο από 200X200mm, τότε προχωρήστε στο "ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ". Διαφορετικά, συνεχίστε παρακάτω.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Παρουσιάζεται στο σχήμα στήριξης 100X100mm, τα 75x75mm, 100x200mm, και 200x200mm είναι παρόμοια.

1. Τοποθετήστε την οθόνη με την πρόσοψη προβολής προς τα κάτω σε μία προστατευτική επιφάνεια.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν χρησιμοποιήσετε βίδες ακατάλληλης διαμέτρου μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στην οθόνη σας! Οι σωστές βίδες θα βιδώνονται εύκολα στο σπείρωμα των οπών στήριξης της οθόνης.

2. Επιλέξτε τη *διάμετρο* βιδών εξετάζοντας τις συσκευασίες υλικού "A" έως "D" (8mm, 6mm, 5mm, ή 4mm) και συγκρίνοντας με τις οπές στήριξης στην οθόνη.
3. Επιλέξτε διαχωριστικά:
  - Αν οι οπές στήριξης δεν είναι εσοχές και η πλάκα πρόσοψης (G) μπορεί να μείνει επίπεδη πάνω στην οθόνη τότε δεν χρειάζονται διαχωριστικά.
  - Αν οι οπές στήριξης είναι εσοχές, ή αν προεξοχές δεν επιτρέπουν στην πλάκα πρόσοψης (G) να μείνει επίπεδη, τότε πρέπει να χρησιμοποιηθούν διαχωριστικά (GA ή GB). Επιλέξτε το κοντύτερο διαχωριστικό που θα παράσχει επαρκή πλήρωση. Όλα τα διαχωριστικά πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος.



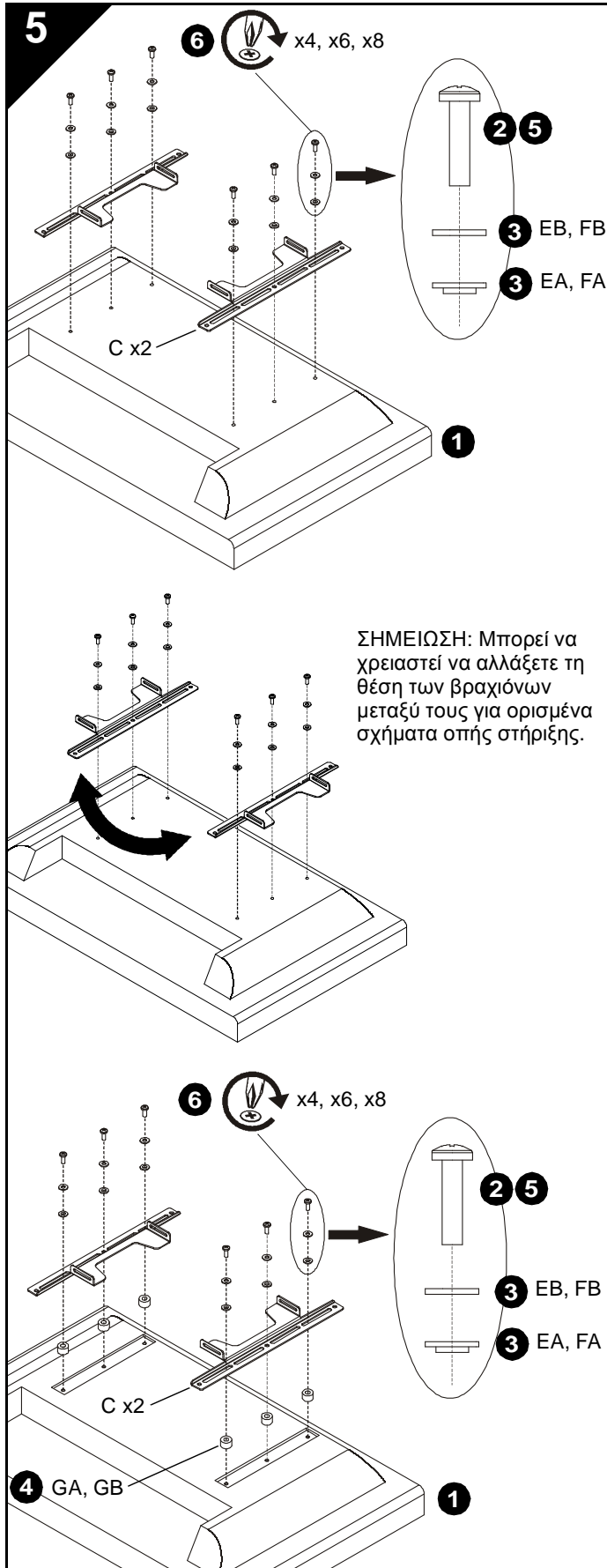
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν χρησιμοποιήσετε βίδες ακατάλληλου μήκους μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στην οθόνη σας! Οι σωστές βίδες θα έχουν επαρκή δέσμευση στο σπείρωμα χωρίς να ακουμπούν στο κάτω μέρος των οπών στήριξης της οθόνης.

4. Επιλέξτε το *μήκος των βιδών*:
  - Χρησιμοποιώντας το χέρι σας, τοποθετήστε τη βίδα ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΥ μήκους της επιλεγμένης διαμέτρου (AA, BA, CA, ή DA) μέσω της πλάκας πρόσοψης (G), του επιλεγμένου διαχωριστικού (GA ή GB, αν χρειάζεται), στην οπή στήριξης της οθόνης. ΜΗ βιδώνετε τη βίδα στην οπή σε αυτό το στάδιο.
  - Το σωστό μήκος βίδας απαιτεί η βάση της κεφαλής της βίδας να προεξέχει πάνω από την πλάκα πρόσοψης (G) *απόσταση ίση ή μεγαλύτερη από τη διάμετρο της βίδας*. Αν το μήκος της βίδας είναι ακατάλληλο, χρησιμοποιήστε μεγαλύτερη βίδα. Επιλέξτε τη βίδα *μικρότερου μήκους* που θα προεξέχει την απαιτούμενη απόσταση.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη βιδώνετε υπερβολικά σφιχτά!

5. Τοποθετήστε προσεκτικά τις επιλεγμένες βίδες. Βεβαιωθείτε για τα ακόλουθα:
  - Το τμήμα της βίδας με το σπείρωμα είναι στραμμένο προς το κάτω μέρος της οθόνης, και
  - Χρησιμοποιούνται όλες οι απαιτούμενες οπές στήριξης της οθόνης (4 ή 6).
6. Προχωρήστε στο "ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΣΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΒΡΑΧΙΟΝΑ".



## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

(για σχήματα στήριξης μεγαλύτερα από 200x200mm)

1. Τοποθετήστε την οθόνη με την πρόσοψη προβολής προς τα κάτω σε μία προστατευτική επιφάνεια.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για ορισμένα σχήματα οπής στήριξης, θα πρέπει να αλλάξετε τη θέση του αριστερού και δεξιού βραχίονα μεταξύ τους.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν χρησιμοποιήσετε βίδες ακατάλληλης διαμέτρου μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στην οθόνη σας! Οι σωστές βίδες θα βιδώνονται εύκολα στο σπείρωμα των οπών στήριξης της οθόνης.

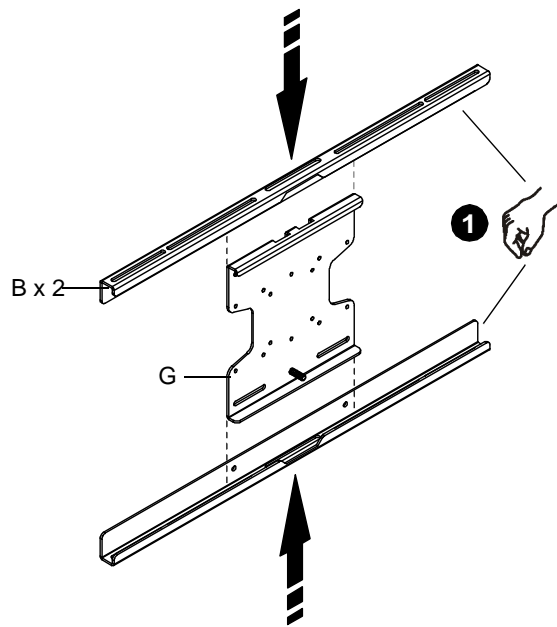
2. Επιλέξτε τη **διάμετρο** βιδών εξετάζοντας τις συσκευασίες υλικού «A» έως «D» (8 mm, 6 mm, 5 mm, ή 4 mm) και συγκρίνοντας με τις οπές στήριξης στην οθόνη.
3. Επιλέξτε **δακτύλιους**:
  - Βίδες διαμέτρου 6mm και 8mm Χρησιμοποιήστε επίπεδο δακτύλιο (FB) και δακτύλιο με πατούρα (FA).
  - Βίδες διαμέτρου 4 mm και 5mm Χρησιμοποιήστε επίπεδο δακτύλιο (EB) και δακτύλιο με πατούρα (EA).
4. Επιλέξτε **διαχωριστικά**:
  - Αν οι οπές στήριξης δεν είναι εσοχές και οι δύο βραχίονες (C) μπορούν να μείνουν επίπεδοι πάνω στην οθόνη τότε δεν χρειάζονται διαχωριστικά.
  - Αν οι οπές στήριξης είναι εσοχές, ή αν προεξοχές δεν επιτρέπουν στους βραχίονες (G) να μείνουν επίπεδοι, τότε πρέπει να χρησιμοποιηθούν διαχωριστικά (GA ή GB). Επιλέξτε το κοντύτερο διαχωριστικό που θα παράσχει επαρκή πλήρωση. Όλα τα διαχωριστικά πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν χρησιμοποιήσετε βίδες ακατάλληλου μήκους μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στην οθόνη σας! Οι σωστές βίδες θα έχουν επαρκή δέσμευση στο σπείρωμα χωρίς να ακουμπούν στο κάτω μέρος των οπών στήριξης της οθόνης.

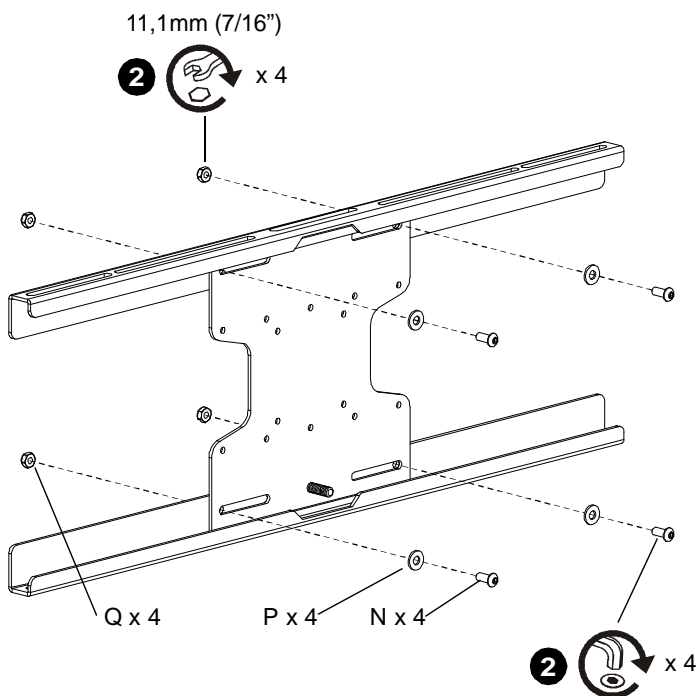
5. Επιλέξτε **το μήκος των βιδών**:
  - Χρησιμοποιώντας το χέρι σας, τοποθετήστε τη βίδα ΜΙΚΡΟΤΕΡΟΥ μήκους της επιλεγμένης διαμέτρου (AA, BA, CA, ή DA) μέσω του επιλεγμένου επίπεδου δακτυλίου (EB ή FB), του επιλεγμένου δακτυλίου με πατούρα (EA ή FA), του βραχίονα (C), και του επιλεγμένου διαχωριστικού (GA ή GB, αν χρειάζεται), στην οπή στήριξης της οθόνης. ΜΗ βιδώνετε τη βίδα στην οπή σε αυτό το στάδιο.
  - Το σωστό μήκος βίδας απαιτεί η βάση της κεφαλής της βίδας να προεξέχει πάνω από τον επίπεδο δακτύλιο **απόσταση ίση ή μεγαλύτερη από τη διάμετρο της βίδας**. Αν το μήκος της βίδας είναι ακατάλληλο, χρησιμοποιήστε μεγαλύτερη βίδα. Επιλέξτε τη βίδα **μικρότερου μήκους** που θα προεξέχει την απαιτούμενη απόσταση.
6. Τοποθετήστε προσεκτικά τις επιλεγμένες βίδες, αλλά ΜΗΝ τις βιδώνετε σε αυτό το στάδιο. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται όλες οι απαιτούμενες οπές στήριξης της οθόνης (4, 6 ή 8).

6

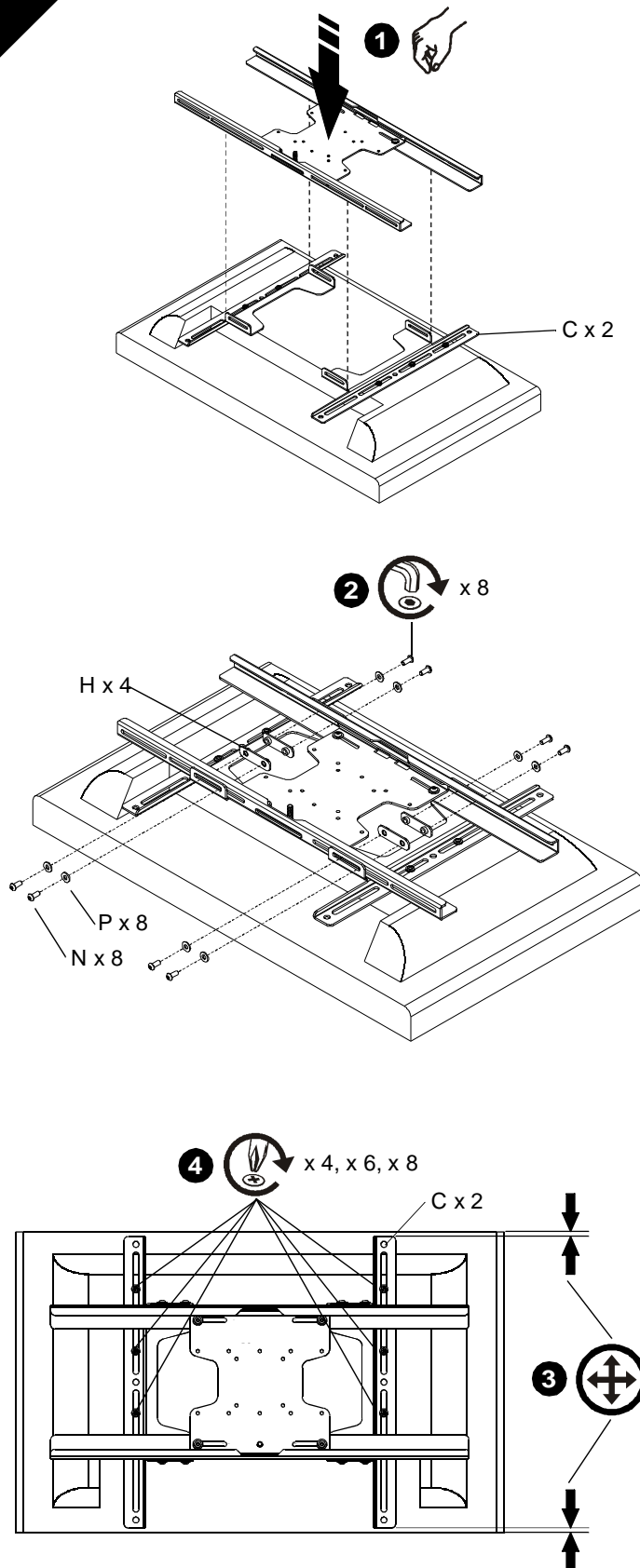


### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟΥΣ ΒΡΑΧΙΟΝΕΣ ΣΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΠΡΟΣΟΨΗΣ

1. Ευθυγραμμίστε τους βραχίονες (B) με την πλάκα πρόσοψης (G) και σύρετε στη θέση τους.
2. Χρησιμοποιήστε εξαγωνικό κλειδί (K), τοποθετήστε τις βίδες (N) μέσω των δακτυλίων (P), της πλάκας πρόσοψης (G) και του βραχίονα (B) μέσα στο παξιμάδι (Q). Βιδώστε καλά.



7



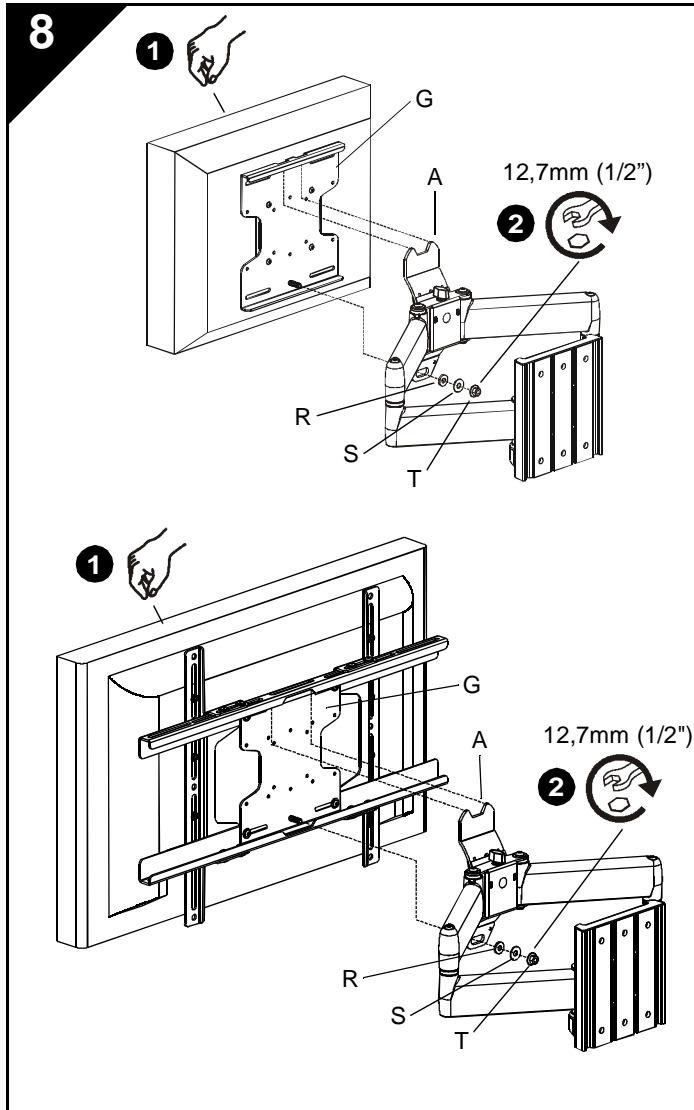
## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΛΑΚΑ ΠΡΟΣΟΨΗΣ ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ

1. Ευθυγραμμίστε τους οριζόντιους βραχίονες της διάταξης πλάκας πρόσοψης με τους κάθετους βραχίονες (C) και σύρετε στη θέση της.
2. Χρησιμοποιήστε εξαγωνικό κλειδί (K), τοποθετήστε τις βίδες (N) μέσω των δακτυλίων (P) και των οριζόντιων βραχιόνων (B) στις πλάκες στήριξης (H). Βιδώστε καλά.
3. Κεντράρετε τη διάταξη πλάκας πρόσοψης στο πίσω μέρος της οθόνης.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη βιδώνετε υπερβολικά σφιχτά!

4. Βιδώστε όλες τις βίδες (4, 6, ή 8) μέσω των κάθετων βραχιόνων (C) στην οθόνη.

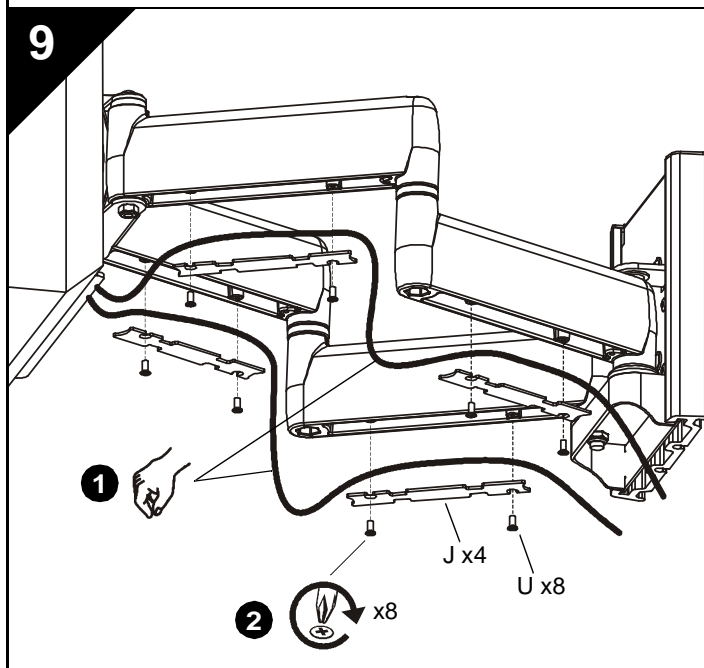


## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΣΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΒΡΑΧΙΟΝΑ



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν υπερβείτε την ικανότητα βάρους υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή βλάβης στον εξοπλισμό! Αποτελεί ευθύνη του υπεύθυνου εγκατάστασης να βεβαιώσει ότι το συνδυασμένο βάρος όλων των στοιχείων που προσαρτώνται στο iCLPFA1 δεν υπερβαίνει τα 56 kg (125 lbs).

1. Ευθυγραμμίστε τις υποδοχές στο άνω τμήμα της πλάκας πρόσοψης (G) με τις προεξοχές στο άνω τμήμα της διάταξης βραχιονά (A). Χαμηλώστε την οθόνη στη θέση της, περιστρέψτε τον πείρο με σπείρωμα στην πλάκα πρόσοψης (G) μέσα στην υποδοχή της διάταξης βραχιονά (A).
2. Τοποθετήστε το διαχωριστικό (R), τον δακτύλιο (S), και το παξιμάδι (T) πάνω τον πείρο με σπείρωμα. Βιδώστε καλά.



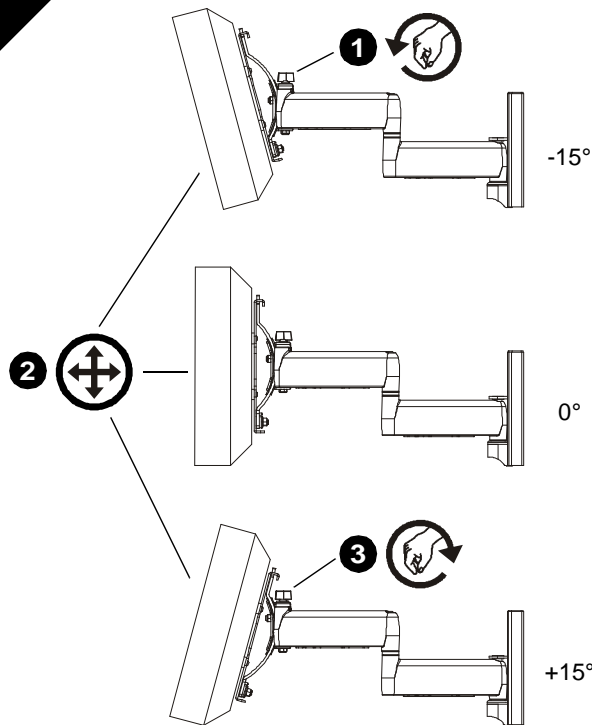
## ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ



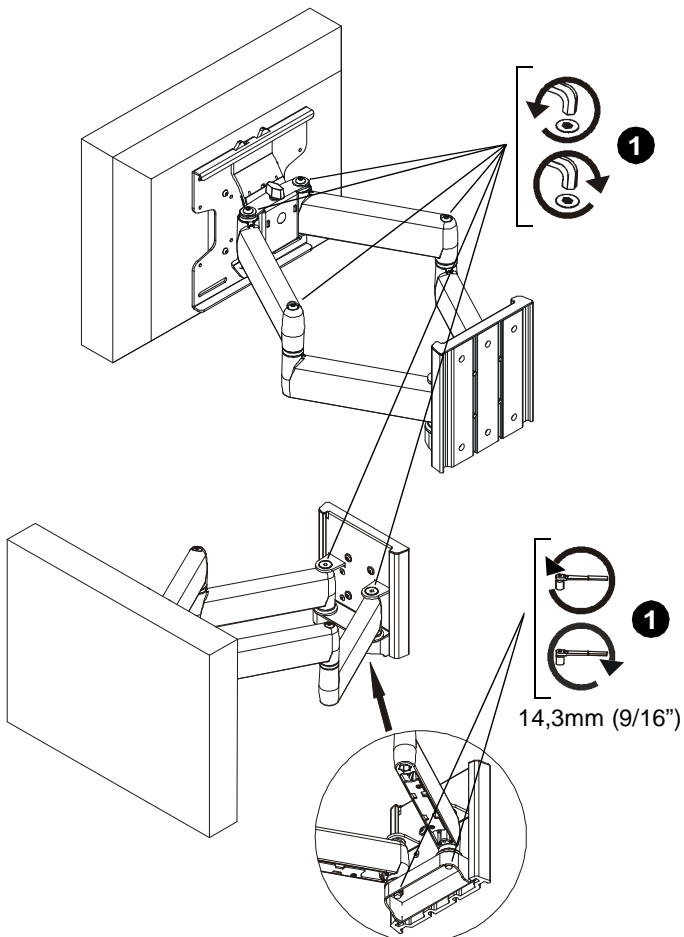
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής τζόγος για την κίνηση της οθόνης και ότι τα καλώδια δεν θα συσφιχτούν με την τοποθέτηση του καλύμματος (J) ή των βίδων (U).

1. Τοποθετήστε προσεκτικά τα καλώδια στις κοιλότητες που βρίσκονται στα κάτω μέρη των βραχιόνων στήριξης.
2. Τοποθετήστε κάθε κάλυμμα (J) με δύο βίδες (U).

10

**ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ****Γωνία στήριξης**

1. Ξεβιδώστε το κουμπί ρύθμισης της γωνίας κλίσης.
2. Η κλίση της οθόνης στην επιθυμητή γωνία (-15° έως +15°).
3. Βιδώστε το κουμπί ρύθμισης της γωνίας κλίσης.

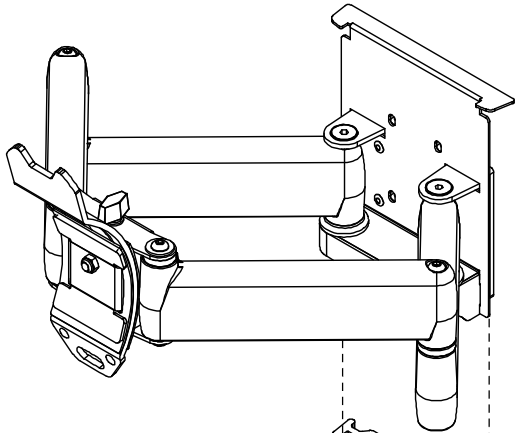
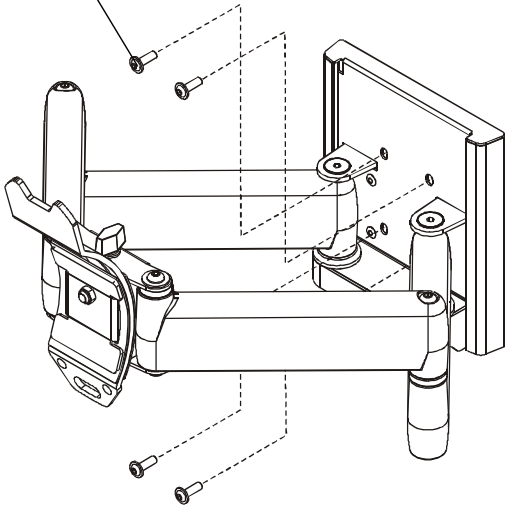
**Επέκταση και περιστροφή**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπερβολικό ξεβίδωμα ή βίδωμα των βιδών προσαρμογής μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς ή βλάβη στον εξοπλισμό!

1. Χρησιμοποιήστε εξαγωνικά κλειδιά (L, M) για να ξεβιδώσετε ή να βιδώσετε βίδες ρύθμισης όπως απαιτείται για την επίτευξη της επιθυμητής τάσης.

1

1 x 4



Duvar Plakası

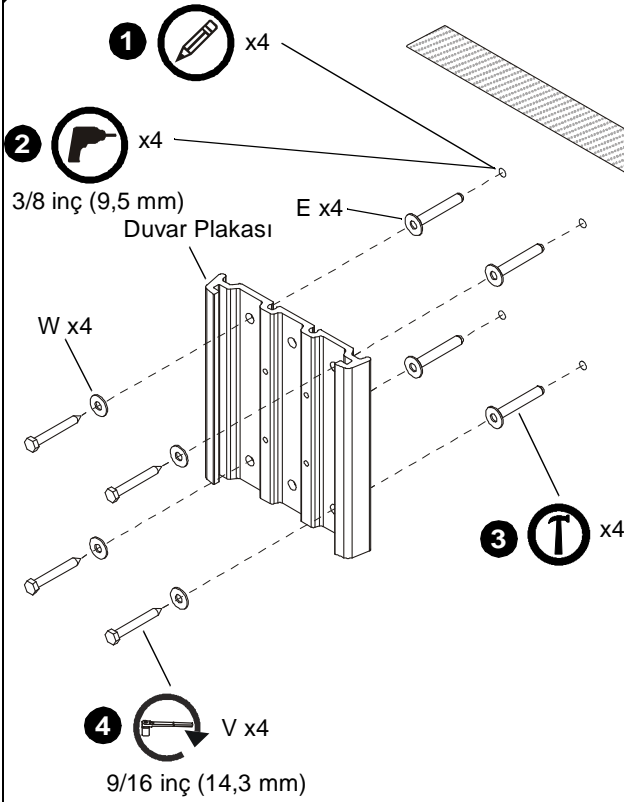


## KOL DÜZENEĞİNİ DUVAR PLAKASINDAN KALDIRMA

1. Alyansa anahtarını (K) kullanarak kol düzeneğini duvar plakasına monte ederek dört vidayı kaldırın ve saklayın.
2. Kol düzeneğini (A) duvar plakasından öteye kaydırın.



2



## DUVAR PLAKASINI DUVARA MONTE ETME

### Betona Montaj



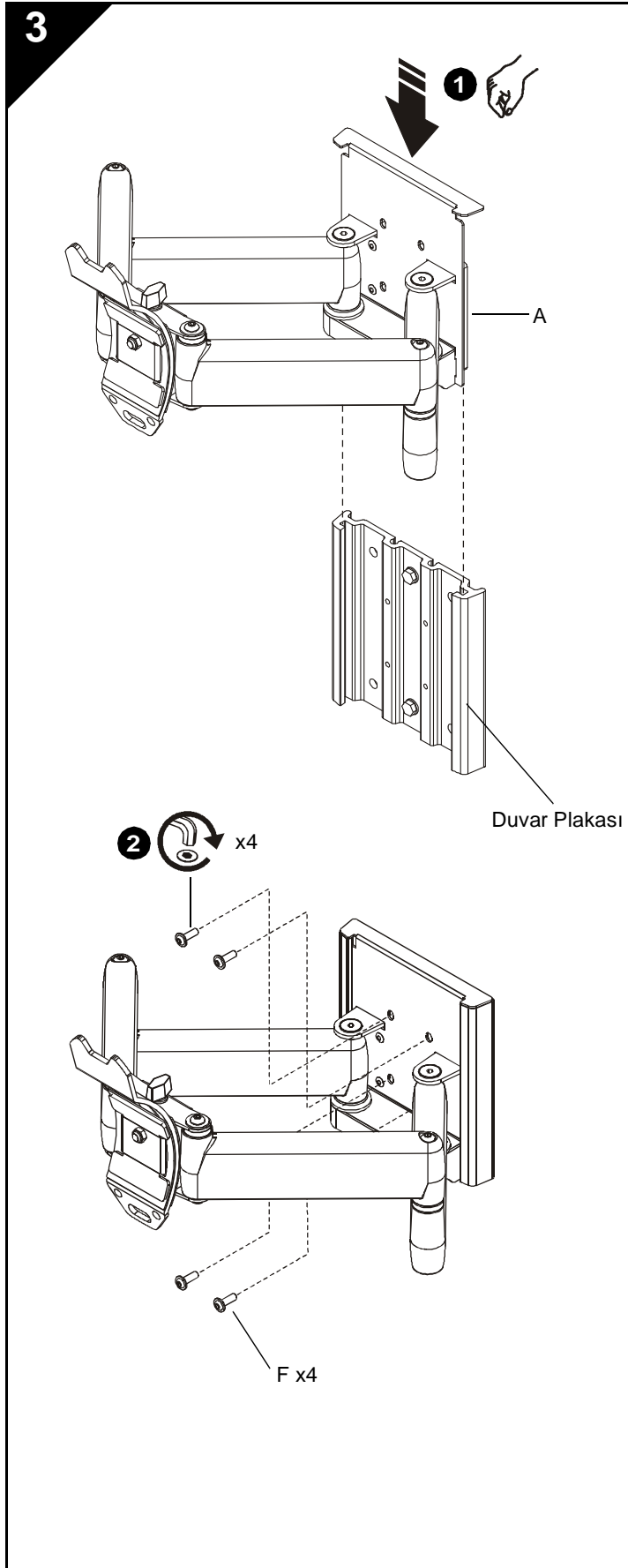
**UYARI:** Bu bileşen için yeterli yapısal kuvvetin sağlanamaması, ciddi fiziksel hasara ve cihazın zarar görmesine neden olabilir! Bileşenin monte edildiği yapının, tüm cihazın toplam ağırlığının beş katına kadar ağırlığı taşıyabildiğinden emin olmak monte edenin sorumluluğundadır. Bileşeni monte etmeden önce yapıyı güçlendirin.

1. Duvar plakasını dengeli bir şekilde yerleştirin ve kılavuz deliklerin yerlerini işaretleyin.
2. Betonda 3/8 inç (9,5 mm) çapında delikler açın.
3. Dübelleri (E) deliklere takın.



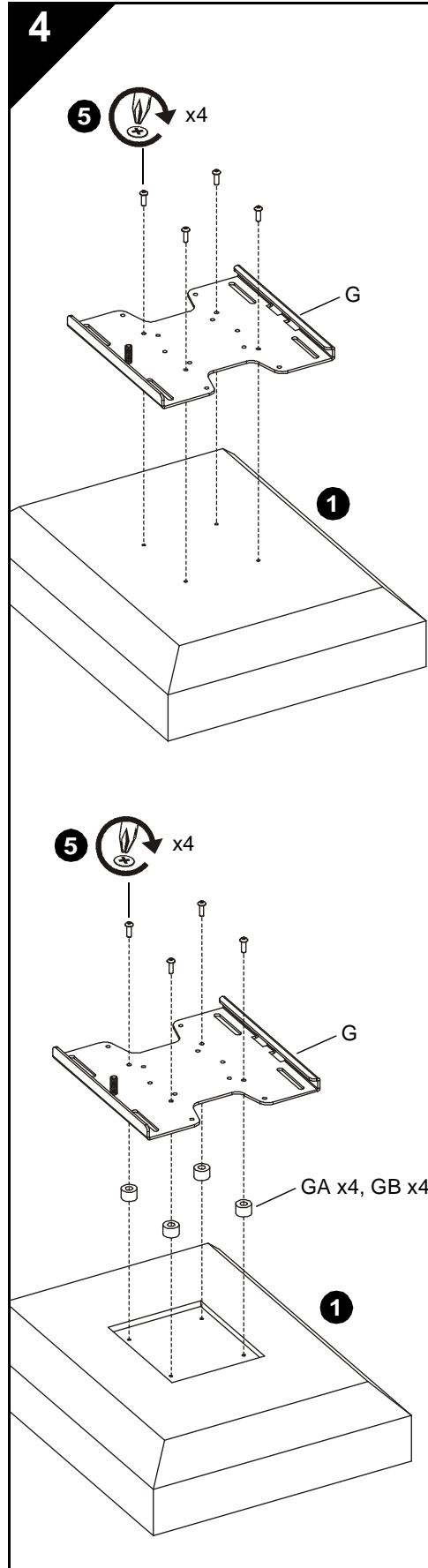
**DİKKAT:** Cıvataları çok fazla sıkmayın (V)!

4. Cıvataları (V), düz pulların (W), duvar plakasının içinden geçirip dübellere (E) monte edin.



### KOL DÜZENEĞİNİ DUVAR PLAKASINA MONTE ETME

1. Kol düzeneğini (A) duvar plakası ile hizalayıp yerine kaydırın.
2. Alyan anahtarını (K) kullanarak, vidaları (1. Bölümde kaldırılan) kol düzeneğinin (A) içinden geçirip duvar plakasına monte edin.



## SİPERİ EKRANA MONTE ETME

### VESA Uyumlu Ekran

**ÖNEMLİ!** Ekranınız 200 x 200 mm'den büyük bir montaj düzenine sahipse "DESTEKLERİ EKRANA MONTE ETME" kısmına bakın. Montaj düzeni bu ölçüden küçükse aşağıdaki talimatlara göre devam edin.

**NOT:** 100 x 100 mm montaj düzeni gösterilmiştir; 75x75mm, 100x200mm ve 200 x 200 mm montaj düzenleri de bunun benzeridir.

1. Ekranı yüzüstü biçimde koruyucu bir yüzeye yatırın.



**DİKKAT:** Uygun olmayan çaptaki vidaların kullanılması ekranınıza zarar verebilir! Uygun vidalar ekran montaj deliklerine kolayca oturur.

2. "A" – "D" arasındaki donanım çantalarını inceleyip ekrandaki montaj delikleri ile karşılaştırarak vida *çapını* seçin (8 mm, 6 mm, 5 mm veya 4 mm).
3. Ara parçalarını seçin:
  - Montaj delikleri gömülü değilse ve siper (G) ekrana doğru düz yatabiliyorsa ara parçasına gerek yoktur.
  - Montaj delikleri gömülü ise veya çıkıntılar siperin (G) düz yatmasını engelliyorsa, ara parçaları (GA veya GB) kullanılmalıdır. Yeterli dolgunluğu sağlayan en kısa ara parçasını seçin. Tüm ara parçalarının aynı uzunlukta olması gerekir.



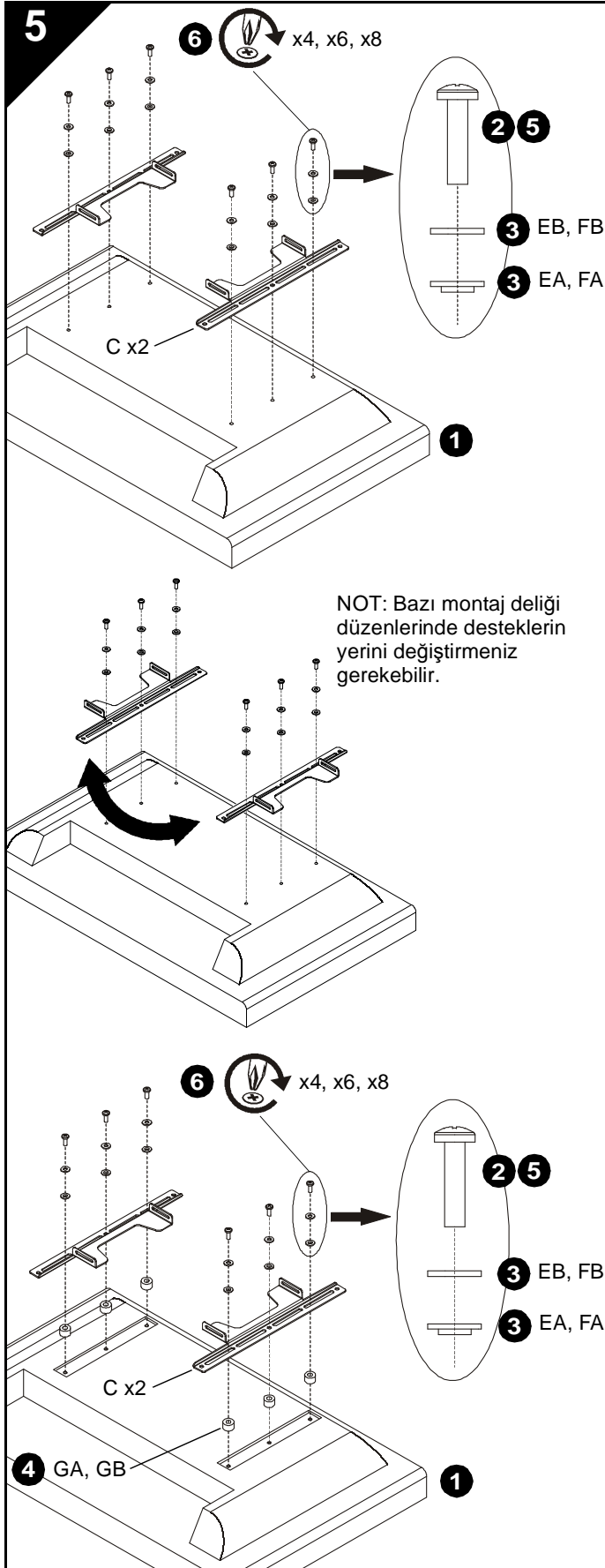
**DİKKAT:** Uygun olmayan uzunluktaki vidaların kullanılması ekranınıza zarar verebilir! Uygun vidalar, ekran montaj deliklerinin altına temas etmeden yeterli dış tutuşuna sahiptir.

4. Vida *uzunluğunu* seçin:
  - Elinizi kullanarak, seçilen vida çaplarından (AA, BA, CA veya DA) en KISA uzunlukta olanını, siper (G), seçilen ara parçası (GA veya GB, gerekiyorsa) içinden geçirip ekran montaj deliğine takın. Bu sırada vidayı deliğe **VİDALAMAYIN**.
  - Uygun vida uzunluğu için, *vida başının vida çapına eşit veya vida çapından daha büyük bir mesafede olacak şekilde siperin (G) üzerinde çıkıntı yapması gerekir*. Vida uzunluğu yetersizse daha uzun bir vida takın. Gerekli mesafede çıkıntı yapan *en kısa* vidayı seçin.



**DİKKAT:** Vidaları çok fazla sıkmayın!

5. Seçilen vidaları dikkatli bir şekilde takın. Aşağıdakilere dikkat edin:
  - Tespit civatası ekranın altına doğru olmalıdır,
  - Mevcut tüm ekran montaj delikleri (4 veya 6) kullanılmış olmalıdır.
6. "EK RANI KOL DÜZENEGİNE MONTE ETME" kısmına geçin.



## DESTEKLERİ EKRANA MONTE ETME (200x200mm.den büyük montaj düzenleri için)

1. Ekranı yüzüstü biçimde koruyucu bir yüzeye yatırın.

**NOT:** Bazı montaj deliği düzenlerinde sağ ve sol desteklerin yerlerinin değiştirilmesi gerekecektir.



**DİKKAT:** Uygun olmayan çaptaki vidaların kullanılması ekranınıza zarar verebilir! Uygun vidalar ekran montaj deliklerine kolayca oturur.

2. «A» – «D» arasındaki donanım çantalarını inceleyip ekrandaki montaj delikleri ile karşılaştırarak vida *çapını* seçin (8 mm, 6 mm, 5 mm veya 4 mm).

3. Pulları seçin:

- 6mm ve 8mm çaplı vidalar: Düz pul (FB) ve destek pulu (FA) kullanın.
- 4 mm ve 5 mm çaplı vidalar: Düz pul (EB) ve destek pulu (EA) kullanın.

4. Ara parçalarını seçin:

- Montaj delikleri gömülü değilse ve her iki destek de (C) ekrana doğru düz yatabiliyorsa ara parçasına gerek yoktur.
- Montaj delikleri gömülü ise veya çıkıntılar desteklerin (C) düz yatmasını engelliyorsa ara parçaları (GA veya GB) kullanılmalıdır. Yeterli dolgunluğu sağlayan en kısa ara parçasını seçin. Tüm ara parçalarının aynı uzunlukta olması gerekir.



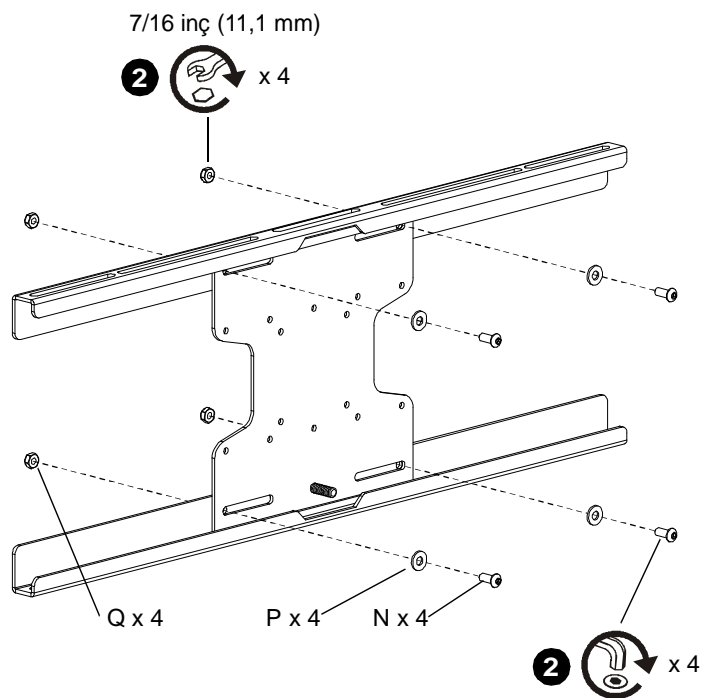
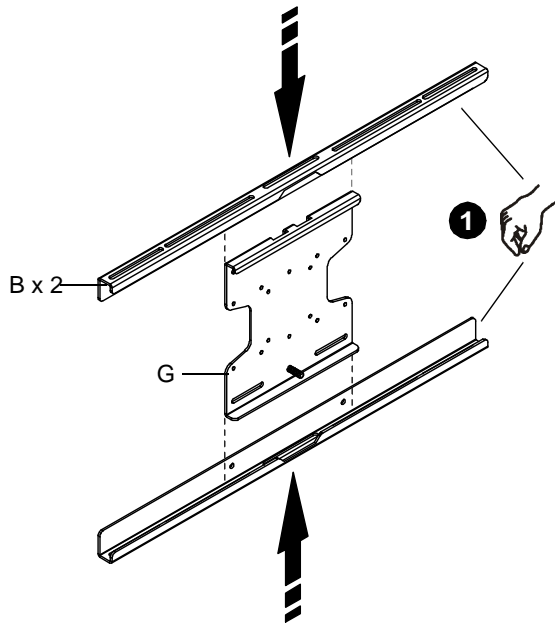
**DİKKAT:** Uygun olmayan uzunluktaki vidaların kullanılması ekranınıza zarar verebilir! Uygun vidalar, ekran montaj deliklerinin altına temas etmeden yeterli dış tutuşuna sahiptir.

5. Vida *uzunluğunu* seçin:

- Elinizi kullanarak, seçilen vida çaplarından (AA, BA, CA veya DA) en KISA uzunlukta olanını, seçilen düz pul (EB veya FB), seçilen destek pulu (EA veya FA), destek (C), seçilen ara parçası (GA veya GB, gerekiyorsa) içinden geçirip ekran montaj deliğine takın. Bu sırada vidayı deliğe **VİDALAMAYIN**.
- Uygun vida uzunluğu için, vida başının *vida çapına eşit veya vida çapından daha büyük bir mesafede* olacak şekilde düz pulun üzerinde çıkıntı yapması gerekir. Vida uzunluğu yetersizse daha uzun bir vida takın. Gerekli mesafede çıkıntı yapan *en kısa* vidayı seçin.

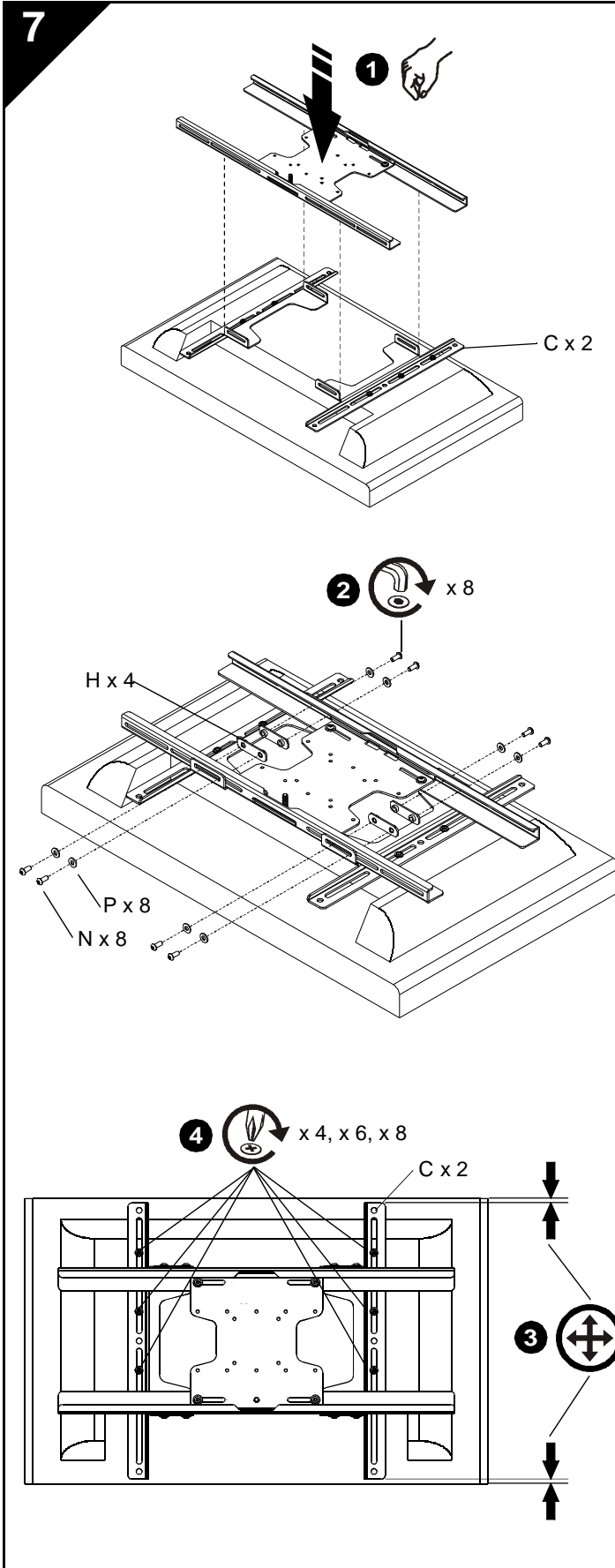
6. Seçilen vidaları dikkatlice takın ama bu sırada vidaları **SIKMAYIN**. Mevcut tüm ekran montaj deliklerinin (4, 6 veya 8) kullanıldığından emin olun.

6



## DESTEKLERİ SİPERE MONTE ETME

1. Destekleri (B) siperle (G) hizalayın ve yerine kaydırın.
2. Alyan anahtarını (K) kullanarak vidaları (N) pullar (P), siper (G), destek (B) içerisinden geçirip somuna (Q) takın. İyice sıkıştırın.



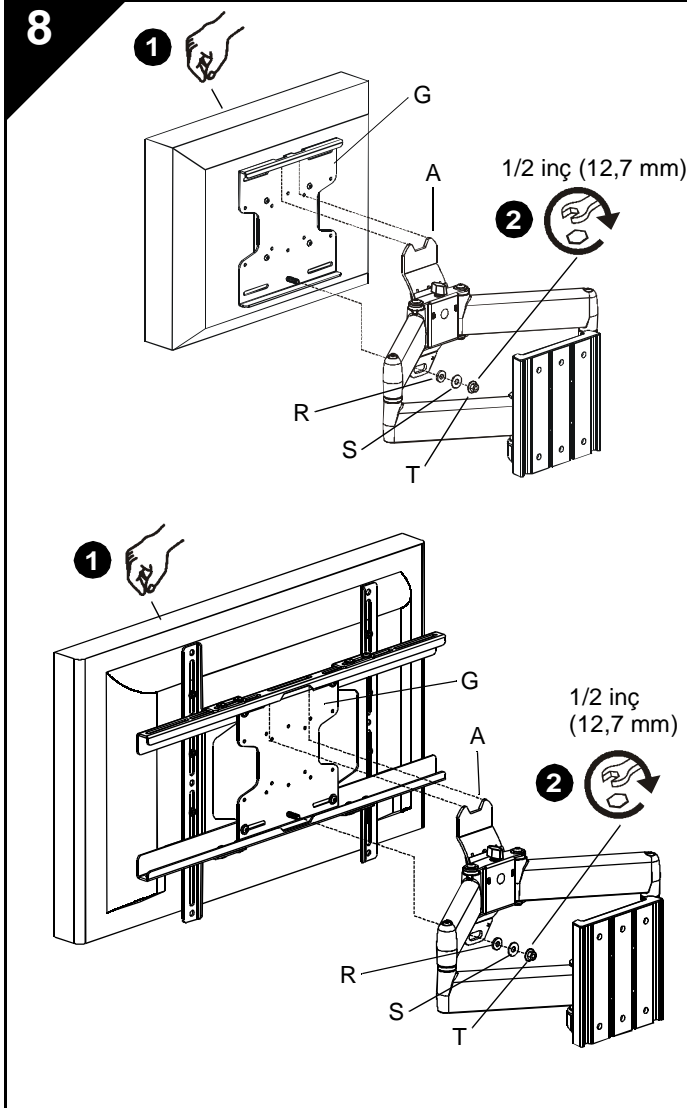
## SİPERİ EKRANA MONTE ETME

1. Siper düzeneğinin yatay desteklerini dikey desteklerle (C) hizalayın ve yerine kaydırın.
2. Alyan anahtarını (K) kullanarak vidaları (N) pullar (P) ve yatay destekler (B) içerisinden geçirip arka plakalara (H) takın. İyiye sıkıştırın.
3. Siper düzeneğini ekranın arkasına ortalayın.



**DİKKAT:** Vidaları çok fazla sıkmayın!

4. Tüm vidaları (4, 6 veya 8) dikey destekler (C) içerisinden geçirip ekrana sıkıştırın.

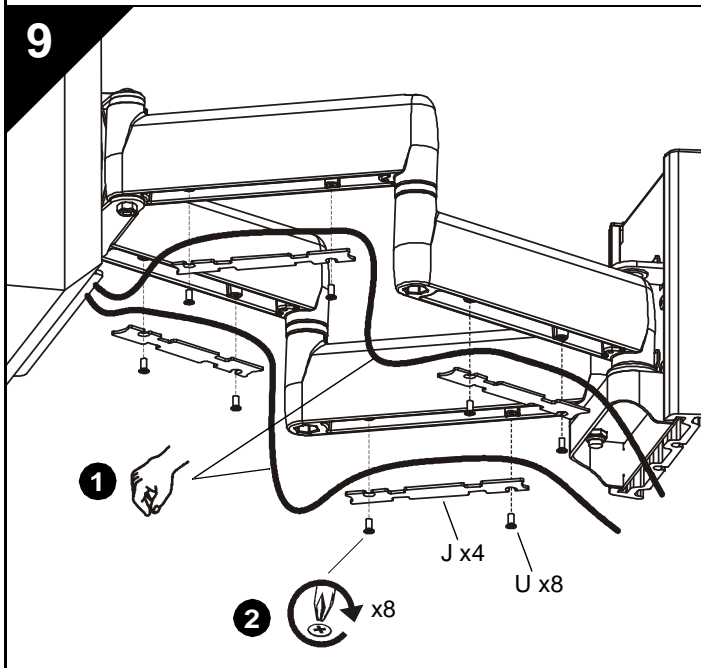


## EKRANI KOL DÜZENEGİNE MONTE ETME



UYARI: Ağırlık kapasitesinin aşılması ciddi yaralanmalara veya cihazın zarar görmesine neden olabilir! iCLPFA1'e bağlı tüm bileşenlerin birleşik ağırlığının 125 lb (56 kg) olan üst sınırı aşmadığından emin olmak monte edenin sorumluluğundadır.

1. Siperin (G) üst kısmındaki yuvaları, kol düzeneğinin (A) üst kısmındaki tırnaklarla hizalayın. Siper (G) üzerindeki tespit civatasını kol düzeneğindeki (A) yuvaya döndürerek ekranı yerine indirin.
2. Ara parçası (R), pul (S) ve somunu (T) tespit civatasına takın. İyi sıkıştırın.



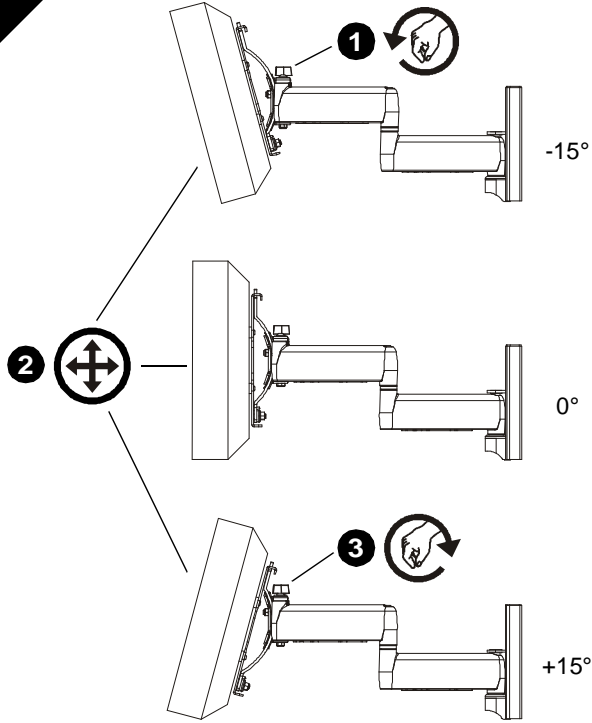
## KABLO GEÇİŞ YERLERİ



DİKKAT: Ekranın hareket etmesi için yeterli kablo boşluğu bulunduğundan ve kabloların kapaklar (J) ve vidaların (U) takılması ile sıkışmadığından emin olun.

1. Kabloları, monte kollarının alt kısımlarında bulunan boşluklara dikkatlice sokun.
2. Her bir kapağı (J) iki vida (U) ile takın.

10

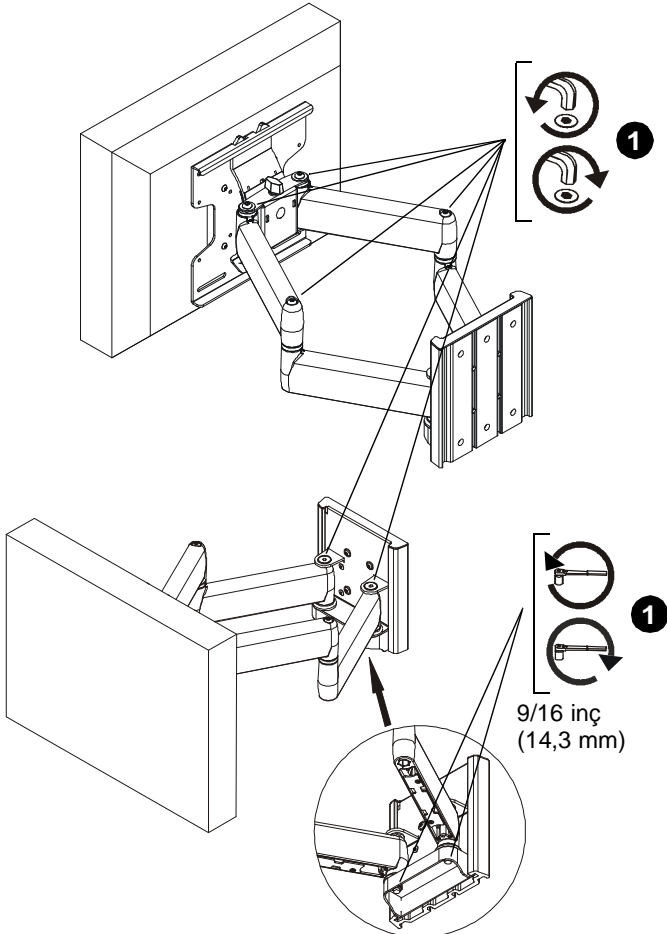
**AYARLAMA****Eğim**

1. Eğim ayarlama topuzunu gevşetin.
2. Ekranı istenilen açığa eğin (-15° - +15° arası).
3. Eğim ayarlama topuzunu sıkıştırın.

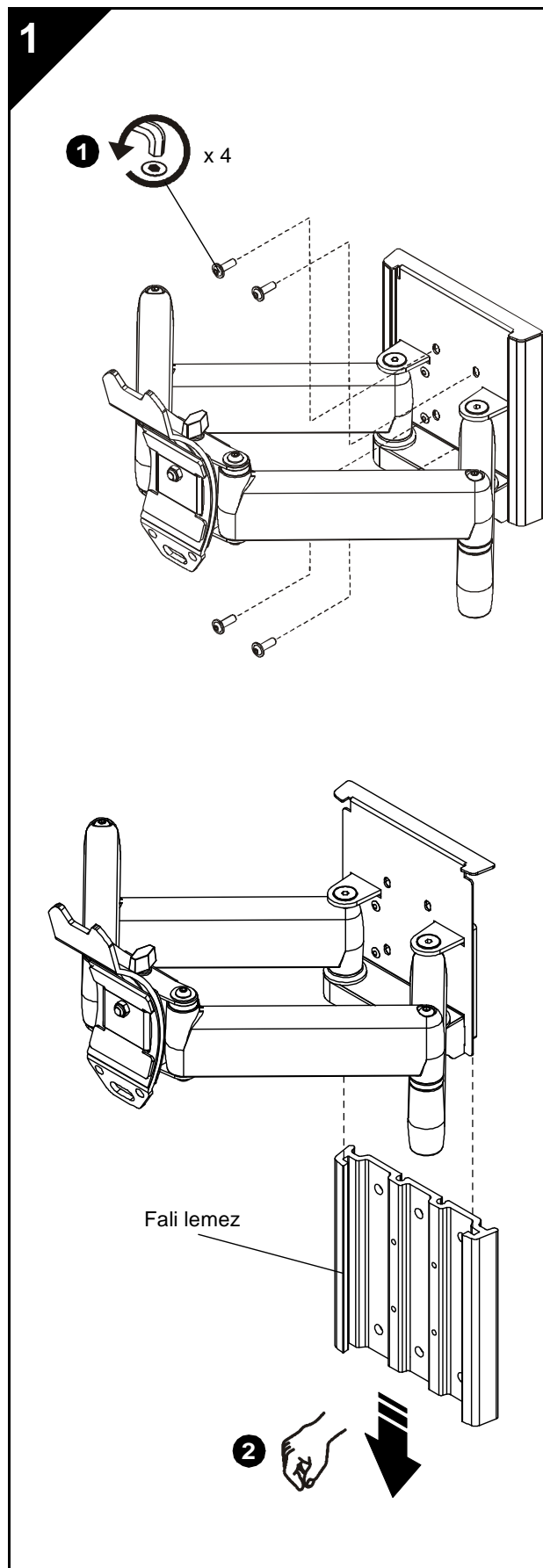
**Uzatma ve Döndürme**

**UYARI:** Ayarlama vidalarının aşırı gevşetilmesi veya sıkıştırılması ciddi yaralanmalara ve cihazın zarar görmesine neden olabilir!

1. Alyan anahtarlarını (L, M) kullanarak, istenilen gerilmeyi elde etmek için ayarlama vidalarını gevşetin veya sıkıştırın.



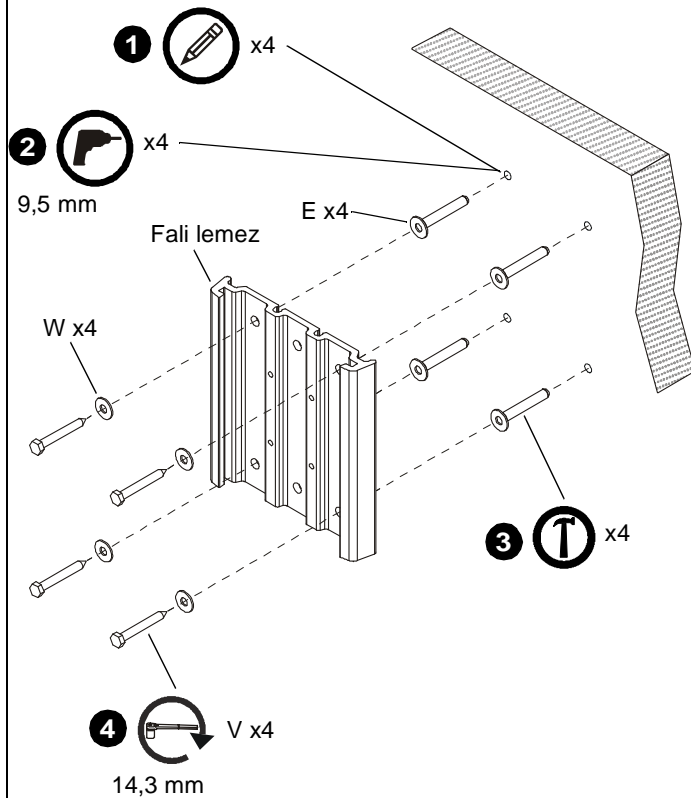




## A KAR ELTÁVOLÍTÁSA A FALI LEMEZRŐL

1. Imbuszkulcs (K) segítségével távolítsuk el és tegyük félre azt a négy csavart, amelyek a kart (A) a fali lemezhez rögzítik.
2. Csúsztassuk le a kart (A) a fali lemezről.

2



## A FALI LEMEZ FELSZERELÉSE A FALRA

### Szerelés beton esetén



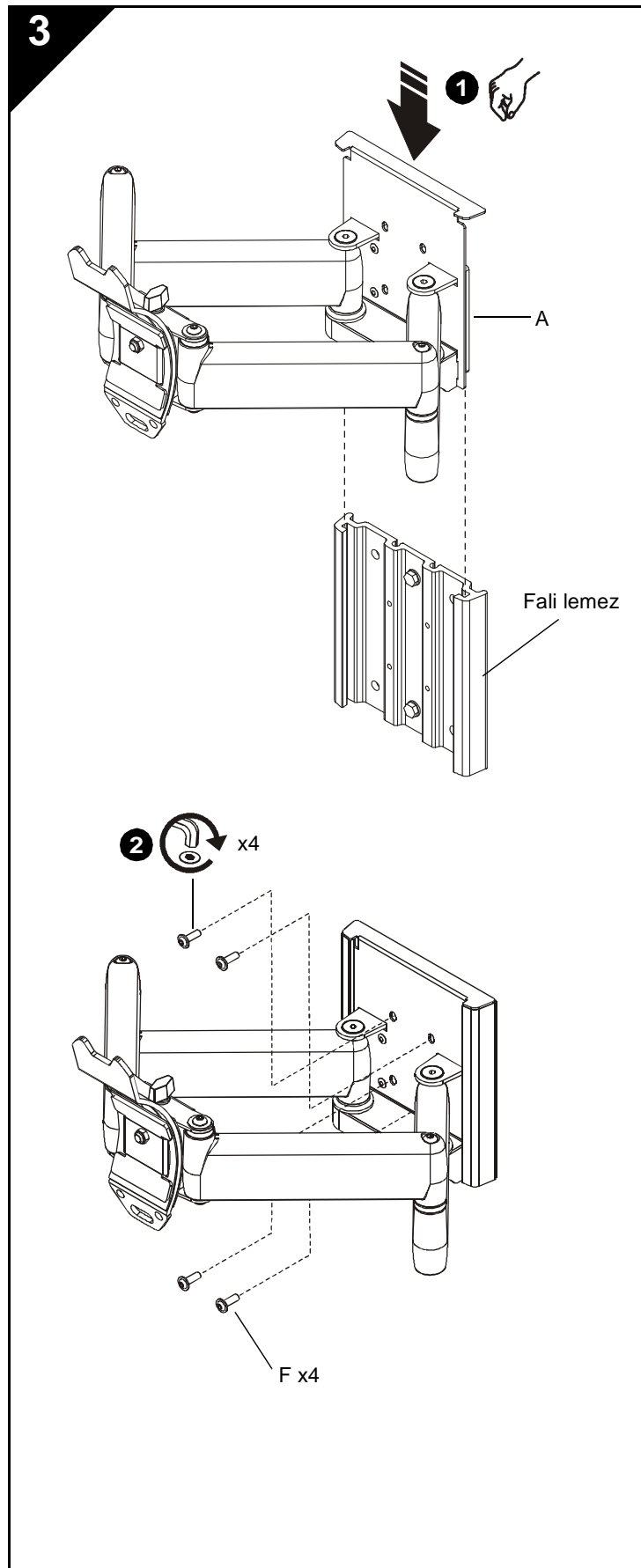
**FIGYELEM:** Személyi sérüléshez vagy a berendezés megrongálódásához vezethet, ha a tartóelemet olyan felülethez rögzítjük, amely nem biztosít elegendő tartóerőt. A felszerelést végző személynek meg kell győződnie arról, hogy az elemet tartó felület teherbírása meghaladja-e a teljes berendezés összsúlyának ötszörösét. Az elem felszerelése előtt erősítsük meg a felületet.

1. Állítsuk vízszintbe a fali lemezt, és jelöljük be a dübelek számára kialakítandó lyukak helyét.
2. Fúrjunk 9,5 mm átmérőjű lyukakat a betonba.
3. Helyezzük a dübeleket (E) a lyukakba.



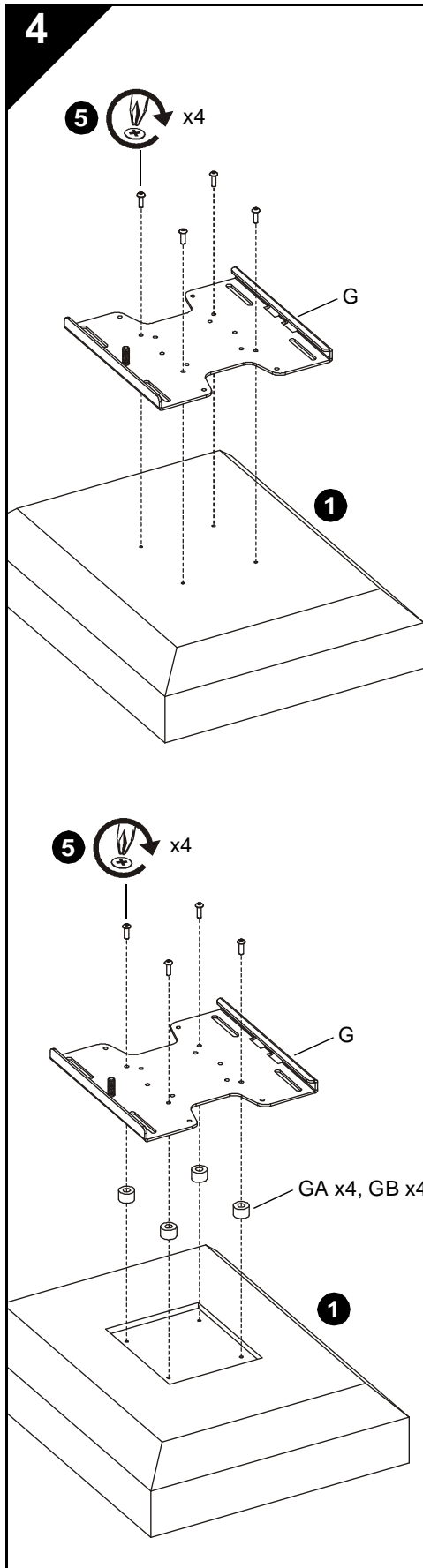
**FIGYELMEZTETÉS:** Ne húzzuk túl a csavarokat (V).

4. Az alátétet (W) és a fali lemezen keresztül csavarjuk a csavarokat (V) a dübelekbe (E).



### A KAR FELSZERELÉSE A FALI LEMEZRE

1. Igazítsuk a kart (A) a fali lemezhez, majd csúsztassuk a helyére.
2. Imbuszkulcs (K) segítségével hajtsuk (az 1. szakaszban eltávolított) csavarokat a karon (A) keresztül a fali lemezbe.



## A HOMLOKLEMEZ FELSZERELÉSE A KIJELZŐRE

### Szerelés VESA-kompatibilis kijelző esetén

**FONTOS!** Ha a kijelző szerelési területe 200 x 200 mm-nél nagyobb, ugorjunk „A KERET FELSZERELÉSE A KIJELZŐRE” című pontra. Ellenkező esetben hajtsuk végre a következő lépéseket.

**MEGJEGYZÉS:** A képen 100 mm x 100 mm-es szerelési terület látható.

A 75 mm x 75 mm-es, a 100 mm x 200 mm-es és a 200 mm x 200 mm-es felület is az ábrához hasonlóan néz ki.

1. Fekteszük a kijelzőt kijelzési oldalával lefelé valamilyen puha felületre.



**FIGYELMEZTETÉS:** Nem megfelelő átmérőjű csavar használata a kijelző károsodását okozhatja. A megfelelő méretű csavarok könnyen becsavarhatók.

2. Válasszuk ki a megfelelő *átmérőjű* csavarokat az „A”, „B”, „C” vagy „D” zacskókból (8 mm, 6 mm, 5 mm, 4 mm). A kiválasztás során mérjük a csavarokat a kijelzőn lévő lyukakhoz.
3. Válasszuk ki a megfelelő távtartókat:
  - Ha a lyukak nincsenek besüllyesztve, illetve a homloklemez (G) felfekszik a kijelzőre, akkor nincs szükségünk távtartóra.
  - Ha a lyukak be vannak süllyesztve, illetve ha a kijelző hátuljának egyenetlensége miatt a homloklemez nem fekszik fel, akkor távtartókat (GA vagy GB) is használni kell. Válasszuk ki azt a lehető legrövidebb távtartót, amely már kiegyenlíti a különbséget. Kizárólag egyforma távtartókat használjunk.



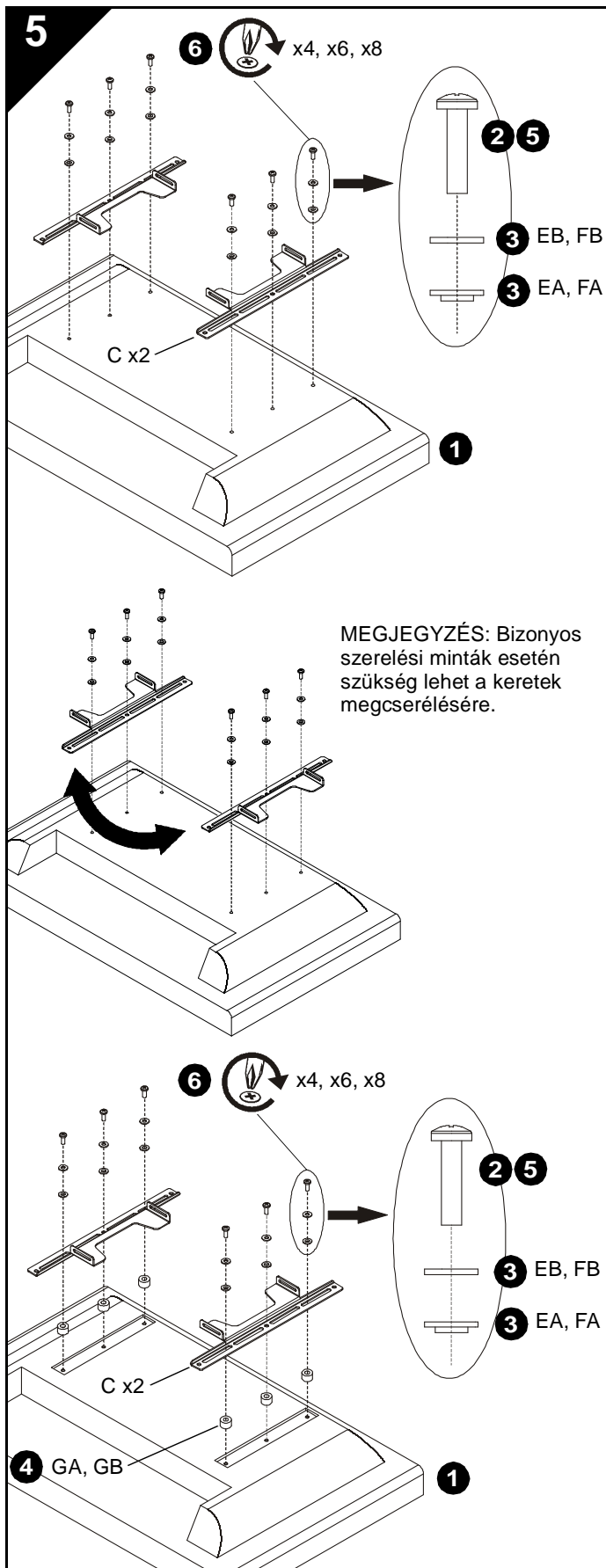
**FIGYELMEZTETÉS:** Nem megfelelő hosszúságú csavar használata a kijelző károsodását okozhatja. A megfelelő méretű csavarok kellő számú menettel rendelkeznek, ugyanakkor becsavarva nem érik el a kijelzőn lévő lyukak alját.

4. Válasszuk ki a megfelelő *hosszúságú* csavart:
  - Először a homloklemezen (G) és a kiválasztott távtartón keresztül (GA vagy GB, ha szükséges) csúsztassuk a kiválasztott átmérővel rendelkező (AA, BA, CA vagy DA) LEGRÖVIDEBB csavart a kijelzőn lévő lyukba. A csavart egyelőre még NE csavarjuk be.
  - A csavar hosszúsága abban az esetben megfelelő, ha a csavarfej alja és az alplemez (G) közötti távolság legalább akkora, mint a csavar átmérője. Ha a csavar túl rövid, használjunk hosszabbat. Válasszuk a lehető legrövidebb csavart, amely még teljesíti a feltételt.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csavarokat ne húzzuk túl.

5. A kiválasztott csavarok beszerelésékor legyünk óvatosak. Ügyeljünk a következőkre:
  - A csavar menetes végének a kijelző alja felé kell néznie.
  - A kijelző alján lévő összes (azaz mind a négy vagy hat) lyukba helyezzünk csavart.
6. Ugorjunk „A KIJELZŐ FELSZERELÉSE A KARRA” című részre.



## A KERETEK FELSZERELÉSE A KIJELZŐRE

(200 x 200 mm méretet meghaladó szerelési mintákhoz)

1. Fekessük a kijelzőt kijelzési oldalával lefelé valamilyen puha felületre.

**MEGJEGYZÉS:** Bizonyos szerelési csavarminták esetén szükség lesz a bal és jobb oldali keretek megcserélésére.



**FIGYELMEZTETÉS:** Nem megfelelő átmérőjű csavar használata a kijelző károsodását okozhatja. A megfelelő méretű csavarok könnyen becsavarhatók.

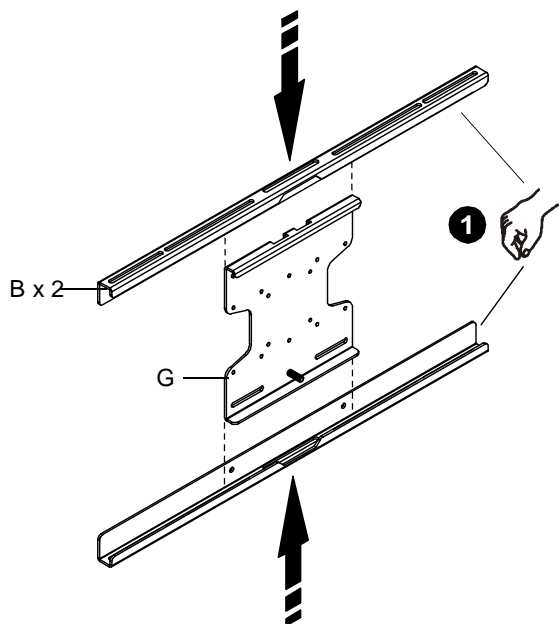
2. Válasszuk ki a megfelelő *átmérőjű* csavarokat az „A”, „B”, „C” vagy „D” zacskókból (8 mm, 6 mm, 5 mm, 4 mm). A kiválasztás során mérjük a csavarokat a kijelzőn lévő lyukakhoz.
3. Válasszuk ki a megfelelő alátéteket:
  - 5 és 8 mm átmérőjű csavarok esetén használjuk az FB jelű lapos alátétet és az FA jelű tányéralátétet.
  - 4 és 5 mm átmérőjű csavarok esetén használjuk az EB jelű lapos alátétet és az EA jelű tányéralátétet.
4. Válasszuk ki a megfelelő távtartókat:
  - Ha a lyukak nincsenek besüllyesztve, illetve mindkét keret (C) felfekszik a kijelzőre, akkor nincs szükségünk távtartóra.
  - Ha a lyukak be vannak süllyesztve, illetve ha a kijelző hátuljának egyenetlensége miatt a keretek (C) nem fekszenek fel, akkor távtartókat (GA vagy GB) is használni kell. Válasszuk azt a lehető legrövidebb távtartót, amely már kiegyenlíti a különbséget. A távtartóknak egyformának kell lenniük.



**FIGYELMEZTETÉS:** Nem megfelelő hosszúságú csavar használata a kijelző károsodását okozhatja. A megfelelő méretű csavarok kellő számú menettel rendelkeznek, ugyanakkor teljesen behajtva sem érik el a kijelzőn lévő csavarhelyek alját.

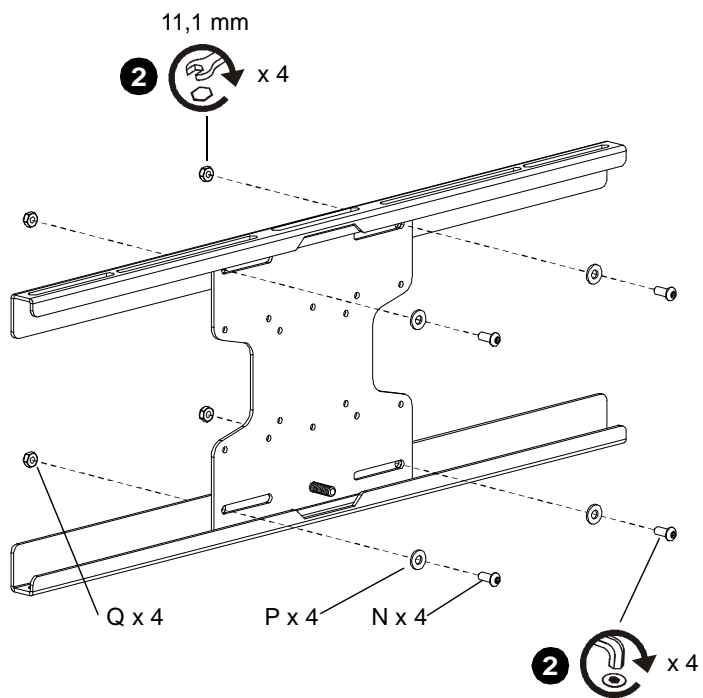
5. Válasszuk ki a megfelelő *hosszúságú* csavart:
  - Először a kiválasztott lapos alátétet (EB vagy FE), tányéralátétet (EA és FA), kereten (C) és távtartón keresztül (GA vagy GB, ha szükséges) kézzel csúsztassuk a kiválasztott átmérővel rendelkező (AA, BA, CA vagy DA) **LEGRÖVIDEBB** csavart a kijelzőn lévő lyukba. A csavart egyelőre még **NE** csavarjuk be.
  - A csavar hossza abban az esetben megfelelő, *ha a csavarfej alja és a lapos alátét közötti távolság legalább akkora, mint a csavar átmérője*. Ha a csavar túl rövid, használjunk hosszabbat. Válasszuk a *lehető legrövidebb* csavart, amely még kellő mértékben kiáll.
6. Óvatosan helyezzük be a csavarokat, de ne húzzuk meg őket. A kijelző alján lévő összes (azaz mind a négy, hat vagy nyolc) lyukba helyezzünk csavart.

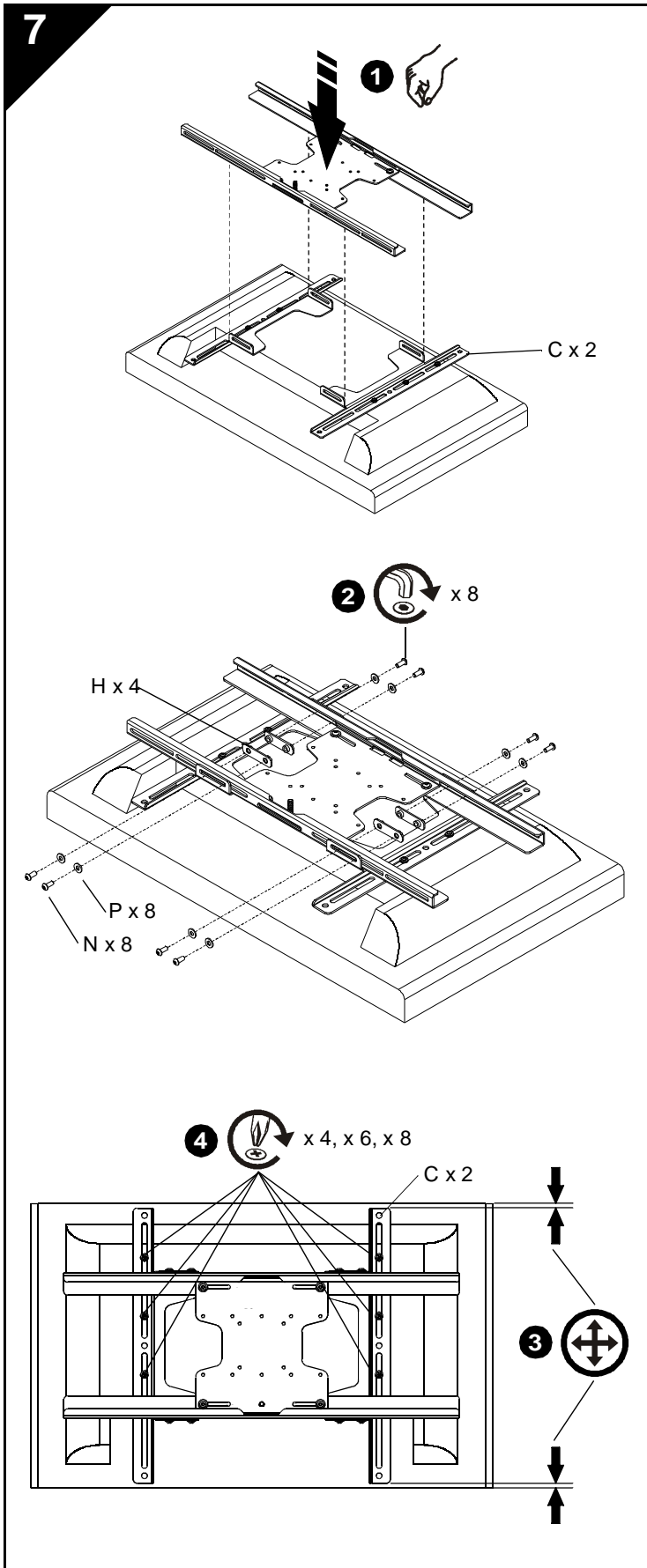
6



### A KERET FELSZERELÉSE A HOMLOKLEMEZRE

1. Igazítsuk a kereteket (B) a homloklemezhez, és csúsztassuk őket a helyükre.
2. Imbuszkulcs (K) segítségével csavarjuk a csavarokat (N) az alátéteken (P), a homloklemezen (G) és a kereten (K) keresztül az anyába (Q), majd húzzuk meg őket.





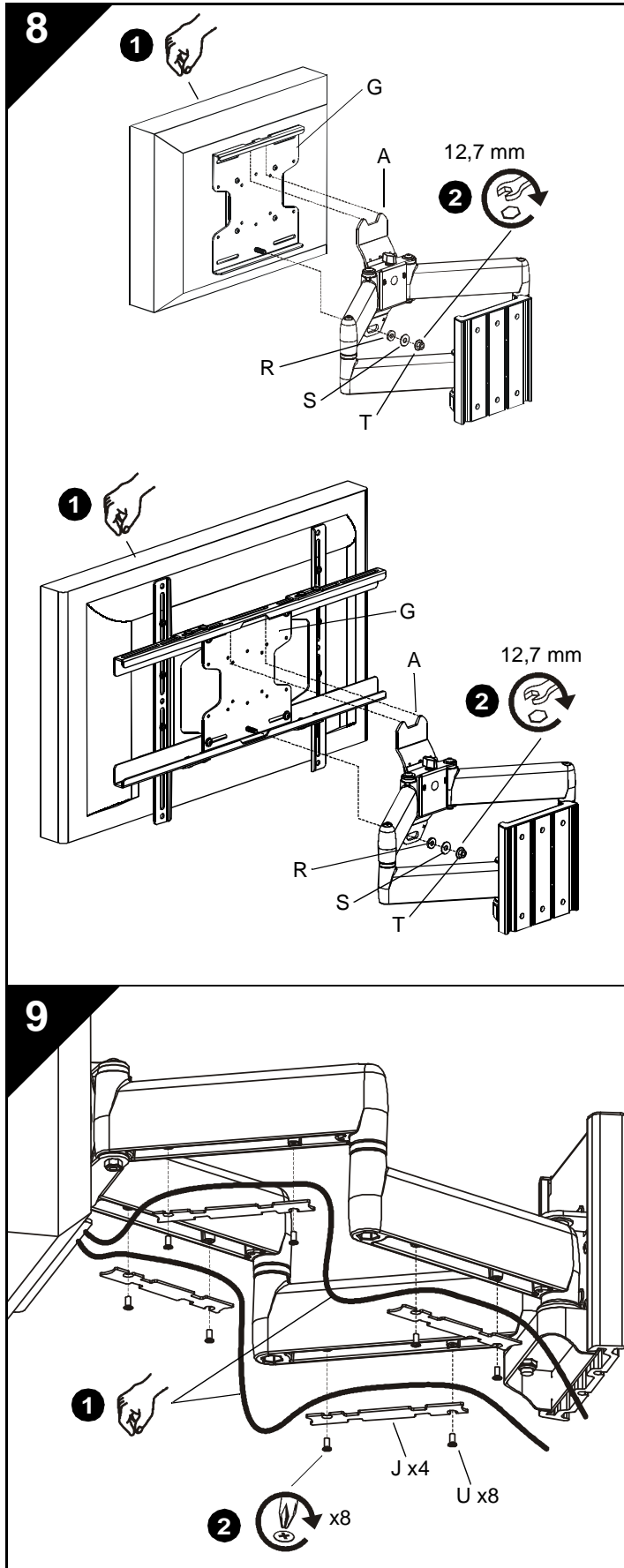
## A HOMLOKLEMEZ FELSZERELÉSE A KIJELEZŐRE

1. Igazítsuk a homloklemez vízszintes kereteit a függőleges keretekhez (C), és csúsztassuk őket a helyükre.
2. Imbuszkulcs (K) segítségével csavarjuk a csavarokat (N) az alátéteken (P) és a vízszintes kereteken (B) keresztül az alátétlemezekbe (H), majd húzzuk meg őket.
3. A homloklemez igazítsuk a kijelző hátuljának közepére.



**FIGYELMEZTETÉS:** A csavarokat ne húzzuk túl.

4. Hajtsuk a csavarokat (4, 6 vagy 8 darabot) a függőleges kereteken (C) keresztül a kijelzőbe.



## A KIJELEZŐ FELSZERELÉSE A KARRA



**FIGYELEM:** A teherbírásnál nagyobb terhelés személyi sérüléshez vagy a készülék megrongálódásához vezethet. A szerelést végző személy feladata annak biztosítása, hogy az iCLPFA1 elemhez csatlakoztatott szerelvények együttes tömege ne haladja meg az 56 kg-ot.

1. Igazítsuk a homloklemez (G) felső részén lévő nyílásokat a kar (A) felső részén található fűlekhez. Engedjük a kijelzőt a helyére úgy, hogy a homloklemezen (G) lévő menetes rúd a karon (A) lévő lyukba csússzon.
2. Helyezzük fel a távtartót (R) és az alátétet (S) a rúdra, majd tegyük fel és húzzuk meg az anyát (T).

## KÁBELKEZELÉS

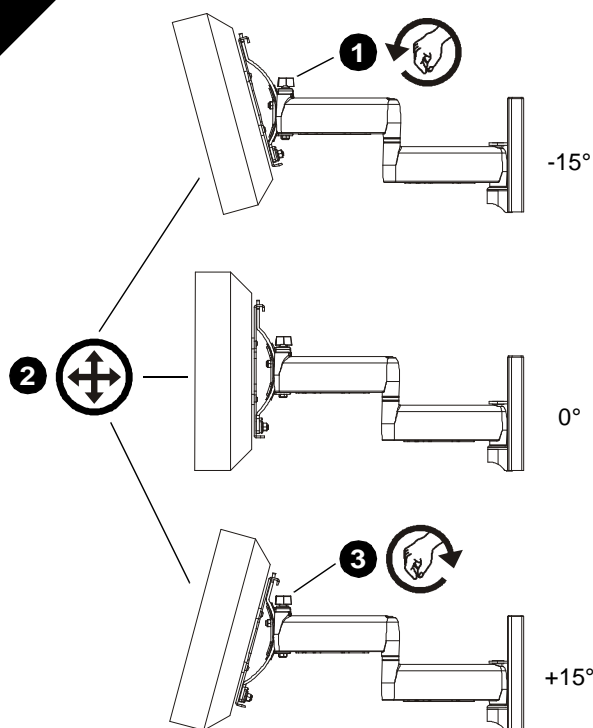


**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljünk arra, hogy a kábel hossza elegendő legyen a kijelző mozgásához, illetve hogy a kábelt se a takaróelemekkel (J), se a csavarokkal (U) ne csípjük oda.

1. Igazítsuk a kábeleket a tartókarok alsó részén kialakított csatornába.
2. A takaróelemeket (J) rögzítsük két csavarral (U).



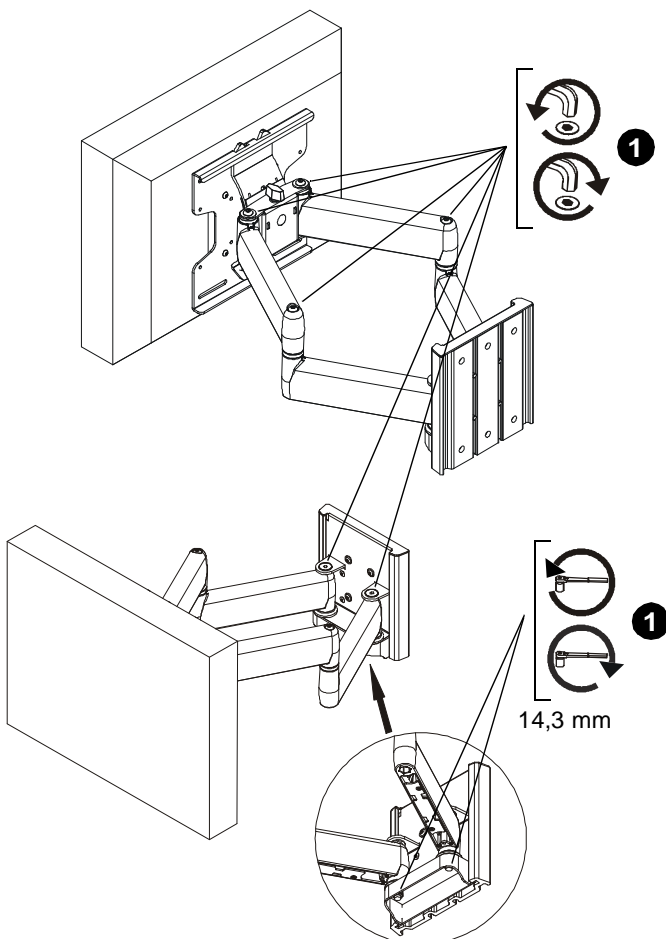
10



## BEÁLLÍTÁS

### Döntés

1. Lazítsuk ki a döntésbeállító gombot.
2. Döntsük a kijelzőt a kívánt szögbe (-15° és +15° között).
3. Szorítsuk meg a döntésbeállító gombot.



### Kinyújtás és forgatás



**FIGYELEM:** A beállítócsavarok túlzott mértékű kilazítása vagy megszorítása személyi sérüléshez vagy a készülék megrongálódásához vezethet.

1. Imbuszkulcsok (L, M) segítségével lazítsuk vagy szorítsuk meg a beállítócsavarokat, amíg el nem érjük a kívánt beállítást.



CHIEF | SANUS AUDIO VISUAL



## MANUFACTURERS DECLARATION OF CONFORMITY

For

**Product identification:**

Model/type : iCLPFA1  
 Category (description) : Mounting devices, Stands and other Accessories, to be used with entertainment electronics  
 Brand : iC

**Manufacturer:** CSAV Inc.  
 8401 Eagle Creek Parkway  
 Savage, MN 55378

**EU Representative:** CSAV Inc.  
 Fellennoord 130 5611  
 ZB Eindhoven  
 The Netherlands  
 31 (0)40 2668620

Concerning				
	EMC	Safety		
<b>A sample of the product has been tested by:</b>	Not Applicable	CSAV Inc.		
<b>Test report reference</b>	.			
<b>Applied standards</b>		EN 60065 : 2002		

**Means of conformity**

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with Directive 93/68/EEC (Marking), 98/37/EC (Machinery) 2001/95/EC (Safety) and/or complies to the essential requirements and all other relevant provisions of the based on test results using (non)harmonized standards in accordance with the Directives mentioned





USA · 8401 Eagle Creek Parkway, Suite 700 · Savage, Minnesota 55378 · 800.572.1373

EMEA · +31 (0)40 2668620

[www.icmounts.com](http://www.icmounts.com)

©2009 Milestone AV Technologies. The iC Logo and StowAway are trademarks of Chief Manufacturing, a products division of Milestone AV Technologies, a Duchossois Group Company. All rights reserved  
Patents and patents pending. Milestone AV Technologies, Savage, MN 55378, USA

8805-000157 RevE  
06/09

